



σαφα σαρτί, βέ πῆ Χρισοζού, μπέρ νιασιάν καζμά, βέ όγιμα μεζαρά κοτῆ, βέ μεζαρίν έσομῆ μπέρ πογιέκ άζήμ νιας γιβαρλατί. κέματλε πῆ Γωσιφῆ, κερτζεκτεν μεμπαρίκπρ. όλκι Γωσιφ, τζιφντλα-  
 ριν μεσφαρεττζηλερινώ μπιρισίγιτι πῆπα, υπβλετλή μιλαίμιτι, βέ κι-  
 παπά μετέϊτι. βέ Χρισοζῆν σεγиртi. όλμάγιλαν, ίμαῖ κειρτi Χρισο-  
 ζά παῖ κάπλιση, βέ ποχεῖ νιέτιση, όνῆν ίτζω, χέμω έφρότισινω  
 όμυρνῆ, ίπαῖτ κιλίπ ποχεῖ νιέτιση μετῆ νιείλιτι, λάκιν πεφατλι-  
 γιντῆ ταχί πῆ έφρότισινε σόγγ παχισιῖ έγλετi, παῖ ίτιματ, βέ  
 ίπαατλίκ έi μακπούλ νιελίκ κιοσερτi κερει κιπή. κιττι πέρβασίς  
 Πιλάπσα, βέ νιάζ κιλάρ μπανῶ, μπέρ σαυροζά άσιλαῖ ίρεζιλ έλῆ  
 βέ μετ ίτζω, τσεμανλεριντῆν ίσφιραγια όρεαμίς, βέ πελαει σεγир-  
 τλεριντῆν γιάτ βέ κειπ καλμίς. ζῆρα τζῆμλεσι χάφ έττι κορηπῆ  
 ίπιηλά ζεμανωτῆν κατζιτλαρ, σάλτ χέμω μπῆ μεμπαρέκ Γωσιφ,  
 Χρισοζῆν παῖ νιελῆ μετῆ σεγиртi, έβελισι σακλίγιτι, όλπιμ σι-  
 κλέτ βυκτιντῆ πελνῆ, κορησῆς τζοραέτ έττι περβασίς πῆ παρζά  
 χισματῆ χεκμετλή σεγῆ κορισι τειάμ έτμεγῆ. βέ μεττεπερ βέ ίλαϊ-  
 κλή iς τειτῆ. βέ πῆ ίτιματλή Αῖμαχά μακπέλ κίμσε φικρινῆ κῆ-  
 ματε νιγέκι, μπῆ ζορκιν υποβλετλή ίχτιπα λῆ κίμσεγιμ, βέ έγερ  
 πῆ ίρεζιλ σαυροζά κεριλει Χρισοζῆν κιοβτεσινῆ τιλέρσεμ, γιαχετιλε-  
 ριν αγαβῆτ άγιωλαει χεσεμετ έγλερ μπουῖ, μεσφαρετλεριντῆν ρετ  
 έπερλερ, ίρζιμι βέ παγιαλιγιμη, βέ υποβλετιμι καίπ έτέριμ. λάκιν  
 τζῆμλεσινε ρετ έττι πῆ κοτισι, Χρισοζῆν μεχαμπετῆ ίτζω όμυρνῆ  
 όλεμῆ κειρτi, βέ ίσετi όλμετζεζετ μεκαντῆς μειτῆ τέφν έγλεμεγῆ.  
 βέ Πιλάπς τειτζίπ καλτι, νάσιλ άλπαρζα τέζιε Χρισός έφρότι έτς σαατιν  
 άρασιτῆ πεφάτ όλῆ. ζῆρα ζαῶ έτέριτικι, ταχί όλμετι, όπκινλερ σεκίλ,  
 ζῆρα τζῆμλε σαυροζά κεριλουλερ κέτζ έλερλεριτι. βέ γιεζπασιγι τα-  
 βετ έγλεμεγίση σιβαλ έττι, βέ όντῆν πεφάτ όλτωγιε βεκῆφ όλμά-  
 γιλαν, ίπαῖτ κιλτι Πιλάπς, βέ παγισλατῆ Γωσιφῆ όλ μεμπαρέκ  
 κιοβτεγι. ζῆρα ίμαχέτ κῆβῆτ, ίματῆ έγλετi, βέ Πιλάπσαν όλ πέκ  
 γιερεκλιγιῆ μιλαίμλαντι, βέ καίλ όλῆ. Ιῆμι Γωσιφ μπέρ κιγματλή  
 τζαρσαφ σατιν άλμάγιλαν, βέ μπέρ ζίατε ραχιγελῆ σμύρνα νιτι-  
 κλεει σερετιγιῆ μπέρ ιεσιέπρ. όλκι ζίατε νεφιδῆ βέ σάϊρι ραχιγιαλαρ-  
 τῆν κιγματλήπρ, βέ ίκi παχισιῖ βάρπρ κοτινῆ. μπιεῖ πῆτρκι,  
 κιοβτεγι νιελῆ σάγ τειτῆ, άσλα τζερετρεῖς. ίκιντζῆ πῆτρκι, όλκα-  
 πρ γιαπισίρ ινσανω τεινέκι, άσλα μπέρταχῆ άϊρτ όλμάζ, μπου  
 σμύρναγι Νικόδημος κειρτi όλ ταχί Χρισοζουῖ σιεῖ έρεουῖ σεγир-  
 τίγιτι, βέ πῆ ραχιγιαλαρ γιεζ λίξα κατῆρ βάριτι. χέρπιρ λίξα  
 γιεζ ότῆς έτς τειρεμ έτέρ. Ευαγγελισῆ Γαυιυυυ ριγαβῆτ έττιγινε γιο-  
 ρῆ. όνλαει τζαρσαφα ποκμασλερ, βέ έζεριε μεκατῆς μειτῆ σαρμιελαρ  
 ιτι

ιτιμάτιλιν . γιαχετιλεειν άπετι έζερε, βέ ίκράμιλαν τέφν έττιλερ.  
 βέ πῆ ίμαχέτ τετπῆρ τεταεικλιγιντῆν όλῆ, όλκαταρ σμύρνα κομαγια,  
 κικαντζ γιαχετιλερ κατῆρ όλῆπ τέμεγέκι, μειτi Αῖπόσολοςλαρ τζαλ-  
 τιλαρ, νιτζεκι τζαχίλ φικρισιελερ ραφιζιλικλαρλαρ. ζῆρα έγερ Αῖπό-  
 σολοςλαρ τζαλάγιτιλαρ, όλκαταρ ζεμαῖ μεζαρίν πασιντῆ όπουραπ  
 τζαρσαφ κιοβτεπῆν άϊρτ έτέμεζλεειτιλερ, όρατα παρακμαγια, χέσασα  
 ζῆκρ έττιγιμις κιπή, μενκινν νιείλιτι άϊρτ έτμεγῆ, λάκιν τέζιε κατζαρ-  
 λάειτι, χριτζεγιλερ πεπτζῆ όλανλαρ τειμασινλαρ ντεi. Ιῆμι τζῆνκι  
 τζαρσαφίλαν άζήμ γιεζνε όρτεκλεει χαυλή μεζαρτῆ καλμάγιλαν,  
 κερτζεκπρ όνλαρα ίνατ, Αῖμαχ έζερε νιριλιγιῆ. Ιῆμι τζεβαπημιζά  
 γκελελήμ. ζῆκρ έττιγιμιζε γιορε, πῆ Γωσιφ, μεσφαρεττζῆ παγιαλι-  
 γιντῆγιτι, χέσασα βιλαειτ άγιρλιγιῆ βέ χισματινα νιζῆειτι, όλκι χι-  
 σματῆ κίμσε πελνῆρσα, χέρπιρ παζαρτῆ γιεζμελήπρ. βέ νιαίμ  
 κοτινῆ τειά γιορμενε βερτικῆ, μπέρ έγι άμελετλιγι τειμιλ όλα-  
 μαζ όλ κίμσε, φεσατλή τειά ίραμη βέ ηζετλιγιῆ ίτζω. αῖτσα πῆ  
 μεμπαρέκ Γωσιφῆ άσλα όλ παγιαλικ, νοξανλικ κειτῆμετi έγι άμελε-  
 τλιγινῆ. βέ νῆ ταχί άζιζ έφρότιμιζω τέφν έγλεμελιγιπῆν όνῆ κειτῆ  
 τειτῆ. τεινέγιν υποβλετλή όλανλαρ, έζερενιτζετ πεγιλικ μερτεπελεει τε-  
 τανλαρ, βέ Αῖμαχά ίλαγικ έγι άμελεει έσομῆ, ίμεμ Αῖμα-  
 χά λαγικ όλανλαει Αῖμαχταάμεγε βέειν, τειγιαῖ λαγικλαει τειγια-  
 γιά βέειν. γιαῖ έβελῆ ίμαχετλερε μεκαετλικ έγλεειν, Εῖκλιησαγια  
 κειμεγῆ, βέ ταχί μελακετ άμελεει έτμεγῆ, όνλαει κειρῆπρ χα-  
 βασίλαν έτμεγῆ. βέ σορεά τειωιαλικ έζερε καί κιλανάσις. Ιῆμι όλ  
 Γωσιφ μεμπαρέκ Γισεζῆν κιοβτεσινῆ μπέρ μερμερ νιας ίτζωῆ, όλκι  
 ζίατε όγιεκμεσιτι ζεραφετιση, όνῆ τέφν έγλετi, βέ ούσομῆ πο-  
 γιεκ κοτζά νιας γιβαρλατί. βέ Μαγδαλινῆ Μαρία, βέ Γάκωβοσαν  
 Μαρίασι μπανῆειτιλαρ νερεγε κοτῆλαρ. βέ τζεμαγι έρεσι κειτζιπῆ,  
 Μαγδαλινῆ Μαρία, βέ Γάκωβοσου Μαρίασι, βέ Σαλώμη ραχιγιαλή  
 παχυρλαρ σατιν άλτιλαρ, βαρειπ Γισεζά σερμεγῆ. κερῆκ βέ ίκτιζάι-  
 τι άβρετλερ τερα μπαναλαρ νερετε κιομελεγινη Χεισοζῆν, Αῖπόσολος-  
 λαρα κερσι γκελιπ Αῖνάσσιγι πεαῖ έπελερ. ζῆρα τζῆνκι σινσιλεμιζε  
 άβρετ σεπεπιπῆ καλετ γκελτι τζοριετῆ, γιλανω ίζλαλιπῆν φοντιν-  
 τῆν, κερῆκιτι κειε άβρετ σογιε έρεκ σογιουπῆν έβελῆ μελακετλεειν  
 γιορμελιγινῆ, βέ ιεπεφιλιγινῆ άλμαγια, νιτζεκι πῆταρζ όλῆ. Ιῆμι  
 Γαλιλαίαταν περαπερ γκελῆν άβρετλερ πικλεειτιλερ, χέσασα ότε-  
 κινλερτῆν έβελῆ βέ παλαπλιγιλαν Βαλιτεμαχ, όνῆκι Γάκωβοσαν Μα-  
 ρίασι τεσμιγε έπερλεειτι, βέ Μαγδαλινῆ, βέ Σαλώμη, Γωάννη, τζε-  
 βαπημαχῆ βαλιτεσιγιτι. ζῆρα πενλαρ ζίατε καχειμανλικ κιοσερτι-  
 λερ σαπιρλικ μαζιμιλιγιλαν, Χεισός έφρότιμιζω σαυροζεντῆ, βέ τέφν  
 όλμα-

ὀλμασιυτά . τζῆμε πιλκισλει βέ ποσλαεὶ κατζτιλάετι , χούσουσα  
 Ἀπόσολοςλάρτα, βέ ὄλ μωμπάρεικ ἀβρετλέρ, ζίατε σαπιρλίγιλαν τα-  
 γιαντιλάρ, τζεμαγι ἔρτεσι κετζέτε, κιταπά μεχαλιφὲτ ὀλμαγια, πε-  
 γιερέρκι ὄλ κίεπ ἰσλέμεγελερ. βέ ὄλτεμ χαφτανλὼ ἴππῆτα κίεπ ζία-  
 τε καριυλίκιλαν κελτιλάρ, παχαρλάρ ἀλτιλάρ, βέ μεζαρά μεχατα-  
 ρέγιλεν ἔβετι κίεπλέετιλερ, Γῆσεζᾶ σαρμεγέ. ἀβρετλέρ, Χεισὸς ἔ-  
 φούτι ἰτζῶ, ἄζῆμ γιστζελέ γικσεῖκ, Ἀμαχλιγᾶ τζαῖς νεσελερ τε-  
 σαρμέζιτιλερ, ὄνουῦ ἰτζῶ παχαρλαεὶ ἀλτιλάρ, βέ ὄτερέρ πεκλεῖπ  
 κατλανίετιλάρ, πέλκι πεναμῆς γιαχτιλεεὶν ὀβρεσι κετζέτε, Χεισο-  
 ζουῦ μεῖτινὴ σαρλερ, ραγχιαλὴ βέ τζερέμετικ καλσῖν ντεῖ. νίτζεκι  
 μεζαρά γιακίε γκεληρλέετιλερ, τσοκίερλέετι, κίμ γιαβαρλασῖν ὄλ  
 πογιῖκ ιτασί μπιζέ; ὄλτεμ Ράππι μελαῖκετι γκελίπ ὄλ ντασί για-  
 βαρλατι καλτιρτι μεζαρτᾶν. βέ ντετι ἀβρετλερέ, κόρκμαν. σαυροζᾶ  
 γκελιεὶν Ναζωραῖοςλε Γῆσεζῆμι ἀράρσινιζ; ντιελτι, γιόκτερ πεντά.  
 ἰσέ Ράππινὼ πογιελετγῆ γιατᾶκ. Ἰλκ ἔβελὴ μελαγι, ζίατε ὄλτεκλα-  
 εὶ κορκλαεῖντᾶν, κερταεῖρ ἀβρετλεεὶ. σορεᾶ Ἀνάσασιγιτε μεσελου-  
 κλάρ. βέ Ράππιγι σαυροζλε πομιγέ ἔτερ, τζῆνκι σαυροζῆ ἰρεζιλλικ  
 ἰτζῶ σαγιμάς, ζῆρα πέτερ ἰσωνλαεῖν χελασλιγῆ, βέ τζῆμε ἐγλι-  
 κλεεὶν πασί. ντιελτι καλιπὴ ντετι Ἀγγελος, βέ πέρατα γιόκτερ. βέ  
 ἔγερ ἰσέρσεκιζ ταχί ζίατε καβὴ ὀλάσις, ἰσέ πάνιν κοτεκλαεὶ γερέ.  
 βέ βάειν κίτῶ σεγιρτλεεὶγιλεν, Πέφοζα ντεγέσιςκι, Γαλιλαίαγια  
 κίετζέκτερ Χεισὸς, βέ ὄρατα ὄνλαρά ἰκράρ ἔττιγινέ γκιορέ, κιορσελερ  
 κερῆκ, βέ ἀβρετλέρ μεζαρτᾶν τζικτιπᾶ κατζτιλάρ ζῆρα ὄνλαρά κορκῆ βέ  
 χαφλερμῆκ γκελι, βέ κορκλαεῖντᾶν κίμσεγε μπιρτζεβάπ ἔτμετιλερ. Σαῖ-  
 ει σεγιρτλερτέν αἶρτ ἔτερ Πέφοζε Ράππι, φίκρ ἐτίπ σεφετέ ὀλμαγια,  
 ἰνκίᾶρ ἔτμέγιλεν, ἰκράχ ἐγλετι Χεισὸςτα, Ἀπόσολος παγιαλιγιυτᾶν  
 τζικαρτί. Ἰμτι παρσιλανίπ κασαφελσίμεσιν ντεῖ, Ἰλαῖκσις κίπῆ,  
 αἶρτ ἐγλετι ἰσμινὴ πασκατζᾶ. ὄλ ταχί ὄτεκί σεγιρτλεεὶλεν περαπέρ  
 φεραχλανά Ἀνάσασιγι, ἀβρετλεεὶ κορκέγιλαν χαφλερμῆ τετῆ, γιανί  
 χεκμέτιλεν πατζιπεδῖν, νεῖτζῶ χεπ μελαγικί κιορτελερ, βέ ἀτζαῖπ  
 χεκμετλὴ Ἀνάσασιγι κίεπλάρ, ὄνουῦ ἰτζῶ γκιορμελερηνὼ ἀτζαπλι-  
 γῆ ἰτζῶ, βέ γιαχτιλεεὶν κορκλαεῖντᾶν, ἄζι κάλματι ἀκίμλαεῖντᾶν  
 τζικμαγιᾶ, βέ κίμσεγε μπιρτζεβάπ σογλέμετιλερ, λάκιν Ἀγγελος-  
 λαρταν κίεπκλαεῖνὼ τζῆμελεσινὴ ἐντετλάρ. μπιζ αὐτζα για μωμπάρ-  
 ρεικ χισιωλάρ, πενλαεὶ ἔσιτμέγιλεν, τζᾶχτ ἔπελῆμ καλπιμιζέ για-  
 ζμαγιᾶ, ἄσλα ἐνέτμαμαγια. βέ σαῖελεεῖνέ ταχί ἔφούτιμιζῶ ντιελ-  
 μεσινὴ τεκλαετλῖκ ἔτμέγιλεν, ντιελμῖς Χρισὸζᾶ σετζᾶ ἔπελῆμ, βέ  
 κερῆκίπιλ σῆκρ ἔπελῆμ, ζοννετλεγελεῖμ μπιζῖμ ἰτζῶ σαυροζᾶ γκελίπ  
 τέφν ὄλαντι, ὄλμετῶ ντιελτι ντεγι, βέ μπιζέ ὀμῆελεν ἔπετιγέτ πα-

τισα

τισαχλῖκ βερετζέκ. πάν ἰμαῖλεν, βέ ἐγι ἀμέλλεῖλεν σῆκρ ἔτελῆμ,  
 βέ ποπελίγιλεν βέ ὄξομολογίσιλεν, ζῆρα τζῶκ κερῆτ Ράππιλ Ἀμάχ  
 χέμῶ ποπελίγιλεν χουῆντέερ, νίτζεκι τζῶκ κίμσελερε πεαὺ ἐγλετι. χῆ-  
 σασα Νινδὶ μεμλεκετιπῆν ὄλανλαεὶ, ὄνλαεῖκι πακμάγιλαν, χέρκες  
 τζᾶνί κιονελετῆν τοπεγέ γκελίπ, ναπακλικλαεῖντᾶν φαεῖκ ὄλτεκλαεῖνῆ,  
 μερχαμετλὴ Ἀμάχ ταχί νιέτ τζεβηρτι, βέ χελακ ἔτμετι ὄνλαεὶ. κίε-  
 ναχλαεῖμιζ ἰτζῶ χᾶκ σεραετζῆ ἀταλέτ Ἀμαχταάμε χαζρετλεεὶ, τες-  
 μανλαεῖμιζᾶ βεεῖρ μπιζῆ, ἰσων τοςῆ κίπῆ, γιόκκι φέτ ὄλναλῆμ,  
 λάκιν τοπεγέ κελελῆμ, ἰσιγφάρ ὄλαλῆμ. νίτζεκι Γερεμῖᾶ περγαμπέρ πεαὺ  
 ἔτερ, πέταρζα τζεβάπιλαν. για Ἰσραήλ Ἀμαχὴ καζεπέ κειρμέγιλεν  
 σίζ, τεςμανλαρά βερτι σίζῆ τζεφαλανάσις. πῆ ὄσλαπῆ Ἡσαῖᾶ ταχί  
 πεγιερέρ. Ἰσραήλ Ἀμαχταάλενὼ γιομλαεῖνᾶ ἰσέμεγέγιλεν κίεμγε, βέ  
 ταχί τεμπιχινέ ἴταᾶτ κίλμαμάγιλαν, καζέπ ἔττι, βέ τεςμανλαεὶ ὄνλαεὶ,  
 φέτ ἐγλετι τζεπῆ. πῆσεκιλ ἐγλερ ἔφούτιμιζτε πῆκίεν μπιζῖ τεςμανλαεῖν  
 ἔλλωῆ βεεῖρ, χᾶκκα τζαῖζλίγιλαν, βέ ἔζιετλονῆεις, ζῆρα ἔττιγιμῖς ζελεμ-  
 λεκράρ, βέ σαῖει ταχί κίεναχλάρ, ὄλκαταρ μαχνέτ ζεληκῖκ τζεφαλαρά  
 σεπέπ ὄλερλάρ μπιζέ. νίτζε ἀταλαεῖμις ὄλτελάρ. Ἀμαχὼ τεμπιχινὴ  
 ρέτ ἐγλεμέγιλεν, τζοννετῆν κοβυλτελάρ, βέ ὄλκαταρ μεμπαρκελικτέν ζίατε  
 τζεφαλαρά γικιλτιλάρ. ζῆρα Ἀμαχταάμε μπιζῆ ἰρατετλὴ ἐγλετι. βέ  
 ὄλῆμελεν ὀμῆρ κεντι ἔλιμιζτέτερ. χέρκιρσε χᾶνκισινῆ ἰσέρσε ἀλίπ  
 ζᾶπτ ἔτμεγέ. Ἰμτι Ἀμαχταάμεγι καζεπέ κειρσὴ κίμσελερ, χᾶκκα  
 ζαχῆρ τζαῖζλίγιλαν ὄντᾶν ἰκράχ ὄλουτελάρ. τζῆνκι χέρκεσιν ἀμελι-  
 νέ γκιορέ ἰβαζλίκ ἔτερ. Ράππιλ πεγιερέρκι, νέσεκιλ ἔττινίζισε, ὄλ-  
 ταρζα σίζέτε ἰβαζλίκ ὄλερ. „ ὃν ἔσπον ἐποιήσατε, ἔπως ἔσαι καὶ τὸ  
 ἀνταπόδομα ὑμῶν. “ Ἰμτι κίεναχ ἐγλεμέγιλεν για καρταελάρ, ὄνῆν  
 ἰτζῶ τζεφαλαρά νᾶιλ ὄλερς. Ἰμτι κερῆκίτι, ἄσλα Ράππιταάμκονὼ  
 τεμπιχιντέν τζίκμαμακλίγιτι, ἴμμε σῆκρ ἔτέγιτικ ὄνᾶ καβηλὴ ἰμαῖ-  
 λαν, βέ πάν ἀμέλλελεν Ἀμαχταάμεγε ἰλαῖκλὴ ἀμέλλεῖλεν, αὐτζα  
 τζῆνκι πῆ μεχάλτερ, ζῆρα τεπὸ βέ τεναῖ λεζετλιγινέ βερκῆνῆς, πάει  
 ὄξομολογίσιλεν βέ ποπελίκ γιολέγιλεν καπαατλαεῖμιζτᾶν φαεῖκ ὄλα-  
 λῆμ. βέ κέμ γιολετᾶν ἰράκ ὄλαλῆμ, τσελεῖμ Ράππι Ἀμαχὼ νιχα-  
 γετσις ἰσων τοςλελεγεναῖ, βέ χεσαφῖς μερχαμετινέ. περῶν γιαρεκτέν  
 κιογιῆς κετζιρελῆμ ὄλ ἔφούτιμιζε, ὄλκι κατήρτερ κερταρμαγιᾶ μπιζῆ,  
 βέ μπιζῖμ χελασλιγιμῖζῆ ἰσέρ. βέ γιαρεκτέν κίόζ γιαελαεὶγιλαν νιάζ  
 ἔπελῆμ ὄνᾶ, κίεναχλαεῖμιζῆ ἄφ ἐγλεγέ, βέ τεςμανλαεῖμιζῶ ἀζαπῶ-  
 τᾶν κερταρά μπιζῆ, γιόκκι χέμῶ πῆ κιορσινὸν τεςμανλαρτᾶν, λάκιν  
 κιορῶμμεγελερτέντε. βέ μπιζῆ πατισαχλιγιναῖ νασίπ ἐγλεγέ. ἄζιζ  
 μελαῖκλέελεν περαπέρ ἰπετιγέτ ἰφτιχάρ ἐτίπ ζοννετλεγελεῖμ ὄνου,  
 Πετέελεν βέ μεκαντές Ρέχιλακ, ἔπετιγέτ ὀμῆρέτεκ, ἀμῶ.

Kyriacodr. Turco.

## ΠΑΨΧΑΝΗΝ ΤΟΡΤΙΝΤΖΗ ΚΤΡΙΑΚΗΣΙ.

Χατζέτ Τιλέ Εφούτι.

Ζ' Γιατε τζ'ον κεμλικέρ, ζ'άχερ όλωνέρ κινναχλαρτάν, για μ-  
 μπαρέκ χεισιανλάρ. ζ'ήρα γιόκι χέμψ τζωνί τζιρκεφλέπ μιν-  
 παρλαρλάρ, λάκιν πενήτε μαχνέτ τζεφαγια ναίλ έπερλέρ. νέϊτζω νέ-  
 βακιτικι κεμλικ άρτάρ χεσαφίς ζ'ιάτε άζάρσα, όλτεμ τζανίλαν πενέ ζ'ιαδ  
 έτέρ. Γ'μιτι τζ'ον κίμσελερ, τζωνιμιζω χασαλιγ'ή ίτζω καγίρμαμάγι-  
 λαν, γιολά κελελήμ φικρισζικτέν τζελεμ'ή ίτζω, βέ νίτζεκι πενιμιζ  
 ζ'αιφλανήρσα, ζ'ιάτε καίρετ έτέρις, βέ χέρ βέτζ έξερé μ'χαταρέ έτέ-  
 ρις, έβελκι κεβετλιγιέ κετιρμεγέ, βέ έςεμαζε άλμαγια, όν'έν ίτζω  
 τζεμελετέν αλήμ χεκιμ, τζωνλάρ βέ πενλερέ χελασλικ βερσ', γιαρα-  
 τανιμιζ βέ εφούτιμιζ, χέρ βέτζ έξερé τζωνιμιζω βέ πενιμιζω κια-  
 ριη κιασερί. βέ τζεζ'άτ βερίρ ίράκ όλ'έρ, κινναχκερίν πενιέ χέρτερ-  
 λα τζετίν βέ κέμ χασαλικλάρ κελέ, τζωνά σ'αφελικ γκελε ντεϊ, χα-  
 σαλιγ'ω τζεφασίγ'ιλαν κινναχλαρτάν κερτελά ντεϊ. ζ'ήρα νέκαταρ ίνσα-  
 νι'ω πενή τζεφαναλήρσα, όλκαταρ τζωνή ταζελεν'ήρ. π'ε γιορτάμιλαν Α'-  
 πέσολος Παύλος, όλ Μάρατ ζ'ιωά έπνη, γιολά κετιρπ'ή. βέ ντετί  
 όνλαρά, πεσλήμ έγλέϊν όν'ε σ'εγ'ιανά, πενιη τζεφασαλίν, τζωνή χε-  
 λασλικ πελά. αλτζ'άν γερέ τζεφαϊ βερτίκι, κινματλή όλ'αν σέμτ  
 έσιρκενέ. νίτζεκι γαγέτλε αλήμ όλ'αν χοκιαμελέρ έτέρ, νέκαταρ σεμ-  
 τλέρ ίλατζλάειλαν τζαρé πελάμας σα, πεμίειλαν, βέ άπέσιλαν βέ  
 έστραγίλαν κεσερλέρ, γιακαρλάρ, βέ π'ε παρζ'ά όλ'επ, κερτζ'εκ σο-  
 γλετιγιμιζ'ή, πογιονκί τζεβαπαλάχ Γ'ωάνωλω Γ'ντζ'ιλ σερεφιώτέν βε-  
 κέφ όνά ίνάμ έγλεγε πηλήρσιζ, πεανλίγ'ιλαν.

Όλ ζεμαντά, Γ'ισ'εσ κερτζ'οσεριφ'ή γκελμ'ις τζικμ'ις, πογι'έν κερπαδ  
 όλων'αν χαβ'εζ'ά, γιαχ'ετίτζες Βηθεσδά αήλαν, π'εσ άγιζλή τζεσεμελε-  
 ρέ βάριτι. όλ τζεσεμελερίν γιανλωτά, ζ'ιάτε χασαλικ'ά όλ'αν κίμσελερ  
 σακίνητιλερ. κιορ, έμα, βέ κ'εξ'εμ, αλήλ όλων'αν, όλ σ'εγ'ι'έν άκμα-  
 σιη βέ τιτιρεμεινιη πεκλέριτιλερ. ζ'ήρα φίλ βακίτ μελαϊκ γκελήρ όλ  
 σ'εγ'ι'ε καριστιέριτι. βέ όλ σ'εγ'ι'έν καριστιέπ πελαυτιλιγ'ιαν'έν σοχ'εά,  
 κισ'ι χασ'ά όλ σ'εγ'ιου'ω ίτζωέ, χέρτερλα χασιλιγ'ή βάρισα, χελας  
 όλ'επ σιφελικ πελέρ'ετ'ε. έτζ κερéτ γιαχ'ετιλέρ άζ'ήμ έορπ'ή έπερλέριτι  
 κερτζ'οσεριφ'ή ίτζωτέ, χέρ σενέ, γιαί σενέ βέ σενέ. ίλκ'ιν πάχ'ανω  
 έορπ'ισί, μάρτ άγιαντά, νέϊτζω Μ'ισιρτέν κερτελταλάρ. βέ πατζ'ιπέ χε-  
 κμέτι-

κμέτιλεν κίζ'ιλ ντενιζ'ή κερτζ'ιλερ. Γ'κιντζ'ή πογι'οσ'ή έορπ'ισί, μάϊος  
 άγιαντά. νόμοσα αλτικλαειν'ω σεπεπιντεν, όν'ε χατιρλαειν'ά γκετιέπ,  
 τζ'ολου'ω ήζ'ασιντα'ν κερτελτακλαειν'τζ'ω, βέ κερτελτακλαειν'ε κ'ιτι'π όλ μ-  
 μπαρεκλιγ'ε ναίλ όλων'αν σεπεπιντεν. έτζωτζ'ι έορπ'ή, σεπέμβριος ά-  
 γιαντά. γετί άγιαντα'ν μακ'οσ'αειν'ά βερτιγ'ή μεγαβαλερέ σ'εκρ έπερ-  
 λέριτιλερ. βέ όπαλαρ γιαπα'ετιλαρ παρλαρά μεκ'ια'ν έτέριτιλερ, πα-  
 γλαειν'ήτα ποζ'αρλάειτιλαρ. βέ π'εσεκιλ έορπ'ιγ'ε φερα'χ έτέριτιλερ σεβ'ιν-  
 τζ'ιλεν, κίρκ γιλ τζ'ολ ίτζωτέ όπαλαρτα μεκ'ια'ν έττικλερ έμπερ'ή κ'ιρ  
 έλπεμέγ'ιλαν, βέ Ρ'άππιτεν τερ'ε ζ'οραφ'ετ γιορταμ'λάειλαν πεταειν μερ-  
 χαμέτ πελτακλαειν'ή τσοσ'ιμέγ'ιλαν, ζ'ιάτε φερα'χ έτέριτιλερ. Γ'μιτι πεν-  
 τ'κοσ'ωλω έορπ'ισιντε Χεισ'ός εφούτιμις κερτελτακλαειν'ε τζ'ικ'η γκελι, ό-  
 τεκ'ι κίμσελερ έορπ'ι τετραγ'ια. νόμοσα μεχαλιφ'ετ κιοτέρμεγε κ'ο-  
 τιν'ή. βέ ταχ'ι κ'ιτ'εσιν'ω σεπεπ'ι π'εϊτικι, τζ'ον κίμσελερ νασαατίγι-  
 λαν βέ έττιγ'ι άτζ'αίπ χεκμετ'έειλαν κ'οντινέ κ'ετιρμεγ'ε, χ'εσ'οσα π'ιδ'ον  
 έλα'ν μαζ'λιμ χ'άλ άλεμ'ι. ζ'ήρα όλτεμ έορπ'ιλερτέ, άτέτιτι χέρ κ'ιοβ'λα-  
 κερτεν' χ'άλη π'ηειγ'ε, τζ'εμλε έχ'λιζ'ονα'έτ όλων'αν, κ'όντζ' βέ ίχ'τιάρ,  
 ζ'ήρα ότεκ'ι κ'ιν'λερτέ, γκελέμεζ'ιτιλερ. ζ'ήρα π'όσ' ντεϊλιτιλερ χ'ισμα-  
 τλαειν'άν. κ'ογιαν'λαειν' χαβ'εζ'ή ντεμειν'ω μαν'εσί π'εκι, ζ'ήρα κερπαδ  
 έπετζ'εκ'ερ κ'ογιαν'λαειν' όραγια πεβ'οιέριτιλερ, βέ κερπαδ έττικ'ε, όλ  
 χαβ'εζ'ω σ'εγ'ιαντά παγιρσακ'λαειν'ή κ'ογιαν'λαειν' γέικ'άειτιλαρ. νίτζεκι  
 πακ βέ πεφ'ιλή όλμάγ'ιλαν, μελαϊκ όν'ερ χεκμέτ γκ'ιοσερ'ειτι όλ σ'ε-  
 τά. ζ'ήρα Α'μαχου'ω άζ'ιμέτ χ'ακ'ιμιγ'ή γιαχ'ετιλερ'ή όλ ζεμαντα'ν πα-  
 χ'ι, Χεισοζ'ου'ω ίμαν'ια κ'ελασζ'λάειτι. βέ π'ε σ'εγ'ι'ε βερτίκι, Βάπτι-  
 σμαν'ω νισαν'εσ'ι'ε, άτζ'αίπ χεκμέτ έγ'λεγε. όν'έν ίτζω μελαϊκ ταχ'ι  
 σενέ βέ σενέ έμ'εγ'ιλαν, σ'εγ'ι'ε κ'αριςτιέριτι, βέ σιφελικ κεβετι'η έ-  
 ξ'ω έτέριτι, νέϊτζω όλ σ'εγ'ι'έν κ'οντι ταπιετιν'τέν σιφελικ κεβετι'η γιόκι-  
 τι. όν'έν ίτζω χέρμπ'ηει χασαγ'ι'ε σιφελικ βερμέζ'ιτι, λάκ'ιν π'ε μελαϊ-  
 κ'ω κεβετιν'τεν όλ'εριτι. π'εσεκιλ μπ'ιζ'ετε, βάπτισμαν'ω σ'εγ'ι'ε χε-  
 κμέτ έγ'λέρ. ταχ'ι τοαλάρ όλων'επ άζ'ιζ'οι'εμετε, παγιαγ'ή σ'ετερ σ'άιρ  
 σ'ελαρ κ'ιπ'ή. άτζ'ε μεκ'αν'τεσ ρ'εχ'έν άζ'ιζ'λιγ'ιη βέ ίνκετιν'ή αλτικ'τα'ν κ'ε-  
 ρ'ι, ίλλαχ'ετ μετέτιλεν, βέ παπαζ'ω έττιγ'ή τοαλάρ'ιλαρ, τζ'ων'ω  
 τζ'εμλε χασαλικ'λαριν'ή παγι'τιρ, φ'ετ έτέρ. βέ όλτεμ χέμψ σαλτ μπ'ιρ  
 χασ'ά σιφελικ πελέρ'ετ'ε, βέ ότεκ'ιν'λερ τερ'τλή καλίρτιλαρ, άτζ'ε σ'ίμ-  
 τι νέκαταρ γκελ'η'ερε, χ'αζ'ιρ'ον χεσαπα γκελ'εμ'εχ' κίμσελερ, βέ κ'ισλ-  
 λαγ'ετ τζ'ιχ'ανέτ πεν'ια, τζ'εμλεσι χελασλικ πελέρ. ζ'ήρα μεκ'αν'τεσ ρ'ε-  
 χ'έν παχ'οσι'ε έκ'οσι'λεμ'εσ, λάκ'ιν τζ'ομερ'τλή φεσατσ'ισ'ι'ε, βέ βεριλ'τι-  
 κ'εσ' άρτάρ, χέρβακ'ιτ βερ'ι'η'ρ. βέ άσ'λα έπετι έκ'οσι'λεμ'εσ. βέ όλ σ'ε-  
 γ'ιου'ω γιανλωτά μπ'ιρ κίμσε χασ'άγιατίριτι όταζ'εκιζ' σενέ κ'εξ'εμ'ιτι,  
 πεν'ε Γ'ισ'εσ κ'εξ'εμ' γκ'ιορμέγ'ιλαν, βέ π'ιδ'μέγ'ιλ'κ'οκ'ι σ'ίμτι τζ'ον σ'ον-  
 τεπ'ε-

τένπερι κισφάμ τετμάς ολτωγυῖ, τζεβὰπ ἔτερ ὀνά. ἰσέρμιν σιφελίχ  
 πωλάσιν; χασὰ Χρισόζα ντετί, Ρ'άππι, κίμσεν γιόκκι, χάττα σαγιῶν  
 καρσιῖπ πωλωντικλιγινῶ, μπουῖ σαγιαῖ φρακά. μπουῖ γιακλασιῖπ γκι-  
 ρετζέκ βακίττα σαγιαῖ, σάϊρισι μπουῖπὲν ἔβελή γκιεῖρ. γάγετλε σάφω  
 ἔτιτζή κίμσειμς, αὐτζα μπῆ κισφάμ, τζῆνκι ὀπάζσεκίτζ σενῆ κισφάμ  
 γιατίρμις, ἔμῆτ ἔτέρμις μπῆρ ζεμανῶ, ὄλ τζετῶν περτεῖν κουρτε-  
 λάπ, χελασλίχ πωλμαγιαῖ. βῆ χῆρ σενῆ κεντιντεῖ κισβελή κίμσειλερ-  
 κεν κενῆ καλῆρ σαγιαῖ γκιρέμεζιτι, παλάπ ὀλτωγυῖ χελασλίχ σιφελιγῆ  
 πωλά. βῆ κινῆ πῆ σελίλκεν, ὄραταν ἀγιριλίπ, ἰράκ ὀλμάζιτι, βῆ  
 ἔμστανῆ κενμέζιτι, βῆ ἄσλα κισφῆρ ταχί σογλετιγῆ γιόκκιτι. ὀνοῦ  
 ἰτζῶ Ρ'άππι. Ἀλλάχ ταχί ἔσφιρετῆ σιφελιγῆ βερτί. ἴλκ ἔβελισί  
 σιβάλ ἔγλετιγῆ πῆκκι, σαφρινῆ ὀνοῦ, μπιζλερῆ πεῶ ἔτμεγῆ Ἰησῶς,  
 λάκιν μπιλίριτι χασαλικῶ ὀλανῶρ τζῆμλεσι, σιφελικλερῶν ἰλετι-  
 κλερινῆ. βῆ χασὰ ζίατε ἰντιράζιλαν, βῆ μαζλιμλίγιλαν, βῆ ἀλτζάκ  
 κιομαλῆγιλκεν τζεβὰπ ἔττι, μπῆλι Ρ'άππι, τιλῆρ ἰσέρμιν χελάς ὀ-  
 λάμ περτιμτεῖ, αὐτζα κίμσεν γιόκκι, σαγιαῖ μπουῖ φρακά, ὀλτεμ  
 χελασῆτ βακίττα. Χρισόζουῖ τζεβαπινῶ παρσικλαῖματι, βῆ νέπαχι  
 κισφῆρ ἀτζῆ τζεβὰπ σογλετί, βῆ νῆ ταχί πογτεγῆ κισνῆ πεκπβὰ ἔτ-  
 τι, νίτζεκι μπῶζι τζαχίλ κίμσειλερ ἔτερ, χῆσσεσα χασαλικλαῖμα  
 πωλῶν κολαῖγῆ βῆ χαφίττερ, λάκιν πῆ χασὰ ζίατε μιλαῖμ μαζλίμ  
 τζεβὰπ βερτί Χρισός ἔφούτιγε. Χῆσσεσα Χρισός ἔφούτιγιτε πιλμέζιτι  
 κίμ ὀλτωγυῖ, χῆμῶ ζῶ ἔτέριτικι χαβυζὰ γκιρμεσῶνῆ γιαρτίμ ἔγλε-  
 γῆ, ἰτζεῖ κολαῖγ γκιρμεγῆ. βῆ Χρισός ἔφούτι ντέμετῆν, ἰσέρμιν σε-  
 κῆ χελάς ἔπεγῆ, ὀβιανῆκ γκέλμεγε ντεῖ, λάκιν ντέρικι καλ πσεῖ-  
 κῆ ἄλ γιορῆ κίτ. βῆ ἀκαπίντζεσ σαγιῶν πωλῶ ὄλ ἀτέμ, βῆ κισβε-  
 τικῆ ὀμζουωτὰ τετάρκεν, γιορῆριτι, χῆγ νέαμαν ἀτζαῖπ κισβῆττερ,  
 χῆγ νέαμαν ἰλλαχῆτ χῆμ ἔτμεττερ. χῆρμπηρι περγαμπῆρ ἄβάζ ἔτερ,  
 κερτζεκτεῖν ἔσαῖχ Ἀλλάχ ἄβαζῆττερ πῆσσεκίλ ἄβάζ, βῆ κισβῆτ σεπασῆττερ,  
 νίτζεκι ὄλ κισφῆμῆ τζεβαπῆ σογλετί, μπιρτεῖν ἔμῆ ἀμῆλ ὀλῶ, βῆ  
 καλκῆρ ἔβελῆ τετλμῆσ ἄλαν, ζαχμετσῆσ γιορμεγῆ πασῶρ. βῆ ταχί  
 μπιζῆτε Ρ'άππιλ Ἀλλάχ πῆ τζεβαπῆ σογλερ, τζῶν σεμτιντεῖ κιο-  
 φῆμ βῆ χασὰ ὀλμάγιλαν. γιαῖ καρτασῶρ, καλκῆσῆσ ἀγιαῖκ ἔσουῶ,  
 βῆ γιορμεγῆσῆσ. γιαῖ, κισφῆτ ἔτμῆσ χῆμῶ κισναχῆλῶ τεμελιγιῶντεῖ καλ-  
 καλῆμ, λάκιν ἔῖ ἀμῆλερ κιστεμελιγιῶντεῖ γιορμεγῆμ, ζίατε ζαχ-  
 μέτιλερ τεκμιλῆγῆ ἔρελήμ. ὄλ χασαλιῶ σιφελίχ πωλτωγῆ κιοῦ, τζε-  
 μαῖ ἔρπεσιγῆτι. ὀνῆκι γιαχετιλῆρ ὀμουζουωτὰ ποσεγινῆ πακμάγιλαν,  
 καῖπετινῆ ἔττιλερ, ντεμέγιλκεν. τζεζῶτ γιόκκτερ. βῆ τζαῖζ ντεῖλτιρ πε-  
 κιοῦ τζεμαῖ ἔρπεσι ὀλμάγιλαν ποσεινῆ καλτιράσιν ὀμζουωτὰ. Ρ'άπ-  
 πιλ Ἀλλάχ, χεκμῆτινῆ ταχί ἔσκιαρῆ καβῆνῆ γῆ πεῶ ἔτμῆκ ἰτζῶ, κισ-  
 τρεμῆ

φῆμῆ ἔμρ ἔγλετίκι, ποσεγινῆ ὀμζουωτὰ καλτιρά. βῆ ἀκαπίντζεσ ὄλ  
 ἔβελῆ κισβησιῖς ζαῖφ ὄλαν κισβησιῖ, κισβῆτ ἀλίπ κισκῆμ ὀλῶκκι, πο-  
 σεγινῆ ὀμζουωτὰ ἀλά φεράχ ἔπερῆκ σιγριτῆ κίτε. σίμτιτε ταχί, Χρισός  
 ἔφούτιμιζ χῆρ μπιρμιζῆ μπιζῆμ χῆμ ἔτέρκι, γιαῖ ἰσῶν ντερ, τιοῦ  
 ποσεινῆ γιατίρ κισφῆμιτῶ, βῆ κίμσεν γιόκκιτι σενῆ χαβυζὰ φρακά,  
 βῆ πῆκιν ὄλ ἀλλαχῆλῆ ἰσῶν ἰμπατζῆ πωλῶν, βῆ σενῆ χασαλικῶ  
 κισραρτί, βῆ ποσεινῆ ὀμζουωτὰ καλτιρῶ. βῆ σορῶ ὀλκατῶρ κερμεῖ  
 νακιορῶκ κισσεῖρσιν, βῆ κινῆ τεκῶρ κισναχλαρῶ ποσεγινῆ γιατῆρσιν,  
 γιαῖ τζαχίλ, βῆ τενιαλίχ λεζετλερῆ κιστερ παλάπ ὀλῆρσεν. αὐτζα  
 σῶν ὀλάσιν βῆ κεντινῆ κιοζετέσιν γιαῖ φικησιῖς, ἔβελῆκ χασαλιγῶνταῖ-  
 πετερ, ζιατῆ μαχῆτ τζεφαλαρῶ ὀρεάμαμαγιασῶν, νίτζεκι ὄλ κισφῆμῆτε  
 Ρ'άππιλ ὄλσεκίλ τζεβὰπ ἔττι, ἰσῆ χελάς ὀλῶν, μπῆρ ταχί κισῶχ  
 ἔγλεμῆ, ὀνῶνῶπετερ κερμιγῆ ὀρεάμαγιασῶν. πῆ χεκμετῆκ ἀμῆλερῆ,  
 ταχί τζῶκ κερῆτ ἔγλετί Ρ'άππι τζημαῖ ἔρπεσι κισνῆλερῆτε, μπιζῆ  
 πεῶ ἔγλεγεῖκι, μερχαμετῆκτεν ἄσλα κισῆλμῆπ, βῆ φρεῖκ γκέλμεγε-  
 λημ, βῆ ἔγερ ἔορτίγισετε, κερῆκτιρ χεσιῶν καρτασιμιζῶ ἔγιλίχ ἔπε-  
 λῆμ κατῆρ ὀλτωγυῖκῆκατῶρ. τζῆνκι γιαχετιτῆρ ὄλ σιφελίχ πωλῶ κισ-  
 φῆμῆ μαχῶνῶ πωλῶν ποσεγινῆ καλτιρῆγῆνῶ, τζεβὰπ ἔγλετί πῆ,  
 ὀνῶρῶ, μπουῖ ἔῖ ἔγλεγεῖν, μπῶνῶ πῆταρζα ἔμρ ἔγλετί ἔτέμ, πῆν-  
 λαῖ σογλετίκι νῆῖτζῶ. Χρισόζῶν κίμ ὀλτωγυῖ πιλμέζιτι. ζῆρα Ἰη-  
 σῶς χῆλκ τζῶκ ὀλμάγιλαν, ὄρατα σαβισῆγιτι. βῆ κισφῆμῶν κεντινῆ  
 μῆτ ἔτῆπ ὀνῶνῶ μετπεῖρ ἔγλεμεγεσῆκῆ ἰσεμέζιτι, ἔττιγῆ χεκμῆτ  
 χῆλκ ἀλεμῆ σφουγῆ κῶμασιν ἰπῆ. βῆ φρακῆ κεντιλιγινῶν τεγιεῶ,  
 ἔσκιαρῆ μεγιτανῶ τζικῶ, κερτζεκῆλιγιλκεν πεῶ ὄλῶ, ζῆρα γιαχετιλῆρ  
 παβὰ ἔτῆπ σιβάλ ἔττιπτζεσ, ὄλαν χεκμετῆ μετῶλεγιῖπ πεῶ ἔτέριτερ  
 γαγῆτλε. χασὰ ὄλαν ζίατε τζοραετῆγιλκεν, περβασῆσ ἔγιλίχ ἔτιτζι-  
 γῆ πεῶ ἔτερ, βῆ γιαχετιλῆρ κισκαῖτζ βῆ ζῆλμ ἔτιτζῆ ὀλμάγιλαν,  
 ἰτέμετιλερ ὀνά σενῆ χελάς ἔτεῖν κίμττερ; αὐτζα ντετιλῆρ, κίμ ντετί  
 σῶνῶ ποσεινῆ καλτιράσιν; ἔγιλιγῆ σιβάλ ἔτῆπ ἀραμάζιτιλαρ, βῆ νῆ  
 ταχί γκιρῶρετιλερ τζαχίλῆρ, βῆ τζεμαῖ ἔρπεσῆνῆ πῶτματιγῆνῆ Χρι-  
 σῶς ζῆμ ἔτέριτερ. σορῶ Χρισός ἔφούτι, ἔβελῆ κισφῆμ ὄλανῆ  
 σελατεμῆχῆτὰ πωλῆρ, βῆ πῆνῶ ντερ. ἰσῆ σίμτι σιφελίχ πωλῶν,  
 μπῆρ ταχί κισναχλαρῶ τῆσμε, χάττα ὀιτανῶ πετερ κερμιλῆρ γκέμῆ-  
 σιν σῶνῶ. γιαῖ τζεχεννεμῆν ἄζαπινῶ ὀρεάμαγιασῶν. πῆ τζεβαπῶν  
 ἰκῆ σῆγ ὀρεσῆρῆσ. ἴλκ ἔβελῆκ. Ἰησῶνῶ νέτῶρλε χασαλιῶ γκελῆρσε,  
 κισναχλαρῶν γκελῆγῆνῆ, βῆ Ρ'άππιλ Ἀλλάχ, γιόκκι χῆμῶ γκε-  
 λετζῆκ σεραετῆ κατῶνῶρ, κισναχκεῖν ἰζασῆνῆ βερμεγῆ, λάκιν ταχί  
 ὄλ κορκεῖσ σεραετῆν ἔβελῆ, πῆρατα τεῶνῶ ἰζασῆ μαχῆτινῆ βερῆρ,  
 τερῶ γιορμῆλῆειλαν κισναχῶ σεπῆπιντεῖ. βῆ ἰκῆτῆ πῶτερκι, τζε-  
 χουῖμ

χονέμ βάρ' όλεπ, κερτζέκ όλτρωνέ πεαύ έγλεσίμ, έπετιγέτ τεκονίλ-  
 μεγατζεγινή, βέ πΰσενιλ τζεβαπ σογδεγνέ κίμσελερ, γιαύι μπίρ κίεν  
 κίναχ έγλετίμ, νείτζίω έπετίλ τζεχονεμίλκ όλτρειμ; όλ κίμσελερ  
 έσκιαρέ αλταμρλαρ, βέ πεαύ όλουωρ όνλαρά ταζίειλεν. τζέγκι ποϋ  
 κίεβέμ όλαύ τζεζέιε ζεμαύ κίναχπάγιτι, βέ πετάν όμρουωτέ ιετιτζέ  
 τζεφαλαρπάγιτι. ζήρα Ρ'άππιλ Α'λλάχ κίναχλαρην ίραμα έζερέ α-  
 ζαπληκλαρηνή βερμές, λάκιν κίναχλίω γιορταμίσεκιλε, βέ καπαάτ  
 επνίω νιετί έζερέ, τζεζάτα ζέχερ όλτρειρ' πΰσενιλ άτιμικτε όλαύ  
 κίμσελερ ταχί, έί άμειλερέ τζεκτικλεεί έμειλερ μικταρηνά χεγιατλί-  
 γίω σιφαατλιγινή σερμεζλέρ, λάκιν έπετιγέτ ηζετέτιρλερ, τζομερτλή  
 μελακέτ νιετλερηνέ γκιορέ. βέ ταχί πετα μαλίμ όλτρειρ μπίζέκι, έ-  
 γερ ζίατε τζεφαλά ναίλ όλσακ, έβελκί κίναχλαρηνίζ ίτζίω, βέ  
 σοχεά κινέ κίναχ έγλεσίμ, ταχί κατ κατ μαχνέτ άζαπλαρά όρεά-  
 ειζ, τεκράρ σοχεατάν. Ι'μτι έγίτηρ ζιαπσίγιλεν, περατα ποζελμής  
 φεσατλικτά φανή τενιατά, κίναχτα όλαυλάρ άζάπ τζεφαλικτά όλαυλάρ,  
 παυλονελέρ, έπετιγέτ τζεφα μαχνέτ ίσκοντζελερέ ναίλ όλμαγιαλαρ.  
 βέ περατα άσλα τζεφα πίλμεζφ κίναχκερλερ, βάγι βάχ όνλαρά,  
 ζήρα κατ κατ κεβέτλή τζεφαλαρά ναίλ όλατζακλάρτηρ. όνεν ίτζίω  
 πεγικρερ Α'πόσολος Παϋλοςκι, πΰφανή τενιατά Ρ'άππιεν σεραιετλεν-  
 μέγιλεν, άζά τζεφαλαρά ναίλ όλτρειμ, κιαμέτ κίνοουτε αλέμιλεν  
 καζεπέ όρεάμαγιαλημ, τζεχονεμέ βέρμεσινλερ μπίζέ, έπετίλ τζεφα-  
 λαρά. Ι'μτι ταχί μακπόλτηρ περαταν τζεφαλαυαλήμ, καλ έτελήμ  
 κοντιμιζή, παυλονελήμ, ίλλεμ όρατα ηπετίλ τζεχονεμέ γκιρελήμ, ζή-  
 ρα όρατα πεελίκ βακίτι καλμαζ, ίλλεμ καζέπ σεραιετή. Ι'μτι τζε-  
 φαλαρηνίζτα ίσκοντζελερηνίζτε Α'λλάχά άτζίζλαύμαγιαλημ, βέ παρ-  
 σικλαύμαγιαλημ, λάκιν χονετλεγιλαν σάαφ έτελήμ, Α'λλάχταάμγε  
 σέκρ έγλεμέγιλεν, πεταρική έτίπ μπίζέ τζεφαλάρ βεείρκι, κίφαετλιγι-  
 μιζ ίτζίω, κιοζ γιασλαείγιλαν ίσιγφάειλαν κεντινέ τσελήμ γκελελήμ,  
 κίναχλαρηνίζταν φαεικ όλαλήμ. ζήρα Ρ'άππιλ Α'λλάχ, μπίζέ τζο-  
 μερτ ντοβλετί παχσισιντάν, κερέμ βέ ίχσαύ έγλετικτε, όνεν ίσμινη  
 σέκρελεν γιετζελέ νιάζ κίλιπ πασιχλεμέν ίτζίω, μπίζ ναμκίορ όλ-  
 μάγιλαν, πιλμέγισ όνται νιχαγετσίς βέ χεσαφίς αλτιγίμης παχσις-  
 λαεί, βέ μπίζέ έζαύ έγλετιγηνέ κερεμί άγναμάγισ, λάκιν άζίζ κελαμ-  
 λαρηνή ίρεζίλ έτέρις, βέ τενιμιζίω ίρατετλιγινέ κιτέρις, βέ άρλάματα  
 κίναχλαρηνίζταν μαβλαδανήρις, βέ τζεμλετέν σαλιχέτ βέ χελασέτ έ-  
 γιλίκ μερχαμέτ έτιτζιμιζή καζεπέ κειτείρις. όνεν ίτζίω τζεζαλάρ μπι-  
 ζή, περλε τζεφαλαρηνέ κιαγίετ ίσκοντζεση σικλετλεείγιλεν, βέ έσε-  
 μιζέ αλαλήμ φίερ έτινελήμ, όνά σιγινίπ κεντινέ τσελήμ, κεντινίω  
 ζίατε τζοκ παραχμλε μελακέτ κερεμινέ έμείτ έγλεμέγιλεν. βέ έσαχ

ίμαύ

ίμαύ κειρελήμ, τζομερτ κανιμέ, πόλ σαλίχ κερέμ χελασικλαρηνή,  
 μπίζέ έζαύ έτετζεγινή, σαρφετέ όλμαγιαλημ. ζήρα Ρ'άππιλ Α'λλάχ  
 σάλτ χέμψ μερχαμέτ έγιλίκ βερτιγιντε μπίζέ έζαύ έτιτζή τενιμής,  
 λάκιν τζεφαλαρά ναίλ όλτρειμμεζτάτα κερεμλή τεκίληρ. νείτζίω τζερα-  
 λαρή ταχί περατα, έπετιγέτ όμρεέ μπίζή ναίλ έτμεγε σεπέπ όλτρ-  
 λάρ. Ι'μτι νίτζεκι τεκίω χεκιμλερηνέ νταίμ χέρμπηει χασαλαρά ραχα-  
 τλήκ γιολε βερμεζλέρ, λάκιν μπάζ βακίτ χεμαμλαρά, βέ παχτζελε-  
 ρέ βέ σερφαλικλαρά κίεττιερ χασαγι, μπάζ βακίτ κινέ, κερησιζ ό-  
 λαύ τζερεκ έτλεει έσιρπέμετεν κεσερ άταρ, βέ γιακαρ, βέ τατσίς  
 λεζετσίς άτζί ίλατζλάρ ίτζειρ, κείτζίω μπιλήρκι, άτζί βερνέ ί-  
 λατζλάρ, χελασέτ έτερ ίνσανή. πΰσενιλτηρ Ρ'άππιλ Α'λλάχταάμγε,  
 τενιμιζίω, βέ τζανιμιζίω τζεμλετέν αλίμ χονιαμεσί, τζέγκι τζανιμι-  
 ζίω χελασλιγινά ταλάπτηρ, πεταρική βέ γιορταίμ κελανήρ κίφαετλιγι-  
 μιζέ χέρτερλε βέτζιλεν, βέ μαραφέτ φούτιλεν, βέ τζοσίλεν, τζανι-  
 μιζίω σιφελιγινέ ναίλ όλμαγια. όλκι τζαύ τετσί κίγματλήτηρ, όνεν  
 ίτζίω ίζίω βεελτί όνταίκι, σιπατικί μπίζίμ ζεμανελερηνίζτε σάιε  
 μιμλετερτεν μπίζέ ζίατε ιγβακίαρα γκελέ, γιασιρλιγα, χασαλικλαρά  
 τσελήμ, ίσλάχ όλμαγια. βέ λετφ κερεμί μερχαμέτ έγλεγεέ μπίζέ,  
 πΰφανή τενιανίω καζεπιντενέ κερταρά, βέ όλμεν κορκελε σικλετλιγιν-  
 τεν, βέ ταχί γιασιρλικτεν, βέ μπίζέ μερχαμπέτ ραχατλίτ βερέ, τερ-  
 λήκ έζαύ έγλεγεέ, μπίζέκι τεκαγιετ σικλετεγίς τζεμαυλαρηνίζίω ναπακ  
 φουτλερηντέν. βέ όνλαρην όβκελερηνή χίσμικλεν καζεπλερηνή κει  
 ποττε-  
 ρέ, βέ τζεκτιγίμης ζελεμλαρά κερέμ έγλεγεέ. ζήρα χέμψ γιαδινίζ  
 πΰ Α'λλάχ κεντισί κατίρτηρ, σαλίχ ποσε μερχαμετλή όλμάγιλαν,  
 μπίζή όλκαταρ τζεφαλαρταν μαχνέτ σικλετερτεν κερταρά. βέ έμα  
 σακατλήκ κίρλεγυμιζή χελασέτ έτε, όνάκι τσελήμ κιοζ γιασίγιλαν  
 κιλινίπ ταπιναλήμ νιάζίλαν, μπίζή τζανιμιζίω τζοκ χασαλικτά για-  
 τμής, κίεβελιγιντεν καλτιρά, βέ μπίζή κεντινέ τεμπιχλερηνίω έγιλίκ  
 βέ χελασετλιγινέ κελασλαγια, πάρι σιμτενέ κει άταλέτ φαζιλετλήκ  
 έί άμέλ έζερέ κίτελήμ, όλ έπετιγέτ φιρταρηνέ άζαπλωταν χελας όλα-  
 λήμ, βέ σημαβή χεγιατλήκ μεμπαρεκλιγινέ μπρασκιάρ όλαλήμ, ζήρα  
 πΰ χάκ βέ κερτζέκ Χεισός Α'λλάχμιζά, κερέκτηρ κεβέτ ζοννέτ, βέ  
 σετζαάτ ταπιμακ, βέ ηζέτ χάμτ, έζελοσίς Πεπεείγιλεν, βέ άζίμ  
 μεκαντές μπίρ ταπιγέτ Ρ'εχάγιλαν, σίμτι, βέ νταίμ χέρμπηει, έπε-  
 τλεειν έπετλερηνίτεκ, άμύω.

ΠΑΨ

\* \* \* \* \*

ΠΑΨΧΑΝΗΝ ΠΕΣΙΝΤΖΗ΄ ΚΥΡΙΑΚΗΣ΄.

Χατζέτ Τιλέ Ε΄φσίτι.

**Π**Ούγιουωτε Γντζίλ σείφ κρυγλαειν πλωαι, σελαιειν πεινλίγι-  
 λου καγινατρ τζικαιρ, τζομέρτ υποβλέτιλου, βέ ασλα τζεσμέ  
 ποσαλμάς, ιδεμ νέκαταρ άλλωήσα, ολκαταρ τασιαρ αρταρ, βέ τας-  
 τίπτζας πολαρ, βέ νταΐμ χέρμπιει κινέ πολε΄καλήρ, ασλα εκσίλμειπ  
 κεισιλμές. Γ΄μιτι σασα΄σ ολαυ κίμσελερ, γιακλάσιν, π΄ε χελασε΄τ σε-  
 λαρτα΄ν άλλω, βέ ιτζέεικον φεραχλαΐνω, βέ τζανιζλω σασαελεγευ΄ε  
 κεισιρέσις. νέϊτζλω κίμσε π΄ε ιδμαχέτ σελαρτα΄ν βέ νασαατλαρτα΄ν ιτζ-  
 μέκ ολέρσα, ονλαρκι ροχανέτηρ, ασλα σασαελεγευ΄ε ιχτατζή γιόκτηρ,  
 Χεισός ε΄φσίτιμιζλω τζεβαπινά γιορε΄, ολκι χακικέτ Α΄μαχτηρ. λά-  
 κιν ταχί ολ κίμσεινω γιερειντέν, ιρμακλαρ ακατζακ, ομπερλε΄ σελαι-  
 ειν σελερ΄η. Γ΄μιτι γείν τανίγλω γιόρουω, Ρ΄άππιμις νάσιλ νεφιλι  
 μελακέτηρ. σαλιχετληγλω, βέ ολκμοσιζλιγλω τεκόμετικ τεργιασήτηρ,  
 τασια΄ν αρτα΄ν, γιαγίλα΄ν βέ πεπτιλ ολμαγιαν τατλή σ΄ε. τζεμλεσιζ ι-  
 μαντα΄ ολαυλαρ ιτζέγιτινιζ π΄εταρζα σεταν, βέ ομπερ καζανάγιτινιζ,  
 νε΄κ νάσιλ χαβας΄ ε΄τιπ ταλαπλιγ΄η βάεισα σ΄ε κεναινα΄ γειτισμεγ΄ε  
 σασατικτα΄, π΄εσεκιλ μπιζ ταχί κερέκτηρκι, ράιπ ολκπ ταλαπλιγιμις  
 ολα΄ κάρταςλαρ, βέ σασαγιαλημ ιδμαχιγ΄ε ακιντιλαει, βέ νασαατλα-  
 ει χελασελη΄ ιδμαχιμιζλω, βέ μεχαμπέτ τογιελματικ χαβασιμις ολα΄.  
 ζ΄ηρα ε΄γερ σασα΄π ιτζεμεγ΄ε ναΐλ ολέρσακ π΄ε τατλή σεταν, σορε΄α΄ ασ-  
 λα μπιρ ταχί σασαμάγισ, λάκιν νταΐμ φεραχτα΄ σεβιντζ΄ε καλήεις.  
 Γ΄μιτι κελαικ βερελημ ε΄ιτζ΄ε, νε΄ πηγυερ΄ε τζεβαπιδμα΄χ Γωάνη μπι-  
 ζ΄ε, Γντζίλ σείφτε.

Ο΄λ ζεμαντα΄ Χεισός ε΄φσίτιμις, Σαμαρεία μεμλεκετινέ γκεληρ, Σι-  
 χαρ πενιλου΄ σεχιρε΄, Γακωβ΄ν Γωσηφ΄ε ογλενα΄, βερτιγι΄ κιοβ΄ν γιαι-  
 να΄, βέ ορατα Γακωβ΄ν μπιρ κρυγισ΄ι σαειντζ΄ε τζεσμει΄ βάειτι. Σαμα-  
 ρειατα σακίν ολαυ γιαχτιλερ. Σαμαρείαιη πενιλμέζιτιλερ, λάκιν Γο-  
 ραήλ μιμλετιντέν αγγιλιειτιλαρ εβελισ΄ι. βέ ολ λααπή π΄ε σεπεπτε΄ν  
 αλτιλαρ, ολταρζ τενιλμεγ΄ε. ολ ντα΄γ, Σομόρ τεσμιγ΄ε ολενερ΄ αγγιλι-  
 ειτι. ζα΄πτ ε΄τεν κίμσεινω ισμι΄ιτζλω, Η΄σαιανω πεγυερτεγ΄ε ε΄ζερε΄.  
 „ Κα΄ η κεφαλή Σομόρων Ε΄φραΐμ. “ βέ Γοραήλ μιμλετι Α΄μαχα΄ ιταατ-  
 τλικ γκετίρμεμέγιλου, Α΄σαρ μιμλετινέ γιασιρ ολκλαρ ζεμαν΄ιλαν,  
 χέρμπιρ βακιτλαρτα΄. βέ ολ γιασιρ τετλαν΄ κίμσελερτεν μπάζιλαεινι Βα-  
 βυ-

βυλωνα παγτα΄ κιοντερτιλερ χαπις, κίμσεμελεειν χιντ γεφ΄ε, κίμσε-  
 μελεειν κινέ, Σαμαρείαγια, βέ πενλαει Α΄σαρ μιμλετι τζεφαγ΄ε βει-  
 ειτι. Ρ΄άππιλ Α΄μαχ΄ ολ κοπα΄τ μιμλετε΄, κεβετσιςλικλεειν΄ ονλαειν,  
 πεα΄ν εγλεμεκ΄ιτζλω, για΄νι ονλαρ γιαχτιλερ΄ε κοντι κεβετλεειντέν ντε΄ιλ,  
 λάκιν κενιαχλαειντα΄ν ονλαειν, Α΄μαχ΄ ιτζεζα΄τ βερμέγιλου γιασιρ α-  
 λιπ ηρτιλερ ντε΄ι, π΄εσεκιλ νισαν΄ε πεα΄ν εγλετι, Σαμαρείαγια ασλα-  
 λαρ τα΄ν εγλετι Ρ΄άππιλ Α΄μαχ΄, βέ π΄ε Α΄σαρ μιμλετινι, ολκ-  
 λαρ γιρταρ γέειτι ασλαυλαρ, ολκι μιμλετ΄ ορατα σακίν ολκπ μεκίαι΄  
 ε΄ττιγιτι. ολκπ Α΄σαρλεειν πατισαχλαειν, σιβάλ εγλετι γιαχτιλε-  
 ειν κοτζάπασλαεινα΄, βειτζ΄ι νέτιρ ντε΄ι, βεικ΄εφ ολμακ΄ ιςέειτι. βέ ον-  
 λαρ τζεβα΄π ε΄ττι, Γοραήλ μιμλετινω Α΄μαχη΄ σακίντηρ ορατα, βέ ολ  
 Σαμαρείαιω μεμλεκετιν΄η πεκλερ, βέ π΄ε Α΄μαχλω, κελαιμινά ιταατ  
 κειτίρμεγ΄ε, γιατ μιμλετιν΄ ορατα σακίν ολκπγευ΄ε ιςεμές. Γ΄μιτι εγερ  
 ιςέρσον ονλαει ασλαυλαρτα΄ν χελας΄ ετμεγ΄ε, γιαχτι παπασλαειντα΄ν  
 οραγια κιοντερ, μπιζ΄ιμ κιαπιμιζλω γιολεν΄ε νασαατλασινλαρ, ολκπ  
 Α΄μαχι΄ κιαζεπτεν μαζλιμιγ΄ια κειτιρέσιν. ιταατ κιαρ πατισα΄χ, βέ  
 μπιρ γιαχτι παπας γιολαρ οραγια, βέ νασαα΄τ ε΄τερ, βέ ολ κοπα΄τ  
 βέ πετπαρε΄ς μιμλετ, Μαυσιννω΄ π΄ες κιαπλιειν΄η, κιαπ΄ελ ε΄τερ. Γ΄μιτι  
 νέκαταρ τονμέ γιαχτι βάεισα΄ιτι ορατα, Σαμαρείτις αγγιλιειτιλαρ,  
 βέ Α΄βρααμλω, βέ Γακωβ΄ν ζερετιντε΄ιτιλερ. βέ Α΄βρααμ Χαλδα΄ια-  
 ταιτη, βέ Γακωβ΄ κοντιλεεινω αγγιλιειτι, ζ΄ηρα π΄ε Γακωβ΄ κρυγι΄ε  
 καζτι, ολκι κρυγι΄ε Γακωβτα΄ν ογλε Γωσηφ΄ε μιρ΄ας βειρλη΄ι.

„ Γ΄μιτι Ρ΄άππι ε΄φσίτι, γιολ ζαχμετιντέν γιορλεμ΄εσ ολμα΄γιλου,  
 κρυγιεν΄ε πασινά οτερμεσιτη. βέ κινεν΄ε αλτιντζ΄η σαχατίγιλι. Σαμα-  
 ρειατα΄ν μπιρ τισ΄εχλι κελ΄ηρ, κρυγιταν΄ε σ΄ε τζεκεμεγ΄ε. Γησ΄εσ ντε΄ι α-  
 βρε΄τε, βερ σεταν΄ε ιτζεγιμ. βέ ρεσ΄ελ σεγιρτλεει σεχιρε΄ κιτιτιλερ α΄ζικ  
 αλμαγ΄ια. Ευαγγελισ΄η Γωάνη, Γησ΄εσ γιολτα΄ν γιορλεν΄ε πετιγιλω σε-  
 πεπ΄ι π΄εκι, ζ΄ιατε Χεισοζ΄εν αλτζα΄κ κιοκλιγινη΄η πεα΄ν εγλεγε΄, ασλα-  
 κι χα΄ιβα΄να πινμέζιτι, λάκιν νταΐμ γιαγίαι΄ γιορέρτι. γιόκκι ιχμα΄λ  
 πεμπελικ΄ εσομεγιλου, λάκιν μεχαταρε΄ χαβασίλου, μπιζ΄ετε ορν΄εκ βει-  
 ειρ, ζιατε΄ βέ αρτικ΄ ολαυ σεγιλερε΄ ταλα΄π ολμαγιαλημ, βέ Α΄μαχ-  
 τα΄λκινω αμελεειν΄η μεχαταρε΄ φερα΄χ χαβασλίγιλου επλημ. Ρ΄άππιλ  
 ε΄φσίτι σκέμνη βέ οτεραικ΄ εσαντε΄ οτερμα΄ζιτι, λάκιν κρυε΄ γειν εσαντε΄  
 οτερέρτε, τζ΄ιζβετ΄ε γιολεν΄ε ζαχμετιντε΄ν, βέ κινεσι΄ν σιτζαγιντα΄ν ρα-  
 χατλανα΄ ντε΄ι, τζου΄νκι ογιλου΄ βακτιγιτι, τζεμλεσι ολκπ γικετα΄τηρ  
 μέσελε, ραχατλιγιντα΄ χέρκες. βέ Α΄ποσολοσλαρ ιρσα΄λ ολουω΄ι, α-  
 ζ΄ικ αλσινλαρ γεμεγ΄ε, Γ΄μιτι Χεισός ε΄φσίτι σασαμάγιλου, τισ΄εχλι Σα-  
 μαρείτις τεν σ΄ε τιλετι, βέ π΄ε τισ΄εχλι Χεισός ε΄φσίτιγι κικετιντε΄ν τα-  
 νιτι, βέ ε΄ρ΄επασινταν, βέ σογλεμειντεν γιαχτι ολκπγευ΄ε, βέ τζε-  
 Kyriacodr. Turco. Ρ βαπ

βαπ εγλετι Χεισοζά, γιαχτιλέρ Σαμαρείτιςλερτέν αλίπ βερμεζλέρ, καρισμασλάρ ούλασταν, σού νείτζλω πεντσού σέ ισέροιν; ποσπών πεσώτιρκι, αβρετιν, ακιζή μαραφελή ολπαγνέ, τζενκι κιαπαή αγνά-  
 ειτι, γιαχτιλέρ Σαμαρείτιςλερ ισικράχ έττιλθερνή. ούουώ ιτζλώ Χεισός εφούτι ταχί πασλατι γιστζελε βέ ιλλαχέτ μανελέρ σογλεμεγέ κειά, βέ κεντινή πεσά έτέρ, πέταρζα σογλεμέγιλου, έγερ Α΄λλαχ-  
 ταάκωνλω παχσιςλαεινά βεκνφ ολάγιλω, φεσατσίς έπετιγέτ ολπαγ-  
 νέ, βέ ταχί μπουίμ Α΄λλαχ ολπαγνέ πιλέγιτλω, βέ μπέ ζήνρ έττι-  
 κλεμιζτέσ κατίρ ολπαγνέ σανά βερμεγέ, σού κεντιλιγιντέν ζίατε τα-  
 λάπ ολάπ τιλεγετζέγιτλω σανά ομυρλέ σέ βερέμ. νασαατινή Χεισός  
 εφούτιμικς, ομυρλέ σέ τεμιγέ έττι ατί. σέ ντεί, νείτζλω αγιτλάρ  
 πάν έτέρ κιαναχλώ τζιρκεφλώ, βέ λεκισινή. ήλλέτ τερτλερίν αλαφλώ  
 σιοβουωτιζέρ, βέ ίμασιςλιγλώ κερκεγνέ, βέ μεγαβαλετσισλιγλώ  
 χελάς έτέρ. ομυρλέ ντετιγί πένκι, έπετιγέτ τεπτιλ ολματιγινταν. νεί-  
 τζλω άκάρ σεζουήρ, βέ ταμλάρ χέρπηρ νταίμ. ομυρλέ σέ, άζίζ  
 Ρέχεν παχσισίτηρ, βέ άμελλερινέ γκιονέ, τερλέ βέ τερλέ τάρζ τεμι-  
 γέ ολκινέρ, βέ πάζι κερέτ σέ τευιλήρ, βέ πάζι κερέτ άτες ανιλήρ,  
 σέ τευιλήρ μαρεσί πένκι, νείτζλω νίτζεκι σέ κιογτέν οντικτέ γερέ,  
 πεσλέρ βέ ομυρλέρ χέισεγι, χεσασα μπέρ τερλέ μπέρ ταπιετέ τζε-  
 βχερτέ ολμάγιλαν, τερλέ σενιλ έςγιασινή άμείλ έτέρ, πελπαγνέ νεσνε-  
 γέ γκιονέ. ζεμπαλτέ, μόρ ολέρ. ζεμπαντά, πεαζλανήρ. κιαλτέ, κια-  
 μιζιλανήρ, σάίει τζιτζεκλερτέ, άλλαγήρ. Γιντζιρτέ, τατλιλανλή. βέ  
 άτζι οτλαρτά, άτζιλανήρ ζεχέρ ολέρ. πέν έςλαπτά ιλλαχέτ ρέχτα,  
 κιογτσού ονέρκον, τζανλαει πεσλέρ, βέ ομυρλέρ. χεσασα φάκατ χέμω  
 μπέρ ολμάγιλαν, κεβετινή, βέ παχσισινή τερλέ άμελέτ έςγιασινή,  
 φαρκλι άίρτ έτίπ πολέρ, βέ κινέ άζίζ ρέχεν άτες τευιλιγινλώ μα-  
 νεσί πένκι, νίτζεκι άτες μπέρ τερλέτερ, βέ άμελλωή φαρκλή έτέρ,  
 γιανή, ισιτζάκ τεπάρ, γιακάρ, πακλέρ, πένσενιλ άζίζ ρέχεντα παχ-  
 σισί, ίμαν κεντινλερε σεφαατλικ βεείρ, βέ τζανά ζίατε σεφαλικ πα-  
 γισλάρ, βέ έί φείλερε καργετλή βέ άμελτέρ έτέρ τζανή. πενλαει σο-  
 γλετι Χεισός εφούτιμικς, άτζα άβρετ αγνάματι ιντζέ μανελερινή. λά-  
 κιν παγιαγί σέ ιτζλώ σογλερ ντεί ζω έτμέγιλου, τζεβαπ έττι Χει-  
 σός εφούτιγε. για Ράππι εφούτι, σέ τζεκεμεγέ μπέρ σεγίν γιόκτερ,  
 βέ ταχί κενγιέ κέντηρ, νερετσου πελσά κερέν ομυρλέ σεγιε; άτζαπ  
 σού πεπειμικς Γακωβταν πογιέκμεσεν; ολκι Γακωβ μπίζέ πέν κενγιε-  
 γιέ βερτι, ονταν ήθε κεντισί βέ ολάκλαει ιτζέειτι, βέ ταχί τζέμ-  
 λε χαάβαπτελερνή σεβαείειτι. τζεβαπ εγλετι άβρετε Χεισός εφούτι  
 ντετί. πέν σεταύ ιτζεσλέρ, κινέ σεσασαλάρ κερέν, άτζα μπουίμ βερ-  
 τιγιμ σεταύ κίμσε ιτζέρσε, άσλα σεσάμαγιατζάκτηρ, ήλλεμ ολ  
 ιτζτι-

ιτζιγί σέ, ονά πινάρ ολά, έπετιγέτ ονταν άκατζάκτηρ. άβρετ Χει-  
 σοζά ντετί, Ράππι βέρ πανά ολ σεταύ, μπέρ ταχί σεσάμαγιμ, βέ  
 νέ περαγια. ζαχμέτ τζεκέμ κελέμ. Ράππι εφούτι γιακσεκ νιελή τα-  
 φραλή κιοσερμεσιν κεντινή ντεί, ντεμετίκι, Γακωβταν άζίμ πογιέκτερ  
 κενί έσκιαρε άβρετε, λάκιν γιορτάμιλω βέ ζαραφέτιλεν σογλετι, πέν-  
 σενιλ ντεμέγιλου. κίμσεκι πέν σεταύ ιτζέρσε, κινέ σεσασαγιατζάκτηρ,  
 γιαί έγερ Γακωβέ άτζαίπ χεκεμελκινέρσε, σιζε φεσατλή σέ βερτιγί  
 ιτζλώ, ταχί ζιατέ κερέντηρ κενί τατζιπεγέ χεκεμετλή κιασίμ, ονταν  
 άζίμ σέ βερτιγιμ ιτζλώ, βέ ομυρ σεπεπλιγλώ έπετιγέτι ολμάγιλαν,  
 άλκι σέ, ολεμσεε πλωάρ ολέρ, άρταπα άκμαπάτηρ νταίμ. ζήρα  
 χέμω ολκαταρ καλμάς, άχιρ τεμαμινάταν, άζιζλέρ Α΄λλαχταάκτεν  
 αλτικλαει κατίρ, άτζα ιλλαχέτ παχσισίν σαλιχετλιγινλώ σεφτα-  
 χλιγί τεχμεν άληρλάρ, λάκιν χέρ σαλίχ, άμείλ φείλερινή άρτι-  
 ειρλάρ γιαγιαρλάρ, ζήρα άμελλετλή ολάω χέρ κίμσεγε, βεελήρ, βέ  
 άρτιλήρ. άβρετ πενλαει τειτεκτά, πασλατι άναπίντζες Γακωβου  
 κενγισουε ρέζιλ έτμεγέ, πένσενιλ ντεμέγιλου. Ράππι, τζενκι πέν-  
 σενιλ χεκεμετλή σεγιεν βάρτηρ, ιτζήρ μπουή ονταν, μπέρ ταχί σεσάμα-  
 γιμ, κελίπ περαγια ζαχμέτ τζεκεμεγιμ. ντετί κενγιέ Ράππι, βάρ  
 κοτζανή σογλε γκελσίν, βέ σούτε περαπέρ γκέλ. τζεβαπ εγλετι κα-  
 ει ντετί, κοτζάμ γιόκτερ. Ράππι ντετίκι, έσαχτηρ τζεβαπλώ, χάκ-  
 κα σογλετιν έείμ γιόκ ντετιγινέ, νείτζλω πέν έειν βάειτι, βέ σιμ-  
 τικί ολάω κοτζά άγγιμας, άβρετ ντέρκι, Ράππι, πακκίμικι περ-  
 γαμπέρσιν. άταλαειμίζ πέν νταγά σετζα έττιλέρ, βέ σιζ ντέρσινζ-  
 κιν, κερέντηρ κεντλέ σεειφέ σετζα έτελήμ. Γισές κειά σογλετι,  
 ήχτικατ εγλέ μπανα, για άβρετ, ζεμαν γκελετζέκκι, πεπερε σε-  
 τζαατ κίλμαγιατζακλαρ, νέ μπέν νταγτά, βέ νέ κεντλεσεειφέ. σιζ  
 μπίλμετιγινιζε σετζαατ κιλάρσινιζ, μπίζ μπιλιγινικς άγνατιγινιζά  
 σετζα έτεεις, νείτζλω χελασετ γιαχτι μιλλετιντεντήρ, Χεισός εφού-  
 τι πεσά εγλεμεγέ ίσεμέγιλουκιν, κοτζάγιλαν άβρετ ιλλαχέτ παχσισί  
 βέ λάτφε κερέμ μπέρ αλαλάρ ντεί, βέ σιρτάρ κιαναχλαεινή κεινλώ  
 ταζήρ έτε ντεί, ντετίκι κιν έεινή τζαγίρ. άβρετ τζαλισίειτι κιανα-  
 χλώ έρτμεγέ, ντεειτι κοτζάμ γιόκτερ. λάκιν σιρλαρά βεκνφ ολάω  
 Ράππι, τζέμλε ονά μαλίμτηρ, κιζλή ολάκλαει πεσά εγλετι κειά,  
 ούλαεικιν άβρετ τειτεκτά, τατζιπέ καλτι, οβκελκίμετι, βέ άσλατζα  
 κασαβετλεσίμετι, πεναμκελεγνέ πεσά έττι ντεί. βέ κεντισίτε ίκράρ  
 έττι Χεισοζουώ έσαχ σογλετιγινή, ντεμέγιλου. Ράππι, μπακίμικι  
 περγαμπέρ ίλπαγνέ, βέ άσλατζα πέρ σεγέ γιανίλματλώ, βέ  
 σογλα Χεισός εφούτιγε, πελω σαγιγι ιτζλώ γιαχουτ μάλ ί-  
 είσκ ιτζλώ σιβαλ εγλέμετι, γιαχουτ σάίει τευιαλικ ιτζλώ, λάκιν  
 Ρ 2 Α΄λα-

ΑΨαχά ἱμαῶ κεντρικὴ ἰτιματλὴκ ἰτζῶ σιβαλ ἐγλετὶ, ντετὶ. πῶ  
 νταγτὰ ἀταλαειμὶς σετζτὰ ἐγλετὶ. ΑΨραάμ, βὲ Γακῶβ ἰτζῶ ντετὶ  
 πενῶ, ζῆρα ντερέρικι, ὄλ νταγτὰ ΑΨραάμ Ἰσαάκ ὄγλενῶ κερπαῶ ἐ-  
 πὲ, ΑΨαχά καβὴ ἱμανλιγιντωῶ, βὲ πᾶν καπλιλιγιντωῶ μεμπαρακὶν.  
 πῶσενιλ Γακῶβ ταχὶ ὄρατα ταχτ κερτῶ, βὲ ΑΨαχά σετζτὰ ἐπέριτι,  
 ζεμαῶ γκελετζέκκι μπε νταγτὰ, βὲ νὲ ταχὶ κερτλοσεριφετὲ, σετζτὰ  
 ἐτμεγετζεκλέρ, Χεισὸς ἐφούτι πενλαεὶ ντεμέγιλον, πεαῶ ἐγλετὶ Σα-  
 μαρείτιςλαειν βὲ γιαχετιλερὶν ταπιντιλαεινῶ φασίτ ὄλατζαγινη βὲ  
 ποζελατζαγινη, ὄλκι φὲτ ὄλμακλιγη, Ρῶμα πατισαχῶταῶ ἀλτιλάρ,  
 νίτζῶ Χεισὸς ἐφούτιγη ὄλαμὲ ναιλ ἐτμέγιλον, ὄνεν ἰτζῶ γενικλι-  
 κτωῶ χελακ ὄλατῶ. σίζ μπίλμετιγινίξὲ σετζτὰ ἐτέρσκις, νίτζῶ  
 μέτλακκι Σαμαρείτιςλαειν γιαχετιλέρ, μπὶρ ΑΨαχά ταπινῆετι  
 αῦτζα, λάκιν Σαμαρείτιςλερ μπιλμέζιτι, ΑΨαχταάλε κερπαγέτ μελ-  
 δετλερὶν ΑΨαχὴ βὲ Ρᾶππισι ὄλατγυνῶ, λάκιν ζαῶ ἐτέριτιλερ, χέμῶ  
 ὄλαειν, βὲ γιαχετιλερὶν ΑΨαχίγιτι. βὲ γιαχετιλέρ μπιλίετι, ΑΨ-  
 λαχταάλε τζεμλὲ κερῆτ ζαπτζισὶ, βὲ ἔματ τζιχαετὶ ζαπτ ἐττιγι-  
 κη, ὄνουῶ ἰτζῶ Ρᾶππιτε Σαμαρείτιςσα ντετίκι, ΑΨαχταάλενῶ ζα-  
 πιτλιγινῶ πιλμέσινις, βὲ κερπαγέτ μακλεκῶν πασαρράφι βὲ ζαπιτί-  
 κτη, βὲ ταχὶ Ρᾶππι ἐφούτι κεντινὴ γιαχετιλέρ παγιασινὰ κωτῶ, βὲ  
 σαίτι, ντεμέγιλον, μπίζ βερκῶ ὄλατγυνῶ σετζτὰ ἐτέρικι. νίτζῶ  
 γιαχετιλερτὲ τὲν ἔξερὲ φιλιςλεντὶ, βὲ ταχὶ ἀβρέτ, γιαχετὶ σαίτι  
 πενῶ. χελασλὴκ γιαχετιλερτωῶ πετιγινῶ βετζὶ μπῆκι, τζῆκκι Σαμα-  
 ρείτιςλερ γιαχετιλερτωῶ ΑΨαχταάλεγι βερκῶ ὄλαγια, ὄνλαρτῶν κερ-  
 λαεσλαυτιλάρ. λάκιν χελασλὴκ ταζὶ γιαχετιλερτὲν φιλις βερτί. γιαῶ  
 Χρισὸς ἐφούτι τζεσιτλεντὶ ἰνσαῶ ὄλατῶ. λάκιν βακίτ γκελετζέκκι, βὲ  
 σίμτι γκελτὶ, κερτζεκτωῶ χάκκα σετζτὰ ἐπενῶ, νέβακίτ πεπερὲ σε-  
 τζτὰ ἐττικλεριντὲ, ῥέχκλαν πορεῶ κερτζεκλίγιλον ἐπετζεκλέρ. ΑΨαχ  
 ῥέχκτερ, βὲ ὄνα σετζτὰ ἐπενῶ, κερέντιρκι ῥέχκλαν βὲ πορεῶ κερτζεκ-  
 λίγιλον σετζτὰ ἐγλεσινῶ. βακίτ γκελετζέκ ντερ, χέσσοσα σίμτι γκελ-  
 τγιμὶν ζεμαῶ βακίτηρ, νὲ ζεμαῶ πορεῶ ἱμαντὰ ὄλατῶ, χέμῶ σάλτ  
 μπὶρ γερτὲ σετζτὰ ἐγλεμεσινῶ, Σαμαρείτιςλερ κικῆ, βὲ γιαχε-  
 τιλέρ κικῆ κερτλοσεριφετὲ, κιοκκὲ νισανὲ ὄρνεκ σετζτασὶ ταπινμασὶ,  
 ΑΨαχά κεντρικῶνλερ, λάκιν χέρ ζαπτζιλιγινῶ μεμλεκετιντὲ, κερ-  
 τζεκλὴκ ἰτιματλὴκ σετζτὰ ἐγλεσινῶ. ζῆρα τζῆκκι ΑΨαχταάλε ῥέχ  
 βὲ χάκ κερτζέκτηρ, ἰσέρκι ὄνα ἱμαῶ κεντρικῶνλερ, βὲ σετζτὰ ἐπενῶ  
 πορεῶ ἀτίλ, βὲ ῥέχκλαν ὄλατῶ. μπίζ ἱμαντὴ κρισιαυτῶ ἰτζῶ σο-  
 γλετὶ Χρισὸς ἐφούτι πενλαεὶ, μπίζκκι πορεῶ χάκ ἱμαῶ κεντρικῶν ὄνα,  
 ζῆρα γιαχετιλερὶν πενῶν ταπινμαλαεὶ, χέμῶ φάκατ κερτζεκλιγινῶ ὄρ-  
 νεγι νισανεσίγιτι. βὲ κερτζεκλὴ σετζτατζιλάρ ΑΨαχταάλεγε πενλακ  
 ἔξε

ἔξερὲ σετζτὰ ἐγλεμεζλέρ, λάκιν ῥέχκλεκ ἔξερὲ. γιόκκι κιοκκὲ ὄρνε-  
 γίλλου, λάκιν κερτζεκλίγιλον, γιαχετιλέρ, βὲ Σαμαρείτιςλερ κικῆ  
 χέμῶ μπὶρ αἰεὶ γεμὶς γιόκτερ σετζτὰ ἐγλεμεγὲ, λάκιν χέρ ζαπ-  
 τζιλιγινῶ μεμλεκετιντὲ σετζταμὴς κερπατῆρ Ρᾶππιλ ΑΨαχά, σῆκρ  
 ἐτίπ ζουετλεμέγιλον, νίτζῶ πῶταρζα ἰσέρ ΑΨαχταάλε ὄνα σετζτὰ  
 ἐπενῶ. πεντῶν πεαῦτιρκι, Χεισὸς ἐφούτιμικ ναιμσὶν ταπινμασινῆ  
 μακπῶλ σάγματιγινα, βὲ σάλτ χέμῶ ἴλα ἐβὲλ πεναζῶλ ἔξερὲ χόκκι  
 ἐγλετὶ, βὲ ὄλ βακίπατεκλι ἴλακ γκιορτῶ, γιαχετιλερὶν κερπακλιλα-  
 ειντῶ, βὲ ζαῖφλιλαειντῶ. ΑΨαχταάλε ῥέχκτερ, γιαῶ τζισιμοσίτηρ,  
 ὄνεν ἰτζῶ πενῶ ἱμαῶ κεντρικῶνλερ, ῥέχκλαν ταπινμὰ κικαλάρ πῶ ΑΨ-  
 λαχά, γιόκκι κιοκκὴκ ἔξερὲ, λάκιν κερτζεκλίγιλον, βὲ ΑΨαχά  
 κερῆκ ταπινμὰν, ἰπατέτιλεν, ἀλτζῶν κιοκκὴκ κερπατῆρ. νίτζῶ μαζλιμ-  
 λὴκ κικτὲν τζῶ, ΑΨαχά ναιμλὴ κερπατῆρ. βὲ χελεσῶ, χέρτερλε  
 ῥέχκλαν φαζιλὲτ ἐὶ φεῖλ, κερπαῶ, βὲ ῥέχκλαν ταπινμὰν σαγιλῆρ. ζῆ-  
 ρα ἰνσαῶ χέρτερλε ἐὶ φεῖλκιν ἀτιλκῆρ, βὲ χελασεῖτ ὄλερ, βὲ ση-  
 μαβὴ πατισαχλιγινῶ κερπατῆρ ὄλερ. τζῆκκι πεμαῶ φεῖλ, ἀτιλκὴκ  
 αἰλῆρ. βὲ κερπατῆρ ταπινμασὶ ΑΨαχά ἴλαγι βὲ μακπῶλ κερ-  
 τζεκλὴκ ταπινμακῆρ, ποτπερεσελερὶνκιντωῶ, βὲ γιαχουτιλερὶνκιντωῶ ἀ-  
 ζῆμ βὲ γκετζελεμὲ ὄλαγιλῶ, νίτζῶ πετπερεσελερὶνκὶ τζισιμλῆτηρ,  
 βὲ ἴζλαλὶ ἀλτακῆρ. γιαχουτιλερὶνκὶ κερτζέκτηρ αῦτζα, ὄλ ταχὶ  
 τζισιμανῆτηρ. Χεισὸς ἐφούτινῶ σαυρὸς ὄλασιντῶ σορεῶ, κερσις ναι-  
 φιλέτηρ. βὲ Χεισιαυτῶν ποτπερεσελερὲ κερσίτηρ, βὲ γιαχουτιλερὶν-  
 κιντωῶ ζῆατε κερματλὴ βὲ γιουτζελίτηρ. νίτζῶ μπίζ ὄκιοῦζ βὲ κω-  
 γιουῶ κερπαῶ ἐτμέγις, λάκιν ΑΨαχλὴ κεντρικῶν ἀτζῶπ κερμέτι-  
 λου, χῆβῶν κεντὶ ἀκίτματα, ἴμμεκ ῥέχκλαν βὲ κερτζεκλίγιλον, νί-  
 τζεκκι Παῦλος ΑΨόσολος πεγικῆρ. σῆκρ ἐπέριμ ΑΨαχά, ὄνακὶ ῥέ-  
 χκμιλον ταπινμὰ κικαλῆμ. ἴμτι κερῆκτηρ νίτζεκκι ΑΨαχταάλε τζι-  
 σιμοσίτηρ, τζανῶ βὲ κερματῆρ λεκεσιλιγιλλου ταπινμαλῆμ πενῶ.  
 γιόκκι κερπῶν πογιασλαγιαλῆμ, λάκιν κερματῆρ κερματῆρ, βὲ χῆβῶν κερ-  
 ματῆρ κερματῆρ πεφῶτ ἐπὶλῆμ, βὲ κερματῆρ ΑΨαχλὴ ἐμὲ ἔξερὲ τζε-  
 φαλαγιαλῆμ, μπίζ ταχὶ για Χεισιαυτῶ κερματῆρ, χέρ βέτζ ἔξερὲ  
 ῥέχκλαν ὄλαλῆμ, ἱμαῶ κεντρικῶν σετζτὰ ἐγλεμέγιλον τζῶν κερματῆρ τε-  
 ρουῶ γκερέκκιν, ῥέχκλαν κερτζεκλίγιλον σετζτὰ ὄλατῶ Ρᾶππιε. χέρ-  
 κες τὶν κερματῆρ κερτζέκ σογλεγὲ, βὲ ΑΨαχουῶ βὲ Ἰνσαυτῶν ὄ-  
 νεντὲ γιαλαῶ σογλεμέγελεμ, τζεβαπικῶν πασκῶ, βὲ κερματῆρ πασκῶ  
 τῶρ ὄλαγιακ, τζεχονεμλὴκ ὄλαγιαλῆμ, ζῆρα Ρᾶππιλ ΑΨαχ  
 γιαλαῶ σογλεμλερὶν τζῆμλεσινῶ χελακ ἐτέρ. γιαλαῶ σεγιταυτῶτηρ, βὲ  
 νίτζεκκι πορεῶ σογλεγῶ ἀγιζὴ ἀζιζλενῆρ ἴμαχέτ κερτζεκλικῆρ, πῶ-  
 ταρζα γιαλαῶ σογλεγῶ ταχὶ ναιπῶν ἐτέρ κεντρικῶν πεπερὲ σεγιταυτῶ.  
 ἴμτι

ἴμιτι κίμσεκι κερτζεγι' σεβέρσε, Α'μαχὴ σεβέρ, βέ κίμσεκι γιαλανή  
 σεραχλανίρσα, σεγίτακὺ πιδάπ ὀλτγανῆ σεβέρ, γόμος πεγινερέκι,  
 καρτασίν ἰτζὺ γιαλαὺ σααπετλίκ ἐγλέμε. βέ χέρ γαπάκ τζεβαπτὰν  
 ἰράκ ὀλάσιν ντέρ, νέιτζὺ γιαλαὺ σογλεγκὺ ἀγίς, τζαολαεὶ ὀλεμέ  
 κειτσερ ὀλτγέρ, βέ καρτασλαεὶν ἀρσάια σεραεὶτ κερσικλίκ κειτσερ,  
 Η'σκιὰ περγαμπέρ πεγινερέκι, ἀκταμεζῆ γιαλαὺ φρακτικ, βέ για-  
 λαύιλαν ὀρταλετζέγισ. βέ Γερεμιά περγαμπέρ, γιαλαὺ γιόκι ἰτιμάτ  
 χόκι ἐτέρ γίρ γιόζεντέ. βέ Δαβίδ περγαμπέρ. Ρ'άππιλὺ τερμανλαεὶ  
 ὄνῃ ἀλταττιλάρ. βέ κινέ σάϊεσι, γιαλαὺ σογλεγκὺ τικακλάρ Α'μαχά  
 ἰκραχλήτρ, βέ γιαλαὺ σογλεγκὺ τίλ κερτζεκλιγέ χασμετέρ. βέ  
 Ρ'άππιλ Α'μάχ πεγινερέ σεγίτακὺν ἴτερῃ, σεγίταὺ γιαλανή σογλε-  
 κικτέ, κεντί βιατζετιπέν σογλερ, νέιτζὺ γιαλαὺτζίτρ, πεπερ κηπή.  
 ἴμιτι πακλίκ βέ κερτζεκλίκιδου γιαλασαλήμ Α'μαχταάλεγε, ζῆρα  
 Α'μάχ κερτζεκλίκ βέ ἔμπερτρ, μπίζ ταχί ὀμπερλενέμ, βέ κερτζέκ  
 βέ ὀμπερλε σάτῶν κωιμέ κωιραλήμ κωιμιζή, βέ σεσεκλεγεμεζῆ  
 γιακαὺ ἀλαφὴ σοβετιρελήμ, κιοζ γιασὴ κηελήμ Ρ'άππιλὺ ὄνεντέ,  
 ἔλεμ μπίζή γιαραττή, βέ ἰντιράζ γινερέκιδου ἀβάζ ἐπελήμ ὄνῃ. κισ-  
 κάχ ἐττίκ Ρ'άππι, βέ κισναχλαεμιζή ἰκράρ ἐπερ. ζελεμ, βέ πε-  
 ναμεκλεκ ἐττίκ τίζαειντῶ, νέιτζὺ πεμπιχλεεινή ρέτ ἐγλετικ, βέ πε-  
 γινερεκλαεινή πεπτικ, βέ ἀτιμικλεεινή, βέ σεραετλεεινή ἔνεντῶ, βέ  
 ἰραετλεεμιζῆ γιορῆ γιορτέκ. μερχαμετινὴ σελῶ καπαττικ, νέιτζὺ  
 ἰσμιμιζῆ βέ μερτεπεμιζῆ γιορῆ γιορῆμετικ. ἰλαγκοσίς σεγίλερ τερ-  
 τῆκ, αἴτζα μεχαμπέτ παγισλά μπίζῆ, μεχαμπετὺ βερκικτσοῖ, ἀζίζ  
 βέ κινματλή κωιὺ ἰτζὺ, ὄνῃ κηελασλιγίμ ἰτζὺ ἀκικτῆν. πα-  
 γισλά μπίζῆ κηελασῆ χατζαελαεμιζή, τζεμελετὸ λεκεσίς, ἀζίζ  
 μεπαρέκ, σελταν βαλιτεμάχ, τῆμ κίζ πικίρ Μαερίανῶ, ριτζασὶ  
 ἰτζὺ. βέ ὄνῃ σανῶ ριτζατῆ κόρσε, ζῆρα κίμσεγε σεγινίπ ἔμπετ  
 ἐτέμεγισ. μπῆ βαλιτεκὺ μπίζήμ ἰτζὺ ριτζῶ ἐττιγινὴ καπέλ ἐγλέ  
 για μερχαμετλή, ὄζαὺ ἐτιτζή, κερεμλή Ρ'άππιλ, λῆτφ ἐτιτζή Α'λ-  
 λάχ. βέ πέρατα φανὴ τενιατῶ τζεφαλαρά νάιλ ἐγλέ μπίζή. κηερετιμι-  
 ζῆ γιορῆ παγιανατζῶκ κατῶρ, ὀλάτ ποσῆ, βέ μεχαμπέτ ποσῆ κηπή,  
 βέ ὄρατα μπίζή πατισαχλιγινῶ μισέρ ἐγλέ σανῶ σῆκρ ἐπελήμ ἀζίζ  
 μελαϊκδέειδου, Πεπερ, βέ ἀζίζ μεκαντὸς Ρ'εχέριλαν περαπερ, χέρπι-  
 ειν τῆγίμ μπίρ ἀμαχλιγῆ. ὀλεμ ἀμαχλιγῶ κερέκτιρ, χέρπερλε ζεν-  
 κέτ, ἰκράμ, χῆμτ βέ σετζῶ, σίμιτι, βέ νῆγίμ, ἐπετλεειν ἐπετλεε-  
 κέτεκ, ἀμῶ.

ΠΑΨ



ΠΑΨΧΑΝΗΝ Α'ΛΤΙΝΤΖΗ ΚΤΡΙΑΚΗΣ Ι΄

Χατζετ Τιλῆ Ε'φούτι.

**Ρ'**Α'ππιλ Α'μάχ Ἰησοῦς Χριστὸς ἐφούτιμῖς, γιαχετὶ μιδετῆγίλιν  
 ἴμιτικῶν ἐτίπ μανῆ σογλεσίεικου, βέ πενλαρὶ πεαὺ ἐγλεμέγίλιν,  
 κεντινὴ, Πεπερ Α'μάχίλιν ἰκισὶ μπίρ βετζῆτ, μπίρ ζενῆτ κῆβεττε  
 περαπερ ὀλτγανῆ, ζίατε ἔσκιαρῆ Φαρισαῖοςλαεὶ, βέ ἔλαμελεεινὴ για-  
 χητιλεεὶν ταχίρ ἐτέετι, πῆσεκιλ τεμέγίλιν, Α'βραάμ ταχί μεβλετ ὀλ-  
 ματαν, κεντί Χριστὸς ἐπέτιλ ἐζελοσίς κηπή βάρ ὀλτγανῆ. παρσιπλαντι-  
 λάρ, βέ ὀβκελεντιλερ ὀλκατῶρ πῆ ναπακλάρκι, νῆς ἀλτιλάρ νταελα-  
 μαγιά, Χριστὸς ἐφούτι αἴρτ ὀλτῶ ἀραλαειντῶν πενλαεὶν, ὀβκεγῆ μεί-  
 τῶν βερμέγίλιν, βέ κίμσεγε γιορῶμμετεν ὀρταλαειντῶν κειτζί, ἰερὸν  
 σελλατεμάχταν τζικπὴ κητῆ, βέ ὀλ ζίαται τζῶ παραφλωτῶν, γιαχετ  
 τῶν παραφλωτῶν κιορ ὀλανλάρ γιορῆμετιλερ πενῆ. βέ σελλατεμάχταν  
 τζῆζιγῆ ἰράκ ὀλμάγίλιν, μπίρ ἐμῶ κίμσε ρῆς γκελτι, πενῆ Χρι-  
 στὸς ἐφούτι, κιοζλεεινὴ ἀτζσίν νπῆ, βέ κεντί τζεβαπλαεινὴ κερτζέκ  
 βέ σῶχ ὀλτγανῆ Φαρισαῖοςλαρα, βέ ἔλαμελερῆ πεαὺ ἐγλεμῆκ ἰτζὺ  
 πῆσεκιλ κηεμετὶ κιοσερμεγῆ ἰετῆ. λάκιν ὀλ πῆκ γινερεκλή Φαρισαῖος-  
 λαρ χορνετλεκ κηῆρμετιλερ, ἴλεμ ταχί ζίατε ὀβκελεειντῶν βέ κισνα-  
 τζλαειντῶν κηεσεκλαντιλάρ, χῆσεσα ὀλταρζα ἀτζαῖπ κηεμετ κιορμέγι-  
 λιν, ἰπατσίς βέ φικισίς ὀλμάγίλιν μαζλημλιγῶ γιάτματιλάρ. βέ  
 τζεμελετῶν σαλίχ Χριστὸς ἐφούτινῶ χάλκ ἀλεμέ ἐττιγῆ κηεμετλεεὶ  
 κιορτέκτζεσ, ταχί ζίατε ὀβκε κῆζεπεινῆ γκεληρλέειτιλερ, βέ κατλινῆ  
 μεσφαρέτ ἐτέετιλερ ταμκιορ κισιλερ. ἴμιτι Ἰντζίλ σερφῶ μανεσινῆ  
 γκελελήμ, τιντεγεσίς ὀλμσεῶ κηπή πῆ ἐχβαλή.

„ Τῶ καιρῶ ἐκείνῳ, παράγων ὁ Ἰησοῦς ἐκ τῶ Ἰερῶ, εἶδεν ἀνθρώπον τυφλὸν  
 ἐν ὁρῆτι. γινῶν ὁλ ζεμαντῶ, Χριστὸς ἐφούτιμῖς σελλατεμάχταν γκελήρ-  
 κου, ἀνάταν πημά μπίρ ἐμῶ κίμσεγι πελτῶ. βέ ρεσελ σεῖρτλεεὶ,  
 σιβῶλ ἐττιλερ μπενῶ, ντετιλερ χότζα, κίμιτιρ τζῆρεμ σααπὶ, μπῆ  
 ἐμῶ ὀλαὺ κίμσεγι, γιαχετ πειοῦ ἀτακαεῖμι πῆσεκιλ ἐμῶ κιοζσοῦς  
 πογῶ μπῆ κισί; ἐβελισὶ Α'πόσολοςλαρ τζῆκι Χριστοσταν ἔσιττιλερκι,  
 παράλυτος κηεξῆμ ὀλαὺ κίμσεγε σογλετιγῆ τζεβαπῆ, ἰσε σαγαλτῆν,  
 μπίρ ταχί ἄσλα κισνάχ ἐγλέμε ντετιγῶν, σίμιτι ἐμῶ ὀλαὺ κισιγῆ πα-  
 κτικτῶ, βέ ἀνάσιντῶν πῆσεκιλ τογτεγανῆ τῆιμάγίλιν, κηεμετῆ κηεπ-  
 λέρ, βέ σιβῶλ ἐττιλερκι, βεκῆφ ὀλσενλάρ ἔγερ σεπέπ μπῆμιγίτι,  
 γιαχετ

γιαχτ μπενν ἀταλαίμιγιν ντεϊ, μπενν πῆσεκιλέμα μεβλατλιγινέ.  
 βέ Ράππιλ ἑφσίτιμις, καρσιλάρ βέ σισφελικλερινώ μανσινή βεϊρ,  
 πογλέ τζεβάπιλαν, βέ νέ μπῆ κισινώ κισναχλωταῦ, βέ νέ ταχί  
 ἀταλαρινώ κισναχλωταῦ. μπενουῦ κισναχλωταῦ ντεϊλτηρ, τζῆνκι ἑμά  
 πογτῆ, ζῆρα μινκιουῦ ντεϊλτηρ μεβλῆτ ὄλματα, κισνάχ ἔγλεγε μπίρ  
 κίμσε. βέ νέ ταχί ἀταλαεὶ κισνάχ ἔγλετιλῆρ πῆσεκιλ ἑμά μεβλῆτ  
 ὄλα, ἀταλαρινώ τζερμουωτῆν, ζῆρα ὄλατ, ἀταλαρινώ κισναχλωταῦ  
 ἀζαπὰ γκελμές. βέ ζέλεμτηρ πασκὰ κίμσε σῆτς ἔγλεγε, βέ πασ-  
 κασὶ ὄνν ἰτζωῦ ταζῆρ τζεκέ. μπῆ σεπεπτῆν Γεζεκιήλ περγαμπῆρ  
 περγαμπῆρ, μπῆ τζεβάπ ἔγλεμέγιλεν, χὰν ντεϊλτηρ γιαζιλαν μανέ, κό-  
 χιακι ἀταλάρ κορὰν γέϊπ, ὄλατλαεὶν ντισλεεὶ καμασά. αὐτῆα τζα-  
 νίμ ὀμρετῆ ὄλα κερτζῆκ σογλέριμ, πογιαντῆν μάατε ἄσλα μπίρ ταχί  
 μπῆσεκιλ ζέλεμ ὄλμαγια, γάϊρι τζῆρμ σααπῆ ὄλα, βέ γάϊριλεεὶ  
 ὄνλαρ ἰτζωῦ ἀζάπ τζεκέ, λάκιν κεμλιγῆ ἔτῆν κίμσε, ταζηρινῆ κεντὶ  
 τζεκέ. Ἰμιτι Χρισὸς ἑφσίτινῶ σῆρτλερινέ ἔττιγῆ τζεβάπ, γιαί νέ  
 μπενουῦτηρ, βέ νέ ταχί ἀταλαρινώτηρ σῆτς, πῆταρζα μπογλέ ἑμά  
 πογὰ ἀασιταῦ, λάκιν Αἰμαχταάμωνῶ ἀμελετλικλερῆ πεαῦ ὄλμακ  
 ἰτζωῦ μπενᾶ, πῆσεκιλ κιορ πογτῆ μπῆ κισί. μπῆ τζεβάπ σεπέπ  
 ἰτζωῦ, πογλέ ὄλτῆ ντεϊ τεκίλμές, γιαί ἀσαλετῆν κιορ πογτῆ μπῆκι,  
 μπενᾶ Αἰμαχλω ἀμελετλικλεεὶ μπενᾶ ὄλενα, λάκιν ὄλαῦ χεκμέτ  
 ἰτζωῦ, μπενᾶ ὄλενα μπενᾶ Αἰμαχταάμωνῶ ἀμελετλιγῆ. βέ μπῆ  
 κιορῶ σαγαλτμάϊλαν, σικερλεντὶ Αἰμαχταάμῆ, βέ ἀμελετλιγῆ  
 μπενᾶ ὄλουωτῆ. Χρισὸς ἑφσίτι μπῆ τζεβαπλαεὶ κεντισὶ ἰτζωῦ σογλε-  
 τὶ, Πεπερὶ ἰτζωῦ σογλέμετι, ζῆρα Πεπερινῶ ζενέτ σικερλιγῆ πεαῦ-  
 νιπ. ὀιουῦ ἰτζωῦ πεγιερῆρκι, πανὰ κερῆτηρ πεπεριμῶ ἀμελερινῆ  
 ἀμῆλ ἔτέμ. βέ ἑκσίκ παγιαῦ ντεϊλτηρκι, Αἰμαχταάμωνῶν Κελαμέτ με-  
 φρέτ ὄγλῆ χαλκὶ γιαραταῦ ντεϊ μπενᾶ ὄλενα, βέ τζεβχερτέ μπίρ,  
 κιορῆμετικ πεπερινῶ ἀμελερινῆ ἔγλεγε, ὄλκι μπενῆ γῆρ ἔσενέ ἡρσάλ  
 ἔγλετῆ. κιοωτῆζ βάρικαν ἀμελέτ βετζετῆ κῆθριν ἰσινιζῆ, γκετζενῶ  
 καραλιγῆ γκελτικῆ κίμσε ἰσλεγέμες. κισντῶς ντεϊ, μπῆ ὀμρεῦ ντῆρ  
 βέ μπῆ τεμάμ ὄλεντζαγέτεκ, ἑφσίτιμις Ράππιλ Αἰμαχ μπιζῆμ ἰτζωῦ  
 ἀτζαῖπ χεκμετλή γιατζελέ πογιῆκ ἀμελερινῆ πεαῦ ἔτερ, μπῆζ ταχ  
 μπενᾶ ἑμά κεντιρελῆμ ντεϊ, βέ μπενουῦ ἰσμί ἔζερῆ ὀμρελκελῆμ ντεϊ.  
 ζῆρα κελετζῆκ ἀχῆρ ὀμρετῆ, νέ ἑμά ἀμελέτ ἔτερ, βέ νέ ταχί ἀμελ-  
 λῆρ ὄλεναρ, χέμω φακατ μπῆ τενιατάτηρ τζῆμλε κισανέ χεκμετλεεὶν  
 ἀμελετλιγῆ, τινῶ ἀμελῆ, βέ χελασετλιγιμζῆν μεχατερῆ χαβασλιγῆ, βέ  
 ὀρατε χέμω χὰν σεραετζῆ χοκμῆ ἀμῆλ ὄλεναρ. Γιαί, γκέλλω Πεπε-  
 ριμῶ μεμπαραλεεὶ, σιζῶ ἰτζῆν χαζῆρ ὄλαῦ πατισαχλιγῆ μπρας ἀ-  
 λην βέ ἑπέτιλ σεφαλιγῆ ζάπτ ἔγλεῖν. βέ ταχί, ἑράν ὄλεν μπενῆ  
 ναλετ-

ναλετῶ ὄλεναρ, ἑπέτιλ φηραρ τζεχουνεμῆ, βέ τεκῶμετικ ἀζαπλαρά,  
 φακατ χέμω μπῆ ἑκὶ τερλε τζεβαπλαρ ἀμῆλ ὄλενατζάκτηρ ὄλτεμ.  
 κέβακит τενιατάικου, κῆρτεμ τενιαγῆ. νῆρ ντεϊ Ράππιλ, κεντινέ  
 ντῆρ. ζῆρα ἀκλιγῆτ σεκίλ, μπενᾶ ἑμά κεντιρελεεὶν καλπλερινῆ νῆρ-  
 λαντιῆρ. βέ ἰσανλαρά γκιοζλεεὶν νῆρνῆ παχσιζλάρ. μπου τζεβα-  
 πλαεὶ σογλετικῆ, τικκικρετῆ γῆρῆ, βέ κεντὶ τικκικριντῆ τζαμῆρ καρ-  
 τὶ, βέ ὄλ τζαμῆρ ἑμά ὄλαῦ κισινῶ γκιοζλερινῆ σιβαπῆ. βέ τζεβάπ  
 ἔττι μπενᾶ, βάρ Σιλωᾶμ χαβεζλωτὰ γέικαν. Ἰμιτι κηττὶ γέικαντῆ,  
 βέ σαγαλίπ πακαράκ γκελτὶ. Ράππιλ Αἰμαχ τοπρακ ἀλτῆ γῆρ-  
 τῶ, κιορῶ κιοζλερινῆ γιαρατῆ. μπενᾶ ἔγλεγέκι, τζαῦ κῆβετλερινῆ  
 χερεκέτ βερεῦ γάϊρι κίμσε ντεϊλτηρ, λάκιν φακατ κεντισίτηρ ντεϊ, βέ  
 ἔζελ ἔβελετῶ ἰσανῶ τοπρακῶν γιαραταῦ κεντίτηρ ντεϊ. πὰν γκιορκι  
 τζαμουρουῦ καρτικῶ, ἄσλα σου κἀτματῆ λάκιν τουκρεγιπῆν τζαμῆρ  
 καρτῆ, πεαῦ ὄλακι, πζῆμλε παχσις ἰμαχῆτ μουτζουζετλή ἀγιζικταῦ  
 τζικῶ τιοκρεκτεγιτι ντεϊ. Σιλωᾶμ χαβεζουῶ γιοδατιγινῶ βετζῆ  
 μπῆκι, ἑμά ὄλαῦ κισινῶ ἰταατλιγινῆ, βέ τῆρσ καπλιλιγινῆ πεαῦ  
 ἔγλεγε, βέ ταχί περινῶτῶ ἰτιματλιγινῆ γκιοσερῆ ντεϊ, ζῆρα ἰτιματ  
 ἔτμεγῆιτι κητμέζιτι. βέ ταχί σαγαλτιγινῶ κιοζλεεὶ ἀτζιλτιγινῶ  
 ἰσαατλιγῆ, τζῶκ κίμσελερτεν σααπετλῆν βεελῆ ντεϊ, ζῆρα τζῶκ κίμ-  
 σελερ χαβεζὰ κητέρκεν ράστ κελτιλῆρ μπενᾶ, βέ κιοζλεριντῆ σιβαλῆ  
 τζαμῆρ γκιορτελῆρ. Ἰμιτι μπῆ Σιλωᾶμ χαβεζῆ, μπῆταρζα ὄλτῆ.  
 νίτζεκι Ἰσορῆα νὰκλ ἔτμεσιντῆ μπενᾶτηρ. Ἐζεκία πατισαχλω ἀχινῶ,  
 γιατ μελετῆρ γιαχῆτῆ μελετινῆ, κητλεσεριφῶ ἰτζῆνῆ καπαττιλάρι-  
 τιλαρ, βέ γιαχῆτῆλεεὶν σῆγιῶ κίτιτι. βέ Ἡσαῖα περγαμπῆρ ἰπατέτ  
 ἔγλετὶ Αἰμαχταάμῆγε σεχρητῶ ταρῶ πῶαρ καγινατῆ, σῆ τζικτῆ,  
 βέ γιαχῆτῆ μελετὶ ἰτζῆτῆ, ζῆατε σεσελεκταν σικιλμῆσιτι. κῆζάλικε  
 περγαμπῆρ Ἡσαῖανῶ ἑμῆγιλεν, κητῆν κίμσε σῆ ἀλμαγια. ἰσετιγῆ  
 κατῶρ σῆ πελέρετε, ὄνταν ἰζισῆς κητῆν, ἄσλα μπίρ ταμλάμ πελά-  
 μαζιτι. Ἰμιτι μπῆ Ἡσαῖα πεφᾶτ ὄλτεκτῶ, γιαχῆτῆλερ μπενῆ ὄραγια  
 τέφν ἔττιλερ, ἄσλα σῆ ἑκσίλμεσιν ὄραταν ντεϊ. Ἰμιτι μπῆ σῆγια  
 βαρτικῶ ὄλ ἑμά κισί, σεφατινῆ γέικαντῆ ὄντῶ, Ράππι ἑφσίτινῶ  
 ἑμῆνῆ γκιορῆ. βέ ὄλ σαχᾶτ ( χῆγ νέ ἀτζαῖπ χεκμέττηρ ) ἀτζῆ  
 κιοζλερινῆ, βέ μερχαμέτ ἔτενῆ σικῆρ ἔτερετι, φεράχιλαν. βέ μπενῆν  
 κονσελαεὶ, βέ ταχί μπενῆ γκιορῶ κίμσελερ τατζιπέ κηληρῶετι, βέ  
 ντῆριτιλερ, μπῆ ντεϊλμι ὄλ ἔβελῆ ἑμά ὄλεπ γκιορμεγῶν; βέ σῆμιτι νᾶ-  
 σιλ ἀτζιλτὶ κιοζλεεὶ; βέ κημῆσελερ ντῆριτι, ὄτῆρ ντεϊ, βέ παζῆλαεὶ  
 ὄνᾶ πεζῆρ κίμσετιρ ντῆριτι. κεντὶ ἑμά ὄλαῦ ντῆριτι, μπῆμ ντεϊ.  
 χεκμετῶ ἀτζαῖπλιγῆ ἰτιματσιζλιγᾶ κητιῆριτι χαλκὶ, πενῶν ἔβελησι  
 ἑμά ὄλεγανῆ πηλέγιλεν χὰλκ, ἰτιματ ἔτεμεζιτι τῆζιε ὄλεγανῆ. Ἰλ-

λεμ κεντισί έσκιαρ έπαιλετλιν έτερι έσαχ έβελ έμα όλαν κίμσε-  
 γιτιγινή. σιβαλ έτεριτελερ μπανά, νάσιλ άτζιλτι κιοζλερι; βέ μπέ  
 τζεβαπ έπτι, Γ'ησός ντετικλερι κίμσε, τζαμάρ καρτή, βέ κιοζλεριμι  
 σιβαπ, βέ ντετι, βάρ Σιλαμ τζεμεσιντε γεικα, βέ νίτζε γεικα-  
 τίμισα άκαπίντζας κιοζλερι άτζιλτή. γιαχτιλερ μπανέν π'σσεκιλ  
 τζεβαπλασιν έσιτμέιλου πατζίπ καληρλάριτι, βέ σασααρλάριτι. ντε-  
 λέριτι, νέ κατήρτηρ ίνσα π'σσεκιλ χεκμετλερ έγλεμεγέ; Γ'μτι έμα  
 όλαν ζίατε έσκιαρ έσπατλιν έτερι κερτζεκληγή, ντεριτι, σεσιντε, βέ  
 παρμακλασιν σιβαμασινταν μπιλτιμ ίνσα όλτωγαν, βέ έμεινέ  
 γχιορέ έπτιμ, Γ'μτι σίμτι ίσέ πακκίορμ. ντετιλερ μπανά, νέρετέτηρ  
 όλ κίμσεκι σενή σαγαλαμα; τζεβαπ έπτι πιλμεμέντε. όλτεμ όλ έβελ  
 έμα όλαν κίμσει άλτιλαρ, Φαρσαϊοςλαρα κερτιτελερ. βέ χεκμετ όλ-  
 τωγ έπτι, τζεμαϊ έρπεσι κίνετς. βέ μπέ κερμετε κισκαμαϊιλαν για-  
 χτιλερ, άρραρλάριτιλαρ Χεισοζ έπυλμαγια, παπασλαρά κιοτρμεγέ.  
 βέ τζεκι Χεισός έφ'ετι άραταν σιβημεγιλου, χαλι μπανά ήκράμ  
 ίτμεσιν ντε, έμα όλαν κιογιή άλτιλαρ, Φαρσαϊοςλαρα κιοτρμελερ,  
 βέ μπέ Φαρσαϊοςλαρ έχβαλα βεκαφ όλτωκτά, κερέμ έτ'ου κίμσεγε πατ-  
 ζίπ καλατζακλασινά, πασλατιλαρ όνέν ζεμινή έγλεμεγέ, ναχακ γερε  
 φρασεταισλίκιλου. ντεριτελερ, μπέ κισί Α'μαχά γιαράρ κίμσε ντειλ-  
 τηρ, νέιτζω τζεμαϊ έρπεσινή πετμάς. μπάζι κίμσελερ ντεριτι, νέ κα-  
 τήρτηρ κισναχκέρ όλαν κίμσε μπ'σσεκιλ χεκμετ έτμεγέ; βέ πνιλαρ  
 παραφ όλτωλαρ κελετζηλερινέν. Γ'μτι πέφα έμα όλαν κισιέ σιβαλ έτ-  
 τιλερ, έφ'ετι Χεισός ίτζω νέ νιέτ έττιγινή, βέ νάσιλ φίκρ έτέρ όνέν  
 ίτζω, βέ σιβαλ έττιλερ, νέπερσιν σ'ου πνιαν ίτζω; ταχί νέταρζα  
 κίμσειτι σενή κιοζλεριν ή άτζα; βέ μπέ ντετίκι, περγαμπέρτηρ. μπέ  
 ίσιμ, γιαί περγαμπέρ ίσιμινι, ζίατε παγιατά, βέ νιάμι μετιν άζημ-  
 λιπέ πετάρτι γιαχτιλερ. Γ'μτι μπέ τζαχιλερ ίνάμ έτμετιλερ, όλ  
 κίμσε έβελή έμα όλτωγαν, τάκι μπανέν άπαλασιν ή χαπέρ έτίπ κε-  
 ηρτιτελερ, βέ πνιλαρά σιβαλ έττιλερ, π'εμπερ σιζω δ'λατινιζ  
 ντετιλερ. ντεριτινιζ έμα τογτέ ντε; νάσιλ σίμτι κιοζλερι πακάρ; Φα-  
 ρισαϊοςλαρ χεκμετι καπατμαγια ίσεμέγιλου, ταχί ζίατε έσκιαρ γετ'ε τζε-  
 καρίορλαρ. νέμετιλερ π'εμπερ έμα τογαν δ'λατινιζ, λάκιν ντετιλερ  
 κι, π'εμπερ σιζω δ'λατινιζ, σιζ νέρεσινιζκι έμα τογτέ; γιαί σιζ  
 γιαγινιζ γιαλαπταν π'ε τζεβαπ ή έμα τογτωγαν, τζεκι πεαπτηρ κιοζ-  
 λερι άτζικ όλτωγαν. Γ'μτι χιλαφ σογλετινιζ, άσλα πνιτά έμα  
 άληπηνή γιόκκιτι. τζεβαπ έττιλερ άπαλασιν μπιλήριςκι μετζερετ μπέ  
 μπιζίμ δ'λατιμις όλτωγαν, βέ ταχί έμα τογτωγαν, βέ σίμτι κιοζ-  
 λερι νάσιλ άτζιτιγινή, βέ κίμ άτζιτιγινή πιλμέλις. κεντι άκιλ πα-  
 λήκτηρ, κεντινέ σιβαλ έγλεϊν, σιζέ όλμωσ κηπ ή σογλεσι, μπέ  
 τζε-

τζεβαπλασιν άπαλασιν, ντετίκι, ζ'ηρα γιαχτιλερτεν κορκαριτιλαρ, νέι-  
 τζω κίμσε Χεισοζ ή ήκράρ έτερσε, άραλαριταν άιρτ έτσινλερ ντε μεσ-  
 φαρέτ έττιλερ. όνέν ίτζω ντετιλερκι, κεντισί πογιεκτηρ κεντινέ σι-  
 βαλ έγλεϊν ντε. έτζ σιβαλ έττιλερ π'εμπερ άπαλασινά Φαρσαϊοςλαρ,  
 έγερ έσαχ δ'λατλαριμιγιτι μπέ κισί ντε, βέ έγερ έμα τογτέισα άνα-  
 πην, βέ νέ π'εζ κιοζλερι άτζιλτι ντε. βέ όνλαρ ίκισινέ τζεβαπ έτ-  
 τιλερ σιβαλ, όνλαρινι πιληρλέριτι, βέ πνιλαρ ίτζω σαπατλιν έτ-  
 τιλερ. γιαί έσαχ δ'λατλαρι δ'λωγαν, βέ έμα τογτωγαν. βέ νέταρ-  
 ζα κιοζλερι άτζιτιγινή πιλμεζλέριτι. όνέν ίτζω κεντιν ή ταχί κερ-  
 τζεκλη ή σαχίτ κοτλαρ, ντεμέιλου, μπέ κιστζε βέ σαπ'ι ντειλτηρ,  
 μπέ σογλεσι σιζέ, κίμτιρ μπανέν σαγαλαπην, βέ νέταρζα σαγαλαπτή.  
 ,,Γ'μτι τεκράρ κινέ χαπέρ έττιλερ όλ κισιέ, έμα όλαν κίμσεγε,  
 βέ ντετιλερ πνιάνι, σ'εμ έγλε Α'μαχά. μπιζ μπιλήριςκι όλ κίμσε  
 κισναχκέρ κισί όλτωγαν, (γιαί Χεισοζταν έτερ) ίμανσιςλαρ ίμαν  
 γιορταμ'ι κηδανηρλαρ, Α'μαχά σ'εμ έγλε ντεμέγιλου, γιαί ήκράρ  
 έγλε Χεισός έφ'ετι κισναχκέρ όλτωγαν, νίτζεκι μπιζ τζεμλεμια  
 μπιλήρις, βέ μπέ κατήρ ντειλτι σ'ου σαγαλατμαγια, φάκατ τζεμ-  
 λετ'ου κεβετλή Α'μαχ σαγαλαπτή σενή, όιά σ'εμ έγλε, όνά χ'εμπε-  
 τλεν κηπ. βέ μπέ έβελή έμα όλαν κισί τζεβαπ έτέρ πνιλαρά περ-  
 βασίς ντερι, κισναχκέρ όλτωγαν πιλμεμ, νέ ταχί μπέ σέγ ίτζω  
 σιβαλ έπερι, βέ νέτε χ'οκμ έπερι, χέμψ μπανέν μπιλήριςκι, έμα  
 όλτωγαν, βέ σίμτι τεγιαγ'η πακίπ σαγαλατιγιμι μπιλήριμ. βέ πα-  
 να ζίατε άζημ πογιεκ άτζαπ χεκμετ έγλετι, όνέν άσλα κίμσε κα-  
 τηρ όλάματι άσλα έγλεμεγέ. Γ'μτι μπέ χεκμετε πάκιν, πνιταν κερ-  
 τζεκληγε βεκαφ όλασις. περλε φεντλεριλου τζαλισιρλαρ χεκμετι όρ-  
 μεγέ, λάκιν μπέ κερτζεκληκ, νέκαπαρ τζαλισιρλάρσα κίμσελερ σο-  
 βεντηρμεγέ, όλκαπαρ κεβετλή βέ σφαφλή όλέρ. πεκράρ μπανέν ντετι-  
 λέρ κινέ, νέ έπτι σανα; βέ νάσιλ άτζιτι κιοζλεριν ή; τζεβαπ έπτι  
 πνιλαρά, σίμτι νάκλ έπτιμ σιζέ τιγνέμετινιζ. νέιτζω ίσερσινιζ  
 κινέ έσιτμεγέ; Ισερμισινιζ σεϊρτλερι όλμαγια; όλτεμ ίσιζαγια άλτι-  
 λαρ μπουω, ντεμέγιλου, σ'οσιν όνέν σεϊρτι, μπιζ Μαυ'σινλω σ'εμ-  
 πελεις, όνένιλακκι Α'μαχκαάλε τζεβαπ έπτι. λάκιν μπου νέρετεν  
 όλτωγαν μπιλμέγις. μπέ τζεβαπτά χιλαφτηρ γιαχτιλερ, νέιτζω  
 Μαυ'σινλω χεκμετεριν ή γχιόρμετιλερ, χέμψ άπαλαριταν π'ετλαρ,  
 λάκιν Χρισός έφ'ετινλω κιοζλεριγιλου γχιορτελερ, βέ κιορμεκ πεκ-  
 ταν ίναμλήτηρ. βέ έγερμ Μαυ'σινλω σεϊρτλερι όλάιτιλαρ, Χρισόζα-  
 πα όλερλάριτιλαρ, νίτζεκι Χρισός κεντισί πνιλαρά ντεριτι. έγερ Μαυ-  
 σινέ ίναμλιγινις όλαίτι πανάπα όλέρπε. τζεβαπ έπτι όλ έμα όλαν  
 κισί πνιλαρά. χεκμετ π'εμπερ, ζ'ηρα σιζ νέρετεν όλτωγαν πιλμιας  
 2

σινιζ, βέ μπουμι κιοζλεριμι άτζη. έσαχ μπιλίεκι, κιοναχερ δ-  
 λανω χατζετινη Α'μαχταάμε χαζρετλερι τιγνεμές. βέ άσλα έσιτίλρε-  
 τικτρ, κίμσε κιοζσές δλανω κιοζλερινη σαγαλτά, έγερ μπε Α'μαχ-  
 ταν δλμαγαίιτι, κατηρ δλάμαζιτι μπεταρζα χεκιμετλερ έτμεγέ. τζε-  
 βάπ έττιλερ ποωάκι, άσλίωτσο σού κιοναχλαρτά πογτέν, βέ σούμι  
 όβιέτ νασαάτ βερετζεκιον; βέ μπενε τασραγια κοβτελάρ. όνλαρ ζαδ  
 έτεριτι Χεισοςζε ίνκιάρ έγλεγε ντεί, όνεν ίτζω σιβαλ έτεριτιλερ.  
 Ι'μτι τζουωκι έςέμετι ίνκιάρ έγλεμεγέ, βέ όνλαρι ταζήρ έτεριτι, κερ-  
 τζεκληγη πσαυ έγλεμέγιλον, όλτεμ μπενε ταζήρ έτίπ τισαρη σερρε-  
 λέρ, κιορλεγινη ρεζιλ έτμεγιλον. βέ μπενε κοβτελάρ τζεμαετλεω-  
 τω τακρα έττιλερ, νείτζω κερτζεκληγη χεσμετ έττιλερ. βέ χάκκα  
 τζεβάπιδαν, τζαεζλίκιλαν χεσμετ έττιλερ, κατηρ δλμαγαίιταν φεκα-  
 ρουω ταζήρ έττιγινε ταγιανάμααίιταν, βέ γιαλανή σογλεμέιλον έ-  
 τανηράετιλαρ. μπεταρζα άζήμ νιαμλήτηρ κερτζεκληγην κεβετι, νί-  
 τζε ταχι γιαλανήν, ζήρα γιαλανήν άσλατζοραέτ κεβετι γιοκτερ, νταίμ  
 έκαίπ σικιλμακτάτηρ όνε κελαναυ. έσιτι Χεισός έφούτι όλ έμα δ-  
 λαν κίμσει κοβτεκλαενη, βέ μπενε μπελτε ντετίαι, ίμαυ κειείριμι  
 σιν σού Α'μαχταάμενω δλατινά; τζεβάπ έττι όλ ντετι, κίμτιρ όλ-  
 κη Ρ'άππι, ίναμ έτεμ μπου όνα; βέ ντετι Γησός. βέ σού όνε γκιορ-  
 ταν, βέ όκι σοκίτιλεν σογλεσο ότερ. βέ όλ έμα όλαυ ντετι, ίμαυ κει-  
 τειριμ Ρ'άππι, βέ μπε Γησός Χρισοςά ταπινη, σετζα έγλετι. μπε-  
 σεκιλ σιβαλ έτερ Χρισός έφούτι όλ έμα όλαυ κισιέκι, γιανωτα όλμαε  
 κηπη, όλτεμ μπενε γιαχετιλερ σιβαλ έττικλεριντε, κόγιακι σογλετι-  
 γη τζεβαπλاره όνλαρά, πεγουτι χουνατ όλτε ντεί. βέ τζουωκι όνλαρ  
 κειτίμ, σάκρ έγλε Α'μαχά, βέ μπε κισί τζεβάπ βέρμεμέγιλον, μετ  
 έτη μπενε Χρισός έφούτι, βέ μπενεν πακ γιορεκλιγλω κειτλ έγλε-  
 τί. όνεν ίτζην ντεμετίκι νείτζω σάκρ έγλεμεταν Α'μαχά; ίμεμ ντε-  
 τί, σού Α'μαχην δλατινά ίναμ έτέρμισιν; μπιζε όριέν νισανέκι,  
 μπιλελήμ κίμσει μπε Α'μαχην δλατινά ίναμ έτέρσε, Α'μαχά σάκρ  
 έγλεμέτηρ. κισινην μπιρλιγη ίτζην, βέ κίμσεικί δλατά ίμαυ κειείρ-  
 σε, μπετηρ Πετρετε ίμαυ κειερί.

„ Ι'μτι για καρταελαρ, μπιζ ταχι γερι κιογιε γιοκταν βαρ έτεν,  
 χαλικι γιαραταυ Ρ'άππιε ίναμ έγλεμέιλον, σάκρ έτελήμ μπουνα  
 νταίμ σετζα έτμείιλεν, τζεγκι μπιζη ίζλαλτεν κερταρη, βέ μπιζίμ  
 τζαυαριμιζη, βέ πενλεριμιζη κερλατηρη, ζήρα μπε, ταγιαγια νερ  
 γκεττι, βέ τζεμλεσινη κερλατιερ. κερου άμελερινη τεκμιλ έγλεμε-  
 γε καργιατ έτελήμ, κιουτεζου χουμα κέτζμετεν, βέ κερλιγην ά-  
 μελερινη ηκράχ έτελήμ. άχηρ σεραετ μαχσερ κιονην γκελετζεγινη τε-  
 σκελήμ. ζήρα άχετετε ποπιλι, βέ ίσιγφαρ γιοκτερ, βέ νε ταχι χε-  
 λα-

λασιτ βαρτηρ όνλαράκι, μπεραταν τζαλισμαελαρ μεχαταρε έτελερ φειλ-  
 λευνη τεζελετερ. σίμτιτηρ τοχέμ βκητι, άμελετ ζεμανή, παζηρ  
 κολικ σίμτιτηρ. βέ έμεκ ζαχιμέτιλεν τοχέμ έκελήμ σίμτι μπερατα  
 χαβάς τζάχτιλαν, όρατα φεράχ βέ ζίατε σεφαίιταν πιτζελήμ. ζήρα γκε-  
 λετζεκ άχηρ σεραετ άμελ τζαλισμα βακτι ντείληρ, λάκιν ιγβαζλικ  
 βέ σεφαλικ βακπήτηρ, βέ κίμσει μπερατα χερ νεσεκιλ έκέρσε, όλ-  
 ταρζα πιτζερ, έπετιλ χεγιαττά. Ρ'εχεν μειβαλετινη ρεχα έκελήμ.  
 έκελήμ μερχαμετ γιορεκλιγηνή, μαζλιμληγη, μεχαμπετι ίνσαυ ποσλε-  
 λεγινη, μιλαίμληγη, σατακαί, τεραχεμλιγη, πακλιγη, κίμσει πεν-  
 λαρταν, άίρτηρ, Ρ'άππιγη γιορε μες. έσο μεγαλημ όβιέτ βεζιπ σεφα-  
 φλαντιρμαγια κιορλερη, κελανελαμαγια πενλαρη φαζλετληγε, βέ κερ-  
 τζεκληγε, βέ ίμαυ γιολενα, χεσσο ρεχανι χισμετετε πελενανλαρ,  
 νείτζω Α'μαχά τζεβάπ βερετζεκλερ μπε σεγε ίχμαλ έτενλερ. ζή-  
 ρα μπετηρ Α'μαχταάμενω άμελταρληγη ίκτιζά όλαυλαρά κερέμ έτε-  
 λήμ, τζαχιλερε όβιέτ νασαάτ έτελήμ, βέ χερ ίμαχετ άμελη βιε-  
 τζετε κειρελήμ, νείτζω αιλανλικ τζοκ κελικλεριν σεπεπιτηρ. νταίμ  
 έιλικλερι τσενελήμκι, αηλιγετιμις κελικλερε βαρμασιν. ζήρα ακλι-  
 γετ, νταίμ χερακετ τονμετετηρ. βέ άσλα ρεχατι γιοκτερ, χέμω τονερ,  
 βέ γιαχετ κελικ, γιαχετ έιλικ τσενεμετετηρ. Ι'μτι κερεκτηρη κελ-  
 ικλερετεν ίρακ όλαλήμ, βέ έτλεσε άμελε κειρελήμ, βέ αιλαν τεμπελ  
 όλαυ, κερεκ ντείληρ του άζιγιπιλε γεμεγε, νίτζεκι άζήμ Α'ποσολος  
 Παυλος χουμ έτερ. Ι'μτι χέρκες μεχαταρε έτε τζάχτ έγλεγε κεβε-  
 τινε γκιορε άμελ έτμεγε. ζήρα, έγερ Ρ'άππιλ Α'μαχ μπιζη, έι  
 άμελερετε μπυλερσα, καπελ έτερ, βέ μετετ έτερ κερταερ μπιζη, γκιο-  
 ρεμαε βέ γκιορενμετικε τσεμαυ σεριντεν, όνλαρκι μπιζίμιλεν τζεκλε-  
 σιρ, χεσμετ έπλερ μπιζε. βέ μπιζε νερλε παχσιελαρ, βέ φε-  
 σατοε τατζλαρ ίχσαυ έγλεμέιλον, μπιζη κεντι σεφαφλιγινα ναίλ  
 έτερ, πατισαχλιγινω μπραστζησι έτμεγε. όλάκι κέσκε τζεμλεμις  
 μπιζ όλ πατισαχλιγα ναίλ όλαλήμ, ίνσαυ ποσλε κερέμ ναζαείιταν  
 μπε Γησός Χεισός έφούτιμιζω. όνενκι Πετρείιλεν, άζιζ Ρ'εχα, ηζετ  
 ζαπιτζηλικ σετζα κερικ, νταίμ σίμτι, έπετλεριν έπετλερινετκλι,  
 αμλι.

ΟΥ.



ΟΥΤΖΓΙΟΥΖ ΟΝΣΕΚΙΖ ΘΕΟΦΟΡΟΣ

M

Πατέροσλαριν Κυριακισί ..

Χατζέτ Τιλέ Εφέντι ..

**A** Ζήμ Χεισός εφέντιμιζλι κιογλερέ αγτιγιή κιντεν σοχρά, σιμπικί  
 μπογιανκί Κυριακισί, ετζγιιζ άσκιζ Θεοφόρος Πατέροσλαριν κιν-  
 λεινί μεμπαρακλέρ άζημιλέρις. όνλακί Γζμιίτ σεχιενέ μπιεγιπ τζέμι  
 όλτελάρ ιλκιντζή Σωόδοστα, ιμανά καθή άζημ Κωνσταντινος, χεισιαν-  
 λαριν ιλκ έβελ πατισαχλιω άκτιωτά. Αρειοςζα καρσι, Αζαχα χα-  
 σμετ έτεσ χατζήλ βέ τζαχίλ ειτζλι. όλκί Αρειος Μισριτά παπάζιτι,  
 βέ Ράππιλ εφέντιμις Γησός Χεισοζά σέπτ έτεριτι, βέ μπενά γιαρατιλ-  
 μις μαχλάκ ντεριτι, Αζαχλι κερτζεπ άλατινί, βέ Πετέριλου μπήρ  
 τζεβχεριτέ μπήρ παγιατά όλτεχνά ήκράρ έτμέζιτι. Γμιτι κερτζεκλι-  
 γλιω τερμανή κηπή, μπέ άζιζ μεσκινετλή τζεμαέτ Σωόδος, ιμανσις  
 κει ναλετλεμέ έττιλέρ μπενά, βέ μπενέν πεβαπισί όκαυλαρά. όνέ-  
 κί έβελισί Μισίρ παβιχί άζιζ Πέξος ναλέτ έττιγιτι, βέ άσα κα-  
 πάλ έγλέμετι. βέ νέ ταχί τζεφαλαρινά άρασινα, τιν ιτζλι τζεφά  
 τζεέρκεν τερμαλαριάν, όλ βακίττα ιςέμετι άφ έγλεμεγέ μπενά. χέ-  
 σασα τζέμιλε έτπαγισί βέ παπασλαρ νιάζ έττιλέρ άφ έγλεγε ντεί,  
 όλ γκετζέκι πετπαρεζλέρ πασινή κσετζεκλέριτιλέρ Χεισός εφέντινλι  
 άγρενά. μπέ άζηζ όλ σααπάτα ιςέμεπ μπέ Αρειοςζα άφλικ βέρμε-  
 γέ, ιζμε ντείκί όνλαρά, τατζίπ κάλμαν Αρειοςζα άφλικ βέρμετιγι-  
 μι, ζήρα μπει έσκιαρ Χεισός εφέντιγι γχιοριέμ μπήρ γιριτιμις έσαπ-  
 κεγέριτι, βέ έττιλέρ γχιοριέριτι, βέ μπενά σιβαλ έτμέγλιου έσαπ-  
 κηνί κίμ γιριτι ντεί, τζεβίπ έττι, Αρειος ντεί. βέ σακ όλάσι κη-  
 πάλ έγλέμεγέσι, ζήρα μπέ τειιαπάτα, βέ άχερ τειιαπάτα άζάπ κα-  
 ζεπιντέπρ. Γμιτι παγιερτε όλ άζιζ παβίκ παπασλαρινάκι, κίμσε  
 καπρ όλ μαγια σιζτέν, πενένιλαν μεσερρέρ μπήρ όλμαγια, νείτζλι  
 μπέ Χεισός εφέντι κρησι ναλέτ έττι όνά. Γμιτι μπέ ναπάκ ιμαν-  
 σιζή, βέ μπενέν έτπαγεσινή ρέζιλ βέ ναλέτ έττι άζιζ Σωόδος. βέ  
 σαλιχ ιμανί καθημιλεπή μεκερρέμ έττι, Πεπειν άλατινί Γησός Χει-  
 σός εφέντινι Πετέριλου ικισί μπήρ τζεβχεριτέ μπήρ παγιατά όλτεχνά  
 πεα έτμέγλιου, τζεμιλενί γιαρατανή γιόκκι γιαρατιλμις, ιζμε χακ  
 Αζαχ έζελσις έπειτι, πεπερτεν μεβλατλε, γιαρατιλμαμις, βέ  
 Ράπ-

Ράππιλ ζαπτζίπρ, νίτζεκι ιμανιμιζλι σαατελιγιντε μπευάνπρ. όνέ-  
 κί μπέ ετζ γιζόνσεκιζ Θεοφόρος Πατέροσλαρ γιαζή ίχαρετίγιλου μπι-  
 ζέ πεα έττιλέρ άζηζ ραχτιν κερμελεμείλου. βέ μπέ άζηζ Σωό-  
 δοστα έλαν μπας παβικλέρ πενλάρτηλαρ. κηζήλ έλμανλικί, Σίλ-  
 βεσρος, Σταμπολενικί, Αλέξανδρος, Σαμίν Ευσάθιος, Κητλεσερ-  
 φλικί, Μακάριος. βέ ταχί ζίατε άζιζ φαζλετλή, Αρχιερέαζλαρ βά-  
 ειτι μπέ Σωόδοστα, γιανί, άζημ Αθανάσιος, όλτεμ ταχί Γεροδιάκος  
 σασ, άζιζ Νικόλαος, όλκί μπέ ναπάγα σιαμάρ βερτε, Χεισοζαν σά-  
 κηλοσί κηπή. άζιζ Σπυριδων, βέ ταχί σάιειλερ. Γμιτι μπέγιαν  
 μπέ έορτιγιή νιαμλάρ Εκκλησιαμις, βέ ιμαντά καθή Πατέροσλαρι, τι-  
 νιμιζλι καθηλιγιή ιτζλι έμεκ ζαχμέτ τζεκουλερή ζενέτιλου ανάρ μετ  
 έτερ χουετλεγιλαν. βέ Αρειοςζα, βέ ταχί όνέν πεβαπή έτπαγεσινή  
 βέ χελασα τζέμι αίρετικοςλαρή ναλέτ έτερ. βέ αίρετικοςλαρ βικέφ όλ-  
 μακ ιτζλι, Χεισός εφέντινλι κρησι τζεβαπλαρινά, άζιζ Χεισός  
 εφέντινλι Εκκλησιασινίω πενιουτεν αίρτ όλτεκλαρινή, ναφιλέ βέ τζε-  
 ρέκ κηπα όλτεκλαρινή, βέ μίμπαατ ιράκ όλτεκλαρινή. Γμιτι Γυτζιλ  
 σεριφι γκελελήμ, τιγιεγελήμ, νέ παγιερτερ μπίζε τζεβαπελάχ,  
 Γωάννι.

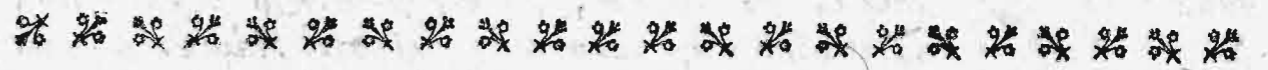
» Ολ ζεμαντά, Γησός κιοζλερινή κιογλερέ καληρμαίλου, ντετί.  
 για Πετέρ, βακίτ γκελι, ζουετλέ όγλενέ, όγλεν ταχί σση ζου-  
 νετλεσίν. Ράππι Γησός Χεισός εφέντιμις, ρατετλή ιππλά τζεφασινά  
 γκελήρκεν, τοςλαρινά βέ σείρτελενέ κασαβέτ τζεβαπλαρή σογλέρ,  
 πέσεκιλ σογλεμέγιλου. τειιατά γάμ κασαβεττε άζαπτα όλατζάκισινής,  
 λάκιν κόρκμαν, πεν τειιαγι φέτ έττιμ. ταχί σάιει τζόκ γκελετζογέ  
 έτμέίλου πενλάριλαν, βέ πενλαρ τεσελά έττιπ καμετε καληρμαίλου  
 όλατζακλαρά σάπρ έτελέρ ντεί, μπενά σιγινημαίλου, όβιέτ νασαα-  
 τάν σοχρά ιπατετε γκελήρ, μπίζετ νασαατ έτερκι, μπήρ σέρ ιγβα-  
 κεινέ πεστικέ, Αζαχα σείρτελήμ, ( χέρτερλε ισιμιζτεν φαειν γκε-  
 λελήμ ) ιπατετ έτελήμ. γχιοζλερινή κιογλερέ καληρτίκι, μπίζε όρνέκ  
 βερτε, μπίζ ταχί μπέταρζ έτελήμ, Αζαχαπαάλετεν, χέρ κασαβετλε-  
 ειν βέ άζαπλαριν χελασετινί τιλεγιή. για Πετέρ, βακίτ γκελι,  
 ζουετλέ μπονή, μπει ταχί σση ζουετλεγιμ. Πεπερτε ζουετ άλ-  
 μαγια ισεμές, ζουετλή κελάμ βέ Αζαχ, πετέριλου μπήρ ζουεττε  
 μπήρ παγιατά όλαν, βέ πεπειν τζεμιλε παχσιελαρή κρητιντέπρ, βέ  
 τζεμιλεσινέ μεβτζετλιγιή ίχσαν έτερ, βέ νέ ταχί σαχατά, βέ βακι-  
 πα, βέ κηιλερε ίχιατζηρ έπετιετληγιή γιαραταν, όλκί βακιτλαρή βέ  
 σουελεζι ζαπτιωτά κηαρ, Γμιτι βακίτ ντεγιή μπέκί, κρησι μαχελ  
 γχιοριεγέ βακίτι, ιππλά άζάπ τζεκετζέκ βακίτι ντετί. βέ ιππ-  
 λασιίλου όλμαφ φέτ έγλεγε, βέ όλτελερτεν τειλεμεσίίλου όλτελερε ό-  
 μερ

μάρ βερέ. Γεσά σίρτι βακίτ γκελτί για Πετερ όλμε ναιλ όλμαγιά, ζενετλέ δλατινή. ζενετ ντεϊ, σαυρόζελαν ντιριλμεσινή ντέρ. πηνλαεί Χεισός εφούτι σείρτλεει ίτζω σογλετί, ίνσαυλικ αλτζακλίγιλαν πεσελλά βερμέγιλου πηνλαρά. τζάνκι έβελεσι ντετίκι τενιατι γάμ κασαβεττέ όλατζακλάρ ντεϊ, βέ πηνλαρ ίνσαυ κηπή χαφλαυτιλάρ, όνάν ίτζω ίπατέτιλου τζοραετλικ βειρ πηνλαρά, μπιζή νασαατλάρκι, έζιέτ ίγβακέρλερτέ αζ τζαυλή όλμαγιαλημ, ίδεμ Ράππιλ Αΰαχά σείρτελήμ, βέ ίμιατ μετέτ τιλεγελήμ. μπέλι, Ράππι τζεμλετκού κητρετλι Αΰαχικαν κίμσεττου ίχτατζή γιόκιτι, ίμιτι ίνσαυ κηπή έγλερ, μπιζέ οριέκ βέ κωνν βερμέγιλου, μπιζέ ζέλεμ βέ ρεντζιτέ έτενλεει ίπατέτιλου ημελήμ φετ έτελήμ ντεϊ, κιορνεμές κιορνεμεικ τουςμανλαρη, γιανι ίνσαυλαειλαν σεγίτανλαρη. ζήρα Χεισός εφούτι γκελτίκι γιόκι κίμφο κεντινή πεαυ έγλεγε, ίδεμ ταχι μπιζέ αμέλληλου, βέ τζεβάπιλαν χέρτυρλου φαζλετλικ νασαατλαγια, ζενετλέ δλατινή ντέρ. γιανι, για Πετερ, έσκιαρέ πεαυ έγλε δλατινή ίνσαυλαρά, όλνάρκι μπουή πιλμεζλερ, βέ νέ ταχι μπανα ίμαυ γκετιριλέρ, βέ πεαυ έγλε πηνλαρά ζενετι, νταίμ σεντέ μπουίμ έβελη σιμτικι ζενετη, κερτζεκ δλατ, βέ Αΰαχ κερτζεκ Αΰαχταυ βέ πετερτου. ευδατιντα σενή ζενετλεσίν. μπου ταχι ίνσαυλαει έπέιμκι, μπιλσιυλερ, βέ ίμαυκι κητιρσιυλερ, γιανικι σε Αΰαχ βέ Πεπείμ όλ σεκίλοινκι. νέ σεκίλοισεμ μπου μωφρέτ δλατινώ, βέ Αΰαχ. μπέρ τζεβχέρ, βέ μπέρ ζενετ εζρέ. νείτζω, ευλατι γκιουρ, Πεπείτε γκιουρ, μπου ζενετλενετζέκιμ, νέ βακίτικι ευλατινώ όλτωγεμυ πεαυ έτέρσευ, σε ταχι ζενετλενετλεσινκι μπουίμ Πεπείμ ντεϊ, αλέμ ίμαυ κητιέρσε σανα. Πεπερλώ ζενετη, ευλατινά ίμαυ κητιρμεκλήκτρ. βέ ευλατινώ ζενετι κινέ, Πεπερη πιλμεκλήκτρ. νίτζεκι μπε ευλατα, για Πετερ ροχτατ βερτιν, τζεμλε ίνσαυλαρ εζερινέ, χάττα χέρ νέ όνα βερτίμσε, μπε ταχι αλεμέ επέτι όμωρ βερετζεκ. Αΰαχλώ ζενετι πατουρκι, τζεμλεσι χέρνταίμ κερέμ πελετάρ. ζήρα γιόκι χέμφο γιαχτιλερε γκελτι χελασετ νασατλικ, λάκιν έμωτ τουια μεσκιανετέ γκελτι. όνουυ ίτζω ντέρκι, χόκιεμ τζεμλε ίνσαυλαρ εζερινέ βερτιλώ. πεαυ έτέρκι, κόγιακι κητλεγετ ίνσαυλαρά όλαν κερεμι Γυτζιλ σεείφηλου, βέ όλ κερεμτοι όλαν όμωρ, βέ χελασετ επετιετληγή. χός ίδεμ μπάζηλαρι ίμαυ κητιρμετη, κέμ φείμπεριντου, αυτζα τζογνα ζίατε κερέμ όλτου. μπετρε επετιέτ όμωρ, χάττα σεν κερτζεκλή φάκατ χάν Αΰαχή μπιλελερ ταχι όλ σενλώ ίρσαλ έγλετιγλω Γισαε Χρισοζε μπιλελερ. χάν Αΰαχ ντέρκι, ζήρα πετλαρά ταπυλάρτα, όλλαει Αΰαχ ντεϊ ταπαρλάειτι, χηλαφταυ, λάκιν Αΰαχ ντείλιτι όλνάρ, ίδεμ χέμφο μελγιαν σεγίτανλαρλώ, βέ ναπακ κίμσελερλώ τασφιλειίτι. χέμφο φάκατ χάν

χάν Αΰαχ ντεϊ πεπερ ντέρ. Πεπερ βεκαφλεγνα, κίμσε ερέμσε, ίλδερ δλατινώ βασιποσι σεπεπίγιλεν. κερτζεκτου βεκαφλεκ ότερκι, έί αμελληρλεν ίμαυτηρ. μπου σενή ζενετλετημ γερ εςαυτε, βερτιγλω χιοματι πεκμιλ έττημ, χάττα έτμεγε. γερ εςαυτε ντέρ πεπερ ζενετλετη Χρισός εφούτι, ζήρα κιογλερτε μελαικλερτου ζενετλερμεις σετζαλίγιτι. ζενετ ντετιγη, ταπλωμακ σετζαγη ντέρ, όδεκι ίνσαυλαρ μπε Πεπερ σενάρις. βέ σίμτι για Πετερ, ζενετλέ μπου, σενλώ γιανινα, όλ ζενετιλεν όλκι ζενετ τενια όλματαν σενλώ γιανινα πεντείτι. Χρισός εφούτι μπιζε τέμ πεπυρινή πεαυ έτμεγε ίσεμέγιλου, Αΰαχ Πεπερτεν ζενετ ίσερ, ζήρα όλμε ταχι ίρσαυ ταπιετη ζενεττε ντείλιτι. βέ νέ ταχι φεσατσικι αλτίγιτι, βέ νέ πατισαχ ταχινα ναυιλ ότείτι, βέ λάκιν σορεα ανάσασικεν, βέ Χρισός εφούτι κιογλερε άγτικταν σορεα ζενετλετι ίνσαυ ταπιετη, βέ φεσατσικι όλτε. βέ πατισαχ ταχινα ναυιλ όλτε, βέ τζεμλε μαχλεκατλαρταυ σετζατ όλνάρ. Γισμινή ίνσαυλαρά πεαυ έγλετιμ. μπου σενή χέρ κίμσεγε πεαυ έγλετιμ, βέ νασαατιμίλαν έσκιαρέ πεαυ έττημ σενή. βέ έγερ τζεμλεσι ίμαυ κητιρμετιγισε, σεπέτ μπου ντείλημ, λάκιν όλλαειν ίναυρατικλαρινλώ ρατετλιγιντεντηρ. όλλαεικι μπανα τουιαταν βερτιλώ, σεντείτιλερ, βέ μπανα βερτιλώ, βέ τζεβαπινή τετλαρ. πηνλαει σερτλερινλώ ίναμετληγή, βέ καβηλενμεδελι ίτζω σογλερ. μπου έγλερκι, κίμσεκι μπανα τογελεγλαυ ίμαυ κητιέρσε, βέ αζίζ πεμπιχλερινή τετάρσα, πεπερ όλλαει τός έτερ, βέ μεχαμπετ έτερ, βέ όλλαει κορρ, βέ τεταρικλερ. ζήρα τζεμλε δλαττακι, πεπερτηρ. μπε σεκιλ κινέ, Πεπερτε όλαν δλατιντηρ. Ινσαυλαρά ίσμινή πεαυ έγλετιμ. μπου έγλετι Πεπερ ίσμινή δλατ, χός ίδεμ ίνσαυλαρ μπιλήρσειτι, αυτζα Πεπερ κηπή μπιλμεζιτιλερ, λάκιν γιαραταν κηπή μπιλήρτιλερ, βέ πεντα χέμφο γιαχτι μιλετη μπιλήριτι. Ιμιτι Κελαμετ μωφρέτ όγλε, Πεπερ ντεϊ αλεμέ μπου έγλετη, βέ τζεβάπιλαν, βέ αμέλληλου ίνσαυλαρά βεκαφ έττηρη. μπου όλνάρ ίτζω νιαζ έτέριμ, τενια ίτζω έτμεμ, λάκιν μπανα βερτιγλω καλάρ ίτζω νιαζ έτέριμ, ζήρα σεντεπρλερ. βέ μπουεμκίλεειν τζεμλεσι σενώτηρ, βέ σενωκίλεειν τζεμλεσι μπενίμτηρ, βέ μπουλαειν άρασινα μπου ζενετλερτιμ. κινέ σείρτλεει ίτζω σογλερ, βέ τερλε γιορταμλάριλαν πηνλαει τεσελλάχ βειρ, νεκαταρ πηνλαρά μεχαμπετ έττιγινή μπιλσιυλερ ντεϊ. πηνλαει χέμφο σείρτλεει ίτζω ντεμετι, λάκιν τζεμλε πενα νασαατιγιλαυ ίμαυ κητιρτου αλέμ ίτζω σογλετι. τενια ντετιγη ίμαυσις ίνσαυλαρά ντέρ, ζήρα όλνάρ αΰαχταα έλω ντείληρλερ. νείτζω κηκαχέρ βέ πεναμσε όλαν κίμσελερ, αβαλαριγλω ραχιντείκεν τζεκιλιπ ίρακ όλνάρ. Ιμιτι μπου τενια μεχαμπετ επιλερ ίτζω ντεμεμ, Kyriacodī. Turco. R λά

λάκιν σενώ μπαρά βερτικλερίν ιτζω ντέριμ, βέ πάζηλαει ζαν έτ-  
 μετινλέρι, Χεισός εφούτιμιζω ζενετι, παγιαγή ποζελατζάκ ζενετ-  
 λερτσούτηρ ντεϊ, όνεν ιτζω ντέρκι σενικιλερ, βέ πενικιλερ, Πεπερ-  
 λον μπιρ έτερ κοντινή. ζήρα μπενικιλερίν τζεμλεσι σενούτηρ. νέκι κιο-  
 φέρσε κίμσε Πιπερτέ, όλατπά ταχί όνλαει μπακάρ, γιόκκι τζεβχερ-  
 τεύ παρρά, λάκιν τζεβχέρ εζρέ. ζήρα Χεισός εφούτι Αΰαχταάκ σενώ,  
 κεφέν βέ κιαμίλ αλά χακίμιπρ., Χεισός ό Θεός δούαμς. ή Θεός  
 ,, σοφία. ,, άζίζ Πετέρ, έσιρτέ πενλαει ήσμίνιλεν. γιάνη σενώ ίλ-  
 λαχέτ μετέτ κβετινιλεν, κερμελκονσίν ποιυλάρ ταχί. μπαρά βερτι-  
 κλερινή για Πετέρ, κορπώμ, βέ κίμσε πενλαρταύ χελάκ όλματι, φά-  
 κατ χελάκ όλατζάκ όλάτ, γικιλτή. μπου κοντι παραφιμπάν έκσίκ  
 όλματιμ ντέρ Χεισός εφούτι, βέ λάκιν κορπώμ, βέ χέρ βέτζ εζρέ  
 τζαλιςτήμ, κίμσε πενλαρταύ κιννάχ εγλέμεγε ντεϊ άσλα. βέ έγερ  
 Γέδα κοντιντού χελάκ όλτέϊσα, βέ ταχί σογρά τζόκ κίμσελερ ρέτ  
 έτίπ χελακληγά γικιληρλάρσα, σεπεπί μπου ντεϊλημ. ζήρα χέρ νέ  
 ιντιζάϊτι πενλαρά, κει κόματιμ εγλετήμ, βέ κίμσεϊ ρέτ έτίπ έλτέν  
 φακμάμ, έϊ γιορτάν τζίκμαγια. λάκιν κινέ κίμσεγε σικλέτ. βερ-  
 μέμ, βέ ίέταχι ζόρ έτέριμ. χέμψ κίμσελέρι, ραπετλεριτέν βέ κον-  
 τιλικλεριτέν, γκεληρλέρσε κοβμάμ, βέ νέταχι ρέτ έτέριμ, έγερ πεμ-  
 πιχλεριμί τεταρλάρσα, βέ μελκεν βελέτ ναπακ κίμσελερι, φακίεμ  
 κοντι ραπετλερι ίσετικλερινέ γκιόρε, γιορκελερ, ζήρα χέρκεσιν ραπετι  
 κοντι χοκμουυτέτηρ. Γμτι σίμτι σανά γκελήριμ, βέ πενλαει πενλαπέ  
 σογλέριμ, μπουμ φεραχιμί κοντιλεριτέ τεμάμ τετσενλάρ. μπενλαει  
 πενλαπέ σογλέριμκι, Αΰόσολοςλαριμώ πεσακασίϊτζω. μπουμ φερα-  
 χιμί γικερεκλεριντέ τεμάμ τεταλάρ, σάϊει πετζικλιπέ όλμαγιαλάρ,  
 νέϊτζω χέμψ μπε γετισιρ όνλαρά, χέρτερλα άζικλιγά. Γμτι μπε  
 κασαβετσίς φεραχή, βέ φέτ όλνμαγιαν σεβιντζή, τζάχτ έτελήμ κάρ-  
 ταςλαρ, χέρ βέτζ εζρέ περουνιμιζτέ σακλαμαγά. ρέτ έτελήμ κοντι-  
 μιστεύ κηίς βέ περπτε σεγίτανή, νίτζει άζήζ Θεοφόρος Πατέροςλαρ Αΰ-  
 ρειος, βέ Σαβέκλιος ίμασισλαρή ράτ εγλετιλερ, βέ όλαζιν έτπαγεσι-  
 νή ταχί, βέ λεκσις έκσικσις, νέκαταρ πεμπιχλερ βέ νασαατλάρ χε-  
 σσιέ έρρ έττιλέρισε μπε Πατέροςλαρ, μετε όλαλήμ τεταλήμ. βέ σεπτ  
 κασαατλαρή βέ φονά γιορταμλαει χεσμετ ήκράχ έτελίμ. νέϊτζω μπε-  
 αρ έπέτι χεγιατίκι, φικελον ταγιαλήμ, γικρεκτέν ίμαυ κειρελήμ,  
 άγιζταν ήκραρλικ βερελήμ, φάκατ χάκ Αΰαχή, βέ Ράππι εφούτι-  
 μς Γησός Χεισοζε, βέ όνουό σεπεπιντέν Πεπερ μπιλτικ, βέ άζήζ  
 όμερ βερσι Ρέχ μπιζε γκελτί. καλπημιζή ίπατετέ τεταλήμ, ίμαυ  
 ίχτινάτιλαν περουό γικρεκτέν ντεγελήμ Ράππιλ Αΰαχ. για άζημε-  
 τλή άζίζ Πετέρ, κερέμ εγλε έσιρτέ μπιζή μεχαμπετλή όλατινλώ ίσ-  
 μί-

μίιλον, όλκι όλατινέ Γησός, Χεισός εφούτιμ μπιζε ίρσάλ εγλετιν.  
 βέ ταχί όμερ τζεμλετέν άζήζ ρεχενουό λατφάιλον. για άζημετλή  
 μπιρ τζεβχέρ ταπιετέ, ούτζλε μπιρ Αΰαχ σανά πορε σετζά έτεν  
 κηλαριταν, κίμσε χελάκ όλνπ γίτμεσιν. λάκιν μπιζήμ άσλα εγίε-  
 μαγιν τζωνιτζή τερμανιμς, κέσκε άγιακλαριμιζω άλτιντά όλά, χάτ-  
 πα βετζετέ, πεμικληγε γκελέ μπιζτέν, σενώ έμρ έττικλερινώ κε-  
 λαμλαρή, ζήρα σεγίτανώ ζελεμλερινταύ, βέ τερμανλαριμιζήν καζεπ-  
 λεριντέν άζατλικ πελπουωτά, σεντέν κβετλεριμέγίλον κολάϊγ πεκμίλ  
 έτεριζ κελαμλαρινώ πεμπιχλερινή. βέ μπέταρζα πεμπιχλερινή κιοι-  
 μέγίλον, σενώ σεβλωτζω κειτιμιζε πεκμίλ όλννέρ. βέ μπεσεκιλ,  
 πεκαγιετ άλματαν, ζαχμετσίς πογιεκ περγιαγή, μπε εζιετλή όμερ  
 κειζνειεις, βέ σενώ ζίατε μιλάμ πατλή ίλιμανινά γετισιρ γκελήρις,  
 ζήρα σεντέν ίξω όλννέρ χέρτερλα σαλιχέτ, βέ χελασέτ. βέ ήκράμ  
 ζενετι σανά σενάρις, Πεπερ, βέ Ογελά, βέ άζίζ Ρέχά, σίμτι,  
 βέ ντάϊμ, βέ έπετλεριν έπετλερινέτεκ, άμώ.



ΑΰΗ΄Μ ΜΟΥΜΠΑΡΕΚ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΙΝΗΝ  
 ΚΥΡΙΑΚΗΣΙ.

Χατζέτ Τιλέ Εφούτι.

Αΰηρ βέ πογιεκ, άζήμ μεμπαρέκ έορτή κινεριντέ Γησός τερπ άβαζ  
 έττι, ντετι. κίμσει σεσάρσα, γκελσίν μπεντέν ιτζσίν. πα-  
 νά ίμαυ κειριού κηαπλώ ντετιγινέ γκιόρε, ραχμιντέν ίρμακλάρ άκα-  
 τζάκτηρ, όμερ σαγιε. μπε τζεβαπή άζίζ Ρέχ ιτζω σογλετι, όνέκι  
 άλατζακλάειτι μπενά ίμαυ γκετιρονλέρ. ταχί άζήζ ρεχεν πεανλιγή  
 έσκιαρετέ ντεϊλιτι, ζήρα Χεισός εφούτι ταχί ζενετλοίμετιιτι. έτζ  
 μεμπαρέκ άζήμ κινιλερι βάειτι γιαχετιλεριν, γαγέτ έορτή έτεριτιλερ.  
 Πάχανώ έορτισί. Μισιρταν χελάς όλνπ, κηζιλ ντενιζτέν κειζτικλε-  
 ρινή χατηρά κειριέπ τετμάκ ιτζω. κημς παγιαμή ντετικλερι. τζολτέ  
 τζεφά εζιέτ τζετικλερινώ σεπεπί ιτζήν, όπαλάρ ιτζωτέ ότερτεκλα-  
 ρινή χατηρλαρινά κειρμεκ εζρέ, κημισταν τζαρταν γιαπιπ ιτζεριντέ  
 ότερπ, πογιεκ έορτή έπερλέριτη, κηρκ γιλ τζολτέ όπαλάρ ήτζωτέ  
 ότερτεκλαριν σεπεπιντέν. βέ ταχί Πεντηκωσή έορτισινί έτεριτιλερ,  
 νό-  
 μοζε άλτικλαει σεπεπίϊτζω, βέ γιασιρλικταν κερτελεπ κειτλεσεριφε  
 κητικλερι ιτζήν.

„ Ζήρα όλτεμ χείεζ μεγιβά ναιμινή ταττιλάρ, γιαί πογιεϊ, σα-  
 ράπ,

ράπ, βέ ταχί σάει τερλε μακσαλαί. ατζα τζολ ιτζωτε χέυρ μαν-  
 ναί γερλέιτιλερ, όλκι κιογτεν γιαγάρη Α'μαχταάλλετιν. Γ'μιτι Παχα-  
 νλω γεπ χαφτασινταν σορεά, Πουτικοςή έορτισινή τπάρειτιλαρ, νείτζην  
 κιζήλ ντενιζή κειτζικλεριντέν σορεά, έβλή κινέ κειτζικτε, ον κελαμλα-  
 ει νόμοσα αλτιλάρ Α'μαχταάλλετιν. ονέν ιτζω μπε ετζ έορτιλερτε,  
 τζεμλεσι σελλατλαχα τζέμ ολέρτελαρ, νόμοσαν έμεινέ κιορέ, τζε-  
 μλεσι μπεραπέρ έορτή έγλεσιν, Α'μαχταάλλετιν μπογιάν παχσιλα-  
 ρινά αλεσεβία φεραχλαναλάρ. Γ'μιτι μπε πογιάν έορτελερτε, Χεισός  
 εφσίτιτε κιτέριτι σελλατλαχα, ίκι σεπεπτεν έτερ. ιπτιτασι μπέκι,  
 νόμοσα καρσί ολμασιν ντεί, ζήρα μπετερ ναμσαν σααπή, βέ ονέ  
 βερσί κεντίτηρ. ίκιντζή σεπέπ μπέκι, τζοκ κίμσελερ νασαατλαρινή  
 τιγγεγελέρ ίμαν κειριελέρ. Γ'μιτι εφσίτιμις τουρέρ άβάζ έτέριτι, βέ  
 ντέριτι, κίμσεκι σεσάρσα, γκελσιν πανά σελασιν μπεντεν. κίμσεγι  
 ζορ έγλεμές, βέ νέταχι σικλέτ βειρ Χεισός εφσίτι. λάκιν κίμσεκι  
 κεντί έίλιγινή ίσερσε, βαρσιν ονά χαβέσιλιν, ζήρα οτερ Α'μαχ-  
 ταάλλετιν άλλά χακίλ, βέ κβεπή, βέ φεραχλαντιειρ τζεμλεσινή,  
 βέ σεσός ολαναρή. νταβέτ έτερ σελαναλάρ, κίμσεκι ίσερσε. μπετερ  
 έπετιλ έβελτεν πεπεφιν κελαμή, οίνιλιαν έπετιέτ μπήρ παγιαπά ολάν,  
 ολτεμ τερπ άβάζ έγλεγο, βέ νταίμ τερέρ νταβέτ έγλέρ, σεσός ο-  
 λαναρ έκαμετέ καλπειρ ιτζσινλερ ντεί. μπετερ χέρ βέτζ εζρέ μεχαμ-  
 πέτ τατληλικ, χάν κερτζεκλή ομυρλε ιτζμέ, αζήμ ίρμακ χάν βέ τε-  
 κόμεγυ, τατλή Γησός εφσίτιμις. βέ μπενταν κινέ κειτζικτεν τατλη-  
 λανήρ, βέ ίρμακλάρ, τζεμελερ, βέ πλωαρλάρ κινάρ άπαρ. ταταλήμ  
 πακαλήμ ίμιτι, ζήρα μεμπαρέκ τατλήτηρ Ρ'άππι, σελαχετ ολμασός  
 τεκονήμετικ περγιάτηρ, ομυρλε σέτερ, νταίμ κινάγιαν βέ άχηρ τεμα-  
 μι ολμαγιαν τατληλήτηρ. σεσός ολαναρ, γετίσιν σελανάσινιζ έπέτιλ  
 χεγιάτιλαν, νείτζω κίμσεκι μπε σεταν ιτζέρσε, έπέτιλ άσλα σε-  
 σαμάς. Γ'μιτι νάσιλ σεσαμίς ολάν κέκ σελαρά ταλάπ ολούρσα, πε-  
 παρζα κερέκτηρ μπίζ ταχί ταλάπ ολαλήμ ίμαχετ ταμλααρινά, βέ  
 νασαατλαρινά, Α'μαχ Ρ'άππι χελασέτ Χεισοζεμεζέν. βέ πινά το-  
 γιδηματικ μεχαμπέτ τεταλήμ, βέ χέρ μπιεμίς Δαβιδ περγαμπεζι-  
 λιν ντεγέκι, Α'μαχίμ, Α'μαχίμ, σανά σιγινήμ σαπάχλέν. τζα-  
 νίμ ταλάπ έττί σονί. νείτζω, νέ βακίτικι σεσαμίς ολαναρ, έλ-  
 λερινέ ντολε κατέχ αλτικλαρινά σεΐλαν, ζίατε ταλαπλίγιλαν ιτζερ-  
 λέρ βέ φεραχλανιρλάρ, μπεταρζα ολέρ ολ κίμσελερτε, Α'μαχταάλλ-  
 ετιν κελαμλαρινή τιγγεγελέρ, έγερ καλπερινέ ταλαπλίγιλαν κα-  
 πάλ έπερλέρσε, βέ κερέκ ολάν σεσελάνγελαν, σεριν ολέρλαρ, βέ  
 άσλα σουσαμαζλάρ, βέ τοκ ολούρλάρ. ζήρα, νέ μουτλου ντερ, άτζ  
 βέ σεσός ολαναρά, νείτζω ονλάρ τοκ ολατζάκτηρ. πανά ίμαν κει-  
 ρινά,

τηρσί, κηπαπλώ ντετιγινέ γκιορέ, ραχμιντεν ίρμακλάρ άκατζάκτηρ, ά-  
 μυρλε σε. ραχμιν ντεί, γιερεγέ ντερ, γιανί τζανλώ φόχμ έτίπ άκλι-  
 γελιγινή ντερ. νίτζε σάει σεμτίτε γιαζάρ, ναμσαν ραχμιν όρ-  
 τασιντά. ζήρα ντερε ίμαν κειρσι κίμσετιν ραχμιντεν ομυρλε σε ά-  
 κατζάκτηρ, γιανί ρεχανέ νασαατλικ, έσιτενλεριν τζαλαρινή σελαγια-  
 τζάν. βέ ταχί σε ντεί, ζίατε παχσιλιγινώ τζοκ κειμελιγινέ τεσ-  
 μιγέ έτερ, νταίμ άμέλ έτερ βέ έρσαι. ομυρλε σε, Χεισός εφσίτιμι-  
 ζω νασαατλαρινώ άκιντιλαρινά ντερ. νείτζω σε κηπή ολ νασαατλάρ,  
 κηναχλαριν κεινή γεκαρ, βέ τζερεφινώ πακλάρ, μπεταρζα κινέ  
 περτεριν άλαφινώ σοβειτεριρ, βέ ίμασιζλιγινώ κερλεγερε, βέ με-  
 βασιλιγινή ίφλάχ έτερ τζεληρ. άζίζ ρεχου παχσισί, μπάζ κε-  
 ρέτ σε ντειλίρ, μπάζ κερέτ άτες, τερλε άμέλ μαπλαχατινά κιορέ.  
 σε ντειλτιγινώ σεπέπι μπέκι, ζήρα νίτζεκι σε κιογτεν ενέρκεν, περ-  
 λάρ, σελάρ, βέ άμέλ έτερ φαρκλί γιορτάμιλαν τεσπεγέ σεγλερέ,  
 πεαζλάρ, σιαχλάρ, κηρμιζιλαντιειρ, άλλαντιειρ, τατληλαντιειρ, ά-  
 τζιλαντιειρ, άζίζ ρεχ ταχί μπε παρζάτηρ, κιογλερτεν ενέρκεν, τζα-  
 λαει σελάρ, βέ περλερ, τερλε μαπλαχατλαρά παχσις βέ κβετι άιρτ  
 έτερ. κινέ άτες ντειλινω άζίζ ρεχ, σεπέπι μπέκι, νείτζω νίτζεκι  
 άτες μπιρ ίματλητηρ, βέ μαπλαχατινή τζοκ τερλεί έτερ, ίσιτζάν  
 ταπάρ, γιακαρ, σαύκ βειρ, πακλάρ, άζίζ ρεχ ταχί μπε παρζήτηρ,  
 τερλε γιορτάμιλαν παχσιλαει άγιρτ έγλέρ. μπε Ρ'άππιτηρ, τζεμλεί  
 χέρκισε μαπλαχατ άμέλ έτεν, βέ άζίζ ρεχέν μπεαλιγινή χέρκισε κηφαι-  
 τλικ εζρέ βειλιρ. μπάζισινα κελάν αλιμλιγινή βειλιρ, μπάζισινα  
 φόχμικ μπε ρεχου βασιπεσίλιν. σάεισινά ίτιμά ολ ρεχλαρ,  
 σιφελικ παχσιλαει, βέ κβέτ μαπλαχατλαει. τζεμλε πενλαει, ολ  
 ρεχ κεντισί άμέλ μαπλαχατ έτερ, χέρκισε χόκμ έμεινέ κιορέ άιρτ  
 έγλέρ. σαύκτηρ, βέ ομυρτηρ, βέ άκλιγέτ ομυρλε πλωάρτηρ, φόχμ  
 βέ άλά χακίμ ρεχτηρ. σαλιχέτ, κερτζέκ, άκλιγέτ, ζαπτζή, κη-  
 ναχλαει πακλαγιατήρ. Α'μαχτηρ βέ άλλαχλαντιειρ, άτέστηρ, άτες-  
 τεν γκελήρ, άβαζλαγιαί, μαπλαχατλαντιραν, παχσιλαει άιρτ έγλε-  
 ρή. ζήρα, άζίζ ρεχου παχσισί, παν κηπλε γκελτικτε, βέ ολ  
 καλπετέ κερει κηπή μεκινά πελέρσα, πλωαρταν ταχί ζιατε κινάρ.  
 βέ άσλα εζιλίπ τεκονές έπετι. νίτζεκι ζίατε Α'πόσολοκλαρ, βέ  
 Μάρτυροκλαρα μπεαν ολουωτί, ονλάρκι άσλα χαφλουμέζιτιλερ, άλλ-  
 λαχταάλλετιν κελαμλαρινή έσκιαρέ πεαν έτίπ νασαάτ έτμεγε, κερ-  
 τζεκληγη μπεαν έτμέγιλον. βέ άχηρ μιλλετλεριν φουτλεριντεν κορημά-  
 ζιτιλαρ, τερτελεριν ζελαμλαρινταν, βέ νέ ταχί γιατ παίρ άταμλα-  
 ρινώ εβκέ καζεπλερινή τεισινερλέιτιλερ, ίλλεμ ίρμακ κηνατιρλά-  
 ειτιλαρ νασαατλαρινταν, ομυρλε σεταν. βέ μπε άζίζ ρεχέν παχσι-  
 σιν

σινάνιτι, νίτζεκι Ευαγγελισή Γωάνη πυγιερέρ. πνλαρέ ντετίκι Χει-  
 σός εφούτι, αζίζ ρέχ ιτζω, όνεκι ιμαν έπέν κίμσελερ αλατζάκτρ.  
 ταχί αζήζ ρέχεν χεμετλερέ μπεαυ ντείλιτι, ζήρα Χεισός εφούτιμις  
 ταχί ζοννετλομέτιιτι. νέιτζω, Χεισός εφούτι σαυροζά γκέλμεϊπ τα-  
 χί όλνερτέν κάλκματαν, έβελκί παγιαλιγιμιζά ναϊλ όλματικ, όνεκι  
 ιπαατσός σεπεπλιγιντέν καϊπ έγλετίκ. ζήρα ίλκ έβελ Αΰμαχταάμε  
 ίνσανή φεσατσός έγλετί, λάκιν τεμπιχή ρέτ έγλεμεϊλκ, ίμαχέτ παχ-  
 σισλαρτάν μαχήμ καλτή, βέ αζήζ ρέχεν παχσιισιντάν, έβελκί παγια-  
 γιασινή καϊπ έπτή, βέ όλνέμ ναϊλ όλνέ. βέ εφούτι Χεισός, μπεννέ  
 ταζελετί κινέ, βέ εφίρμεϊλκ, έβελκί παγιασινά τιοντερπή. έτζ κερέτ  
 βεελτή Αΰπόσολοσλαρα, αζίζ ρέχεν παχσισί. Χεισός εφούτι σαυ-  
 ροζά γκέλμετεν, κιοκκελίκ ταειχιντέ βεελτί. Χεισός εφούτι όλνερτέν  
 ντιελτικτέν σορεά, έσκιαρέ εφίρμεϊλκ. κιογλερέ άγτικτάν σορεά,  
 τζεβχευέ εντι αζίζ Ρ'έχ, Αΰπόσολοσλαρα, βέ πνλαρέ νερλαντιρτί,  
 βέ αζίζλεντιρτί κεμαλέτ έγλετί. χός ίμε έβελισίτε περγαμπερλερτέ  
 ίμαχέτ σαυκ βάετι κανιμετλίκιλκν αζίζ ρέχου, βέ πνλαρέ σαυ-  
 κλαντιρτί, γκελετζεκλερέ μπιλετέρ ντεϊ, λάκιν σορεά γιαχτιλερτέν  
 καλκή μπέ παχσίς, όλ πεκτοβαλή τζεβάπ όνλαρά τειλιτικτένφελ.  
 μεκλανίνης γιότ καλά, βέ γιαπανή όλά. βέ όλ ζεμαντάν άρτίκ περ-  
 γαμπερλίκ γιόκκιτι όνλαρτά. λάκιν Αΰπόσολοσλαρ, Χεισός εφούτι σαυ-  
 ροζά γκέλμετεν, τζωλερέ τζικαειρλάετι, βέ χασαλικλαρά σιφελικ  
 βειρλέετι αζίζ ρέχεν μαπλαχατίϊλαν. βέ παχσισίϊλαν. βέ σορεά  
 Αΰάσασιτεν, αζήζ ρέχεν παχσισί άκπή γκελτί κανιμετλίγιλκν, βέ  
 χέμφο Αΰπόσολοσλαρα ντείλιτι άμελλετλιγί, λάκιν χεσαφίς πολλαβα-  
 τλίκ άλεμι παχσιςλατή. Ι'μτι τζένκι ιμαντά όλνλαρ, μπέ παχσι-  
 σί αλατζακλάετιλαρ. βέ ταχί όλ ζεμανάπεκλι μπέ παχσίς βεελμε-  
 τιιτι, όνουϊ ιτζω ντετίκι, ταχί αζήζ ρέχου πασισί πεαυ ντεί-  
 λιτι ντεϊ, ζήρα Γισός ταχί ζοννετλομέτιιτι. ζοννέτ ντεϊ, σαυροζέ  
 ντέρ, νέιτζω σάιει τζεμλεσινε σαυρός ίρεζιλ σέιτι, πογιέκ σωτζλα-  
 εϊν ταζίρ καπλή όλμαϊλαν, βέ χέμφο Χεισοζά ζοννέτ μετινλίκ όλ-  
 πύ, μπιζήμ μπογιούκ μουχαμπετληγιμιζέ σεπέπ όλμαϊλαν, βέ  
 μεσκιανετλίκ χελασλιγί όλμαϊλαν. ζήρα κίμτιρ όλ κίμσεκι έϊ  
 φείλκ βέ καπλή πάν όλάτα τουγιάκι, Χεισός εφούτι ζίατε νιαμε-  
 τλή ζοννετλή όλμαϊλαν, όλκαταρ ίρεζιλκί τζεκτιγινή έσιτέτε, βέ  
 μπουουϊ χεσαφίς, περαχούμ κερμελιγινέ σουκρ έγλέμεγε; Χει-  
 σός εφούτι σείρτλερινέ, σαυρός όλμαζταν έβελ, αζήζ ρέχου βέρμε-  
 τι, λάκιν κέμ ναπάν ρέχλαρά καρσί, ίζω βερτί όνλαροϊ κοβαλάρ,  
 βέ χέρτερλε χασαλιγί έϊ έτελέρ. βέ σορεά σαυρός όλνέπ Αΰάσασι-  
 τεν σορεά, αζίζ ρέχέ βερτί πνλαρά. γιόκκι όλνέ ντιελτελέρ, για

χστ σάιει τερλε χεμετ έτελέρ, ίμε κινναχλαρή άφ έτελέρ, όλκ  
 ζίατε παγιάτρ. εφίρπη ντέρ Γιτζιλ σεριφτε, βέ ντετί πνλαρά, α-  
 ζήζ Ρ'έχ άλλω. κίμσελερέκι τζερεμλεζινή άφ έπερσοιζ άφ όλνλα, βέ  
 κίμσελερέκι παγλάρσανιζ παγλή όλά. κεζάλικε, κινναχτά πνλαρμαϊ-  
 λεν Αΰμαχταάκονλω τζεμανήγιτικ, βέ αζήζ ρέχου παχσισί χεπαγέ-  
 τηρ, βέ χεπαγέ πνλαρά βεελήρ, κερέκιτι ίλκ έβελ άκλιγέτ κεζεννέ  
 κερπανίγιλαν μεχαμπέτ όλά, γιαί Χεισός εφούτινλω όλεμείλκν, βέ  
 όλνέμ παχσισί αλαλήμ. Ι'μτι Χεισός εφούτι κιογλερέ άγτικτάν σορεά,  
 αζίζ ρέχεν παχσισί άκτι κειμε γιαγιλή. κεζάλικε Χεισός εφούτιγε  
 ιμαν κειρκελέρ, βέ μπεννέν τεμπιχλερινή κιντενλερ, γιόκκι χέμφο,  
 αζήζ ρέχεν σαυκινή τερρε άληρλαρ, παγιαγί ράστ γκελεσινέ γκιονέ,  
 ίμε μπέ αζίζ ρέχ κοντί, μεκλαυ έγλερ πουλαρτά, νίτζεκι γιαζη-  
 λήτρ, μεκλαυ έπετζέϊμ όνλαρτά, βέ κεζετζέγιμ. βέ ταχί γιαζάρ,  
 κιόγ γιαζου πατισαχλιγί σιζω άρανιζτάτρ. πατισαχλικ ντεϊ,  
 αζήζ ρέχεν ζοννετινέ ντέρ. ζήρα αζήζ ρέχ ιμανίλαν περαπέρ, μπιζ-  
 τέ γκεζέρ. μπανα ιμαν γκετιρεν κιαπύ πυγιερτεγναά γκιονέ. τζέν-  
 κι τζόν κίμσελερ όλνέ νισαελερτεν ιμαν γκετερλέετι, όνουϊ ιτζω  
 Χεισός εφούτι ντέρκι κιαπύ πυγιερτεγναά γκιονέ. βκεκφ όλαλήμκι,  
 ντορεά βέ ίτιματίλαν ιμαν γκετιρελήμ, τζαίς βέ κερέκτρ ντεϊ. ζήρα  
 κιαπ μπεννέ έτέρκι, Χεισός εφούτιμις, Αΰμαχταάκονλω μεφρέτ όγλε  
 βέ κινναγέτ μεσκιανέτ τζικανώ μαχλικί γιαρατανήτρ ντεϊ, βέ ζαπ-  
 τζισί τεραχέμ έτιτζισί, βέ χελασεττζισί. βέ τζόν κίμσελερ ιμαν  
 γκετιρεετι, άτζα ντορεου κιαπ ουζρέ ντεϊλ, όνουϊ ιτζω αϊρετικος-  
 λάρ κιαπ χελακ όλνλαρ. νέιτζω πυγιερέρ Χεισός εφούτικι, πανά  
 Ρ'άππι Ρ'άππι ντεϊ άβάζ έτενλερ, κιόγ γιαζεννέ πατισαχλιγινά μια-  
 σέρ όλμάς, λάκιν πετεριμίν τεμπιχινή τεκμίλ έγλεγκύ. βέ κινέ πυ-  
 γιερέρκι, τζόν κίμσελερ όλ κιντε ντεγετζεκλερέκι πανά, για Ρ'άππι,  
 σονλω ίσμίνιλκν τζινλερέ τζικάρματικμι; βέ τζόν χεμετλερ έγλέ-  
 μετικμι; βέ μπεννέ τζεβάπ έπετζέϊμκι, άσλα σιζή μπίλμετιμ, βέ  
 τζέμλενιζ μπεννέν ίράκ όλάσις, κινναχτά μπνλαρλαρ. μπνλαρ  
 αϊρετικοςλάρτηρ, βέ φενά φικιρτέ όλνλαρτηρ. ζήρα τζόν κιαπ για-  
 λαντζή νασαατζηλάρ, βέ κιαπ περγαμπερλερ μπεννέ όλνλαρ κογιε  
 κιαπ, βέ όνλαρ ίμε κερτερλαρ, βέ Χεισός εφούτινλω άκλιγέτ κο-  
 ινλαρινή όλνέμ κειριρλερ. τζεμλε πνλαρέ ίκινέρ έγλερ Ρ'άππι,  
 επεμείλκν, μπιλμέμ σιζή. κινναχτά όλνλαρ, βέ μπεννέν ίράκ όλά-  
 σις. Ι'μτι τζόν κίμσελερ τζεμαεττέν, Χεισός εφούτινλω τζεβαπλαρινή  
 τεϊμαϊλαν, ντεριτιλερ, μπέντερ χάκ περγαμπερ. όλκ περγαμπερ ί-  
 τζω, Μωυση γιαζτίκι, Ρ'άππι Αΰμαχ σιζέ, μπιρ περγαμπερ καλ-  
 τιρατζάκτρ. βέ κερτζέκ μπέντι ντετικλερινέ γκιονέ, λάκιν όνλαρ ζα  
 έτέρκι

έπειτιλερ, παγιαγή περγαμπέρτρ υπί, Μαιϊση κικη, βέ Α'μαχ  
Ρ'άππιλ όλτωγνε μπιδμέζιτιερ,

„ Μπάζιλαει υπί, Χεισός μπάτρ υπί, βέ κερτζεινή υπίτιλερ,  
α'τζα πινλάρ ταχί παγιαγή ιισαζα έπειτιλερ. μπάζιλαει υπίτι,  
μικιόνμιτρ Γαλιλαία παρφλωτιν Χεισός εφόντι γκελέ; λάκι Χεισός  
εφόντι γιόκι Γαλιλαία, ίλλεμ Βηθλεέμ κιοβεντέ μεβλατ όλτ. Να-  
ζορέτ κιοβεντέ μπογιετ, βέ Καπερναύμ κιοβεντέ ασκίνιτι υπίμ. α'τζα  
Φαρισαιοσλαρ, βέ ελαμελέρ, ιαπανδικλαειτων υπίτιλερ, μεμλεκετή  
Ναζαρέτ κιοβέντρ υπί. χαλκ Μεαγία υπί ιμαθ έτμεγελερ, Βηθλεεμτέ  
πυτωγνε τεϊμάιλαν, όλκι Βηθλεέμ ιτζω, Μιχαία περγαμπέρ πυγιερτ,  
βέ σο Βηθλεέμ, Γ'εδανω μεμλεκειή, αλτζακ βέ ιρεζήλ υπίλσιν γιαχε-  
τιλεειν αγαβετλεεινών άρασινα. ζήρα σωτεν βαλή κίμσε ηκελετζέν,  
Γ'οραήλ τζεμαετιμι κιστμεγέ. Ι'μι μτζαπελέ βέ παραφ καρισικληγη  
βάειτι άραλαειντά οδλαειν, Χρισός εφόντι ιτζω. βέ γιαχετιλερτσό  
μπάζιλαρι, πωτμαγια έσέριλερ Χρισός εφόντιγη, κόγιακι νόμοσα με-  
χαλιφέν έπτι υπί. λάκι κίμσε τζορετλικ έπτι έλ κογιόμαζιτι εζε-  
ρνω. ζήρα ίλαχέτ κισβεντέ γκει τεπέριτι πινλαει, τζ'νκι ταχί ιπτι-  
λά τζεκετζέκ βακπ γέτμετιιτι. Φαρισαιοσλαρ άταμ ταίν έπτιλερ, μπα-  
γλαμαγια, ονλαρά κειρμεγέ, βέ λάκι όλ ταν όλω κίμσελερ, Χρι-  
σός εφόντινω τζεβαπλαρικταν ταχί ζίατε μπαγλή καπιλάρ. βέ μπέ  
Χρισοσταν χαφλοειμέιλον, Φαρισαιοσλαρα γκει πιντελέρ, πός, μπίρ  
σέγ ιτρεταν. βέ ονλαρ ταζήρ έπτιλερ, νεϊτζω τεπεπ γκεπρμετιλερ  
υπέ; βέ πινλάρ τζεβαπ έπτι, ταχί οντζ'ελαίν σάιει μπίρ κίμσε,  
αλταρζα φισασέτ ακίλιλαν τζεβαπ σογλέμετι. αρχιερέαζλαρ, ελαμε-  
λέρ, βέ Φαρισαιοσλαρ χέρμπηει Χεισός εφόντινω νασαατλαεινή τγιαά-  
ριτιλαρ, βέ χεκεμελεριντέτε γκιορεριτιλερ, βέ ονάν ιτζω γιαζηλαθ  
περγαμπερλικλεει οκέρριτιλαρ, λάκι γεζιτλικλερινω κισκατζλιγινηταν  
κιορ, όλεπ πιεσ όλτελάρ. βέ κεντιλερινή ελαμέ ζα έτμέιλον, τζα-  
χιλ όλτελάρ. βέ χισματκερλεει, χέμψ μπίρ νασαατινή τγιέντζας,  
ιμαθ γκεπρτιλερ, νεϊτζω φισασετλήγιτιλερ κισκατζλαει γιόκιτι. Ι'μι  
τω γιόκι χέμψ ακιδικλαρινα τατζίπ καλαλήμ πινλαειν, λάκιν περ-  
βασίς τζορετλικλερινέτε, νεϊτζω νέμετιλερκι Φαρισαιοσλαρα, χαλκα  
καρισικλικ όλμασιν υπί πώματα κιοβερτιν, γιαχέτ πασκά μαχανά  
πελσενλάρ, λάκιν τζ'μλε κερτζεινή σογλετιλερ, Χρισός εφόντινω  
κιστρινη βέ αλά κισμιθληγινη πιαν εγλεμέιλον. Φαρισαιοσλαρ υπτι-  
λέρ πινλαράκι, σίζτεμι αλταίπ ιζλαλι όλκνίζ; πακτινίζμι κισ-  
καύτζ όβκνέ χαινλιγινα, σιβαλ εγλέμετιλερ βεκφ όλμαγια νε νασαατ  
εγλετι υπί Χρισός εφόντι, λάκιν ονλαει χός πεταλάρ, κορκαλαριν-  
παν, ονλαρ ταχί Χρισός εφόντιγη ιμαθ γκεπρμεγελερ υπί, βέ υπερ-  
λέρ

λέρ ονλαράκι, άτζαπ μπιζλερτέν, γιαχέτ αρχιερέαζλαρταν κίμσε ονά,  
ιναμ έπτινη γκιορτενίζμι; λάκιν χέμψ παγιαγι χαλκ, νόμοζε μπιλ-  
μεγψ, ονλαρ ιμαθ κειρτη ονά, ονλαρ κιαλεπτετρ. βέ μπέ ταχί μπο-  
γιεκ αλτζακλικητρ αρχιερέαζλαρα, βέ Φαρισαιοσλαρα, νεϊτζω παγια-  
γι χαλκ ιμαθ κειρτη Χεισός εφόντιγη, βέ μπέ ναφιλέ κίμσελερ ι-  
μαθ κειρμετιλερ. Ι'μι πινλάρτιρ ζίατε καλετλή, βέ πεκτοβαλή, νό-  
μοζε ιρεζήλ έπτι αλτζακλαπλάρ. βέ αλέμ χαλκ ιμαθ κειρτη, με-  
μπαρέκ νποατάτρ, νεϊτζω νόμοζε κιστεπελέρ, όλκι χόκιμ έτέρ, Α'μαχ-  
παάγεγε ιμαθ γκεπρελήμ υπί. Νικόδημος υπτι ονλαρά. όλκι Χει-  
σός εφόντιγη γκετζέιλον κικην, βέ μπέ ταχί μεσφερέτ σααπλαεινών  
μπιεπιτζίγιτι, άτζαπ νόμος κίμσεγε ταζήρ έτέρμι, έγερ ιλκιν ονλα  
νε έπτιγινή έσίτμετεν; μπέ Νικόδημος αγαβετλεειν μπιεϊιτι, χός ιλ-  
λε ονλαρ υπίτικι αγαβετλερτσό μπίρ κίμσε μπανα ιναμ έτμετι υπί,  
μπέ Νικόδημος α'τζα, ονλαει ταζήρ εγλετι, νόμοσα μεχαλιφέν έπτι-  
λέρ υπί, Χεισός εφόντιγη χόκιμ πιντιειπ ζέμ έπτιλερ, ιλκιν πεφτίς  
εγλέμετεν άμεθλεειν βεκφ όλμαγια υπί, βέ ονλαρ τζεβαπ έπτι υπ-  
τι Νικόδημοσα, σόπε ονάν βηλαειτή μεμλεκετινωτσο όλμαγιασιν; βέ ο-  
ναν ιτζω ιμαθιμ έτέρσιν ονά; άρα μπάν πεφτίς εγλέ, ταχί Γαλι-  
λαία κιοβεντεσάσλα μπίρ περγαμπέρ γκέλμετι. οβκίγιλον, βέ ταζήρ  
λετ τζεβαπ έπερλέρ Νικόδημοσα, υπερλέρκι, τζ'νκι κιαπταν άγναμάσιν,  
πεφτίς εϊλέ βεκφ όλάσιν. βέ τζ'νκι κιαπταν άγναμάζιτι Νικόδημος,  
νεϊτζω ταζήρ έπτι ονλαει, κιαπα μεχαλιφέν έπτιλερ υπί; α'τζα χάκ  
πυγιερτρ κιαπτάκι, κέμ κισιέ ταζήρ εγλέμε, σονή τεςμαθ εγλέμεσιν.  
„ Μη έλεγε κανέ, ινα μη μισήσωσίοσι. “ Κινέ Χεισός εφόντι α-  
βαζ έπτι πινλαρά υπτι, μπόνιμ τενιαανω νερε. μπόνιμ άκαπίμτζες  
γκελεσ, καρανικτα γιορμεσ, τζ'νκι μπάζιλαει γιαχετιλερτσό ζα  
έτέμικι, Χεισός εφόντι περγαμπερλεειν μπιεϊιτρ υπί. Ι'μι πινλαει  
μπέ σαφετσό βέ φεσφισοτεν κερταρσιν υπί, μπέ τζεβαπλαει σογλέρ  
τζορετιλερ, μπέ όλ Γαλιλαίανω, γιαχέτ γιαχετι μεμλεκετινω περ-  
γαμπερλεειντεσ υπίλημ, νίτζεκι σίζ τζαχιθίγιλαν ζα έτέρσις, λά-  
κιν κισθγιέτ τζιχανω νερείμ. πινανω νερε υπί κεντινη υπέρ Χεισός  
εφόντικι. κεντι τικονίλμετικ, γιακλασμαγια κιαρ όλμαίπ, ίλλαχέτ  
νερεν μπεανω άρνέν έτέρ. βέ νεϊτζω παν όλανλαρη νερλαντιειρ, τζα-  
λω κιοζνε σεφαφλαντιρμαίιλαν ακλιγετινω σαυκίγιλαν. βέ ταχί βου-  
κισφσελεκ καρανλιγινητά όλανλαζίτα νερλαντιληρ, βέ κερτζεκληγη κου-  
λασελάρ. Ρ'άππι νερερκι, τζανλαειν σαυκί βέ σεφιειτή όλμαίιλαν, βέ  
τζεβαπ άμελετεπε λικισίς όλμαίιλαν. νεϊτζω, έγερ κισιέχ καραλίκ  
βέ βεκφσελεκ κενιλικτε, βεκφσελεκ, βέ ίλλαχέτ κερτζωμεν γαρ  
νεκνιληρ. Χεισός εφόντι νερερκι, άτιθλειν ακλιγετινη νερλαντιειρ, α-  
Kyriacodr. Turco. S κιλά

κιά σίγμαγιατζακ σιρλαρά βεκέφ ολάλαρ ντεϊ. Ι'μι Α'μαχταάβε  
 άπαλλετλιγλώ κικισίτηρ, νίτζεκι κιαπατά μπεαύτηρ. βέ παγιαγή σελα-  
 χέτ περτελερινή τζαμλεσινέ άτζάρ γιαγιάρ. Ι'μι χέρ κίμσεκω τζα-  
 νή, γιαχέτ μεμ κικητήρ, Α'μαχταάβελω ποσά κικη, γιαχέτ τζαμέρ-  
 τηρ πέν βέ τζιρκέφ ποσά κικη. Ι'μι νίτζεκι παπιεττεν τζαμέρ κικνεστέ  
 κερέρσα, μπέταρζα τζαμέρ ποσά ολάλ τζαν ταχί, Α'μαχταάβελω ο-  
 βιστλεσμέιλω, κέμ νιετλωττεν άτζιληπ ζίατε άγναμάς, λάκιμ ταχό  
 ζιατε τζαμέρ κικη κερέρ, πατάρ πέν γιρεκλή Φαραά κικη, κεντιλι-  
 γιτων χελακλιγιά ποσέρ. βέ χέρ Α'μαχταάβελω ποσά ολάλ τζαν,  
 μεμ κικη γικμασάρ, βέ ιμαχέτ νισαμλεσιν χαροφάειν ή αλτικα, α-  
 μαχταάβελω μεκιανή ολέρ, άζιζ ρέχου παχσισίγιλαν. μπενίμ  
 άναπίμτζες γκελέρ, άσλα καρανλικ πιελεντε γιορμέγετζέκτηρ, λα-  
 νιν όμρεν σαυκιν ή αλατζάκτηρ. γιαί ιζλάλ κικναχίν καρανλιγιντα  
 καλμάς, ιμαε όμρουν νερεντα βέ κερτζεκλιγιντε. Ι'μι κίμτιρ όλκι  
 Χεισός εφσίτιλω άναπύτζεσινε γκελέρ, κίμσεκι τζ βέ άταλετ κε-  
 τζωίρσε, βέ ιτιμάτιλω φιασέτιλεν γιορέρσε, μπέταρ νερά κικω,  
 τζένκι φαζλετλιγλώ μαπλαχατινή έτέρ. άντζα καν έτσινέρ, χιρσιζάρ,  
 ζινά έτσινέρ, βέ ταχί πειλαρα μitalin κίμσελερ, ναπακλικ βέ μελ-  
 λικινά έτσινέρ, μεμπαρέκ παλαπλή νερε χεσμετ έτσινέρ, βέ ήκράχ  
 έπρλερ φικισίς ήκράχληλάρ. ολάρ άντζα, τζένκι μπέρατα καρανλιγιν  
 μακπάλ σαγιαρλάρ άγιτλωλιταν, κέμ νιετλερινή τεκμιλ έγλεμεκ ι-  
 τζω, κίμσε κίόρμεσιν ντεϊ, κερέν τζαίσιλίφιλαν, όλ ιτζ κερωλικ  
 γεει μπράς αλατζακλάρ, σεργίτανλάειλαν περαπέρ σακιν ολάπ όμρε κε-  
 τζηρετζεκλέρ. μπίζ άντζα για μεμπαρέκ χεισιωλάρ, εφσίτιμιζω ιζ-  
 λερινέ γιορκελήμ, έι άμειθεριν σαυκινά γιορουμέιλω. ήκράχ έτελήμ  
 καρανλιγινά άμειθερινή, όλκι πεσελμασίς έπετιλ τζεχοννεττεν χελας  
 ολάλημ σικλετλι τάρ γιολταν γιορκελήμκι, φεράχ έπετιλ σεφαλικ πε-  
 λαλήμ. Ανάσασινλω κικνερινή σιαζλίγιλαν κερτζιερ πανηγύρ έγλε-  
 τικ, σιρασινταν γέιπ ιτζμέιλω, βέ μετάνοια έτίπ, άσλα γερε τζεμε-  
 τικ. νείτζω πογιέν Κυριακή, Ανάσασιντεν περε μπέ κικνετεκλι γερε  
 ποσιεπ μετάνοια ολμάς. βέ νέταχη γάμ κασαβέτ σιγάρ, Ράππι ε-  
 φσίτιμιζω φεραχί ιτζω, όλκι ολαλερτέν ντιελτι, βέ μπιζήτε κικνα-  
 χλαρτα ολάικων περαπέρ ντιελτι, βέ τερμανιμιζ τζον ή τελερ σε-  
 γιτωλαρι φέτ έγλεπ. βέ ολάρ τρετε χελακ ολτελάρ, βέ μπίζ καλ-  
 κτικ τζελετικ. χέμω μπόγιου ντιζ τζοκέις πακ κάπιλεν, άζιζ  
 έτζ σεφατλή Α'μαχά σετζτα έγλεμέιλω. βέ μπεαν έτερεκι, άζήζ  
 ρέχεν σεπεπιντέν, έτζ σεφατλή Α'μαχά σετζτα έτμεσινή οχερτικ ντεϊ.  
 ότουν ιτζω άζήζ ρέζου νιαμλή σοχρετινέ ταγιανάμα μάιλαν, ντιζ  
 τζοκέιζ, Ι'μι μπέ χαφάτα φεράχ έτελήμ, πεσελά σεφαλιγιν ή ολμαί-  
 λαν,

λαν, άζιζ Πατέροσλαειν έμεινέ γκιορέ. βέ σορεά κινέ, γκελετζεκ Κυ-  
 ριακτεν σορεά, ζίατε φικελων πεχεις έπελήμ, εκκλησαλερε ταλαπ  
 ολμαίλαν. βέ τζέμ ολτεγεμεστα, μεχαμπέτιλεν κελαν βερελήμ οκνεαν-  
 λαρα, ουλαρτάνκι κικαέτ αλαλήμ, νείτζω ιμαχέτ κιαπαλαρταν,  
 τζοκ κίμσελερ γιολά γκελήρ, χέσσοα κικναχτα έλανλάρ, βέ ζίατε  
 άζιλ ολτελάρ. μερχαμετσίς, βέ τεραχεμσές ολανλάρ, κερεμλή ολερ-  
 λάρ. ζινάτα ολανλάρ, φαειν γκεληρλερ. μαβρελ ολάλ, μαζλήμ ο-  
 λέρ. βέ πογαζλαεινά σάπρ έτμεγεκινερ, πεχεις ορετζα ποσερλερ βα-  
 κτινά γκιορέ. νετιτζε χέρκες, ικτιζά ολτεγε ήλατζή αλήρ. Ι'μι τζέμ  
 ολαν εκκλησαγε, έρκικ βέ άβρετλερ, κώτζ βέ ήχτιαρλάρ, Α'μαχταά-  
 λινλω κελαμλαεινή έσιπέσις, τζανινίζα, ζίατε κικαέτ αλάσις. βέ ταχί  
 ζίατε σακινάσις, κίμσε σιζτεν, άζιζ πεχεις κικνελερινή ιρεζήλ έγλε-  
 μεγε. έτ γεμεγε, γιαχέτ γιαγλή μπιρ σείγ, γιαχέτ μπάλικ, βέ  
 μπάζηλαρι φικισίς τζαχίλ ολμαίλαν, ονικικιν πεχεις τεταρ μπέ ορετζ-  
 τα, μαχανασί μπέκι, Α'πόσολοσλαρ ονικι ολμαίλαν, ονλάρ ταχί ονι-  
 κικιου πεχεις έτέρ. άντζα μπέ σεί ιτζω ονλάρ, ζίατε κικναχ  
 έτέρ, νείτζω μπέ πεχεις Α'πόσολοσλαρ ιτζω ντειλτηρ, νίτζεκι τζοκ  
 κίμσελερ σογλερ. λάκιμ πεχεις έττιγιμιζω βετζι μπέκι, νείτζω άζιζ  
 Ρέχ, έτζ σεφατλή, μπικιντζισι όλκι άσλα μπιρ μπικιντεν αίρτ ολ-  
 μάς, Α'πόσολοσλαρα τζεβχεριέ ομείλεν, μπέκισω, μπίζ πεχεις έ-  
 τέρις. βέ τζένκι τζαίς ντειλτηρ έβελή πεχεις έγλεμεγε, Ανάσασινλω  
 φεραχλιγιν ή ιτζω, σορεαταν έπερις πεχειζή. όλκι πεχειζή χοκμεττιλερ  
 άζιζ Α'πόσολοσλαρ, νίτζεκι γιαζιλαριντα μπεαύτηρ, άντζα κικνελεριν σαι-  
 σινη κατζ ολμασινη μπεαν έγλεμετιλερ. βέ λάκιμ άζήζ πατέροσλαρ  
 έμρ έγλετιλερ ονλαειν κικνετεκλι, γιαί Α'πόσολοσλαειν, πεχεις έπ-  
 λημ ντεϊ. νείτζω ονλάρ ταχί ήμων ιτζω ολκατερ έζιέτ τζεφα τζεκι-  
 λέρ, βέ κανλαρινή ποκτελερ. σεπεσις άντζα μπέ πεχεις, άζιζ Ρέχ  
 ιτζωτηρ, γιόκκι Α'πόσολοσλαρ ιτζω. ζήρα μινασίπ ντειλτι ονλάρ  
 κεντιλιπεριντεν, Χρισός εφσίτινλω αλτζακ κικνελεριν κικαει, έμρ έ-  
 γλεγελερ κεντιλεει ιτζω πεχεις έπελήμ, ζήρα μαβρελεκ παφρά κικη  
 γκελήρ. Ι'μι τζένκι μπέ πεχεις άζιζ ρέχ ιτζω ολέρ, Πετερ, Ο'γέ-  
 λαλαν, μπήρ ζινεττε, μπήρ νπβλεττετηρ, τζαμλεμισ πορτζελεγίς έγλε-  
 μεγε ζίατε, κίρκ ορετζενεν πεχειζή κικη. βέ κίμσεκι τετμάσσα,  
 Βάίγ ολ κισιέ, ζήρα ζίατε άζαπλαρα ναίλ ολατζάκτηρ, ιταασις βέ  
 πενέ χαβές έτμίς κικη. σάιρι πεχριζλεει μπάζηλαρι άτετ έτμισλερ  
 τετμαγια, γιαί Ο'κτώμβριοςτα, άγιος Δημήτριος ιτζω. Νοέμβριοςτα,  
 Α'ρχέγγελοσλαριν έορτσά ιτζω. Γελιοςτα, άγια Παρασκάβη ιτζω.  
 βέ ταχί σάιρι πεχριζλερ, παζιλαρι άτετ έζερε έτέρ, Ι'μι πανλαρι  
 τετμαγια, κικναχ άζαπλετα καλμάς, νείτζω άζήζ πατέροσλαρταν  
 S 2 πρυι

πυγικρῶματι, χέμψ χέρκες κεντι ρατεντωῖ ἐγλέρ. αὔτζα χόκμ ὀ-  
λαναῖ πεχειζλέει πορτζλέτερ χέρκες τωτμαγιά μῆτζερετ. βέ σάκ ὀλεν  
ζιατεσίλιν, ἱμανλαρή καβή ὀλανλαρ τωτά, ἔγερ ἰσέρσενιζ, Ράππιλ  
ἐφούτιμιζω, ἔπετιλ τωπᾶ καντσελεγναῖ μεκιαῖ ἐτμεγέ. ὀνάκι κερέκτρ  
χέρτερλε ἠζέτ, ἠκράμ κωξέτ, βέ σετζτά, σίμιτι, βέ νταῖμ, βέ ἔπε-  
τιλ ἔπετιέπκλη, ἀμῶ.



ΑΓΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙ.

Ματθαῖοςσου Εὐαγγέλιου.

Χατζέτ Τιλέ Εφούτι.

„ Ράππι ἐφούτι πυγικρῶκι, χέρ κίμσεκι μπενι ἰνσαῖ  
ὄρασιντᾶ ἠκράρ ἔτέρσε, μπεῖταχι ὄνῆ, σιμαβή  
Πετειμῶ ὄνετῆ ἠκράρ ἔτέρεμ.

„ Ράππι Αἰμαχπαῖλε χαζρετλεει, ἐζιέτ τζεφά γιολεναῖ νταβέτ ἔτερ  
σεῖρτλεει Αἰπόσολοςλαει, βέ γικρεκλεεινῆ παλαπλίκ ἀπῆς βεειρ,  
τζῆμλε τζεφά ἐζιέτλεει ἀζαλαει σάγμαγιαλαρ ἠρεζίλ ἔπετέρ ντεῖ. βέ  
γιόκκι χέμψ τενῶ ζελαλέτ τζεφαλαεινῆ, λάκιν ὀλ σῆ ἀτζηλή ὀλεμῶ  
ταχί, ὀλκι ὀλεμ τενιά ποπλαεινᾶ ζίατε τζετῶ βέ κορκαλῆ κιοσεείρ.  
αὔτζα ὀβιῖτ νασαᾶτ βεειρ μπιζέκι, ὄνετα ἄσλα φίκρ ἐγλειπ σάγμα-  
γιαλημ ντεῖ, μπεῖταρζα τζεβαῖπ ἐγλεμέϊλιν, κόρκμαν χέμψ τενῆ ὀλε-  
μῆ ναιλ ἔτενλερτεν, νέϊτζω τζαναῖ ἄσλα κατῆρ ντεῖλτηρλερ μπιρ ζιαῖ  
ἐτμεγέ. Ἰσῆ μπεν σιζή κογιῖν κιπή κερτλαρ ἄρασινᾶ γιοβλαέμ. χέρ-  
τερλε βέτζ ἔζρέ χαζῆρ ἔτιπ σιλαχλαντιεῖρ πενλαρή, περβασίς κιτελέρ  
ἀζαπλαρά ντεῖ, βέ πενλαρά κελετζέκ τεκαγιῖτ ἰσκοντζελεει περγαμ-  
περλίκ ἔτιπ, ἔσκιαρέ ἔβελῆ μπεωῖ ἔτερ σογλέρ, τεσελλᾶ σάωρ ἀλαλαρ  
ντεῖ, κελτικῆ βέ ὀνλαρά ὄρατικῆ, κόρκμαγιαλαρ ἔβελῆ χαπερλερῆ  
ὀλμαῖλιν. νέϊτζω κίμσεκι κεντινῆ κελετζέκ τζεφά ἔβελισί μπιλμέϊ-  
λιν, ὀλτεμ κολαῖγλίκιλιν σάωρ ἔτερ βέ ἀτζιλαει σάϊμάς, βέ ὀλκαταρ  
ἀτζηλαρ ὄνα κογιμάς. Ἰῆμι ἐφούτιμιζω τζεβαπινᾶ γκελελήμ. μπεν  
κωξέτῆ βέ ζαπιτλικῆ ὀλαν, βέ τζεμλε βεκῶ ὀλαν ἀγναγιαῖ, σιζή  
ἰρσαῖ ἔπεεμ. Ἰῆμι ἔμῆτ σιγινμανῆζ παναῖ ὀλα, βέ κόρκμαν τζεμαν-  
λαεινῆζ σιζή γενέμελερ, λάκιν χαζῆρ ὀλάσης, τερσικλαῖματα τζε-  
φαλαρά σαπηρῆ ὀλάσις. νέϊτζω, νίτζεκι μανκιοῖ ντεῖλτηρ κογιαν-  
λαρ,

λαρ, κερτλαρ ἄρασιντᾶ σάγ καλά, μπεῖταρζα σιζ ταχί μεχάληρ  
ἱμανσίζ βέ τζεμανλαρτᾶν ἰντζιπῆμαντικ καλάσις. αὔτζα, ἔγερ σιζή  
ἐζιέτ τζεφά ἔτερλέρσε, βέ κοβαρλάρσα, σικιλίπ καζέπ. ὀβκεσινῆ  
γκέμψ, βέ νῆ ταχί ἄζ τζανῆ ὀλάσις, ζῆρα ἰσέρμκι κογιουῖκιπη  
μαζλήμ βέ μιλαῖμ ὀλάσις. βέ ὀλτεμ μπε βέτζ ἔζρέ, μαζλιμῆκ μι-  
λαῖμῆκιλιν, κατῆρ ὀλα μπιλήρσις, τζεμανλαεινῆζ κολαῖγλίγικιλιν  
ἄμμεγέ. βέ ἔγερ τενλεεινῆζ ταχί ὀλεμῆ ναιλ ἔτερλέρσε, ἄσλα κορ-  
κῆπ χαφλσίμεγεσις, νέϊτζω τζαναεινῆζ ὀλεμῆς καλήρ, νταῖμ ἔπετε  
ὄμρετῆ καλατζάσις, μελαῖμλεῖμῆκιν φεράχ ἔτιπ σεφατᾶ ὀλατζάσις,  
Ἰῆμι γιλανλαρ κιπή φιρασετῆ ὀλάσις, βέ κιοβερτζωλέρ κιπή μαζ-  
λήμ ὀλάσις. σεῖρτλεεινῆ Χεισὸς ἐφούτι ἰσέρκι φιρασετῆ ὀλαλαρ,  
βέ χέρτερλε φιρασεῖτ ἀλαμέτιλε γιορκελέρ, τζεμανλαρά μαχανᾶ σιπέπῆ  
βέρμεγελερ ντεῖ.

„ Ἰῆμι ζαῖ ἐγλέμεγελμκι, κερέκτρ νταῖς κιπή ὀλα ντεῖ, αἶλακ  
βέ χερακετσις ὀλαλαρ ντεῖ, ἔσιτμεῖλιν Χεισὸς ἐφούτιγικι, γιλαῖ κι-  
πή βέ κογιῖν κιπή ὀλαλαρ ντεγιῶν, ὀνοῖ ἰτζω ντεῖκι φιρασετῆ  
ὀλαλήμ, τζεμανλαειμιζω ἄρασιντᾶ, νῆταρζα κετζωμεμιζῆ μπιηλελήμ.  
νέϊτζω, νίτζεκι γιλαῖ μπιετοιῖ κιοβτεσινῆ τζελήμ ἔτερ ἐζιέτ τζεφα-  
λαρά, ποβσιλέρ βερσουλαρ ντεῖ, αὔτζα χέρ βέτζ ἔζρέ φούτ κωλλᾶ-  
νῆρ, ζαραφέτιλιν μπασινῆ κορεμαγιαῖ τζεμανλαρτᾶν γιαραλαῖμαγια ντεῖ,  
μπεῖταρζα χεισιανᾶ ταχί κερέκτρκι, τζεμλε μαλῶν ἰεσικινῆ βερέ,  
τζῆμλε ζοννετιγετιλιγινῆ φόρταλιγικι, βέ ταχί κεντι κιοβτεσι τωινῆ-  
τε ἐζιέτ τζεφαλαρά βερέ. βέ κεντι μπασινῆ, ὀλκι Χεισὸς ἐφούτι  
κεντισίτηρ, γιαιῖ ἱμανῆ τινῆτηρ, ζίατε μπογιῖν χεσάπιλιν σακλαγιαῖ  
κορεγιαῖ. βέ Χεισὸς ἐφούτιγε ὀλαῖ μεχαμπετι, βέ ἱμανῆ ἰνκίαρ ἐγλέ-  
μεγε, χέρ ἰέκαταρ τζεφαλαρά βέ ἰσκοντζελερεῖ ναιλ ὀλέρσα. βέ κινῆ,  
νίτζεκι γιλαῖ τερσικλή, νταῖς ἄρασιντᾶ νάσιλ κετζέρσε, βέ κεντινῆ  
σικλαστρμαῖλιν ντεισινῆ βέ καπενῆ τζικαειρ ἀτῆρ, βέ μπιρ μικτᾶρ  
ἄμῆκινῆρ κιπή ὀλερ, μπεῖταρζα κερέκτρ μπιζ χεισιανλαράτα, τερ-  
σικλή βέ σικλετῆ γιολεῖ τζεφαλαεινῆ βέ ἐζιέτλεειν γιολενεῖ γιορκελήμ.  
βέ νταρ καπητᾶν κετζμέϊλιν, ἔβελῆ ἰλκιν ἰνσανῆ σογιναλημ, γιαιῖ  
κινναχλαει, βέ πεχειζλέει ἐζιέτ τζεφαλαειλιν, κιοζ γιασλαειῖλιν  
ταζελενελήμ. Ἰῆμι τζῆνκι γιλαῖ ζαραρῆ σῆῆτηρ, βέ ἰσανῆ ζεχιρῆρ  
ὀλεμῆ κετιεῖρ, ἔμρετερ μπιζῆ ἐφούτιμις ζίατε παπ μαζλήμ ὀλαλήμ  
ντεῖ, γιαιῖ ζιατεσίγιλιν μιλαῖμ μπιῖν ὀλαλήμ κῆμ νιετλερτσι. γιόκ-  
κι γιλανλαρ κιπή ζιανῆ ζεχιρῆ ὀλαλήμ, λάκιν ὀτιῖ ὀλμαγια κιο-  
βερτζωλέρ κιπή, μαζλήμ μιλαῖμ ὀλαλήμ, ὀνλαεινῆκι γιαβρελαεινῆ ἰν-  
σανλαρ ἀλήρτα, ὀνλαρ κινῆ χεσμεῖτ ἐγλέμετεν ἰνλαρά πιονῆρ κιτέρ.  
Ἰῆμι μπιζλέρ ταχί γιλανλαρ κιπή φιρασετῆ ὀλαλήμ, τζεμανλαειμιζ  
μπιζῆ

μπίζη μπε όμωρτε μεζεγε άλμασιν. τζάχτ έπελήμ τζανιμιζή πακ βε  
λεκωσίς τετμαγιά. βε κουσβαριμιζά μπίζε γιακλι όλωλαρά, κιοβερ-  
τζωλέρ κηπή μαζλήμ όλωλήμ, κεμλίκ τιλέμεγαλήμ όλωλάρ ίτζω,  
μπίζε κεμλίκ έτσωλέρε ίγβαζλίκ έζερε κεμλίκίλκιν καρσιδελινή έγλε-  
μεγαλήμ, ίδεμ χέσασα μπίζε ζιαν έτσωλέρε μεχαμπέτ έπελήμ.

„ γκιοζέτλω κοντινίζή, ντέρ έφούτιμις, ίνσουλάρτα. νείτζω σίζη  
σεραετλερινε, βε τζεμαετλερινε βερετζεκλέρ, τζεφαλωμαγιά, βε μπε-  
νίμ ίσμίμ ίτζω σίζη πατισαχλαρά, βε άγαβετλερε σερκετζεκλέρ,  
ονλαρά βε άχην μιζετλερε ίσπατλίκ σααπετλίκ έτέσις, μπουί ήκράρ  
έγλεμεγε. γιοκκι χέμω, γιαχτι μιζετινε ήρσάλ έτερ, σεϊρτλερινή Χρι-  
σός έφούτι, λάκιν άχην γιατ μιζετλερετε, ταζήρ έγλεγελερ, ίμαυ κε-  
πυρμεζλέρσε. βε γιοκκι χέμω Α'πόσολωσλαρα κασαάτ έγλερ, λάκιν  
τζεμλε μπίζλερε ταχι, σορεά κελω όλωλεν μηραετζηλερινε, μαχωνά  
βέρμεγαλήμ μπίζη ίντζιτμεγε ίσεγυ κίμσελερε. λάκιν γιορτάμ φира-  
σέτιλκιν κελζωελήμ, βε κοντιμιζή τεταρην έσωντε τεταλήμ, ζίατε φι-  
ρασέτ ακίλιαν. γιανι τιμιμιζε τεσμαύ όλωλαρ μάλ ίεϊσκ ίσερλέρσε,  
νεκαταρ βάρισα κοντιμιζτε, βερελήμ, βε έσικέμεγαλήμ, λάκιν τζόπ  
χερινε κογιεπ ίρεζιλ έπελήμ. νε βακίτικι μεχαταρε έτίπ τζάχτ έπερ-  
λέρσε. σίζη τιμιμιζτεν σογιμαγιά, μπασινίζη φираσέτιλκιν σακινάσις,  
γιανι ίμανιμιζή, βε άσλα μεχνέτ μεχζωνλερ τζεφαλαρταύ κόρκμαγιά-  
σις, νείτζω, κίμσεκι μπανα ίνσουλάρ όνικτε ήκράρ έτέρσε, μπουί  
ταχι όνε σιμαβή Πεπεριμίν όνικτε ήκράρ έτέριμ. Ρ'άππιλ Α'λλαχταάλε  
λε χαζρετλερε, γιοκκι χέμω τζανιμιζτα όλα ντεϊ ίσερ μπίζτεν ίμανή,  
βε λάκιν ταχι τζεμλεγε, έσικιαρε περβασιζλίγιλκιν, ίσερκι ήκράρ έτε-  
λήμ, χάκκα βε έπετιλ Α'λλάχ όλτεγνε. νείτζω γικρέκίλκιν ίμαυ  
όλκινέρ ίτιματ όλωνέρ Ρ'άππιπαάμι, Α'παλέτ έζερε, βε άγίζιλκιν ήκράρ-  
λανήρ χελασετ έζερε. βε ντεμετικι χέρκιμ μπουί ήκράρ έτέρσε, λά-  
κιν μπανα ήκράρ έτέρσε, γιανι μπουίμ παχσις ναζαρ κεβετιμέ, νεί-  
τζω σιμαβή ναζαρ κεβέτιλκιν κερμελκίπ μετετλωμείλκιν, χάκκα βε  
σορεά ίμαυ κητιρω κίμσε, ήκράρ έπετζέκτιρ. βε μπε Α'λλαχταάλεκιν  
μετετίλκιν πατισαχλαρά, βε άγαβετλερε περβασίς, βε κορκωσός μπιαυ  
άλενατζάκτιρ. μπουίτε όνα ήκράρλίκ βερετζέκιμ. γιανι ίτιμάτιλκιν βε  
χεβέσιλκιν άμελλωε, έϊ γιορταμλαρινά, βε περβασιζλιγινα νεταρζα  
ίσμίμ ίτζω κιοσείρσε τεσμαυλαρά, μπουίταχι όνα ήκράρλίκ βερε-  
τζέκιμ, νείτζω ίλλαχέτ παχσις βε κεβέτ όλωμίσιν, μπίζταχι κον-  
τιλιγιμιζτεν σελαχετι κατηρ ντεϊλιζ πεκμίλ έγλεϊπ βετζεπε κητιρμεγε,  
βε νε ταχι α'λλαχταάλε χαζρετλερε καπάλ έτίπ ζάπτ έγλερ μπίζη,  
κοντιλιγιμιζω χεβασί μεχαμπετι τζαχτι άλμαϊσιν, Ι'μτι ήλκιν μπίζ  
ταχι ίχτιατζης ίλλαχέτ κεβέτ ίμπαταύ. βε όνικτε κατηρ ντεϊλις μπίρ

σεϊ βετζεπε κητιρ πεκμίλ έγλεμεγε. βε κινε Α'λλαχταάλε μπίζτεν,  
ίρατετιμιζή ταλαπλιγιμιζή ντιλερ, νείτζω μπίζ χαβας βε ταλαπλιγ  
κιοσερμέσεκ, Α'λλαχταάλετε μπίζε γιαρτιμ. έγλεμες, έϊλιγιή άμελε κητι-  
ρελήμ ταλαπλιγιλκιν. Ι'μτι μπίζ Α'λλαχταάλεκιν παχσισινά, μετετινε  
κεβετινε, ίτιραφ έτεεις, βε μπε ταχι μπίζε ίτιραφ έτερ, γιανι μπίζιμ  
νιετιμιζε, χαβασιμιζά, ταλαπλιγιμιζά, βε πακ λεκωσίς ίμανιμιζά.  
νείτζω, έγερ μπίζ σεπεπ βερμεσεκ Α'λλαχταάλεγε, βε μπου-  
ουί ίτιραφ έτίπ ήκράρ έγλεμεσεκ, βε όλταχι μπίζιμ ίτζω ίτι-  
ραφ έγλεμες. λάκιν ίδεμ τζεαενταν μπίζη κοβατζάκτιρ. κίμσε-  
κι μπουί ήκιαρ έτέρσε ίνσουλάρ όνικτε, μπουί ταχι έρου ίν-  
κιαρ έτεειμ σιμαβή Πεπεριμίν όνικτε. κίμσελερε ρέτ έτίπ ήκιαρ έ-  
περλέρσε Α'λλαχταάλεγι, όλταχι όλωλε ήκιαρ έπετζέκτιρ όλ κορκωλε  
σεραετ κηκιντε, υπεγετζέκκι, νάσιλ έτινιζισε όσεκίλ ίγβαζλίκ αλά-  
σις μπουκίωυ, βε ίγβαζλιγινιζ μπασινιζά βεγιλε, βε ίγβαζλα-  
νά. Ι'ράκ όλωσις μπουίτεν κινάχ σααπλαει, νείτζω μπιλμέμ σίζη,  
ζήρα ίτιματινις όλματι πανά. κινάχ σααπλαει όλτεκλαει μπουί,  
ήλκ έβελη, τιν καλαπαληγινα Χεισός έφούτιγι ήκιαρ έτσωλέρ, κηρτζέκ  
ίμανή παρακίπτα μελχιτλή όλωλαρ, βε τεϊκωσός ναπαν πετλαρά τα-  
πιτλάρ. βε ταχι σορεά τζεμλε ραφαζιλάρ βε άϊει μεσεπ κηλαων-  
λαρ, κηναχλαρω σααπή τεκίληρ, τζακκι μπήρ βετζ. έζρε μπεν-  
λαρ ταχι, Χεισός έφούτιγι ήκιαρ έπερλέρ, ναφιλε κέμ μεσεπληλερ.  
ατζα ντεμετι Ρ'άππι Α'λλάχ κίμσεκι πανά ήκιαρ έτέρσε νιτζεκι  
ήκράρλίκτα σογλετι, νείτζω ήκιαρ έτεν, ίλλαχέτ κεβετε ήκιαρ έ-  
γλεμες, λάκιν ζιασεϊιλκιν τζιλπακ καλήρσα ίλλαχέτ κεβετεν, όλτεμ  
Α'λλαχταάλετεν ρέτ όλωνέρ, βε ήκιαρ έλενέρ. ζήρα έγερ ίσαυ κον-  
τισινή ίλαϊκσις κοσερμειντζες Α'λλαχταάλεκιν κεβετινε, Ρ'άππιλ Α'λ-  
λαχ όνε ρέτ έγλεμες, κί όνικτε άζήζ λεκωσίς ίμανιμή ήκιαρ έγλεγε.  
πινλαρε Ρ'άππι Α'λλαχταάλε Ι'νας έφούτιμις, γιοκκι χέμω Α'πόσο-  
λωσ σεϊρτλερινε σογλετι, λάκιν τζουμλε μπίζλερε ίμαυ κητιρκελερετε  
σογλετι. μπίζικι ζίατε ταλαπλιγιά μεχαμπετινε κητιρσιν, βε μπίζη  
ίμανά κεβή βε σαυ γικτζελεσιν, βε ίμανά μεκκίμ κεβέτιλκιν τεραλήμ  
ντεϊ. Ι'μτι κίμσεκι ίνσουλάρ όνικτε Χεισός έφούτιγι Α'λλάχ όλτεγνε  
ήκράρ έτέρσε, βε όνικτε μεχαμπετινιτζω τζεμλε μαχνέτ τζεφαλαρή  
ρίκρ έγλεϊπ σαγιμάσσα, βε ίμανιμή ήκιαρ έγλεμεσε, Χεισός έφούτι-  
τε μπανέ ήκράρ έπετζέκτιρ Πεπερε, χαλής κηλε όλτεγνε, βε έπετι  
μεκίωλαρα καπάλ έγλεγε μπανέ, νταϊμ φεραχτα όλα άζήζ μελαϊκλε  
ειλκιν σεφαλανά. βε Χεισός έφούτιγι ήκιαρ έτενέρ, όλ φεργιατλήσε-  
ταϊ τεγατζακλαρ, κίόρμετιμ μπιλμέμ σίζη, κηλεμ ντεϊλις, ίδεμ  
κίτιν όλ τεκίμεγεσ άπεσε, όνικτε σίζ γιακτινις κοντινιζ ίτζω. βε

μπάταρζα ἐπέτι φερναρά κιττζεκλέρ. ζαυ ἐγλέμεγεσίκι σιενλίκ φρα-  
μαγιά κελτίμ γέρ ούσγιέ, σιενλίκ κομαγιά κέλμετιμ, λάκιν πι-  
τζάκ τιμεγε κελτίμ. κελτίμ ινσανή πετεριντὸ αἶρμαγιά, βέ κ-  
ζή αἰασιντάν αἶρτ ἐγλεμεγέ, βέ γκελλωή, καῖν αἰασιντάν. βέ ινσα-  
κω τσμανλαεὶ κεντὶ σεμτὶ παραφὴ ὀλαύτηρ. χέρ γερτέ μακπάλ τζαῖς  
νεϊλτηρ τζενλίκ βέ μπιρλίκ ὀλμακλίκ, λάκιν ἴλλε τζὸκ κερὲτ αἶεὶ  
πασκὰ ὀλμακλίκ ζίατε ταχὶ μακπάλ εἴτηρ. βέ νέ ταχὶ παγιαγὴ χέρ  
τερλῶ μαχαμπέτ βέ σιενλίκ μετλήτηρ, ἴλλεμ τζὸκ κερὲτ μαχαμπέττε κί-  
πὴ ναπάκτηρ, βέ ινσανή Αἰμαχταάκινλω μαχαμπετιντὸ αἶρτ ἐγλέρ.  
ζῆρα νέ βακίτ σιενλίκ ἐτέρσεκ κερτζεκλιγὴ φασίτ ἐγλεμεγέ, ὀλτεμ ὀλ  
μαχαμπέτ γιαγιήσβέ περαμῆστερ. βέ μπάταρζα μαχαμπέτ βερμεγε κέλ-  
μετι Χεισὸς ἐφόντι μπιζέ, ἴλλεμ ἰσέρκι μπιζή τὸν παρκίγιλιν μαχαμ-  
πέτ ἐτσερτετὸ αἶρτ ὀλαλίμ, βέ τζανιμιζλω κίφαετλιγινὴ ἀραγιαλήμ.  
Ἰμιτι χέρτερλα μαχαμπέτ τζενλίκ κίφαετλή νεϊλτηρ, χῶσσοα τζὸκ κ-  
ρετ αἶρτ ὀλμαλιγὴ βέ καυγὰ κίφαετλήτηρ, νέβακίτκι μέσελα ἐπέτι ὀ-  
μρε, σπεπ ὀλῆρ μπιζή ναῖλ ἐτμεγε. Ἰμιτι κίμσεκι, μπάταρζα  
τζανὰ ζιανλὴ βέτζιλιν, ναπάκ περαμῆς κέμ ἀκραπαλαεὶ, κονσλα-  
εὶ βάεισα, τσλῆκ βέ σιενλίκ μαχαμπέτ ἐγλέμεσιν ὀνλάειλαν, ἴλ-  
λεμ ἔγερ πετέρ, ἔγερ βαλιτέ, ἔγερ καρτάς, Χεισὸς ἐφόντινλω νόμο-  
σενταν αἶρτ ἐγλεμεγέ ἰσερλέρσε μπιζή, τζὸκ ἐπελήμ ὀνλάειλαν,  
κερτζεκλιγὴ τσμανλαεὶ κίπὴ, βέ πατίλ φίκρ ἐγλετικλεεὶ ἰτζλω. Πε-  
τερινή, βέ βαλιτεσινὴ, μπουτέν ἴλλεὶ μαχαμπέτ ἐγλεγῶ, μπανὰ ἰλα-  
γικ νεϊλτηρ. βέ ὀλατινὴ, βέ κίζινὴ μπουτέν ἴλλεὶ μαχαμπέτ ἐγλε-  
γῶ, μπανὰ ἰλαγικ νεϊλτηρ. βέ κίμσεκι σαυροζενῶ ὀμῆζενῶ ἀλίπ  
πιλέμτζε κελμέσσε, μπανὰ ἰλαγικ νεϊλτηρ. γιαῖ κίμσεκι πετερι-  
νὴ, βαλιτεσινὴ, ὀγλανῶ, κίζινὴ, μπουτέν ζιατέ γιαρατανλωτάν, χελάς  
ἐτιτζισιντέν ἀρτίκ μαχαμπέτ ἐτέρσε, ἰλαγικ νεϊλτηρ πατισαχλιγιμὰ  
μπρασκιάρ ὀλα. νεμέσκι πῆρατα Ρ'άππι, χέρκεσ παγιαγὴ γιορτάμιλων  
ἀταλαεινὴ, βέ ὀλατλαεινὰ χῶσμετ ἐγλεγε, λάκιν ὀνλαεὶ, ὀλ κερ-  
τζέκ Πετέρ χελασέτ μετετζητέν ἰζτιὰτ, μαχαμπέτ ἐγλέμεγε. κίμσεκι  
πανὰ κελύραε νετῆρ, βέ κεντὶ πετερινὴ, βέ βαλιτεσινὴ, βέ γιολτασι-  
νὴ ἐχλινὴ, βέ ὀλατλαεινὴ, βέ καρτασλαεινὴ, ἠκράχ ἐγλεμέσσε, μπε-  
νίμ σεῖρτίμ ὀλάμας. ὄμρ ἐγλεμέσ μπῆρατα μπιζέ Χεισὸς ἐφόντι, πα-  
γιαγὴ γιορτάμιλων τζῆμλε ἀκραπαλαειμιζή ἠκράχ ἐπελήμ νετῆ, μπι-  
ζέ μπῆρ ζιανλαρὴ ὀλματαν, λάκιν ὀνλαρ νέζαμαν ἰσερλέρ, κερὰτ ἐ-  
τερλέρσε κεντιλεεινὴ, γιαρατανιμιζτάν ἰζτιὰτ μαχαμπέτ ἐγλεμεγέ, βέ  
νέβακίτ μπιζή ὀτέν μαχαμπετιντέν αἶρτ ἐγλεμεγέ ἰσερλέρσε, βέ τζαὸ  
χελασετλή τσλῆγιντάν ἰράκ ἐττιρμεγε ἰσερλέρσε, ὀλτεμ ὄμρ ἐτέρ μπι-  
ζέκι, χῶσμετ ἐπελήμ, χελασετλιγιμιζλω τσμανλαρὴ ὀλμάϊλαν. νεί-  
τζι-

τζιν κίμσεκι ἀταλαεινὴ, βέ ὀλατλαεινὴ Χεισὸς ἐφόντιτεν ἰζτιὰτ ἠ-  
κράμ ἐτέρσε, βέ μαχαμπέτ ἐτέρσε, ὀλ κίμσε χελακλιγὰ κίτερ. βέ ἀ-  
παλάρ, βέ ὀλατλάρ καζεπέ κελμεσινλερ νετῆ πενλαεὶ τεῖτεκτὰ, πα-  
κὶ καλαὸ ἀσαασιντὰ, ταχὶ πογιεγινὴ σογλέρ. κίμσεκι κεντὶ σαυρο-  
ζενῶ ἀλίπ μπιλεσίμτζεσ κελμέσσε, μπανὰ ἰλαγικ νεϊλτηρ. ινσαν-  
λαρὰ σάϊει γάϊει μπῆρ γιακιν σέγ γιόντερ, μακπάλ βέ κίγματλή,  
τζαῖλαν ὀμῆρτερ, λάκιν αὐτῶ ἔγερ μπῆ ὀμῆρτε χῶσμετ. λωκίάρ ἐτ-  
μεσλέρσε μπουίμ μαχαμπετιμ ἰτζλω, γιαῖ ἰμαὸ ἰτζλω ὀλμε νάιλ ὀ-  
λαλάρ, γιαχῆτ ὀμῆρτερινὴ ἐζιέτ τζεφάγιλαν κερτζηρλέρ, κατῆρ νεϊλ-  
λέρτηρ σεῖρτλεειμ ὀλμαγιά, βέ πατισαχλιγιμὴν μπρασκιαρὴ ὀλμαγιά.  
νείτζλω κίμσεκι μπῆ φισατλή ὀμῆρῶ ἰνκίάρ ἐγλεμέσσε, βέ τζενκὲ καυ-  
γαλαρὰ τεσλήμ ὀλμάσσο, βέ κωλαρὰ πογασλαμαλαρὰ Χεισὸς ἐφόν-  
τι ἰτζλω, βέ μπουουὶ ἰτζλω ἰρεζίλ ἐβετλή ὀλμε νάιλ ὀλμαῖντζας,  
κατῆρ νεϊλτηρ σεῖρτῆ κελῶ ὀλμαγιά. Ἰμιτι τζῆνικὶ τζὸκ χιρσιζλάρ,  
βέ τερτιλέρ, ναπάκ κίμσελερ σαυρὸς τζεφασινὰ γκεληρλέρ, ταεικὲ ἐτ-  
τίκι, μπιλέμτζεσ κελῶ νετῆ. γιαῖ νόμοζεμα κιορέ, κερτζῶνέ πὰκ λε-  
κεσίς. ζῆρα γετμέσκι χέμῶ ἐζιέτ τζεφαλαειμιζτὰ κεργιατλήκ γκιοσε-  
ρελήμ, σάωρ ἐτμελίκ, βέ τζορεετλίκ, λάκιν μιλαῖμλίκ πασιρετλίκ,  
βέ ταχὶ σάϊει φαζλετλίκτε κίτετλήμ. Ἰμιτι κίμσεκι ἀζήμ Χεισὸς ἐφόν-  
τιμιζλω μπιλεσίντζεσ κελμέσ νεπιγιμὶς βέτζ ἔζρέ, σιμαβὴ πατισαχλι-  
γιντάν μπουουῖν κοβελῆρ, βέ ἐπέτι ἀπεσὲ νάιλ ὀλῆς. τζανινὸ μπῆ-  
λαν, καῖπ ἰπετζέκτηρ, βέ μπουίμ ἰτζλω τζανινὴ καῖπ ἐγλεγῶ, μπῆ-  
λατζάκτηρ. κίμσεκι περινὴ χὸς τῆτάρσα, βέ κανιμέ πεσλέρσε, ἰλαγικ-  
λικτάν ἰζτιὰτ, τζανινὴ πελμῆς κίπὴ ὀλῆρ, λάκιν ὀλ κίμσε χῶσσοα  
καῖπ ἐγλετὶ, βέ μαχνέτ τζεφαλαρὰ γιοβάρ, τζεχουεμέ. βέ κίμσεκι  
τζανινὴ καῖπὶ φρακίρσα, κιντε ὀλμε νάιλ ὀλμάϊλω, γιόνκι χιρ-  
σίζ, βέ τερτῶ, ναπάκ κίμσε κίπὴ, γιαχῆτ κεντὶ κεντινὴ ὀλτερέ,  
ζῆρα ὀλταρζα κίμσελερ, γιόνκι σεβαπτάν ἰράκ ὀλερλάρ, λάκιν τεκ-  
μέσ τζεχουεμέτε νάιλ ὀλερλάρ, ἴλλεμ κίμσεκι Χεισὸς ἐφόντι ἰτζλω  
ὀλμε νάιλ ὀλῆρσα, γιαχῆτ ἐζιέτ τζεφάγιλαν ὀμῆρνε κερτζηρσε,  
ὀλτερ κερτζεκτέν τζανινὴ κερταρῶ. σιζή καπῶλ ἐγλεγῶ, μπουὶ καπῶλ  
ἐτέρ. περγαμπέρ ἰσμινέ περγαμπέρ καπῶλ ἐγλεγῶ, περγαμπέρ ἐτζε-  
πὴ ἀλήρ. καμετέ καλπεῖρ μπιζή Χεισὸς ἐφόντι, ρεχανὶ χισμετλερέ ἠρ-  
σάλ ἐγλετιγὴ κίμσελερ, φεράχιλαν μιλαῖμ μαζλημλίγιλαν καπῶλ ἐ-  
γλεγελήμ νετῆ, ὀνλάρκι μπιζήμ τζανιμιζλω τεταεικί, βέ κίρμασιί-  
τζλω, ἰρσάλ ὀλκνερλάρ ὀντάν. ζῆρα σεῖρτλερέ ἠκράμ ἐτέν κίμσε, Χει-  
σὸς ἐφόντιγε ἠκράμ ἐτέρ. βέ μπανὰ ἠκράμ ἐτέν, Πετῆρετε ταχὶ μισῶλ  
ἠκράμ ἐτέρ, ὀλκι Πετέρ ὀνῶ ἠρσάλ ἐγλετῆ, μπιζέ ἐπετιλ ὀμῆρ βερ-  
μεγε. Ἰμιτι κερέκτηρ ἀτιλλεὶ, ἀτιλλέρ ἰσμινέ καπῶλ ἐπελήμ, γιαῖ  
Kyriacodr. Turco. T ἀτίλ

ἀτίλ βέ Α'μαχ ἀταμί ὀλτακλαεινάν, γιόκκι μπάζι ἡμῶν μετέτ ἰ-  
 τζώ, γιάχχτ χισμάτ ἰτζώ ὀνλάρι πατισαχλαρτάν ἡρσάλ ὀλτακ,   
 μπῆμισαλά μπίζτε ὀνλάρη ἡκράμ ἐτμέγχι, λάκιν Α'μαχταάλλετν ἡρ-  
 σάλ ὀλτακλαει ἰτζώ. βέ ἔγερ χέμψ ἀταλέτ σκιλληγή βάεισα ἔζε-  
 λεριντέ, βέ ἀμελεει γιόκκισα μπίζ ἀτζα ἀταλέτ γερινέ καπάλ ἐγλε-  
 γελήμτε, βέ Ρ'άππιλ Α'μαχ μπίζε ἰγβαζλιγινή κωνιμέ τζομερτλή  
 ἔτερ, ἀτίλ καπάλ ἐγλεμῖς κηπή, ζῆρα μπῆτερ μπεαῦ ἔττιγῆκι, ἀτίλ  
 ἔτζρετὶ ἀλατζάκ ντεῖ. βέ ταχὶ πασκὰ τάρτζτα μπεαῦτηρ, γιανὶ κίμσε-  
 κι ἀταλέτ κίμσεγι καπάλ ἔτέρσε, ὄλ ταχὶ ἀταλέτ καταρινά κηρετζέ-  
 κτηρ, ἀτιλλεειν ἀλτιγῆ ἔτζρετὶ ὄλταχὶ ἀλατζάκτηρ. βέ κίμσεκι ἔγερ,  
 μπῆ ἡρεζιλ ἀλτζάκ κίμσελεειν εἰ κηετζεγινέ, μπῆρ κατέχ σοκ ἀσῆ  
 ἡτζηέρσε, μπουῖμ σείρτιμ γερινέ, ἔσάχ ντεῖμ σιζέκι, ἔτζρετινὴ καῖπ  
 ἐγλέμεγετζέκτηρ. ζελήλ φηκαρέγχι ντεῖ μαχανά ἐγλέμεγελημ ντεῖ, βέ  
 μισαφῆρ γιαπαντζῆ καπάλ ἐγλεμεγέ κηερετιμῖς γιόκκτηρ ντεῖ, ὀιοῦ  
 ἰτζώ ντεῖρι, ἔγερ μπῆρ κατέχ σοκ ἀσῆ βεείρσεκτε, μπῆρ Α'πόσο-  
 λοςζα, γιάχχτ μπῆρ φηκαρεγέ, κωντὶ ἐφούτιμιζτεν τζομερτλή ἰγβαζ-  
 λιγινὴ ἀλῆις, κατέχιλεν σοκ ἀσῆ βερμῖς κηπήτηρ, κίμσεκι μπῆρ  
 κίμσεγε τερλῆ κέμ τερτλερτέν ἀλαφλαωτικὰ νασαατλέρσε, πεσέλα βε-  
 εῖρσε, βέ μπῆνῶ Χεισοζῆν σείρτῆ ἔτέρσε, βέ μπῆταχὶ ἐμεινὴ γιτίρ-  
 μεῖπ τζομερτλή ἀλατζάκτηρ. μπῆ μισαλὴ ταχὶ κίμσεκι, κίμσεγε ἡμ-  
 πῶτ ἔτέρσε, χέρταλῶ ἰκτιζασιντὰ, κερέκ τενλίκ, κερέκ τζαῦ ἰκτιζαλι-  
 γιντὰ, νείτζω τζῆμλεμῖς καρτάσσις, βέ μπῆρ μπειμιζέ πορτζλάγχις  
 μεχαμπετὶ κηετμεγέ. μπίζε ἡγιακὶν ὀλῶν κίμσεγι ἀτζιγιαλήμ, βέ σι-  
 κλετιντέ ὀνείριλῶν μπεραπέρ σικλέτ τζεκελήλ, βέ κηῖρ ὀλταγεμῆςκα-  
 τῶρ ἡμῶν ἔτελήμ ὄλ κίμσεγε. νείτζω τζῆμλε φαζλετλερτέν, μεχαμ-  
 πέτ, βέ μερχαμέτ, σαπακὰ, πᾶς ἰλιεῖτηρ βέ τζανὰ κηερετλή ἰκτι-  
 ζαλή βέ μακπέλτηρ. βέ κίμσεκινω μπῆ ἔτζ σεγίτεῖ ἰλακασὶ παγῆ  
 γιόκκισα, ἐπέτιλ χεγιατὰ νῶιλ ὀλάμας, νείτζεκι σάῖει σεμπετὶ πεαῦ  
 ἔτίπ γιαζτίκ. ἡμῖν μερχαμετσειλιγῆ ἡκράχ ἔτελήμ γιὰ μεπαρέκ χη-  
 σιανλάρ, τζανὰ ζιανλῆ, βέ ἡσανῆ ἡκράχ ἔτιτζῆ ὀλμαῖιλῶν. ἡσανῆ  
 τσελῆ ἐφούτιμιζω ἰζινέ γιολενὰ κηελημ, ντῖν κηερετλαεμιζὰ μερχα-  
 μετλή ὀλμαῖιλῶν. τζάχτ ἔτελήμ τζῆμλεμῖς, εἰ ἀμελλέειλεν κωντιμι-  
 ζῆ πονατμαγιά, γιόκκι κηῖματλή ἐπαπλάειλαν. τῆν ζῶκλεειντῶ ἡκράχ  
 ὀλαλήμ, βέ τζεουκτζῆ τσεμωμιζὰ κηερετὶ τεραλήμ, ὄλκιν τζάχτ ἔτερ,  
 μπίζῆ χελακλιγὰ τσεμωμῆ. κηερετλή ἀμελετλεει ἡκράχ ἔτελήμ, βέ  
 φῆκρ φηρεσέτιλεν γιορμῆλῆμῖς, νῆρ κηερετῆν ὀλατλεει ὀλαλήμ, βέ  
 μπῆ τενιατῶν κηετζικτέν σορεάτα, ὄλ σεφκατλή πατήλμαγίαν νηράτα  
 νῶιλ ὀλαλήμ, βέ τιλέ τῆπῆρ ὀλμαγίαν φηραχλιγὰ, Ρ'άππι ἐφούτιμιζ,  
 ἡσοῦς Χεισοζῆλῶν μπεραπέρ. ὀνάκι κηερέκτηρ χέτερλα ζεννέτ, ἡζέτ  
 ἡκράμ

ἡκράμ βέ σετζῆ, ἐξελσις Πηπει, βέ ἀζίζ ὀμῆρ βεειτζῆ, σελαχέτ  
 Ρ'εχῆιλῶν μπεραπέρ, σῖμῖν βέ νταῖμ, βέ ἐπέτιλ ἐπετλεειν ἐπετλεει-  
 νέτεκλι, ἀμῶ.



ΜΑΤΘΑΙΟΣ ΣΟΥΝ ΙΚΙΝΤΖΗ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

Χατζέτ Τιλέ Ε'φούτι.

**Τ**ζῆνκι, χαζρέτι Α'δάμ ἀταμῶ, ἰπαατσειλιγῆ σεπεπιντῶ, ὄλ  
 σιμαβῆ μεπαρέκ ὀμῆρτέν κοβελτῆκ, βέ μπῆρ ζελαλέτ ἡρεζιλ,  
 τζεφαλή ὀμῆρ κελτικ τῆσῆκ; βέ τζῆμλεμῖς ὀλμαῖ βεειλιτικ, βέ  
 χαζερεμῆπκγ ἰζλαλερέ, ἰκηγλαρά, μελχιτλιγῆ, ἡμωσιζλιγὰ τῆσ-  
 ῆκ, σεφαλαρά τῶν ζῶκλεεινέ, τσεμαῦ σεγίτανὰ γιασίρ ὀλτῆκ. ὄνῶν  
 ἰτζώ τζῆμλετέν σαλιχετλή Α'μαχταάλλε χαζρετλεει, σάφῶρ ἔτίπ τα-  
 χιανὰμῶιλῶν, κωντὶ ὄλ γιαραττιγῆ κηερετὶ καῖπ ἔτμεγέ, βέ χελακ  
 ὀλά, ἰζετίκι τῆν ἀλίπ κηεφελεμῆ. βέ ἡμαχέτ γιετζελελιγῆ, γηε-  
 κηεκλιτέν ἀλτζακλαρά ἐντὶ κηετῆ, μπίζε σαλιχετ εἰλικ βαρλιγινὴ  
 βερε, ὄλκιν μπίζῆ ἰλκ ἐββελῆ γιαρατῶν, βέ γιοκτῆνικῶν βαρλιγῆ βε-  
 ρῶ. ὄλ ἀτζιλτέν, Α'μαχταάλλε κηερετ ὄγλῶ, βέ κηεκαμῖ, χερε-  
 σακιν κηερεμῆς γῆλ βέ κηερεν χερεπινὰ γηελεμῆζῆπτι, μπογιῶκ ζῆατε σε-  
 λαχέτ μερχαμετλιγῆ ἰτζώ ἡσανῶν ταπιετινὴ ἔζερινέ ἀλτῆ, ἀλμαχ-  
 λιγῆ φηρακματῶν. χηερετ ἔτίπ τιλετῆ, γῆλ βέ κηερεν χερεπινὰ κηε-  
 κηερεμῆς ἡσανῶν ὀλά, βέ τζῆμλε μπίζῆμ ταπιετιμιζαὶ μισαῖλ, εἰ κηε-  
 ὀλά, κηερεπινῶν μάατε. χέμψ κῆζ πηκῆρ Μαεῖατῶν τῆν ἀλτῆ, βέ ἀ-  
 κηερετ σῖγμαγίαν ἀκηερετ σιγίσιτῆ πεαῦ ὀλοωτῆ, βέ ἡσανῶν ταπιετινὴ ἀλ-  
 λαχλατῆ, ἀλμαχλιγῶ σῖρκ ὀλμασίγίλῶν. τζῆνκι κηερέκτι μπῆ σεγῆ  
 σαατετλικλεει ὀλά, ὄλκιν ἡμαχέτ σῶζιλεν ταπῆρ ὀλμαγίλῶν τετπιρ-  
 λιγῆ ἰτζώ, βέ σιρλαεινῶν πεανλιγινὰ σῖρκ κηερετλεει ὀλά, τζῆμλε-  
 γῆ κηερεμῆζῆ βέ χηερετλεεινῆ πεαῦ ἐγλεγερερ ντεῖ, βέ τενιὰ πεανλα-  
 εἰν τεμῶλετλικ σεπεπιντῶ ἡμῶν γηετιρελερ, κηερετλεεινῆ κηελερ,  
 βέ κηερεν ἐββελῆ χεγιατὰ νῶιλ ὀλαλάρ. ὀιοῦ ἰτζώ Χεισοζῆ ἐφούτιμῖς,  
 γιόκκι χέμψ γῆρ γηερενῶ κηετῆ, λάκιν μπάζι κηερέττε, τενίτζ ἔσεντέ  
 κηετῆ. νείτζω, τζῆνκι ἀλέμ ἰτζώ ἡσανῶν ὀλτῆ, κηερέκτι μπῆρ γηερετ  
 ὀπῆρμαγία, ἡμῶν μπῆρ σεμπετῆν, βέ ὀπῆρ σεμπετῆ γιορμῆ κηερετ,  
 μεμλεκετλεει ἀζιζλεκτιρε, ἀζιζ ἀγιακλαεινῶ γιορμῆσῖγίλῶν, βέ  
 μπῆνῶ ἡνῶν ἔτελεει, ἡμαχέτ βηερεφλεγερενὰ κηετιρέ. ἡμῖν Γαλιλαία  
 κηερετλεει κηετῆ, σῆρτ ῆερεμῆρ σετζῆπ ἀῖρτ ἐγλεμεγέ, ὀνλαεῖν χηε-  
 λα-

λασέτ τελλαγιγινά ήσάλ έπειζίκιτι. νίτζεκι άζήμ Ματθαίος κήκλ έγλέρ, μπύγιαν.

„ Ολ ζεματά Γνωός Χεισός έφούτιμς, Γαλιλαία πενίζω κεναιεν τή κεζέρικον, ήκί καρτάς κιορτῶ, Πέξος πετικλερί Σίμωνε, βέ μπεν εν κενιασι Ανδρέαγι, τενίζε άγλαεή φακίορλάειτι, τζένκι κεντι λέρ παλίη άβτζελαερίγιτι. βέ πνυλαρά ιπετί Χεισός έφούτι, άκα πίμτζες, ένγσέμτζες κέλλω, σιζή ίνσαυ άβτζελαεή έπέιμ, παλίη άβλαγιατζαγινιζά. βέ ένλαρ σαατίντζας άγλαεή φακμάίλων ένγσε σινέ τεσπελέρ. Α'πόσολος Πέξος, βέ κενιασι Ανδρέα ζευγετλεεή για χητίιτι, Γαλιλαίανω μπέρ κιοβεντένιτιλερ, Βηθσαιδα αιλίεετι. πε περλεεινών ίσμι Γωνάιτι. γιόκκι όλ περγαμπέρ Γωνά, έτζικιν πενίζ τε τραν, ήμεμ σοχηατάν σαίει μπέρ πασκά Γωνά. όλκι Γωνά άλα τλαεή, Α'πόσολοςλαειν σεπεπίγιλεν, τζόκ κίμσελερ τζικαρπῆ, άκλιγετ έζταρ σεγιτανών φαχμιντῶ, βέ ίμανά κενιρπῆ. βέ Πέξος Α'πόσολος άλκετι Α'εισέβελοςεν κιζωή άλτι, όλκι Α'εισέβελος Α'πόσολος Βαρνάβανω κενιασιγιτι. βέ ήκί άλάτ κενιρπῆ, μπιεή έρκεκιτι. όλκι Πέτρος, ζίατε χαβασλή άπεσλήγιτι, τενια σεγλεεινέ τζαχτλή παλάπι τι, βέ γιολτασινή άλατλαεινέ πεσλέικον, πεπεινήτε ήχτιαρλικιά γκιο ζετίειτι. βέ Ανδρέας Α'πόσολος ίσέμετι άλκεμεγέ, κήικισίς βέ ά ζασίς όλά ντεή. λάκιν γιαλινιζλιγῆ τιλεμέγιλεν, Γωάνη Βαπτισή Πρόδρομοζεν σεήρπῆ όλτῶ. βέ μπεν Γωάνη Χεισός έφούτιγιη μετ έγλεέπ κεντινιτῶ ίζτιάτ τετμάιλαν, βέ μπεν εν ίτζω σααπετλικ έγλεμέγι λεν, Α'μαχταάμωνω άλατι όλπεγνῆ, μπενπαρζα τζεβάπιλαν, ίσε Α'μαχταάμωνω κεζεσῶ, τζιχαίνω κενναχλαεινέ καλτιραν. μπεν τζε βαπή Ανδρέας χότζασι Γωάνηπεν τεϊμάγιλαν, όλπεμ φιασετλή άκι λή όλμαίλων, Γωάνηγιη ποσλατι, βέ Χεισός έφούτινίω ένγσεσίντζες τεσπῶ, μπέρ σαίει σεήρτιλεν περαπερ, όλτα Γωάνησιν σεήρτίγιτι. βέ πνυλαρ Χεισός έφούτιγε σιβαλ έττιλέρ, ντετιλέρκι, χότζα, νέρετέτηρ μεκινανώ; βέ Χεισός έφούτι τζεβάπ έπῆ πνυλαράκι, γκέλλω μπάκιν. Γ'μιτι κιττιλέρ όλκιν Χεισός έφούτιγιλεν μπεραπερ έγλεντιλέρ, βέ σοχηά Ανδρέας κιτῆ, κενιασι Πέξοζε, κενιρπῆ Χεισός έφούτιγε. βέ Χεισός έφούτι μπενά ντετίι, σείσιν Σίμων ντετικλεεή; σοή Κηφας πε τιλέσιν σιμπένκεε, όλκι Κηφας, Πέξος ντεμέκτηρ. μπεν εν ντετίκι Ρ'άπ πι, ίσιμτεν μπενισω ήμανά κενβηλιζωή μπενά έγλεγε ντεή. Γ'μιτι όλπεμ, μπενσικιλ ήλα έβελή, μπεν ήκί Α'πόσολοςλαρ, Πέτρος, βέ Ανδρέας, Χεισός έφούτινίω άρτινά τεσπελέρ. λάκιν σοχηά Η'ρώδης Γωάν η Πρόδρομοζε ζιωτανά κωκκίαν σοχηά, κινέ μπεν ήκί καρταςλαρ, κι τιλέρ τενίζ κεναιενά, ζεναιετλεεινέ έπέετιλερ. γιανί παλίη άβλάριτι λαρ. βέ όλπεμ Ρ'άππι πομυλαεή πελμαγιλαν, νταβέτ έγλεετι ντεή,

κέλλω μπιλέμτζεσπε σιζή ίνσαυλαειν άβτζεσῶ έπέιμ. βέ όλπεμ ήλα έβελισί Χεισός έφούτιτεν νασαατλαμαγιλαν, άκαπίντζας μπιρπέν ί παάτ έττιλέρ, βέ χαβασλίγιλαν άρτινά τεσπελέρ, βέ μπενά ίταατλικ ηκιοσερτιλέρ, βέ άτζαίπ γερεκ πακλιγιη γκιοσερτιλέρ. βέ Χεισός έφούτι τζίζβετζε ήλεεή κιτμέγιλεν, ήκί καρτάς ταχί μπενάτῶ, Γωάν ηνίλεν, Γάκωβοσε, Ζεβεδαίοςζελαν πεπερλεείγιλεν μπεραπερ, άγλα ει τεζελτιρλέειτι, βέ μπεν ταχί άζήμ φαζλέττηρ πεπερλεεινέ ήχτιαρ λιγιντά κιοζεπελέρ, βέ κεντι έλ έμεκλεεήγιλεν κεντζωελέρ. τζουάκι φενκαρε ζελήλιτιλερ, βέ άχτζαλαεή γιόκκιτι, γενή άγ άλμαγια, έ σκίλεεή τεζελτιρλέειτι κεντζωελέρ ντεή. βέ νίτζεκι Χεισός έφούτι ντα βέτ έγλεετι, κήγιλαν πεπερλεεινέ φακτιλαρ, βέ χαβας ταλαπλίγι λαν όπηελέρ κιτῆ, άκαπίντζες κιττιλέρ, Χεισός έφούτινίω ένγσεσινέ. Γ'μιτι πεανλιγῆ μπενκι, πεπερλεεή Ζεβεδαίος ήνάμ έγλεεετι Χεισός έ φούτιγε, όνοω ίτζω Γιντζιλ σεείφ πεγικρερκι, μπενεν φικισίς ντεή κει κωκλαρ, βέ κεντιλεεή άκιηή σαγιικιλι κιτῆ, Χεισός έφούτινίω άκαπλιτζεσινε κελτιλέρ. νειτζω νέβανιτι κενραπαλαειμίς, βέ ποσ λαειμίς Α'μαχταάμωνω γιολουωταν βέ ήμανωταό μπιζή κει κωκα γιά ίσερλέρσε, κερεκ πετερ όλά, κερικ άλατλαρ, κερικ καρταςλαρ, γιόκκι χέμω πνυλαεή φακαλήμ, ήμεμ ταχί καρσί τερχλήμ πνυλαρά, κερτζεκλιγῶ, βέ ήμανω τεσμανλαρ ήλμαίλων, βέ μπεν ήκί Α'πόσο λοςλαρτα, Βηθσαιδα κιοβουτένιτιλερ, Πέξος βέ Ανδρέανω χεμσερι λεεή, βέ νίτζεκι ένλαειν ίταάτ έττικλεεινέ κιορμέγιλεν, πνυλαρταχί ένλαρα έίκουό Χρισόζεν άρτινά τεσπελέρ. βέ Χρισός Γαλιλαίανω έ φαφλικλαρινή πιεπέν κεζέριτι, τζεμαετ άραλαριντά νασαατ έγλεμεεί λον, βέ χέρτερλε χασαλικ περτερε σιφελικ βερμέγιλεν Χρισός, νό μωσα καρσί όλματιγινη μπενά έγλεμεκ ίτζω, τζένκι Μωυσῆς περγαμ περε τερ Σινατά μπεν κεντισιπέρ μπενεν βερσῶ, όλ άτζιλπέν τζόκ κερ ρέτ κειρίτι τζεμαετ άραλαρινά νασαατ έγλεμεγέ. βέ Χρισός έφούτι νίω ναιμῆ, όλε άραπισααάτεκλι κιτῆ, βέ τζεμλε χασαλικτά όλανλα ει κεντιρπλέριτι, βέ τερχε περτερπέν τζεφαλαμίς χασαλικλίγιτιλαρ, κενξοκίλεεή, έσερλί όλανλαεή, βέ σιφελικ βεερίτι. βέ Γαλιλαίαταν τζόκ κίμσελερ Χρισός έφούτινίω άκαπλιτζεσινε κελτιλέρ. βέ ταχί σαί ρι κιοβλουκλερτῶ, τζόκ κίμσερ μπιλεσίντζες κιτέριτιλερ. βέ όλ καταρ χαλικι πακμάγιλαν, νταγῶ τεπεσινέ τζικπῆ, βέ όπερτεκτά, σεήρ τελεεή κελτι μπενά, βέ μεμπαρεν άγιζινή άτζμαγιλαν, νασαατ έτε ριτι πνυλαρά. Ρ'άππι χαλικι μπανμάγιλαν, νταγῶ τεπεσινέ τζικαρ, μπιζέ νασαατ έτερκι ίσπετ άλαλήμ, άσλα ίνσανλαρα γιαναρ, βέ σοχηάτ μπέρ ίς τετμαγιαλημ ντεή, λάκιν Α'μαχα μακπελ όλαν ίσοή, φρεκ κέλλμεγελημ. βέ τζένκι νασαατ έπειζέκιτι, όβιατ βεεήρ μπεν ζέκι,

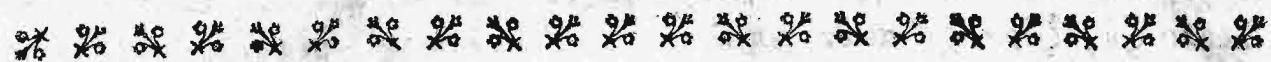
ζέκι, καλαπαλικλαρτάν ιράκ ολαλήμ ντεϊ, βέ κρισικλικλαρτάν αϊ-  
 ρει ολαλήμ, νασαάτ έγλετιγιμιζτέ. χαλκ, έττιγνέ χεσαφίς χεμετλέρ  
 ιτζω κελήετι, βέ τζεμελετεν κζεετλή κικη, τευλεειν σιφελιγινη βε-  
 ρειετι, βέ τζωλαρά, αλιματάρ αλά κιαμιλλίγιλν, νασαατλαείγιλαν  
 σαγλικ βειετι. Ευαγγελισή Ματθαίος, ναχάκ γερέ ντέμετι μπου  
 τζεβαπήκι Χεισός εφούτι άγιζινή άτζιπ νασαάτ έτέριετι ντεϊ, έμε  
 νείτζω, βέ μμπαρίκ άγιζινή άτζματαντα, άζιζ γιορταμίγιλντα νασ-  
 αατ έτέριετι, βέ νιχαγιεσις έττιγνέ, κικντε χεμετλέελεν έμαχετλή  
 τζαιζλίγιλαν. Γ'μιτι κίμσε ιασαάτ έτέρσε, γετμέκι χέμψ, οτζ βέ  
 έλφαζή τζεβάπ σογλεγέ, έμε κικισι έββελή έϊ άμελλεει έγλεγέ,  
 βέ σορεά σάειελεμνήτε καμετέ καλτιρά, κικντιντέν ιαρετ άλμαγια,  
 νίτζεκι Α'πόσολος Λακά, φαξεεστε μπεαν έτέρ. ονλαρ ιτζωκι, Γη-  
 σές μπασλατι άμελέτ έγλείπ, νασαάτ έγλεμεγέ. ονεν ιτζω χέρκες,  
 κερέκτρκι άλεμέ πορεού, σαλίχ, βέ έϊ ιαρετ βερέ. νείτζω όλτεμ  
 τζεβαπλαεινά ταχί έϊ ινάμ έπερλέ, βέ μείβαλκνρηλέρ; βέ όλ ταχί  
 Α'μαχταάλλων γιανίωτά, ιζτιάτ έτζρεπ όλέρ. μπογιουκί νασαάτ  
 ούζερέ, ταχί τζοκ τζεβαπλαειμίς βάειτε σογλεμεγέ, βέ κισαλτμακ  
 ιτζω πακί κοπία. ατζα ικί σιβάλ σεί ντεγελήμ, ονλάρκι ικτιζαλή-  
 πη. Γ'λκ έββελνοϊ, μπουκι, νείτζω Ρ'άπιταάλλε, ικισέρ, ικισέρ  
 νταβέτ έγλερ Α'πόσολοςλαει; βέ ικιντζή μπάκι, νείτζω αλιματάρ,  
 σοϊ όλανλαει, υποβλετλή κίμσελεει, αγαβετλεει νταβέτ έγλέμετι, λά-  
 κιν παλικτζηλαει, ζελήλ τζαχίλ βέ άσλα όκμακταν περχαπέρ κίμ-  
 σελεει; βέ έλκ έββελνοινέ τζεβάπ έτέριζ. νείτζω κικαπ τζοκ σεμτ-  
 λερτέ πεγικερέρκι, ικί όλανλαρ μπίρ όλανταν έίτηρ, τζοκ νεσελερ ι-  
 τζω, νείτζω μπήρ μπικινέ ιμαάτηρ. ονου ιτζω τζηχανιό έλκ  
 γιαρατιμασινά, Α'μαχταάλλε χαζρετλεει χαζρέτι Α'δάμ άταγι για-  
 ραττιγινα, έκοικλή Ευαγια έγλετί, ντετίκι, μπε Α'δαμά γιολτας  
 μπίρ κίμσε έτελήμ. Γ'μιτι γιολτασλικ, πάπ βέ κικαετλήτηρ. νείτζω  
 μπικιντέ όλμαγια, όκικιντέ μεβτζούτηρ, βέ ικισίτε χελασλικ μπου-  
 λούρ, τζω βέ πέν εζερέ, μαχαμπετι κικτμέγιλν, όλκι, φαζλετλεειν  
 πασίτηρ. γιαλνιζ άλαν κίμσε, μπίρ πχμέτ έτέρσε, σετζενε μπιλίπ  
 κικισι τεζελετέμες, ταζήρ έγλεχού κίμσεσι όλμαμάιλα. βέ νέ ταχί  
 τζανιό βέ τερω, χισματλαεινή τεκμιλ έγλεμεγέ γετισίρ, βέ ιέταχι  
 τιν καρτασινή κικαετλεντιρε μπιλήρ, χέμψ κικισι ιτζω τζαλισίρ,  
 βέ μαχαμπετεν έκοικ όλέρ. βέ έγερ μπίρ παχισίτα βάεισα, κικαετ-  
 σις ναφλε έγλερ. νείτζω χέμψ σαλτ κικτι ιτζω τετάρ. ατζα γιολ-  
 τασλικά, σάιει κίμσελερτε ιαίλ όλνρλαρ ονεν παχισινα, βέ κικτι  
 ταχί όνλαεικινταν. γιαλνιζ όλαν σεγιτανταν τζοκ τζεφαλαει ολούρ,  
 λάκιν γιολτασλικά, έγερ μπηε έικκλάρσα, όμπηεισι ιπατέτ έγλερ,  
 βέ

βέ σεγιτανλαρ κατζάρ. έγερ μπίρ κικιλικ σερ έγλεμεγέ έτέρσε, σοικκη-  
 λήρ βέ κορκάρ, νείτζω κικαπ πεγικερέρκι, ικί, βέ έτζ κικισιό σαα-  
 τελιγιίλν, χέρ τζεβάπ μεκκέμ όλέρ, βέ καβλοήρ. βέ ταχί περ-  
 γαμπερλέρ, βέ νόμος, ικί πεμπιχλερέ τεκμιλ όλνέρ. Α'μαχίω μα-  
 χαμπετινέ, βέ τιν καρτασινιό μαχαμπετινέ. μπάτηρ ιπτικικι σιβαλι-  
 μίς. ικιντζή, τιλέμετι κιαμιλ βέ πεβλετλή σεϊρτλερ έγλεμεγέ, νεί-  
 τζω κικαπ πεγικερέρκι, κιαμιλλεειν αλιματλεγινη χελακ έτέριμ, βέ  
 φικιρλή άκικη, όλανλαειν ζήκικινι ρέτ έτετζέγιμ. βέ κινέ Α'πόσολος  
 Παύλος γιαζάρ, έλλωσλαρ, τζενη ιεμέμετιλερ Α'μαχταάλλεγι αλιματ-  
 λιγινα άγιαμαγια, ισετι Ρ'άπιταάλλε, ονά ιμαν κικικνλεει χελας  
 έγλεγέ, τζαχικιγιλω τελαετλιγιίλν. Ρ'άπιταάλλε τζιχανή, άκι-  
 λά σιγίλμαγιατζακ, αλά κιαμιλλίγιλν έγλετι, ιισανλαρ μπεσεκιλ  
 μασλαχάτ χεμετλερε πακαλάρτα, γιαρατμίς όλανλαρταν γιαρατε-  
 νή μπιλελερ. ονλάρκι τιλοσίτε Ρ'άπιταάλλων κουξέτ σουλτανατινι  
 νάκλ έπερλέρ, γιορταμ γιοζελλικλεει ιτζω. Γ'μιτι για κισι, έγερ τα-  
 τζήπ καλήρσαν κίόγ γιαζενε γιλτιζλαειλαν, γέρ γιαζενε, βέ πενιζή,  
 νέταρζα μπεσεκιλ άτζαίπ γιακισικλή γιοζεελ όλτεκλαεινή, ταχί ζίατε  
 κερέκτρκι όνλαει γιαρατανά τατζήπ χεμετετέ καλάσιν, όλκι κολαί-  
 λίκιλαν μπίρ τζεβάπιλαν, γιοκταν βάρ έγλετι. ατζα τζενη, τζεμ-  
 λε μπε αλά, κιαμιλλικ μαχλεκλιγιλω αλιματλεγιίλν, αμαχταάλλ-  
 λεγι μπιλέμετιλερ Ε'λλωσλαρ, έγλετι Ρ'άπιταάλλε, κικικννέ τζα-  
 χικικι τελαετλιγιλω, γιορταμίγιλαν ιμαν έτελερ. βέ γιοκκι αλιμα-  
 ταρλικ φικιλεειλν, γιαχχτ μάλ κεβετίηλν βέ ζαρπασλίγιλαν άσ-  
 λα, λάκιν μαζλιμλικ αλτζακλίνλν. νείτζω Α'μαχταάλλων αλιμα-  
 τι όλτεγε σεμπε, ντείλτιρ ισαν αλιμλιγιή, γιαχχτ κεβετί. Γ'μιτι  
 ονου ιτζω Ρ'άπι, αλιμ βέ όκμας σεϊρτλερ σέτζμετι, νείτζω  
 αλιματλαειν αλιμλιγινη τζαχίλ έγλετι, βέ κεβεσις όλτεγενε μπεαν  
 έγλετι. νείτζω, Πέξος, βέ Ανδρέας, όκμακταν περχαπέεικν,  
 Α'εισοτέλις έλαμει γετετιλερ, βέ τζεμλε μεσκιανέτ τζιχανι άβλατιλαρ,  
 βέ ιμανά κικιρτιλερ. ονεν ιτζω ντέρκι, Α'μαχταάλλων τζαχικιλετλιγι  
 ισανλαρταν αλιματ, βέ κουβιτσιλιγιή, ζίατε κουξετλήτηρ ισανλαρ-  
 ταν. νείτζω έλαμελεειν, βέ κικικιλεει, πατισαχλαειν ζορπατζιλαειν  
 έτέμετικλεεινή, βέ ταχί τζεμλε μαχλεκ ταπιετω, βικτζετέ κικιρέ-  
 μετιγινη, Χεισός εφούτιλω κζεέτ κερεμίγιλν, παλικτζή, όκμακταν  
 περχαπέρ όλανλαρ, τεκμιλ έγλετιλερ. γιοκκι χέμψ όλτεμ, ταβέτ έ-  
 τεριετι Χεισός εφούτιμικ ισανλαει άρτινά κελελερ, λάκιν σίμσιτε τα-  
 βέτ έτέρ μπιζή, άρτινά πικελήμ, κικιρ όλτεγεμους κικιρ, φα-  
 ζλετλιγιλν γιορταμίγιλν. Γ'μιτι φεσατλή πεζαλεπ πεπιλ όλατζά κλα-  
 ρά κικματ κικσερμεγελιμ, ονλάρκι κικτιν ισι κικη, βέ χεγιαλ κικη  
 γκε

γκελήρ, γκετζέρ, λάκιν μεκκέμ έπετιετλερέ ταλάπ όλέπ χαβές έτελήμ.  
 τενιανώ μεζάικαλαειντάβ ίράκ όλαλήμ, βέ τζετίν τζέκ φουτλή τευιζτέν,  
 κέμ, βέ φουά χαγλαρταύ φαείν όλαλήμ, ντιπέ πάτμαγιαλημ ζίατε τε-  
 φαύ καζεπινοί. βέ τζέκ φουτλή, ναπάκ φουφουελερτέν, ίντζέ τε-  
 σικινμελερτεού Γράκ όλαλήμ, νέ ίτζω όλάρ σεγίτανώ άγλαείτηρ, όν-  
 λάειλαν ήπλιζ μελεουώ κέζέρτε άκλιγετιμιζή άβλάρ. τευιμιζώ σεφα-  
 λιγιή μπακαλήμ σαντάλ κισή, βέ Χεισοός έφούτιμιζώ άρτινά τσε-  
 λήμ, τζέμλε νασαατλαεινά ίπαάτ κιλμάιλαν, βέ χελασέτ τεμπιχ-  
 λεινή χίφζ έτίπ τυτμάγιλαν, γιόκκι χέμψυ μπιζλέρ, λάκιν ταχί  
 σάϊει κίμσελερ νέκαταρ καθήισεκ πελμαγια, όβιότ νασαάτ βερελήμ,  
 καματέ καλτιρμάγιλαν όλλαει, μπενάμισαλ σελαχέτ Α΄μαχαμάκπάλ  
 χαβασλιλά, χάττακι ίζτιάτ έτζρετέτε ναίλ όλαλήμ, τσεβελήμκι νέ-  
 καταρ ζελαλέτ κεμλικλέρ άτζιλάρ έφαφλαειμιζή μαχσορεγέ άλτιλάρ,  
 τίν τσεμανλαειν σεπεπιντέν, τζέμλε πενλάρ μπιζέ, Α΄μαχταάλλου  
 μπιζτεού, άϊρτ όλτεγέϊτζω γκελήρ, τζέκ κινναχλαειμιζ ίτζω. βέ  
 κερέκτηρκι τοπελιγέ σείρτελήμ, μερχαμετλή, όβκέ ζάπτ έτιτζή Ρ΄άπ-  
 πιγι μιλαϊμλαντιραλήμ, κογιός κετζημελερ κιοζ γιασλαείγιλαν, βέ  
 σικιτιτεού σοχά μπάειμ τεμίσ βέ μισμιλ γιορκελήμ, νέϊτζω έγερ ζε-  
 λειμαρταύ βέ γεζιτλικλερτέν φαείν γκελμέσσεκ, έϊ άμελερ έγλεμεγέ,  
 χάκκα Α΄μαχταάλλου χάν σεραετίγιλαν χελάκ όλάρως, βέ ποζελ-  
 μές όμάρβου έπετιετι ταχί καίπ έτέρις, νέϊτζω Α΄μαχταάλλε μπι-  
 ζέ καζέπ έτέρ. βέ έγερ κεμλικλερτέν φαείν κελήρσεκ, τοπελιγέ κελ-  
 μεγέ, βέ μπάταχι μαχκετλέρ βέ τζεφαλάρ ήρσαλ έγλεμές μπιζέ.  
 νίτζεκι Γερεμία περγαμπερέ πεαύ έγλετι ντεμέγιλαν. έγερ όλ μελ-  
 λέτ κοντι κεμλικλερτεν τοπεγέ κελήρσε, μπόταχι φαείν κελήρσιμ,  
 νιέτ έττιγιμ κεμλικλερτέν πενλαρά έγλεμεγέ. μπέ μισιλλή κινέ άτιλ-  
 λέρ, όλάρκι Α΄μαχταάλλεγε τζέκ σοπέ χισματ έπερλέρ, έγερ έσανίπ  
 πικμανλιγá κελίπ κινναχλαείγιλαν ίλαγικσίς όλαρλάρσα, σιμαβή  
 πατισαχλιγá μπρασκιάρ όλάμασλαρ, βέ ήκράρ έττιγιή σελαχετλερέ  
 μισέρ έγλεμές, νίτζεκι κιαπλώ πακισιντά πεαύ έτέρ ντεμέγιλαν, βέ  
 έγερ σεταμή τειμασλάρσα, λάκιν κινναχά τσερλέρσε, μπόταχι ήκράρ  
 έττιγιμ σελαχετλερ βερμέμ. μπέ ίκί γιορτάμιλαν Ρ΄άππιταάλλε άτιλ-  
 λει βέ κινναχκερλερ γιορταμά κειτείπ όβιότ βεείρ. κέμ όλανλάρ  
 έμμετσελεγα τέςμεγελερ, ζαν έγλεμέγιλαν άφλικλερ γιόκτερ ντεϊ,  
 ταχί, πετέρ όλμαγιαλαρ. βέ νέταχι άτιλ όλανλάρ ίζμαλ έτελέρ  
 έμμετ έγλεμέγιλαν, μάζερετ χελασετλήτηρλερ ντεϊ. όνουώ ίτζω,  
 ντέρκι, έγερ κορκατάρ ταζηρλέρσεμ, σίς κινναχτά όλανλάρ έμμετσελε-  
 γά τέςμψυ, νέϊτζω Νιούδι σεχεριτε όλανλάρ κισή, τοπελικιλαν χελα-  
 σετ πελάπιλήρσις. βέ έγερ κινέ ήκράρ έτέρσεμ σελαχετλέρ βερμεγέ,  
 ήκραρ

ήκραρλίκ ίτζιν έϊ άμείλ έτμετεού φαείν γκέμψυ, ίλαϊκσίς κισέρμψυ  
 κεντινιζή, ζήρα χελασετ μπελάμασινιζ, λάκιν κερέκ όλαν τζεφαλα-  
 ράταχι ναίλ όλάρσους. νέϊτζω νίτζεκι ίλαγίκ όλαν κελλαειμι ναίλ  
 έτέρσεμ πάγιαλιγá, μπάταρζα κινναχκερλερ ταχί ταζήρ έτέριμ. για  
 μεμπαρέκ χεισιαλάρ, μπενλαει τειμάγιλαν, κορκαλήμ τιτιρεγελήμ,  
 βέ τζάχτ έτελήμ χαβασλιγίλαν, ίμαχέτ τεμπιχλερ τετμαγια. βέ  
 κίμσεμις μπιζτέν μπιρ κινναχτά μπελενέρσα, τοπελιγέ κελήμ πε-  
 χείζιλαν σατακάγιλαν, κιοζγιασλαείγιλαν. βέ κινέ άταλετλιτε μπε-  
 λανώ κίμσελερ, ζίατε σικινλαάρ κοντιλερηνή, μαβρεμμεγα τέςμεγε-  
 λερ, έμμελερηνώ έτζρετινή γιτήρμεγελερ ζελικλέρ. νέϊτζω ταχί ίζτιάτ  
 τζεφαλαρά ναίλ όλάρ, μαβρεμμεγίλαν είλικ έγλεγεύ κίμσε, κισουάχ  
 έγλεγεύ κίμσετεν. ζήρα κισουαχτά όλαν ντάϊμ μαζλιμλικτά όλάρ, το-  
 πεγέ κελήρ. Γ΄μτι τζέμλεμις τζάχτ έγλεγελήμ Α΄μαχταάλλε χαζρετ-  
 λερηνώ τεμπιχλερηνή κιστμεγέ, μισαφιρλερ καπέλ έτελίμ, άτζ όλαν  
 λαει πυκραλήμ, τζιλπακ όλανλαει κεντιρελήμ. μελχετλικλερτεού κε-  
 λεύ τζεφαλαρά παγιαλαλήμ, βέ ίμανιμιζώ κινματινή ίνκίάρ έγλέμε-  
 γελιμ, βέ έγερ φεσατλή όλεμέτε ναίλ έπερλέρσε. νέϊτζω τζέκ έζιέτ  
 τζεφαλάειλαν έπέτι χεγιατά ναίλ όλούρους, βέ τζεκτιγιμίσ σάπρ έτ-  
 τιγιμίσ τζεφαλάρ ίτζω, τζίζβετζε μπουράτα, όλ σελαχετλερ μπρα-  
 σκιάρ άλήρις, όλάρκι ζίατε φεραχλή σεφαλήτηρ, ντάϊμ άζιζλέειλαν  
 φεραχλανατζάγισ όλ ναίλ όλουώμαγια πατισαχλικτά. όνάκι κέσκε  
 μπιζ τζέμλεμις ναίλ όλμαγια νασίπ όλαλήμ, Ρ΄άππι έφούτιμις Γη-  
 σοός Χεισοζουώ ίνσαύ ποσλουου λούφ κερειμίγιλαν. όνάκι κερέκτηρ  
 χέρτερλα ζεννέτ ήκράμ χάμτ, βέ σετζατ Πεπερ βέ άζιζ ρεχέγιλαν  
 περαπέρ. ντάϊμ σίμτι, βέ έπετι, έπετλερην έπετλερηνέτεκλι, άμύ.

SISMANGIOLIO



ΜΑΤΘΑΙΟΣΣΟΥΝ ΟΥΤΖΙΝΤΖΗ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙ΄.

Χατζέτ Τιλέ Εφσίτι.

**Χ**Ασιολικτέν μάατε άσλα μπέρ μεντάρ κισνάχ γιόκτερ, βέ μάλ ταλαπλιδικταύ τζετλώ μπέρ ιεσνέ γιόκτερ. νείτζλω μπέ μιβ- τζέτ χαυελέρ χελάκ έγλετί, βέ τζόκ μεμλεκετλέρ γικτή τεμελιωτέν χα- θάπ έγλετί, βέ τζόκ κίμσελερ τζενκί καλτηρτή, βέ καρτάς καρτασί μπέρ μπιευνέ κεπητή, βέ πετερλερ δλατλαρβίν εζερινέ καλτηρτή, βέ δλατλαρβί πετερλερβίν εζερινέ χερικετέ καλτηρτή, βέ ινσανιγετλιγλώ μαζλήμ ταπικτιών, εζταρλαρτάν γιαπανή έπτή. βέ τζόκ κίμσελερ μάλ ταμαχιωτέν άκραπαλαρβινή βέ πελαρβινή όλουμέ κεπηρτιλέρ, βέ χελε- σα νιχαγετοσίς βέ χεσαφίς κεμλικλέρ έγλετί μπέ μεντάρ ναπάκ χα- σαλίκ. όνουϊ ιτζλώ Α'πόσολος Παύλος, χασιολιγή, τζέμλε κεμλι- κλερβίν κιοκίε ντεϊ πεαύ έγλετί, βέ ίκιντζή πετπερεζλίκ ντεϊ πεσμιγέ έπτή, νείτζλω ινσανλαρβίν νιετινή άκίτηρ, άχτζαγια ταπαλαρ ντεϊ, βέ κβφετιετλή Α'μαχταάδγε σιγίντζαμαλαρβί βέ εμμετλαρβί όλμαγια ντεϊ. νείτζλω νίτζεκι πουτπερεζλέρ χάν Α'μαχταάδγε ίμαύ κετιρμεζλέρ, τζαχίλ βέ φικισίς όλμάγιλαν πελιλέρ, βέ ίλαϊκσίς μαχλεκλαρα ταπλιρλαρ, χασίς όλανλαρ ταχί μπέ σεκίλτηρ, άχτζαγια Χεισο- τάν ίζτιάτ ταπαρλαρ, ναφιλέ φινάρ τζεχουεμίν μπρασκιαρλερβί. λάκιν τζάχτ έπελήμ για μωχαμπετλή καρταρλαρ, βέ κβφετιμιζέ κιορέ τζάχτ έπελήμ, τζανιμιζτάν μπέ σεγιτανέ κιοκίε τζικαρβί άταλήμ κιοκικτεν, άσλα φράκμαγιαλημ. μπέ όμουρτέτε όταν κελού κεμλικλερτέν κερτελα- λήμ, βέ έπετι όμωρτέτε όλ έζιέτ τζεφαλαρτάν χελάς όλαλήμ. τζέκνι κβφετιετλή Ρ'άππι, μπέ χασισλίκ πιντιλικτεν μπίζή κερταρμάκ ι- τζλώ, νασαατλαρ μπίζή μπέσεκιλ τζανά κισαετλή τζεβαπλάειλαν, μπέταρζα ντεμέγιλιν.

„ Τονώ σαυκή κιοζτερ, βέ έγερ κιοζου κελικ κιλμέσε, κιοβ- τεύ πιετουϊ σιφλίτηρ. βέ κιοζου μελγιουϊ βελέτισε, πιετάν κιοβτέν καρανλίκτηρ. Ι'μτι έγερ σαυκίν σενά καρανλίγισα, βέ καρανλιγλώ νέκαταρ άρτίκ καρανλίκ όλατζάκ; Ρ'άππι έφσίτιμις μπίζή κιοζέ κα- ραλικτάν κερταρμαγια ίσεμέγιλιν, χέσσα ελ χακί γεκικικτεν, βέ τζέμλε ίππιλά περτλερβιντεν πενάν, τζόκ κερέτ νασαατλαρ μπίζήκι μαλά ταλάπ όλμαγιαλημ, γιανί μπέ ποζελατζάκ ταγιατά μαλιμίς ίεισκιμίς όλμαγια. βέ τζόκτερλε μισάλ γιορταρμλάειλαν, κερτετέ καλ- τηρ

κίερ ίμαύ έτενλερβί, βέ ζήκρ έττιγιμίς τζεβαπλαρβίν μωβλακ ίπαατ- λιγινα κειεέρ. Ι'μτι τζέκνι έββελισί νασαατ έττι μπίζέκι, γέρ γιυζεντε χαζνέ πιεκίτηρμεγέλημ, όλάρκι ποζελαρ βέ τζαλινίρ χιρσίζ- λαρτάν, ίμμε κιογλερέ μπιεκίτηρλελίμ, όρατάκι χαζνελέρ φεσατοσίς πο- ζέλματικ καλτηρλαρ νταϊμ, βέ πέγιαν ταχί σαϊει μισάλιλαν όβιέτ βεέρκι ντεμέγιλιν, κιοζ κιοβτενλώ σαυκίτηρ, βέ νέταρζ άμελετλικ έτέρσε κιοβτεγέ ινσανλώ κιοζέ, μπέταρζτηρ άκλιγέττε τζανιμιζά. βέ νίτζεκι κιοζ σαγλιγι μισμιζιγιτε, πιετάν κιοβτεγέ σαυκ βεέρ, βέ ζαϊφ χασά όληκτα καρανλίκ έτίπ ζιαν έτερ κιοβτεγέ, άκλιγέτ ταχί μπέ ταρζάτηρ, έγερ πεμίζισε, βέ χέμλε ίμαχέτ χάν τορεβληγά πα- κάρσα, βέ νταϊμ όλάρ ιτζλώ κίκικτα όλέρσα, ζάπτ έτερ τζαν, άκλιγεττέν σεφαφλιγή, βέ σαυκλανίρ, βέ πεμιζλενίρ. βέ έγερ άκλι- γέτ τεκικτεν σασάρσα, κέμ ναπάκ μεντάρ ταλαπλαρα χαβές όλέρσα, βέ μάλ σεβτασινά πεσέρσε, βέ όνα ταπάρσα, γιαχτ ίππιλά ριγα- βετλερινέ γικιλήρσα, καρανλιγιά πεσέρ κιορ όλέρ. βέ όλτεμ, άκλι- γέτ καρανλίκ όλτεγέ ιτζλώ τζαν ταχί καρανλίκ όλέρ, βέ κιοβτέ ταχί ζιατέ. νείτζλω κίμσεκι άκλιγετινή εζαν μωταλέ έτέρσε τζικεφλή κερσελερβίν νερελερβίγιλιν, βέ μεντάρ μωχαμπέτιλιν, βέ μεντάρ περτλε- ρίν ταλαπλιγιίλαν καρανλίκ έτέρσε, τζέμλε άμελετλιγινη μπέ όμωρτέ πελαντιετ πεβιντιρμίτηρ, βέ κοντι χελασέτ σεπεπλερινή πατίλ έγλεμίστηρ. όνάν ιτζλώ πεγιρραρ Ρ'άππικι, μέσελα, έγερ σεντεκί ό- λαύ σαυκί καρανλίκ έτέρσιν, βέ καρανλιγλώ νέσεκιλ όλατζάκτηρ; γιανί έγερ άκλιγετλώκι τζανά βέ πενέ σαυκ βεέρ, καρανλίκ όλέρσα, κέμ νερελερβίλιν κιορ όλέρσε, νέκαταρ ζιατέ άτζαπα τζανλώ βέ πενλώ καρανλίκ όλατζάκτηρ.

„ Νείτζλω, νέβακικτι τζαν βέ πενλώ σαυκί σοβινήρσε, γιανί άκλι- γέτ, όλτεμ όλ κίμσε νέταρζ χελασλίκ εμμετλαρβί όλατζάκ; κίμσελερκι ταγιατά ρεχανί βέ τζηχανί παγιαλικλαρβινά ναίλισαλαρ, κερέκτηρκι ά- κλιγέτ νερ κιπή όλαλαρ, βέ πεμίς πάν όλαλαρ, ινσανλαρα σαυκ βεερ, εϊλερβί βέ χελασλιγιά κελασλαγιαλαρ, βέ κορεγιαλαρ έσιρκε- μεγέ, χέρτερλε ζελεμλεκταν βέ κεμλικτεν σακινμίς όλαλαρ. βέ έγερ όλάρ ζελεμλεκλαρβί ελ χακί γεμελερινή σεβερλέρσε, βέ όλάρκί τα- λάπ όλερλαρσα, βέ ίχμαζίκικιλαν τεμπεζίγιλιν όμωρλερινή κειζηερ- λέρσε, βέ πορτζέ όλτεκλαρβινή κερτεμλερτέ, νέ ίζλεσίν μπέσ όλαν χάλκ, όλκι πενλαρα ίπαατλίκ κειεερ, όλκι χάλκ τζετινλίγιλιν εϊ- λιγέ κελήρ γιακλασίρ, παγιαλιγλώ βέ νασαατζή κισαετζιλερβίν κου- λαρβιγιίλαν, βέ τορε σαλίχ γιορτάμ γιορεμελερβίγιλιν; Ι'μτι άζίζ Α'πόσολορλαρ ταχί πέταρζα, νερ βέ κιοζ τικικτιλέρ, τζέμλε τζιχανλώ μεσκιανετινέ. όνάν ιτζλώ ντερετι πενλαρα τεμπίχ έγλεμέγιλιν Ρ'άπ-

πι, έγερ σίκι, τενώ σαυκίσινιζ, τετικέν σάσμαϊπ τέρζ τερέρσανιζ,  
 τζέμλε τζιχαδ ποιωνιω κιοβτσό σαυκλανήρ σιζιω σεπεπινίζιλν.  
 βέ έγερ σίκι πύζ βέ σαύκσινιζ, τζαχιλ όλούπ καρωνλίκ όλέρσα-  
 νιζ, καρωνλίκ νέκαταρ όλατζάκ; γιανί τζαχιλ βέ άλταμις τενιά;  
 βέ άζήμ τζεβαππλάχλιγα γιστζελέ άλιμαρ πεπειμιζ Γρηγόριος,  
 πυγιερέρκι, Α'μαχταάλεγε χισματκιάρ όλανλαρά σογλέρ. χέσσα σιζ  
 άγία ζάπεζατα Χεισός έφόντιγι κερπαν έτσυλερέ ντέρμ, κεμλιγέ  
 πασιρετλίκ χακιδλίκ έγλεμεγέσις, βέ νέ ταχι ιαπάκ βέ ναφιλέ  
 κούζ όλάσις. ζήρα άγιτινλίκ μπέσεκιλισε, καρωνλίκ νέσεκιλ όλατζάκ-  
 τηρ; κίμσε ινί άγαβετέ κελ όλάμας. γιαχέτ μπιευνή ινκιάρ έτετζέκ,  
 βέ όπνεινέ μχαμπέτ έτετζέκ, γιαχέτκι μπιευνέ μπετ έλατζάκ, βέ  
 όπνεινέ ιρεζήλ έτετζέκ. μανκιέν ντείλτηρ Α'μαχταάλεγε, βέ τενιαγια  
 κελ όλάσις. κατήρ ντείλτηρ κίμσε ινί άγαλαρά κελ όλά, όνλαρκι  
 μπήρ μπιευνεσού φαρκλή τεμπήχ πυγιερά. έλεμ μπιευνέ ιπαάτ κιλ-  
 μάγιλαν, βέ τζέμλε τεμπιχλεινιή τεκμύλ έγλεμέγιλν, κερτζεκτσού  
 όπνεινέ άλτζακλάρ, βέ μπιευνέ μχαμπέτ έγλεμέγιλν μετζερετ ότε-  
 κνή χεσαμέτ έτέρ. βέ ταχι μχαλάστηρ μπήρ κίμσεκι Α'μαχταά-  
 λεγε κελ όλάτα, βέ άχτζαγι σεβέ. νείτζω χασικλίκ γιόκκι μπίζή  
 Α'μαχταάλετσν ρέτ έττιεπ ιράκ έτέρ, βέ λάκιν έλ χακλιγιναάτα ι-  
 παάτ κιλτιέρ. νείτζω τζόκ πιεργού μάλ, έλ χακλιγιναάν πιεργίει.  
 όιέν ιτζω μχαλάστηρ, χάκ Α'μαχά κελ όλά ζελεμκιάρ όλά. νεί-  
 τζω ζελεμλεγέν άπτι μπέκι έλ χακινιή άλλάσιν βέ καπάσιν, ζωά  
 έτέσιν, έλνώ άβρετινέ βαράσιν, πεκειλίκ έτέσιν, σεφα έτίπ ποζελα-  
 τζάκ νεσνελερέ πιεκτιρέσιν. βέ Α'μαχταάλε μπίζέ έμρ έτέρκι, μχα-  
 μπετί ιτζω, κεντιλεριμιζικινιήτε ζερρέ όλά φεκαρελερέ βερελήμ ντεί.  
 βέ τεμπήχ έτέρκι, πεμς όλαλήμ ζωαταύ, βέ ποζελατζάκ νεσνελεριν  
 ήρεζήλ έγλεγελήμ, βέ έί άμελερέ χαβάς βέ παλάπ όλαλήμ, βέ ή-  
 κράμ έτελήμ, βέ κεφετιμιζέ κιορέ βιστζετέ κερμεγε τζαλισαλήμ.  
 νείτζω μχαάληρ Ρ'άππιταάλειλν τός όλαλήμ νετζέκι τζικεφλιγιά  
 ιτζωτέ πελενέρς, βέ ήπαρέτ σεγίτανώ άμελερηνή κιστέρις, βέ ένλαρ-  
 τά πελεντέκτζας, Α'μαχλώ τερμανήρις. Ι'μτι χέρ κεμλικλερτσού ιράκ  
 όλαλήμ, χέσσα χασικλικτέν, βέ έλ χακί γεμελικτσού. βέ κεφετι-  
 μιζέ γιορέ φεκαρελερέ πακαλήμ, ντάιμ άταλετλιγιμς καλά. όνου  
 ιτζω ντέρμ σιζέκι, καϊκισίς όλάσις πετενινίς ιτζω, νέ γεμεκλιγέ,  
 νέ ιτζεγε, βέ τενινίζ ιτζω ταχι καϊκιλή όλμαν, νέ κενιγετζέγις  
 ντεί. μάλ σεβτσάσι μπίζή Α'μαχταάλετσν άιρτ έγλεμέγιλν, έμρετερ  
 Ρ'άππι μπίζέκι, καϊκιτά όλμαγιαλημ ντεί. γιόκκι χέμψ μάλ ιεισκά  
 παλάπ όλμαγιαλημ ντεί έμρετερ μπίζέ Ρ'άππιταάλε, λάκιν τενιμι-  
 ζω κέρεκ όλά άζιγνιτζω ταχι καϊκιλή όλμαγιαλημ. έλεμ ές ίσλε-  
 μετσού

μετσού έλ έμειντενέ κεςμς μπίζή, νείτζω Α'πόσολος Παύλος πυγιερέρ-  
 κι, Ι'ς τέτμαγιαν ήμσε άσλα γέμεγε, λάκιν Ρ'άππι μπίζή, τενια-  
 νώ ζίατε τζόκ καϊκιλιγιναάν κεςέρ κερ κέρ. όνλαρκι μπίζή, τζα  
 κιαετλή νεσνελερέ ίχμάλ έττηρήρ. Ι'μτι κερέκτιρκι, χέρκς κεφετινέ  
 κιορέ, Ι'ς τενιά, βέ έσέλ γιορτάμιλαν τενιαλίκ έζερέ τζαλισά. βέ  
 λάκιν τζαμιζή χελαςλιγι ίτζω ταχι χαβάς παλάπ όλαλήμ τζάχτ  
 καργέτιλν, βέ σιτζακλιγιλαν. βέ χέμψ Α'μαχταάλεγε έμρ έτελήμ,  
 όλκι άτζ όλανλαρέ πογιερέρ, βέ όμρεμμεζέ τζομερτλιγιλν τζέμλε σα-  
 λιχέτ νεσνελερέιλν πεσλέρ. τζω άζικιάν ιλεε ντείλμιτηρ; βέ τού κε-  
 γιμτσού ιλεε ντείλμιτηρ; γιανί τζοικί τζω τεντσού κινματλήτηρ, βέ  
 κινέ τού κενιμτσού ιλεείτηρ, όλκι γιαραταύ μπίζέπι πογιεκλεε βερτι,  
 γιανί τζαίλαν τενή γιαραττή, μπέ τζεμελετσού σαλιχέτ κεφετλή άζικ  
 βέ κενίμτε βερέμπιληρ μπίζέ. μπάκι γικσεκτε έτζω κεςλαρέ, νέ  
 έκιν έκερλέρ, βέ νέταχι όράκ πιτζερλέρ, βέ νέταχι άμπαράζαχέ πι-  
 εκτιερλέρ, βέ σιμαβή Πειπεμις πεσλέρ πενλαρεί. σις άτζα όνλαρ-  
 ταύ, τζόκ ζίατε φαρκλή ντείλμισινιζ; όρεκερε έτζω κεςλαρεί, κε-  
 τιέρ χαπειμιζά Ρ'άππιταάλε, μπειν έγλεγεκι, μπίζ ινσανλαρ όν-  
 λαρτάντα άκισίς φικισίσις ντεί. βέ όνλαριν μισάλ ιφρετλιγιουτέν τα-  
 χι ίζτιάτ μπήζ ήρεζήλ έτε, μπίζ ταχι καμετέ κακκαλήμ, ραπει-  
 μίζιλν φαζλετλιγιή καζαναλήμ, όλκι κεςλαρ ταπιετσού καζαντιλάρ.  
 γιανί καϊσιςλιγιή, βέ πεσλεμμεμς ιτζω καϊκιλή όλμαγιαλημ, λά-  
 κιν μπέ παριταάλεγε σιγιναλήμ. όλκι νίτζεκι μπέ κιστζέκ σερτζελε-  
 εί πετλέρσε, μπέσεκιλ ταχι ίζτιάττα μπίζιμ ιτζω καγιεπ τεταειν  
 έτετζέκτιρκι, όλκαταρ κεντι ταςφειγιλν μπίζή κίματλατιρπή νιαμ-  
 λατιρπή. όνου ιτζω μπίζέ κιαν έτέρ χατιριμιζα κενιέρ έβελκί ό-  
 μρε. Α'δάμ άπαί μπεσλέικον, τζεννέτ ιτζωτέ τοχέμ έκίπ, χαρ-  
 μώ καλτίρματων, βέ γέρ κεντιλιγιναάν όνά μακσέλ βερίπ άζικλιγινα  
 ικτιζά όλανλαρεί βερίετι. παριταάλε κεςλαρεί μπεσλέρ ταπιέτ φικει  
 βερμέγιλν όνλαρά, άζικ τδσιρελέρ ντεί, βέ ικτιζαλαεινιή πελαλαρ  
 κερζωελέρ. κίμτιρ σιζτσόκι καϊκιλή όλεπ κατήρ όλά πογιουε μπήρ  
 έντεζέ άρτιρά; γιανί κίμτηρ σιζτσόκι, ντάιμ φεσφσε καϊκιλικιτά όλάτα,  
 κατήρ όλσέν πογιουε άρτιμαγια, βέ όλταγνταύ μάχτε, μπήρ έντεζέ  
 ιτζιατάρτα, πογιεγι; μπέτζεβαπλάειλα μπειν έτέρ Ρ'άππιταάλεκι,  
 ινσανλώ κιοβτσό, πογιέρ βέ άρταρ κιορενέρ, άτζα άζικταύ πογιεμς  
 βέ άρταρς, γιαχέτ μπίζιμ σαίει τεταεινλιγιμςτσού, έλεμ όνου ίλ-  
 λαχέτ παχισινταύ, βέ τεταεινιτσού. νείτζω κίμσε κατήρ ντείρλη,  
 πετενινιω κιαλινιή άρτιμαγια, βέ νέταχι κεντιλιγιναάν άζιζ βέ κε-  
 γιμ τεταεικλεγε, χέμψ Ρ'άππιταάλε κατήρτηρ. νείτζω μπίζ, νέκα-  
 ταρ νεσνελερέ ζω έτέρσεκ μαζαχάτ άμείλ έτέρις ντεί, κεντιλιγιμιζτέν  
 μπήρ

μπήρ νεονέ έτμέγισ, λάκιν ότρ κοντισί τεκμίλ έγλεγον, ίσετιγί έμρέ  
 κιορέ, νέϊτζω έββελε πασταύ βερτιγί σινόρ καιονέ Ράππι έφούτιμις,  
 κίμσε ίνσανλαρταύ κατήρ ντεϊλτιρ έρετίπ άρτίκ έγλεμεγέ, γιάχχι έξιλι-  
 τίπ άζαλταμαγιά, τζόκ γεμελίκ νε άρτιεϊρ τονή, βέ νέπαχι έξιλιτίρ,  
 βέ νέπαχι κβετιέ κειτιέρ άσλα, λάκιν ίλλε ταχί ζαϊφ κβετσις έτέρ.  
 Γ'μιτι τζόμλε πέ όμρ έζιέτ πλέτερ, τζεφά ίσκατζέτρ. βέ έγερ καϊ-  
 κια όλέρσαν, έγερ έζικιέ όλέρσαν, ζελήλ ίνσαύ, άσλα μπήρ νεονέ  
 πετάμασιν Α'μαχταάμω ίζνί όλμαϊσιν. Γ'μιτι νέϊτζω, καχάκ γερέ  
 έμεκ τζεφά τζεκέρσιν, βέ όμρνε φέτ έτέρσιν κβετσις βέ κίφατσις  
 ιεστνελερέ; βέ κειγίμ ίτζω νε καϊκιλανήρσις; όλκι τεκίω κιοβτσιώ  
 πενατμασι πογιελιγινή βερσ, ό καγιεϊρ κειγίμ ίτζωτε, πεταεικ έτέρ.  
 βεκέφ όλκν παρλαύ τζιτζεκλεριτεν, νάσιλ άρταρλάρ, έζιετσις ζαχ-  
 μετσις. ντέριμ σιζέκι, Σολομών περγαμπέρ ταχί όλκαταρ σαλτανα-  
 τλωτά, μπέ τζιτζεκλειν κιοζελληγιέ κιορέ κειγίμ κεινέμετι. γιάι,  
 μπάκιν βεκέφ όλάσις, νέκαταρ κιοζελλικ τονατμαλαει βάρ τζιτζεκλε-  
 ριν, όνλάρκι άσλα έ μεν τζεκιεζλερ έγιρμεγέ, κειγίμ έτίπ κεινιμεγέ.  
 βέ Ράππιπαάμω τονατηρ όλκαταρ κιοζέλκι, Σολομών πατισάχ ταχί  
 κατηρ όλάπιλάτι όλκαταρ, τζόμλε σαλτανατι ζονετιτε νέκαταρ μπήρ  
 τζιτζεγλω κιοζελληγιή ζονετι βάεισα, κειγίμ έτίπ κεινιμεγέ. γιόκκι  
 χέμω κβελαειν μισαλίγιλαν καϊκισιλιγιά κειτιέρ μπίζη παειπαάμω,  
 έμωμ τζιτζεκλειν νισανσιζιλαν, όλκαταρκι πέζιε μπιρτεν σολάρ κβ-  
 ρηρλάρ. ζήρα, έγερ όνλαει όλκαταρ πετατιπ κιοζελλεντηρτζισικι άσ-  
 λα ίκτιζά ντεϊλτιρ, νέκαταρ ίζτιάτ καγιρμαγιατζάκτιρ κεινιμι-  
 ζω ίκτιζασίτζω; λάκιν βέ έγερ μπίζ ταχί καϊκιλανήρσαν,  
 βέ γιορταμισίς τζαλσιρ ταλάπ έτέρσεκτε, κατηρ όλάμαγισ, ναφι-  
 λέ μπήρ τζιτζεκ κιπή τοναμαγια, νέϊτζω πβλέτ σααπή σελ-  
 τανατα όλαύ Σολομών ταχί, άκλιγετλή βέ σεφαλαρά μαγίλ, πα-  
 τισαχλιγιώ τζόμλε ζονέτ σαλτανατίγιλαν, κατηρ όλάματι όλκα-  
 ταρ κιοζέλ κεινιμεγέ, μπήρ πέζ σολάρ τζιτζεκ κιπή. Γ'μιτι έγερ  
 παρλαύ ότενέ, όκι μπόγιουν βάρτιρ, βέ έρπεσι κιοϋν κουρούρ, βέ  
 φερουά γιακαρλάρ, Ράππιπαάμω κειτιέρ πιαττικιά, νέκαταρ σι-  
 ζω ίτζω πεταεικ έτμεγετζεκ κειτιρμεγέ, γιά άζ ίμανλιλάρ; πενταύ  
 βεκέφ όλάπιλειςκι, τζαϊς ντεϊλτιρ σοχετλή κεινιμελερέ ταλάπ όλα-  
 λήμ, βέ νε ταχί κίμματλή, βέ ει άσαπλάρ κεινιελήμ. νέϊτζω  
 κειτινε τζιλά βερσ, ότπουρ. όνοϋν ίτζω χέρ ίνσαύ ότπουρ, βέ χέρ  
 ιισαύ ζονετι ότ τζιτζεγινέ πειζέρ, ότ κειρτεκιά, βέ τζιτζεγιτε  
 πεσέρ. „ Πάς ανθρωπος χόρπος, και πάσα δόξα ανθρωπε ως ανθος  
 „ χόρπος. έξηραόθη ό χόρπος, και τώ ανθος αυτε έξέπεσε. „ Μπιζ  
 „ άκληγετλιδερέ ντετι Ράππιπαάμω, μπίζεκι τζω βέ τώ γιορατη, πεν-

νιετλικ έξερé τονάτμαγιαλημ κοντιμιζή, λάκιν τζανιετλικ έξερé, ζία-  
 τε κιοζέλ τιλπερ όλαλήμ. ζήρα τονιετλικ έξερé κοντιλερινή τονατα-  
 λάρ, άκιλσις όλμαγιλαν, τώ έξερé φίκιρ έπερλέρ. βέ ρεχανιέ τονα-  
 ταυλάρ κοντιλερινή, άκιλλή φιρσοετλή όλμαγιλαν, ρεχανιλικ έξερé  
 φίκιρ έπερλέρ. κίμσελέρκι καϊκιλανήρ φίκιρ έπερσε τώ ίτζω, άζ ί-  
 μανλή, βέ άζ τζανλή γιερεκισίστηρ. ζήρα έγερ, τεκμίλ ίμανλαει όλά-  
 γιτι Α'μαχταάμω, καϊκιλανμαζλάειτιλάρ, όλκαταρ έζκι τζεκιπ φέ-  
 κιρ έπελέρ κερτ γεγετζεκ τώ ίτζω. Γ'μιτι καϊκιλή όλμαγιασις, ντε-  
 μέγιλαν, νε γεσεά, νε ίτζεπ, νε κεινισέκ, τζόμλε πενλαει άχάρ  
 μεκετλέρ τιλέρ. Ράππι μπίζη άσλα γέμεγελημ, ίτζεμεγελημ, κει-  
 γιρμεγελημ ντεμίζ, λάκιν ίζτιάτ, γιορταμισιλικ έχβαλλαι ίσεμés,  
 τζωά ζιαύ όλεπ τζαϊζ όλμαμαγιλαν, βέ σεφαληγι κειφρ έτμελιγιή  
 κεισέρ, βέ πενλάρ ίτζω τζόκ καϊκιλιγιή καλτιεϊρ ίσεμés, νιτζεκι μπά-  
 ζι κίμσελερ, ντεβλετε μαϊλ όλαύ φικιρσιελέρ, άξαμμιταύ νταχί ντερλέρ  
 σαπάχ νε γειλήμ κει, βέ ιετιτζέ σάϊει φικιρλεει γιόκτερ ίλλεμ νε  
 γειλέρ, κεινιλαεινά κελ γιασιρ όλμαγιλαν. σιμαβή Πεπερ μπιλήρ-  
 κι, τζόμλε μπέ σεγλέρ σιζέ ίκτιζαλή όλταγεμ. Γ'λκ έββελη παει-  
 παάμω πατισαχλιγιή, βέ άταλετλιγιή τιλέγιν, βέ σορεά πενλάρ  
 σιζέ κελήρ. γιάι, σιμαβή Πεπερνιζ σιζήν μπιλήρκι, άζικ κεινι-  
 μεν ίκτιζά έττιγινηζή, βέ κειρέν ντεϊλτιρ ίσεμεγέ, λάκιν ίλλω τζεμ-  
 λετνέ έβελισί, πατισαχλιγιή τιλεγεσις, βέ Α'μαχταάμω άταλετλι-  
 γιή, βέ τενην ίκτιζαλαεινή κοντισί βειρ σιζέ ταχί σιζ τιλέμετεν.  
 Α'μαχταάμω πατισαχλιγιή μπέτερ, όλ σελαχετλεριν έπετιέτ ναιλ  
 όλμαλιγιήτρ, όϊκι μιράς αλήρ χέρκες άταλετλιγιήν βέ ίμανήλ σεπε-  
 πίζιλαν. Γ'μιτι κίμσει ρεχανιλαει τιλέρσε, τονιετλικλεει ταχί αλήρ  
 έφούτιμιζτεν, ζίατε ίκράμ τσεβέ νιχαγετσις σελαχετ όλμαγιλαν.  
 Γ'μιτι γιαεινταύ ίτζήν καγιρμαγιασις. νέϊτζω γιαεινκι κειν κοντινι-  
 κινή καγιρατζάκτιρ. γετέρ κοντι κεινιγιή όλ κεινέ. κεινεν κεινιγιή ντε-  
 τιγιή μπέκι, ίνσανλαειν όρεατιγιή ζελαετλιγιή σικλετιγιή ντερ, όνλάρ-  
 κι μπίζέ χέρκιου γάμ κασαβέτ τζεφαλαρταύ γκελέρ, γιάι μπόγιεν-  
 κι, κεινιά καϊκισί βέ καγιρμασι γετέρ μπίζέ, έγερ μπέγιων γιαειν ί-  
 τζήντε καγιείρσαν, νέζαμαν μποσαλατζάγισ καϊκιλάρ έζικιλερτεν, όν-  
 λάειλινκι νταϊμ τζεφαλανήεις, βέ βακίτ άραλιν πελμαγίζ Α'μάχ κε-  
 λαετλιμιζε πορτζεμζε έπα έτίπ χισματ έτμεγέ; χέγ μπίζημ φεχιμ-  
 σιλικ φικιρσιελιγιμιζε. νέϊτζω άσλα τζαμιζ ίτζήν καγιρμάγισ ά-  
 κιλσις όλταγεμςεταν, λάκιν χέμω κεινιμιζ ίτζήν καγιείρζ καγιβα-  
 νετλέρ κιπή, όνλάρκι φόχμ έτέμεζλερ; χέσσοα μπέ καγιβαετλερ-  
 τεν ίζτιάτ, τζαχίλ άκλσις κιορουερες, ποζελατζάκ χελάκ όλα-  
 τζάκ, τώ ίτζήν καγιείρζ ίκτιζαληκταύ ίζτιέτ, τζαϊς όλμαγιαν ισο-

νελεει, βέ σιμαβή τζαυ ίτζω, όλκι έπετιέτιπ άσλα μπίρ βακατ και  
 κιλη όλμάγισ, λάκιν χέμψ γέρ κερτλαει γεετζέκ τενή καιείεις, βέ  
 σαυκιμής καρανλικ όλέρ, νίτζεκι ζήκρ έγλετιν. αυτζα νε βακίτικι χάν  
 βέ τζαίζλη ιεσιελερέ πακάρσακ, ίλλαχέτ τεμπιχλει τετμαγια, όλ-  
 τεμ τζαίλαν ακλιγέτ τεμίζτηρ βέ μισλίτηρ, όλτεμ κιταπιώ παγιερ-  
 τεγέ όλέρ. γιαύι ακιλη άλιμπαρ, βέ κιαμιλ κίμσεινω κιοζλεει, πα-  
 σιντάτηρ χός ίλλε μεζειπη όλανλάρταχι, βέ χαγιβαρετλέρε κιοζ-  
 λεει πασλαρεπιτήρ, λάκιν χεσσεσιγού κβετλέρ ίτζω. ιτενιλήρ μπε-  
 ρατα, νίτζεκι Γρηγόριος Νύσιος πεαυ έτερ, γιαύι ακλιγετι, βέ γιερεϊ-  
 νιω τερενλιγη πασιντάτηρ ντερ. όλκι κιοζλεει χαϊβαρετλέρ, βέ μεζ-  
 ειπη όλαν κίμσελερ πασλαρεπιτά τετμας, νίτζω ιρατετλεειγίλεν κα-  
 πατιλάρ, βέ κεντιλικλεειτεσ χελακλιγα γιορερλέρ. χέμψ άλιμπαρ  
 όλανλάρ πασλαρεπιτά τετάρ, ακιλη όλμάγιλαν, βέ άλιμπαρλικ ταει-  
 κίγιλεν σαυκατ γιορερλέρ, έι άμελλει πεαυ όλνα ντεϊ, πενλαειν σε-  
 πεπιντέν Ρ'άππιπαάλλε σέκρ όλνα. Ι'μτι κίμσει κιοζλεεινη τεμίζ  
 τετάρσα, γιαύι ακλιγετινη, βέ κηπλην, μπε όμρεν κενίς τοιζι-  
 νη τεφασίς σικλετσίς κερζέρ κιτερ, βέ νίταχι τοβλετλιγιντε μαβρελ-  
 λανήρ, βέ νίταχι τζεφαλιγιντα γάμ κασαβέτ έτερ, γευιλήρ, λάκιν  
 κτάϊμ όλ κιοζλεει, γιοκαει Χεισός εφούτιγε καλτιειρ, όλκι ακλιγέτ  
 άταλετλιγλω κιατσιτήρ, όιτάκι σαυκλανήρ, βέ καιπμας άσλα. Ι'μτι  
 μπε ταρζάτηρ ακιλη άλιμπαειν κιοζλεει πασιντά. γιαχστ ταχι για-  
 τζελέ, μισάλ σογλεγελημ. κίμσει κιοζλεεινη Χεισοζά τικέρσε, όλ-  
 κιν Ε'κκλησιάμιζλω πασίτηρ, βέ χέρνταϊμ μπε κίμσε, όλ Χρισοσταυ με-  
 τέτ κερέμ τιλέρσε, μπε όμρεν χέρ κερλικλεειτεν γιετζελέ πάς όλέρ.  
 κόγιακι μπίρ κβετληντεμιρε ταγιαμής κιπη όλμάγιλαν, γιαχστ μπίρ  
 κβετλην κέλεγε, γιαύι Χεισός εφούτιγε, όνακι κτάϊμ κιοζλεεινη τικτη.  
 βέ μπεταρζα περγαμπέρ Δαβίδιλεν ντεγε πιλήρικι, Ρ'άππιγην όγιεμτε  
 κιορερτιμ, βέ κιοζλεειμ κτάϊμ Ρ'άππιπέγιτι. βέ ταχι, σανα τινίπ  
 καλτιρτιμ κιοζλεειμι. βέ ταχι τζοκ τζεβαπλάρ ντεγε μπιλήρ, νίτζε-  
 κιν ίλλαχέτ κιταπ μπεαυ έτερ. γιαύι „ Προωρώμω τον Κύριον ενώπιόν  
 „ με, και οι οφθαλμοί μου δε πάωτος προς τον Κύριον, και προς σε  
 „ ήρα τος οφθαλμούς μου. “ αυτζα ακιλοίς κινναχέρ, κιοζλεεινη Χει-  
 σοζά τικέρ, λάκιν κέμ ιετλεεινε ιτικέρ, όνεν ίτζω κητήρ ντεϊλτηρ  
 Χεισοζεταν μπεραπέρ όλμαγια. νίτζω νε εϊκνελεγε βάρτηρ νέρεταν  
 καρανλιγλω; βέ νάσιλ μεταπικλιγη όλέρ Χεισοζεταν πενιανλω; βέ  
 κινε μπεκι, κιοζλέρ κιαμιλω πασιντάτηρ, νε βακίτ γέρ ιεσιελεεινη  
 τεσενιμέσε, βέ σιμαβή γιετζελέ κίματλη ιεσιελεει κιοζετήρσε. βέ  
 μπετερ Παυλος Α'πόσολοςσεν πεαυ έγλετιγη. έγερ Χεισός εφούτιγίλεν  
 μπεραπέρ καλτινίζισα, γιεκσεκλιγη τιλέγιν, όρατακι Χεισός εφούτι  
 σα

σακίντηρ. γιαύι, έγερ Χεισός εφούτιγίλεν μπεραπέρ ντιελτινίζισα,  
 βέ ιερόσειζ μπουουώιλαν μπεραπέρ όλμαγια, γιοιτζελέ ταλαπ ό-  
 λουω, Χεισός εφούτινλω όλπουγου μερκεκετι χαβας έγλέιν. βέ μπε-  
 νε μπεαυ έτερ ινσανλω γιορατιλμασι βέ εζουω ντογε τερτεγε. τζεν-  
 κιν ντογε ντερ, γιοκαει Α'λλαχά πακμακ ίτζω, γιοκκιν άσαα γέρ  
 τζερκεφλεεινε πακά, φικισίς χαγιβαρετλέρ κιπη, χέμψ γερέ πακαρ-  
 λάρ όνλάρκι, ζήρα τεμαμλικλαει κινε γερτέτηρ. σεν ίλλε για κισί,  
 φικιρλεβέ τεσουω σιμαβιλεει, όνλαρτα όλμάϊλαν σενλω τεμαμλι-  
 γλω. καρανλικτα, γιαύι κιοουαχτα πελάνμα. τονλω ιρατετλεεινε ι-  
 παατ κίλμα, χελακλιγα κίτμεγεσιν. νίτζω, νίτζεκι τζω τονλω  
 ταλαπ έτμετικλεεινη χαβας έτερ, μπεταρζα τω ταχι τζανα ζιαυ ό-  
 λανλαει τιλέρ. γιαύι τζοκ γεγε, τζοκ ίτζε, τζοκ εγχεγια βερε  
 κεντινι, βέ γιεμσεακ ιχτισαμλη κενινε. βέ τζαυ πουωλαει ταλαπ  
 έτμες, λάκιν πουωλαρά εϊκουσσελεκλαει ιερό, γιαύι πεχειζη, εγχε-  
 κσελεγε, σικλετλιγη, βέ ταχι, όνα κεζαλικ νεσιελεει. έγερ σαυ-  
 κα χαβάσισαν, καρανλικτα γιορεμε, γιαύι κινναχ έγλέμε. νίτζω  
 κιοουαχη κιοιουλερ, άτζιλι καρανλιγα κιερελέρ. Ι'μτι νεβακικι  
 τζαυ ποινα φικεινε βέ τει χεγλαεινα ιπαατ κιλάρσα, όλτεμ κα-  
 ρανλιγα τεσέρ, βέ σαυκι καρανλικ όλέρ, βέ καρανλιγη ταχι ιζ-  
 τιατ όλέρ. νίτζω νεκαταρ κίμσει νρα γιακλασίρσα, όλκαταρ σαυ-  
 κλανήρ, βέ νεκαταρ γιακλασίρσα κιοουαχα, όλκαταρ καρανλιγα πο-  
 σέρ. Ι'μτι τζαυ Α'λλαχταάλλεγε νεκαταρ γιακίνισα όλκαταρ σαυκλα-  
 νήρ, βέ νεκαταρ φαζλετλικτω ιράκ όλάρσα, όλκαταρ καρανλικλανήρ.  
 Ι'μτι καρανλικ σεπεπλεειτεσ ιράκ όλαλημ, γιαύι κιοουχαρταυ,  
 νίτζω μπουωλάρτηρ μπιζη ιράκ έγλεγε Α'λλαχταάλλετεν, βέ έπε-  
 τιλ καρανλικ βέ τζεχενεμλικ κειτερλέρ μπιζε. Α'λλαχταάλλετεν  
 φεσατλη ιρεζιλ νεσιελερ τιλέμεγελημ, λάκιν μπουων πατισαχλιγι-  
 νη τιλεγελημ, όλκι πατισαχλιγλω μπρασκιαη όλαλημ έπετιετεκλι.  
 βέ πατισαχλιγινλω όλτεμ μπρασκιαει όλάρσεκι, νεβακικι μπε κιν τε-  
 τμαγια Ρ'άππιλω ιζινε κιτέρσεκ, νίτζεκι Α'πόσολος μπιζε όβιατ  
 βειρ, μπεταρζα ντεμέγίλεν. μεχαμπετλη άλατλάρ κιπη, Α'λλαχ-  
 ταάλλετων ιζινε γιορεγιν, βέ μεχαμπέτιλεν κερζωλω, νίτζεκι Χεισός  
 εφούτι μπιζε μεχαμπέτ έγλετι, βέ όλεμσεζικεν όλεμε βειλιτι, ό-  
 λεμτω μπιζη χελας έγλεγε ντεϊ. χέγ μπιζημ ιχμαλλικ μερχαμετσι-  
 λιγιμιζε. νε χαλα γελτικ σιμτικι ζεμαντα ζαβαλληλάρ; άσλα με-  
 χαμπετιμής βέ εϊκουσσελεγεμής όλμαγια; κίμηρ μπιζτενικι τιν καρτα-  
 σίτζω τζεφα εζκι τζεκω; κιμιμιστε πελενέρ ινσαυ πολεγε, για-  
 χστ μερχαμετλιλικ; μπεκιου περγαμπεειν τζεβαπη τεκμιλ όλέρ βε-  
 τζητε κελτι, νπιγιικι, τζεμλίσι εζαυ μεταλε όλτελάρ γεκιντω πο-  
 Kyriacodr. Τουκο.

γεῖ γιολταν ζαπιτάρ ἐγλίκ ἐπὲν κάλματι, ἄσλα μπιρέτεκ κίμσε  
 γιόκτερ. τζῆμεμις μπιτάρ χασισλιγέ βειλιτικ, βέ σεγιτατλή ἴνσαῶ  
 χωσμετλιγιγιέ. τζῆμεμις ἱρεζίλ χεγλαρά τωστῆκ, βέ ἱκραχλίγι-  
 λω μπιταρλαυτικ, τζῆμεμις βελετλίκ μελγιουλεκ γεζιτλίκ πολέγις.  
 ζελεμλεκ, χὰκ γεμελίκ, κεμλίκ, κισκαῆτζ, καὶ ἐτμῆκ, καρσι τζε-  
 βάπ σογλεμεκλίκ, ζέμ ἐτρεκ, κισφραζλίκ, τζῆμεμις γιουλιτικ  
 τωστῆκ, ἐξωῦ μεταλέ ὀλτέκ, ὄνῶν ἱτζωῦ Ρ'άππιταάλλε ταχί μπιζτεῶ  
 γιῶ τζεβιρτι, βέ ἄχιρ μιλλετλερέ βερτι γιασσίρ ὀλτέκ. βέ ὀκα-  
 ταρ τζεφαλάρ κελήρ μπιζέ, κητκικλάρ, σεσεζλεκλάρ, χασακικλάρ,  
 βέ ταχί σάιει τεκαγιουτλέρ, βέ ἄγσιζλαγιν ὀλεμλερ, ὀνλάρκι κισυ-  
 ναχλαεμιζ ἱτζωῦ κελήρ. Ἰῦμι μερχαμετλή κερέμ ἐτιτζή Ρ'άππι-  
 ταάλλεγε πολελήμ κελελήμ, κιοζ γιασλαείγιλαν, ὀλτα μπιζίμ ἱτζωῦ  
 μερχαμετλή ὀλα. τζῆχτ ἐτελήμ βέ κεντιμιζέ σικλέτ βερελήμ, Ρ'άπ-  
 πιταάλλεκω πεμπιχλερινή τετμαγια, τζανιμιζωῦ χελαςλιγιή ἱτζωῦ τα-  
 χί κωγιρμάγιλαν. καρανλιγιωῦ κέμ ἀμελλερινή ἱκράχ ἐτελήμ, βέ φε-  
 ραχλή νερά σείρτελήμ, ὀλκι νερ, Χεισὸς ἐφῶτι κεντισίτηρ, τατλή  
 βέ ζίατε ἀρζιλή, μπιζίκι καρανλίκ ἀπεσίτ τζεχεννεμιντέν χελας ἐγλε-  
 γέ, βέ νασίπ ἐγλεγε μπιζή. ὀλ κωβισίπ πάτμαγιαν νερά, τιλέ  
 ταπὴρ ὀλμαγιαν φεραχλιγα, τζῆμελε ἀζιζλέεικω περαπέρ φεραχλα-  
 γαλήμ, νταῖμ χέρμπηει ὀλ Ρ'άππιμιζιλκω μπεραπέρ. ὀνάκι κερέκτηρ,  
 χέρταρλε ζενιέτ, ἱκράμ, βέ σιτζαῖ ἐζελοσίς Πεπερ, ἀζιζ Ρ'εχάγιλκω  
 περαπέρ, νταῖμ βέ σήμιτι βέ χέρμπηει, ἐπετλεριν ἐπετλερινέτεκλι,  
 ἀμῶ.



ΜΑΤΘΑΙΟΣΣΟΥΝ ΤΟΡΤΙΝΤΖΗ ΚΤΡΙΑΚΗΣΓ.

Χατζῆτ Τιλέ Ε'φῶτι.

**Γ**ιόκτερ ταχί μπιρ κωβετλή ζίατε μεκκέμ νεσνέ, σουππεσίς κωβή  
 ἱμαῶ κηπῆ, βέ ταχί Α'μαχταάλλε χαζρετλερινέ ἐμῶτ ἐτμελικτέν,  
 βέ ἱταῶτ κηλματῶν γάιει μεκερρέμ κωβή νεσνέ γιόκτερ, νεῖτζω, κίμ-  
 σέκι κωβηλίγιλκω βέ ποχεῖ ἱμαῶ κωπεῖρσε, Ρ'άππιταάλλεκω γιαλιωτῶ  
 ζίατε μακπέλτηρ, νιχαγετσίς χορά κετζέρ. βέ μπεναῦ μπεσέκλι μου-  
 χαμπέτιλκω γιακλαςμάγιλαν, χέρνε κωλάπ ἐτέρσε τζαναῖ κηφαιτληγιή ἱ-  
 τζωῦ, ναῖλ ὀλέρ. ἱμαῶ εἴερε ὀμπερλενηρῆρ ἀτιλλέρ, περγαμπέρ που-  
 γιγεγναῦ κωρκιονέ. **Ο'** δίκαιος ἐκ πίσεως ζήσεται. "Ἰμωτῶν μάα-  
 τε, κίμσε μακπέλ ντεῖλτηρ Α'μαχταάλλεγε. μπεῖ Α'μαχταάλλεγε ἱμα-  
 λιγι, τζῆμελε φαζλετλεριν ἀνασί ντεῖ πεγιρβηρῶρ, βέ μπασί, βέ  
 ἄχιρ τεμαμλιγιή. μπεῖ ἱμαῶ σεπεπίγιλκω Α'βραάμ ἀτίλ παγιασινα  
 κετζῆτι. βέ πογιῶκ ἀτῶ ἀνιτῆ, ζήκρ ὀλανά γιορέ. "Ε'πίσῶσεν  
 " Α'βραάμ τῶ Θεῶ, κῶ ἐλογίθη αὐτῶ εἰς δικαιοσύνην." Ἰμωτῶν σε-  
 πεπίγιλκω μπεῖ Α'βραάμ, ἱχτιαρλιγιωτῶ ἐχλί κωρὶ ὀλοῦπ ὀλκαταρ  
 κετζῆσις γιασλιγιωτῶ, Ἰσακί ἐγλετι, βέ τζῶμ μιλλετλεριν ἀτασί ὀλ-  
 τῶ ὀλ ἱμαχέτ τζεβάπ εἴερε. τισέχλι Α'ννα κωρὶ, ἱμαῶ κωβετίγιλκω  
 Α'μαχταάλλεγε γιακλαςμάγιλαν, βέ σιτζακλιγιῖλκω μπεναῦ νιαζ ἐγλε-  
 μέιλκω, χελαςλίκ πελτῶ ὀλάτ κερτίρμεκλιγιωῦ ἱρεζιθιγιωτῶ ἀζῶτ  
 ὀλτῶ, βέ ὀλ ἀζήμ Σαμηνλή μεβλετ ἐγλετι. ὀνάκι χεπαγέ βερμῖς  
 Α'μαχταάλλεγε χηπέ ἐγλετι, ἱκράρ ἐττιγιωῦ γιορέ. βέ χελασα,  
 ( τζῶκ σιέρμεγελημ ) ἱμαῶ ὀλάν κίμσε, Ρ'άππιταάλλεγε μερχαμετλή  
 πελέρ, βέ τιλετιγιωῦ βεῖρ Α'μαχ, νίτζεκι κωτιῖ πεγιρβηρῶ. ποχεῶ  
 γιορενέ, βέ ἱμαῶ ἀραγιανα, ὀνά κερμελή ὀλέρμ. Ἰῦμι κωργέτ ἐτε-  
 λήμ μπιζῆταχί κάρταελαρ, τζαῖ κιονῶλ περῶν γιορεκτέν τζῆχτ ἐτε-  
 λήμ μπεῖ Ἰμωτῶν κωζαμαγια, βέ ὀλ ἱλεῖ κετζονλεριν ἱζωῦ γιορε-  
 λήμ, ὀνλάρκι Α'μαχταάλλεγε μακπέλ κετζητιλέρ ἱμαῶ σεπεπίγιλκω,  
 μπιζέ ταχί παεταάλλε ἱμωτατζή κερμελή ὀλα. Ἰμωῦ κωτιῖ Α'μαχ-  
 ταάλλεγε ντέρ, βέ Ρ'άππι σαῶ ἱμωτατζή ὀλέρ. βέ γιόκκι χέμῶ, ὀλ  
 ἱμαῶ σεπεπίγιλκω μακπέλ ὀλάν, κίμσελέεικω μπεραπέρ ζενετλεγετζέ-  
 τηρ μπιζή, λάκιν ἐπέτι χεγιασί ταχί παγιασλαγιατζῆκω μπιζέ. βέ  
 ταχί χέρνε τιλέρσεκ πεντῶν, σεππεσίς ναῖλ ὀλατζῶγις, ἐγερ κωβηλή  
 ἱμαῶκω γιακλασίρτα μπεναῦ. χῶσῶσα νέ βακίτκι τζαῖζλή χὰκ νε-

νέλερ τιλέρσεκ πινταύ, κί διοουΐ ἰλλαχέτ τεμπιχινέ καρσί ὄλμαγια, ἰλλαμ τζαΐζ βέ κερέκ ὄλανλαρή. νέϊτζω ὄλ κεντισί μπου τζεβαπλαρή σογλετί, τιλέρσινιζ, ναΐλ ὄλμασινιζ, νέϊτζω κέμ τιλέρσινιζ. γιαΐ, μπάζι κερέτ κέμ βέ τζαΐζ ὄλμαγιαν νεςνελέρ τιλέρσις, ὄνεν ἰτζω ναΐλ ὄλμασινιζ. βέ κινέ πινλαεΐ πιντινέρ Γυτζιλ σεριπέ, τιλέγιν βερελέρ σιζέ, ἀράγιν μπελάσις, βέρην καπιλαεΐ ἀτζσινλαρ σιζέ. νέϊτζω ἀραγιαΐ πινλαρ, ἰσεγνε βεερλέρ, βέ καπιγη βερανα ἀτζαρλάρ. Γῆμι ἰμανίλαν ἰτιμάτιλαν κουλακ βερελήμ, βέ Αἰλαχ παάλεπν ἰκτιζαλή χάκ ὄλανλαεΐ τιλεγελήμ, ἔγερ ἰσέρσεκ μπιζίμ χατζετλεμιζή τεκμίλ ἔγλεγέ. νίτζεκι χέρκες, πογιονκί γιαζ πασινταΐ ἰμανλανίπ, καβηλονέ πηλήρ. ὄλκι λεκεσίς ἰμανίλαν γιακλαςμῆ γιλαν, γιόκκι τιλετιγη παχσισά ναΐλ ὄλτῆ, ἰλλαμ ταχί ζίατε μετιν λουτί Ράππιπεν, βέ ὄλκαταρ τζεμλέ ἀρασινταΐ νιαμλατί, ζίατε ἰτιμαπὶ τεκμίλ καβή ὄλμαγίλαν, βέ τζεμλε γιαχτιλερτσὸ ἰλεεΐ ἠζέτ ἔγλετί. χέσσεσα σάϊε αἶρτ μιλλέτιτι. Γῆμι κηλάκ βέεμ μπῆ Γυτζιλ τζεβαπλαεναΐ, ἔχβαλή ἀγναΐπ ταχί ἔγλιζέ ἰτιματ ἔγλεΐπ ἰμαΐ κητιεΐπ ἰχτικατλή ὄλμασις.

„ Ὁλ ζεμαντῆ, νίτζεκι Χεϊσὸς ἔφούτιμις Καπερναῦμ κιοβενέ κελτί μπουαΐ μπὶρ γιαζ πασι κελτί, νιάζ ἔτιπ μπενῶ, ντεμέγιλον. χισματκιαρ ὄλαν κελῆμ, ἔβτε κιεβῆμ γιατίορ, ζίατε ἔζιέτ τζεφαλα νίορ. Χεϊσὸς ἔφούτι σεϊρτλερινέ νασατ ἔγλεμεγέ ἰσεμέγιλον, νταγ πασιντῶ κηριλενῆρ, μπιζέ ταχί γιορτῶμ κιοσεΐρκι, νασατ ἔττιγιμις βακίτ, τανιῶ καλαπαλικλαερινταΐ βέ παρσικληγινταΐ κατζαλήμ ἰράκ ὄλαλήμ. βέ ὄλ χασαλαεΐ κητιρεν κίμσελερ, νασαπὶ κελ κόμαγιαλαρ καλαπαλικ ἔγλεμεγελερ ντεΐ, τζικάρματι νταγίν πασιντῶ πινλαεΐ, χασαλαεναΐ σιφελίκ βερέ ντεΐ Ράππι. βέ σορεῶ νασατ ἔττικτσέκκεΐ βέ σεϊρτλερινέ ἰλλαχέτ τεμπιχλεεΐ βερτικτσέκκεΐ, βέ ἀτζαΐπ χεκιμετλή σιρλαερινῆ πωυλαρά πωῶν ἔττικτσέκκεΐ, βέ χαλκῶ κηλασεΐτ, ἰκτιζαλή ὄλανλαρή νάκλ ἔττικτε, ὄλτεμ νταγιντῶ ἐρίορουκων, μισκῆν ὄλαν κίμσε ρῶς κελτί, βέ ντεΐ μπενῶ. Ράππι, ἔγερ τιλέρσεκ, κατήρσιν μπενῶ νῆ τεμῆς ἔγλεμεγέ. βέ Χεϊσὸς ἔφούτι τζεβαΐπ ἔγλετί, ἰσέριμ, τεμῆς ὄλ μπῆσσατ. βέ ὄλτεμ, ὄλ σατ μισκηνλίκ τεμῆς ὄλτῆ, πῆρι πακ ὄλτῆ ὄλ κίμσε, βέ χασαλίκ ὄνταΐ ἰράκ ὄλτῆ. βέ Καπερναῦμ κιοβενέ κηιρκοῦ ἔφούτιμις, γιαζ πασίπαι κηλήρ μπενῶ, νιάζ ἔτιπ γιαλβαρμάγίλαν, χαλῆς βέ ἰναμκιαρ κηλῶ ἰτζω, ὄλκι ζίατε ἀγῆρ χασαλικπάγιτι, βέ ὄλκαταρ ἔζιέτ τζεφακῆϊτικί, ὄλμε γιακλαςμῆσιτι. Γῆμι χεκιμῆ μερχαμετῆ κητιρμῆκ ἰτζω, ἀλαφλίκ ταλαπλίκ χατζετιγίλον, νάκλ ἔγλερ ζίατε μαζλιμλίγίλαν, βέ ἰτιμάτιλαν χασαλιγῶ ἔχβαλή νῆ. βέ σιτζακλίγίλαν προυῶπεν φικηρλή ὄλμαγίλαν, σιφελιγη τηλετί.

λετί. βέ τέμετι Ράππι, γιατίς μπῆ σατ, ἔβημε κηλέσιν; κηλαμαΐ σιφελίκ βερέσιν, λάκιν χέμω ὄχαλή νάκλ ἔγλετί ζίατε ἰτιματ ἰμαγίλαν, ντεμέγιλον, κηλαμ ποσειτῆ γιατίορ, κιεβῆμ, ζίατε ἔζιετλερτέπρ. ὄνεν ἰτζω Χεϊσὸς ἔφούτιτε, σάϊε μπὶρ χασῶ κίμσεγετ ἔγλεμετιγινῆ, ἰκραρλίκ βερτί μπουαΐ ἔτμεγέ, γιαζ πασιντῶ ἰτιματλιγηΐ τζω. γιαΐ Χεϊσὸς κεντισί κητῆ ἔβλω κηλουῶ σαγαλτά. „ Ἐγῶ „ ἔλθῶν θεραπῶσω αὐτέν. „ πινλαεΐ ντεΐκί Ράππι, πωῶ ἔγλεγε σορεῶ, ὄλ πβλετλιωζ ζίατε ἰτιματλιγη φαζλετλιγινῆ φηρασετλήγιλον ἔττιγη τζεβαπίλαν, ὄνεν Χεϊσὸς ἔφούτιγε ἔττι. βέ ὄλ ἔτετσεγῆ τζεβαπὶ Χεϊσὸς ἔφούτι μπημέγιλον, ὄνοῦ ἰτζω ντεμέτικί, βάρ κητ κηλῶν σιφελίκ πηλῶρ χασαλικταΐ, νίτζεκι σάϊε κίμσελερε σογλετί. νέϊτζω ἔγερ μπῆσεκίλ τζεβαΐπ ἔτέγιτι, γιαζ πασιντῶ λεκεσίς ἰμανῆ, βέ ζίατε ἰτιματλιγη πωῶ ὄλμαζιτι. ὄνοῦ ἰτζω κηλασεΐτ Χεϊσὸς ἰκραρλίκ βερτί βαρά ἔβλω ντοῶ ἔγλεγέ, βέ χασαγιαΐ σιφελίκ βερέ, ὄνεν ἰμαΐ καβηλιγι βέ τιλεμεσιῖτζω. μπητῆ τζεμλεκῶν καπλινέ βακῆφ ὄλαν, καπλή ἀτζικ ὄλτεγνε γιαζ πασιντῶ, βέ γιαρατῶν κηριελή ὄλμαίλαν, μερχαμετλιγινῶ καπιλαερινῆ κησιλετί. ζῆρα ὄνεν ἰτζω κελτί τηιαγιαΐκί, μερχαμετλή κηπὶ μπιζῆμ Χασαλικλαεμιζῶ σιφελίκ βερέ. Γῆμι τερέκ ντεΐλιτι, ταπιετῆν σαλιχετλή ἰσῶν ποσε Ράππι, ἰμανῆ βέ ἰτιματλή γιαζ πασιντῶ χατζετινῆ κηρῆ κηγιαΐ, βέ ἰρεζιλ ἔγλεγε. ὄνεν ἰτζω ντεΐκί, μπῶ κεντίμ γηελῆμ κηλεναΐ σιφελίκ βερμεγέ. πινλαεΐ Ράππι ντεμέτικί, γιαζ πασιντῶ ἰχτικατλή κηρσιλίκ βερετζῆν, καΐλ ὄλμαγιατζεγῶν πηλμῆ ντεΐλ κηπῆ, λάκιν ὄνα σεπέτ βέ βακίτ βερέκί, πακ καπλινῆ πωῶ ἔγλεγε ντεΐ. μπῆ παρζῶπρ μιλαΐμ κηλασετλιμζῶ χεκιμετναμελερῆ, νέϊτζω πῆσεκίλ χεκιμετναμελερῆτε, ἀτζαΐπλίγίλαν τατζιπλενῆρ, νέ βακίτ σιφελιγητέ βερτικτε. βέ τζεβαΐπ ἔγλετί γιαζ πασι ντεΐ, Ράππι, κηπρ ντεΐλημ, χανερέ κηλέσιν, λάκιν χέμω τζεβαΐπ ἔγλετε, τζεβαπίνιλαν κηλεμ σιφελίκ μπηλῶρ. χέγ νηχαγετσίς ἰτιματλή ἰμανῶ καβηλιγῆ, μπὶρ γιατ μιλλετῶ ὄλκαταρ ἰτιματλιγη βῆρι Χεϊσὸς ἔφούτιγε, βέ ποναμῆς γιαχτιλερ ἰμανῶ κηλεμετιλερ. γιαζ πασι ντερκί, κηπρ ντεΐληρ ὄλταρζα χεκιμετλή ἔφούτιγη ἔβλω κηπῶλ ἔγλεγε, βέ γιαχτιλερ μπενῶ ἰπραχλή τζω νέρετι. κηπρ ντεΐλιμ Ράππι χανερέ κηλέσιν. μπῆσεκίλ τζεβαπλαεΐ, Πέβος Αἰπόσολοστα σογλετί, αἶρε τῶρ μπεντῆν Ράππι, ζῆρα κηναχκῆρ μπὶρ κίμσεΐμ ντεΐ. γιαζ πασι ντεμέτι Χεϊσὸς ἔφούτιεκι νιάζ ἔγλε, γιαχκτ κίμσεγε ἰετζῶ ἔγλε κηλεμ σιφελίκ μπηλά ντεΐ, λάκιν ἔμρεγλεντεΐ. νέϊτζω ἀγναΐκί, Ράππι ἔφούτι ὄλτεγνε, νηχαγετσίς κηβετί βέ χουκῶ ὄλτεγνε, τζεμλετῆν κηβετλή Αἰλαχ κηπὶ χέρνε τιλέρσε βετζετῆ κητιρετζεγινῆ. ὄνεν ἰτζω κηπρ

ντέρκι, χέρμ τζεβαπλώ γετέρ. Ρ'άππι, μπου σση κιορτούμ, χέρμ  
 τζεβαπίνιλαμ μικλώ όλαν κίμσεγι πάκ έγλετίμ κιορλεει σαγαλτιν,  
 πίκυλαειν ή άτζτιν, βέ ταχί χαζιρεν πύγγ ιλατζσις περτερε σιφε-  
 λικ βερτιν. Γ'μτι, τοζουώκι σν τζετιν τζόκ περτερε, ιταάτ κιλτιλαρ  
 χοκιμλεγιενεν έμεινέ, βέ σν ζαίφ ολαπιαρ νάσιλ ιταάτ κίλμαγια-  
 πζακλάρτηρ τίζαεινά. Γ'μτι χέρμ τζεβάπ σογλέ, βέ ίλλαχέτ έμει-  
 νιλασ σιφελικ μπυλερ χασά. τζεβαπλαεινών κβετιν, πηγιοιωτέ σαγιε  
 σαράπ έγλετί ίλλαχετλίγιλον. μπές έμεινλεει μεμπαρακλειπ ιταά έτ-  
 τιν, βέ χεζάρ νιχαγετσις χαλκι πογιερτουι. Γ'μτι μπεταρζα κωλε-  
 μβ ταχί κολαϊκλίικιλασ χασαλικταυ χελασέτ έτμεγε κάπρσιν, βέ τα-  
 χί τζεμλετεν κβετιετλη ολμάγιλασ, χεκμετλερ έτε πηλήρσιν. νεί-  
 τζω έττιγιλώ άτζαίπ χεκμετλερ, σενώ και Α'λλάχ ολπυγενβ πεαυ  
 έπερλερ. βέ γιαρκατάν ζαπτζή τζεμλετεν χοκιμλε ολπυγενβ. Γ'μτι  
 τζόκι μπεταρζα βέ μπεσεκιλ ταχί σάιει χεκμετλεει νάσιλ έγλετινι-  
 σε, μπε τζίζβετζε νεσιεγιτε, κολαϊγλίικιλασ κάπρσιν κωλεμα έγλε-  
 μεγέ. βέ μπίζ ταχί κάρτασλαρ, κωλακ βερελήμ, νέκαταρ κίμσελερ  
 βάεισα, τιλερλέρσε Χεισός έφούτιγι κωτιλεεινέ κάπάλ έγλεμεγέ έ-  
 σιτσινλερ. ζήρα σίμτιτε κενκιοωτέρ κάπάλ έγλεμεγέ τζεβχεει έζερέ  
 κίτζεκι γιέζπασινάτα κιττή. έσιτελήμ, βέ μπενβ άρζιλαγιαλήμ, βέ  
 χαβίσιλον ιτιματιλασ μπενβ κάπάλ έτελήμ, χάττα κάπάλ έτμεμιζλώ  
 έτζρετιν ή άζιρ σεραεττε άλαλήμ. βέ νέκαταρ Χεισοζε κάπουλ έτε  
 πηλήρσι; νέβακιτ γιαπαιτζιγι, βέ φακαρεγι κάπάλ έτέρσεν, μπε  
 Χεισοζε κάπάλ έτμις κιπύσιν. βέ κπε νέβακιτ ίλλαχίτ μεμπαραειν ά-  
 ζήμ πενω βέ κανινά ναιλ ολερσασ, κεντι Χεισός έφούτιγι έσαχ κερ-  
 τζεκετεν κάπάλ έτμιςσινηρ τζαεινά. Γ'μτι ιλαϊκσις πεπεικτε ολμα-  
 γιασ κάπάλ έτεν κίμσελερ, κορκενλαρ. ονλάρκι κενιαχλαρτα πελον-  
 μίστηρλερ, ονλαρ ιτζω πωγιερέρκι Α'πόσολος Παύλος, τζόκ κίμσε-  
 λερ χασαλιγιά ογράρ ολερλερ, νείτζω κβετσισιλιγιλον αληρλαρ Χει-  
 σός έφούτινών πενω βέ κανινά. Γ'μτι κίμσεκι ταχί έττιγι κενιαχλαρ-  
 ταυ τεμιςλεμέτιγιση, βέ έβελκί μενταρλιρκαίισα ταχί τοπελιγε κελ-  
 σιν, βέ μπε ταχί ντεγιέκι ιτιματλη γιέζπασιγιλασ μπεραπέρ. κατίρ  
 πείλιμ, κάπλιμέ κελέσιν Ρ'άππι, έφούτι. βέ Χεισός έφούτινών σο-  
 χετλη κελμελιγιών νιαμλι μετινλικ ιτζω κορκα τιτιρεγε, βέ ιτιράφ  
 έγλεγε κβετσισιλιγιών, κατήρ ολματιγιών Α'λλαχταάλλων γιουτζελε  
 άζιμιλιγιών κάπάλινέ έτμεγε ντεϊ, ικράρ έγλεγε. βέ παχσις κερ-  
 μι, τζεμλετεν κβετληκ σν τιλεγε, καβέτ βερε ονά ιλαγιικ μεκικαανή  
 όλα Ρ'άππιών, τζουρουμλου κενιαχκέρ κιπ ή ίλλαχέτ έτες γιάκμα-  
 για μπενβ. νείτζω, νίτζεκι μπε πενινών κενεσι κιαζλεειν χασαλι-  
 κλιγινη πεαυ έτιπ ταζηρλερ, μπεταρζα σκλιζέτ άταλετλιγιών κενεσι  
 ταχί

ταχί Α'λλαχταάλλε, νέ ζαμαϊκι κίμσενών τζαυά κειέρσε, τενη βέ κα-  
 νή σεπεπίγιλον, Κοινωνία άλτικτα, ταζήρ έτερ έσκιαρέ, τζανών χασα-  
 λιγινη. βέ τοπελιγιλον τεμιςλεγου άτιλερε, νερ ολερ σεφαφλαωτιερ  
 πανλαει. βέ κβετσισιλερε άτες ολερ, γιακαρ. ιλλέτι γεκινλιγιών κε-  
 ρεσεινέ κιορέ. ονέν ιτζω χέρκεσ έβελή τεμιςλεγε κωτινι, βέ μπε-  
 σεκιλ μετεχίτ μπιρ όλα τεμις λεκεσις Ρ'άππιγιλον, Γ'μτι τζεβαπιμι-  
 ζα κελολήμ. βέ ζιερ έττιλεειμιζή γιέζπασι ντετικτε, κορκετι, ι-  
 λαγιικσιλιγι ή ιτζω πέλκι ιρεζήλ έτε μπενβ Ρ'άππι ντεϊ, τιλετιγινη  
 βέρμεγε, κεζάλικε μπε τζεβαπλαει ταχί καττι βέ σογλετι, βέ μπου  
 ταχί ινσανίμκι, βέ ζαπιμιτα λεβουτλερ τεταειμ, ντεειμ μπιεινέ,  
 κιτ ντεϊ. βέ κιτερ, βέ οπεινέ γκελ ντεϊ, βέ γκελήρ. βέ κωλεμα χόκι  
 έτεειμ, βέ χισματιμι βετζετε κειεϊρ. κεντι νισαεσινεν, βέ γιορταμ  
 παγιαλιγινη γιέζπασι φούτ γιορταμ κωλανιρ, χέρμ μπιρ τζεβάπι-  
 λασ Χεισός έφούτι κάπρτηρ ντεϊ χασαγια σιφελικ βερμεγε, βέ ντέρκι,  
 έγερ μπουκι ινσανίμ, βέ Κάισορος πατισαχλώ κωλεϊμ, ζαπιμιτα λε-  
 βουτλερ κωλαειμ ολμάγιλασ, μπουκίμ τζέζε παγιαλιγινη ιτζω, ιταάτ  
 κιλαρλαρ, βέ χέρκε έμρ έτέρσεμ κίμσεγε σαχατιντζασ έγλερ, βέ κα-  
 τήρ ντεϊληρ τζεβαπιμι κει κομογια. βέ νέκαταρ ζίατε σοκί, τζεμ-  
 λετεν κβετλη Α'λλάχικαν, κατίρσινκι έτμεγε, μπε τζίζβετζε κεντζεκ  
 χεκμετι, βέ ταχί σάιει νιχαγετσις χεκμετλερ έγλεμεγέ, τζεμλετεν  
 ιζτιάτ χοκιμλιγιικον, ιμτι έγερ ολεμέ πωγιερέρσαυ ιράκ όλα ντεϊ,  
 κιτιρεερεκ κατζάρ, βέ κελσιν ντεϊ έμρ έτέρσεν, μπιρτεν ιταάτ κί-  
 λαρ, κωλεν βέ γιασιειν κιπ ή. Χεισός έφούτι έσιτμέγιλον, τατζίπ  
 καλτι. βέ άκαπλιώτζεσ κελουλερε ντεϊκι, ολκαταρ ιμαυ πέλματιμ  
 μπιρ γιαχετιτε, νέκαταρ μπε γιατ μιλετετε βάεισα. τατζίπ καλτι  
 Χεισός έφούτι, νείτζω γιέζπασι γιαχετιλεειν κιαπλαεινά βκεφιτη,  
 βέ ολκαταρ τέζε κολαϊγλίικιλασ μπενβ ινάμ έττιγινη. βέ γιόκι χέρμ  
 τατζίπ καλτι, λάκιν ιτιματλιγινητα τελλαλέτ έγλετι, τζεμλεσι έσι-  
 τε, βέ μπενβ άρζιλαγιαλά. βέ νέ ταχί γιαχετιλερτε ολκαταρ ιτιματ  
 πελντι, ονλάρκι χέρκιεν κιαππλαει έζπερλερ, ολκι κιαππλαρ μπε-  
 νίμ ιτζω σαατετλικ έπερλερ. βέ ντεειμ σιζέκι, Αναπολταυ, βέ Πατι-  
 ταυ τζόκ κίμσελερ κελετζεκ, Α'βρααμ κετζαγινα ότερατζακλαρ. γιά-  
 νι τζόκ μιλετλερ βέ πετπερεζλερ ιμαυ κενιρετζεκλερ πανά, μπε  
 γιέζπασι κιπ ή, τζιχανών τζεμλε έφαφλωταυ, άτιλεειν μισακιαρλι-  
 γινητά ραχάτ ολαλαρ. ολκι ραχατλιγι Α'βρααμ κετζαγινη ντεϊ άγγή.  
 νίτζεκι ίλλαχέτ κιαπλώ σάιει σεμτλεειντέτε μπεταρζα πεαυτηρ, βέ κινέ  
 σάιει σεμττε κιορλεειν πατισαχλιγινη ντερ, μπε άτιλεειν μεκικαανά, βέ  
 ταχί έπετιέτ μεμπορεκλικ ντεϊ ανάρ. πενλαειντε τιγιών βετζι μπεκι Χει-  
 σός έφούτινών, νείτζω μπιλιρτικι μπενβ χεζάρ χεζάρ ιμαυ κενιρε-  
 τζέκ

τζέκ χαλκί, χέσσα γιαχτιλερτεν ἰζτιάτ πετπερές Ε' Μλωοςλαρ. ταβέτ ὀλαπ ραχατλααλαρ Α'βραάμ, Γσαάκ, βέ Γακώβλακ κιόγ γιαζανῶν πατισαχλιγιντά. Ρ'άππιταάμπε πεαῦ ἐγλεμέν ἰτζῶ, γιαχτιλερὲν ἐβελή γιορταμλαερινά καρσί ντεϊλτηρ ντεϊ, Α'βρααμὴ κητηρὴ χητηρὰ, τζῆνκι ἰτιματλή γιατ μεϊλετλέρ ταχί, Α'βρααμὴ ἀπὰ ντεϊ πεσμιγέ ἐπερλέρ, βέ ἱμανλίκ εζερέ, πετζερλέρ. ὄνουῦ ἰτζῶ ὄνλαρεν ἠζετινέ, γιαῖ Α'βραάμ, Γσαάκ, Γακωβῶν, ναϊλ ὀλατζακλαρ, βέ ραχατλικλαερινά, βέ πατισαχλιγιν ὀλατλαεῖ, καραυλίκ περηνλέρ κητετζεκλέρ. ὄρατῆ τρ σίζηλαρ βέ ἀγλαμακλαρ, τισλερὲν κητζηριταμασί σπειτμασί. γιαχτιλερ πατισαχλιγιν ὀλατλαεῖ ἀνιτλαρ, νεϊτζῶ περγαμπέρ ντετιγινέ κιορέ, Γσραήλ ἴλκ ἐβλάτ τεινιλή. βέ ταχί ἀταλάρ γιαχτι ὀλμάγιλακ, βέ Α'μαχταάμπενὼ μπενλαρὰ ἐττιγὴ ἱκραρλικλαρ ἰτζῶ, ὀλάτ τεινιλήρ γιαχτιλερ, βέ Χεισὸς ἐφσίτι ταχί πενλαρταῦ τογμακ ἰτζῶ, ἰσωνιετλίκ εζερέ. πάζιλαε ντέρκι, Χεισὸς ἐφσίτι γιαζπασινὼ περτζηπελνγινη, γιαχτι μιλλετὶ ἰτζῶ ἐγλέμεττ, τζεβάπ κελαμὶν ἱμανινά. νεϊτζῶ νεταρζα ἰτιματλαεῖ βάρειτ γιαχτιλερὼ μπενάκι, κίεφερ σογλέετιλερ ντεμέγιλονκι, τζῶκ γεϊτζῆ, σαραπά ταλάπ, τζηνιλή ἐσερλή, βέ ντάσιλαν ντασλατιλάρ μπενῶ; Γ'μτι μπῆσεκιλ γαυκιόρ μιλλέτιλον περτζηπέ ἐγλεμές ἐφσίτι γιαζπασιγι. λάκιν Γσραήλ ντετιγὴ, Γακωβῆντέρ. ὀλκι Γακώβ Α'βρααμὼ περηνέγιτ, ἰτιματλή βέ ἀταλέτ κίμσεγιτ. βέ χέρ ἀκλιγέτικε Α'μαχταάμπεγε μπακτιπὰ, Γσραήλ ἀνιλήρ. λάκιν ὀλ Γακώβ Γσραήλ τεινιλῶ, ἐγερ ἰτιματλήτα ὀλσα, ἀτζα νε βακίτ χηγιαλῶτα ὀλ μερτιβονή κιορτωκτέ, τατζῆπ καλτι ντετὶ, πιλέμκι, ἐγερ Α'μαχταάμπε βάρμιτηρ πῆ γερτέ. μπενλαεῖ ντετῆκι, νεϊτζῶ ζῶ ἐτέετικε χέμῶ κοντὶ μεμλεκετιντετηρ γιαλῶιζ Α'μαχ, γιόκκι κημπεγέτ τζεμλετέ. λάκιν μπῆ γιαζπασι μουκκέρ ἰτιματ ἐγλετὶ, χέρ γερτέ Α'μαλ ὀλτγουνῶ, βέ χέμῶ τζεβαπίγιλακ βέ ἐμείγιλον ἰσετιγινὴ ἐτέρ, βέ τιλετιγινὼ βουτζουτέ κητιεῖρ ντεϊ. Γ'μτι τζουῶκι γιαχουτιλέρ, ἱμαν κητίρμετιλερ, ὄνλάρκι Α'μαχταάμπετεν ὀλατλαεῖ ἀνιλήρ, σιμαβὴ πατισαχλιγινταῦ κοβητλατζάκτιρλαρ. ζῆρα, νίτζεκι πεγιορτῶ Ρ'άππι, μπουῶ ἰτιματ ἐτσουλερὲν μπρασκιάρ ἀλατζακλαεῖ ἰτζῆν, μπῆταρζα κινέ, ἰτισὶς ὀλαυλαεῖν ναϊλ ὀλατζακλαεῖνὴ μπεαῦ ἐγλετὶ. γιαῖ, καραυλίκ πεζαγι, ὀλκι ζίατε μπῆρ ἀζαπλή τζετὶν βέ ἀγίρ τζεφὰ ἰσκοντζέ μαχέτηρ, τεκωμές βέ ἐπετίτηρ. τισισλερὲν βέ ἱμανσιζλαεῖν τζωλαεῖ, ὄνλαεῖντα ὀλμσῶστερ, βέ ταχί ἐγίῖτι ὄνλαράκι, τζαυλαεῖ φεσατῆσις ὀλμαγια. ἀτζα Ρ'άππινὼ χὰκ σεραπὴ μπῆσεκιλ ἐμρ ἐγλετὶ, τζεφαλααλαρ, βέ ἀλαφλααλαρ χέρ ντάιμ σογῆμετικ ἀπεστῶν, βέ τισλερὲν κητζηριταμαλαεῖνταῦ, βέ ἐγιμάτικ κηρτλαρταῦ, ὀλ ζίατε καραυλὶκ

λὶκ γερτέ, κατὶρ ὀλάμαμαγιαλαρ ἄσλα ὀλμῆ ναιλ ὀλμαγια, ντάιμ τζεφαλικπὰ, μεχζενλέρ μεχρεττέ ἐλαλάρ. νίτζεκι ἀτιλλέρ ταχί σεφαληγὴ ἐπετιέτ σικρετζεκλέρ. πενλαεῖ σογλετῆκι Ρ'άππι, γιαχτιλερὲν μαβρελκγανῶ μιλαῖμλαγια ντεϊ, ὄνλάρκι ἐβιενῶρ Α'βραάμ ζερετῶτῶν ντεϊ, βέ Ε' Μλωος πετπαρὸς μιλλετινέ πεσῆλὰ βερέ ντεϊ, ἱμανὰ κητιρμεγέ, ζῆρα τζῶκ μιλλετλέρ ἀκαπῶτζεσινε κελῆεῖτι ἐττιγὴ χημετλέρ ἰτζῶ, ὄνῶν ἰτζῶ μπῆσεκιλ σογλετῆκι, ἰκὶ ταρῶτα κηφάετ πελά. γιαχτιλερ μαβρελκλαῖμαγια, βέ Ε' Μλωοςλαρ ἐμπεσῶεζα τῶμεγε. βέ γιαζπασινα ντετὶ Ρ'άππι, βάρ, ἱμαν ἐτπῆιέ γκιορέ ὀλσουῦ σανά. μπεαῦ ἐγλετὶ Χεισὸς ἐφσίτι, ζῆρα τζῆνκι μπῆρ τζεβάπιλακ ὀλ κηλῶ σαγαλτῆ, γιαχτιλερ ἰτζῶ ταχί κηρτζεγινη σογλετὶ, τζουετῶ κοβουλατζακλαεῖνὴ, βέ Ε' Μλωοςλαρ κηρετζεγινη, ὄνλάρκι μπενῶ ἱμαν κητιρλέρ, ὄνουῦ ἰτζῶ πενλαεῖ ἐββελή σογλετὶ, βέ ὀλτεμ γιαζπασινὼ κημῶ ὀλαῦ κηλενῶ σαγαλτῆ. γιαῖνῶτα ὀλαυλαρὰ ὀρεκ βερέκι, μπέρακινλαρταῦ ὀλ ἀχιρ ὀλατζακλαρὰ ἱνάμ ἐτελέρ ντεϊ. γιόκκι χέμῶ Χεισὸς ἐφσίτι ὀλ κημῶν τεινιλή σαγαλτῆ, λάκιν γιαζπασινὼ τζανινὴ ταχί, καβηλοντιρπὴ τινέ, ἱμανὰ μεκκέρ ἐττι, ταχί ἐϊτζῶ ἐττι χημετίλον. βέ σαχατίντζας κηλῶ σαγαλτῆ μπενῶν, νίτζεκι κησκὶν ὀλαῦ ὀλσαχατ πεμὶς ὀλῶ, μπῆσεκιλ γιαζπασινὼτα κηλῶ ὀλ σαχατ σιφελὶκ πελῶ. νεϊτζῶ γιόκκι χέμῶ Ρ'άππι ἀτζαῖπ χημετλερὲ ἐτέεῖτι, λάκιν μπῆρ τζῆζβε σαχατῶ τακηεσινῶ, νηχαγεσὶς κηβετινέ βέ ἰσῶ ποσλεγανῶ πεαῦ ἐτέεῖτι, γιόκκι χέμῶ ὀλ ζεμανῶ, λάκιν ντάιμ ἰμπατ ἐγλέρ μπιζέ, κιορῆμετεν Α'μαχταάμπε, βέ χέρ περτλερτεῶ σαγαλτῆρ, βέ χέριε ἰτιματῆλακ τιλέρσεικ πενῶν ἀλῆεῖς. κηρτζέκ χέμῶ γιαλῶιζ ἱμαν, ἀμελσὶς κηφάετ ἐτμές. νίτζεκι ἰμαχέτ κηταπῶ τζῶκ σεμτλερηνῶ μπεαῖτηρ. νεϊτζῶ ἐῖ ἀμὲλ ὀλμαῖσιν, ἄσλα ἱμαν μετέτ ἐτέμες μπιζέ. ζῶα ἐτῶ ἱμανὴ ἰνκιάρ ἐτμίστηρ, βέ ταχί κινταῦ, χαμαζλὶκ ἐγλεσῶ, ὀλκι τὶν κηρτασινὴ βαληλέρ ἐλλῶε βεεῖρ, βέ ναχὰκ γερὲ ζῆμ ἐπερλέρ μπενῶ, χασὶς ὀλαῦτα ἱμανὴ ἰνκιάρ ἐτμίστηρ, βέ ταχί πετπαρὲζτηρ, Α'πόσολος Παῦλοςσεν πεγιορτγουνῶ κιορέ. νεϊτζῶ Χεισὸς ἐφσίτιγε, ἐμῶτ ἐγλεμές ὀλ νηφιλέ χασὶς κίμσε. βέ μπῆσεκιλ κίμσεκι χέρ νεκαταρ τζηρκεφλικῶ κηνταρλὶκ κηναχλαρταῦ πελνῆρσα, ἱμανσιζ τεινιλήρ. νεϊτζῶ χέμῶ ἀγιζίγιλακ ἱκρὰρ ἐγλέρ ἐπετιέτ Α'μαχ ὀλτγουνῶ, λάκιν πεγιορτγῶ πεμπιχλερὲ τετμὰς, ἰμῆμ ἀταλέτ ἐῖ ὀλαῦ κίμσελερ κημλὶκ ἐπερλέρ ἰσῶ τεσμωλαεῖ ζῆμ ἐτιτζηλέρ. πενλαρτῆρ κῆμ βέ γιολσῶς ἀμῆλέρ, ὄνλάρ ἰτζῶνκι Ρ'άππινὼ κηζεπὴ κηλῆρ ὀλ πενλαεῖ ἐπελερέ. ὄνῶν ἰτζῶ κηρέκτηρκι ἀμῆλεῖτε ἱμανίλακ περαπερ κητελῆμ, βέ ὀλτεμ Α'μαχταάμπεγε γιαραμὶς κηλ ὀλῆρς. κινέ νεβακίτ σικλῆτ ἐζηετιμὶς ὀλτγουνῶ,

μερβλταιπ κασαβέτλουμέσσεκ ούλαρ ιτζ, λάκιμ Α'μαχταάμεγε  
 σέκρ έτέρσεκ, βέ φεραχλαυήσακ, μπιλίλ βέ σαππεσίς ιτιμάτ έτ-  
 μέιλσκι, τζοκ έζιετλέριδον κιόγ γιόζενε πατισαχλιγινα μισέρ  
 ούλατζάγισ επί. μπέλι, χυσιαν καρταελαρ, νέμυτλε τζαυα, έζιε-  
 τλεριντέ Α'μαχταάμεγε σέκρ έγλεγε, Ιπατέτ έγλεγε, ζήρα ολ  
 σαχάτ χατζετινή καπάλ έτέρ, βέ κβρεττέν ιμάτ γιολλάρ, νίτζεκι  
 περγαμπέρ μπεαυ έτέρ, ντεμέγιλον. „ Πρός Κύριον έν τω θλίβεδαί  
 με έκέκραξα, και είσήκασέ με. “ Γιαύι, σικλετιμτέ Ρ'άππιγε αβαζ  
 έττιμ, βέ χατζετινή καπάλ έγλετί. βέ ούα μισάλ Γωνά περγαμπέρ  
 ταχί, παρσικλιγιμτα αβαζ έττιμ Ρ'άππι Α'μαχια, βέ έσιττι  
 μπονί. βέ μπογιγκι γιόζπασι ταχί σικλεττέ ούμάγιλαν, έφείτις  
 μετέτ τιλετί, βέ γιόακι χατζετινή καπάλ έττι μπενε, βέ κελνού.  
 σαγαλττι, λάκιμ ζίατετε μετινλετί μπενε. Ι'μτι έγερ μπίζταχι κβ-  
 λωμς χασάγισα, νιάζ έπελήμ Χεισός έφείτις σαγαλτά. βέ κίμπρ  
 ολ κέλκι ζίατε έζιετλερτέ ούα; τζαυιμιζιού ίκί σεμτίτηρ, οβρέγιλεν  
 παλαπλικ, αλάρκι μπήρ άραπα κίπήτηρ, ολκι τιανή τέν ιρατετλερι-  
 νε, βέ κέμ νεσιελερε τζέκερλερ. βέ ίνσαυ, σεγιτανά καρσι οβκελσκ-  
 μέστε, λάκιμ τίν καρτασινα καρσι οβκελσκήρ, βέ ναχάκ ζιαυλιγιά ο-  
 γεατήρ ούε. βέ ντάιμ τζαυα ζιαυλή παπίλ ιεσνελερ χαβές έτέρ. νιάζ  
 έπελήμ σιμαβή χεκιμέ, γιαύι Χεισοζά, ολκι χέρ βακίτ χαζίρ ναζήρ-  
 τηρ, βέ σίμτι Καπερναεμ κιοβεντέ, χατζέτ έβλωτέ, γιαύι Ε'κκλη-  
 σίαυιω ιτζαυτέ. νείτζλω μπίζιμ ταχί κελωμς χασάτηρ, γιαύι ακλι-  
 γετιμίς. βέ έβ ιτζαυτέ γιατήρ, γιαύι μπε κιοβπεμιζιού ιτζαυτέ. βέ  
 κέμ παλαπλικαρταυ ζίατε έζιετλετήρ. βέ μπε Χεισός έφείτι ταχί  
 χέρ μπιεμιζέ, μπίζε, ντεγέ μπιλήρ. βάρ, ιμαυινά κιορέ ούα τιλε-  
 τιγλώ, μπε σαχάτ κελωμς σιφελικ μπελά, για καρταελαρ χελας-  
 λιγιμιζά ίχμαβίλιν έγλέμεγελημ, λάκιμ ίκτιζά ούαυλαει χαζήρ έτε-  
 λήμ, νείτζλω χέρβακίτ έτζελιμίς γιακλασίρ, έργαυ κισαλήρ, βέ ο-  
 μρεμς γκετζέρ κίτέρ. βέ ολ κορκελε σερατε τωρατζάγισ, Χεισός έ-  
 φείτιμιζιού αζήμ τιβανινά, χέρκες άμελλωέ γκιορέ ίγβαζλιγινη άλά.  
 ούαν ιτζαυ τζεμλεμισ κωτιμιζή τζελτελήμ, πεταρισίς μπελέμαγια-  
 λημ, κιοναχλαριμιζή ίκράρ έπελήμ έξομολογίς ούαλήμ. Α'μαχταάλ-  
 λοκίω άναντέ αλτζακλαυαλήμ μιλαίμ ούαλήμ, βέ μπίζ ταχί γιόζπα-  
 σίγιλαν μπεραπέρ ντεγελήμ, για Ρ'άππι Α'μάχ, κατήρ ντείλις χα-  
 νιμιζέ κελέσιν. νεκαταρ πογιεκ παγιαπάγισαν, ολκαταρ γιετζελε μα-  
 ζλιμιζή αλτζακ κιοναβλιγυή κιατέ τωτάσιν, ζουνετλεγε Ρ'άππι σονή,  
 νίτζεκι γιόζπασινη μετινλετί, βέ γιαχατιλερτε ιτζιατ ζουνετλεπ.  
 νιάζ έπελήμ μπενάκι, τζαυιμιζιού χασαλικλαεινά σιφελικ βερέ, μερ-  
 χαμετλή ούμάγιλαν. βέ πραχεμλε τζεμλετο σελαχέτ, τζαυιμιζιού  
 μίς.

μικινλιγινί πεμισλαρ, τζεμλετο κβρετλή ντατλή αβαζίγιλαν, ντεμέ-  
 γιλαν, ίσέριμ, πεμισλενέσιν. βέ τζεμλε καζεπλερτε χελας έγλεγε  
 μπίζή, γιασιρλικταυ, βέ περτλερτε, φέτ έτίπ χελακ έγλεγε τωμαυ-  
 λαριμιζή, κελικλεει βέ ζελεμλαει ίρακ έγλεγε μπίζτεν, ούλαρταίνκι  
 τζεφαλανήρις. ζήρα κίμσε κατήρ ντείλιρ χελας έτμεγε μπίζή, ολκα-  
 ταρ τζεφαλαρ έζιετλερτε, φάκατ χέυω μπε τζεμλετο κβρετλή, βέ  
 ίνσαυ ποε Χρισός έφείτι. Ι'μτι νιάζ έπελήμ μπουα κιόζ γιαελαει-  
 γιλαν βέ ιτιμάτιλαν, νείτζλω τζεμλεμισ τζαυ παραφλωταυ κιοβέμς.  
 βέ γιατιμς καλκάρμας κιοναχλαειν περινλιγιντε ζελήλ κειπλερ. βέ  
 ζίατε ιμαυιλαν βέ μαζλιμιζιου νιάζ έπελήμ μπενά, γιόζπασι κί-  
 πή, μπίζε έλ γιαρτιμι έγλεσιν, κιοναχλαρταυ τεριλτσίν, βέ κελωμς-  
 λασιν μπίζή, βέ κβέτ βερσιν μπίζε σικλετλή βέ παρσικλή τζεφα-  
 λαειν γιολιε γιορκελήμ. σορεά κωίς σεχρισανά γιτελήμ σιμαβή πα-  
 τισαχλιγινω μπενε, ντάιμ τζεμλε αζιζλεριδον μπεραπέρ φεραχλαυα-  
 λήμ ολ τιλε ταπήρ ούμαυπ φέτ ούαυμαγιατζακ σιφαλικτά. ούακι  
 κέσκε μπίζ τζεμλεμισ ναίλ ούαλήμ, μπενε λετφα κερειγιλον, βέ  
 ίνσαυ πελεγεύιλον, ούακι κερέκτηρ, χέρπερλε ζουνετ, ηζέτ, ηκράμ βέ  
 χαμτ, σετζα, Πεπει βέ αζιζ Ρ'εχάγιλον μπεραπέρ, σίμτι βέ νπείμ,  
 βέ έπετλεειν έπετλερινέτεκλι αμλώ.





ΜΑΤΘΑΙΟΣ ΣΟΥ'Ν ΠΕΣΙΝΤΖΗ' ΚΥΡΙΑΚΗΣΙ.

Χατζάτ Τιλέ Εφούτι.

**Ρ**ουχανί πλωάρ βέ χελασετλή τζεσμέ, εφαιμιζή μαχζερέ αλίπ τζεβιρτι μπιζή για χεισιαν καρταςλάρ, βέ μπιζέ κινέ Γυτζιλώ πλωαρλαεινώ ντατλή κελαμλαεινή καγινατήρ τζικαείρ. βέ ασλα φαείκ ολμασλάρ βέ νέ ταχί κωτιερλάρ μπιζή, βέ λάκιν ταχί ζιατέ αλαφλιγιμιζή αρτιρηλάρ, χέρπνει μπε χαβεσε μεχαμπετέ. Ζήρα νάσιλ άτζ σεσές ολταγμεστα, ταλαπ έπweis γεμεγέ ίτζμεγέ, μπεσεκίλ κερέκτρκι ταλαπλίκ έπελήμ, χελασετ κελαμλαει τινγεμεγέ, νείτζω μπυλαρταν κιφαετλσνήςεις, βέ ζιατε φαγιτά μπυλάρες, βέ έγερ πεμπεδίκ βέ ίχμαβιγιμής βάεισα, βαζκετζέεις, βέ έγερ ταλαπ χαβεσιμής βάεισα, ταχί ίζτιάτ χαβεσλή ταλαπλή ολάρες. Γμιτι μπε άζίζ Γυτζιλώ χελασετ όμωρλσ σαλαεινά κωιςλσνελήμ, γιβε κλεειμιζή σαλαγιαλήμ, βέ ζιατε κωτιμιζή κωτιραλήμ, φιλής κερελάρ, βέ άπαετλιγλώ ίλλαχέτ μείβαλαεινή κετιρελέρ. βέ όλ μεγιβαλεει πνεικτιρελίμ άκλιγέτ σιμαβή άμπαεινά, όρατα σεφαλαναλήμ ντάίμ ποζέλματικ σεφαλίγιλαν. βέ όλ έπετιέτ πεσελλαχσις κιτλικταν ίραν έλαπ κερταλαλήμ. Ζήρα νίτζεαι γεέν σενέ μακσάλαει φαρκλή άζικλάρ, πεγή κβετλσντιερλέρσε, μπεταρζα ρεχανί τζεβαπλάρ ταχί τζαυλαειμιζή πεσλερλέρ, βέ πολταρρλάρ τεκμίλ έπερλέρ μπιζή, φεραχλίκ χεκμετλή παχσιςλάειλαν. λάκιν τσνλώ άζικλαει ποζελερ χελάκ ολαρλάρ, βέ τζανλώ σεφαλιγνή, γιανί άζίζ κιταπλαειν νασαάτ όβιητλεει, φεραχλιγνή ντάίμ φεσασις τετάρ, ασλα ποζελμάς, βέ μπιζέ φεσατσικλίκ κωτιερλέρ, βέ έπέτι χεγιατλίκ σεφαλίκ βειρλέρ. Γμιτι, άζίμ Γυτζίλ σεειφώ κελαμινα κελελήμ, τινγεγέλή ίλλαχέτ Ματθαίος, νέταρζα πεαύ έγλεμής, γιαζμής.

“Όλ ζεμαντά Χρισός εφούτι, Γεργεσιών σεχιρινέ κελμής, μπενά ίκί τζιγλι κίμσε ράστ γκελμής, μεζαρλαρταν τζικμισλάρ, ζιατε τίρ νπίλιδς κετζμεγέ. όλ ζεμαντά, ντέρκι Ευάγγελισή Ματθαίος, Χρισός εφούτι σεϊρτλερινή, πενιζλώ φερτένασιντω κερταρτικτά, σωνταλά κερτικτέ, βέ Α'πόσολοςλαρλαρ άκαπίντζεσινε κελήριτι, βέ όλπεμ άζήμ ζενζελέ όλτέ πενιζτέ, όλ κατάρκι σωνταλή ταλκιτζλάρ πιερέριτι, βέ κωτισι έϊκκατάγιτι. Χρισός εφούτι χέμω γιαλινηζ σεϊρτλερινή φρακτί

κτίκι μπιλεσίντζε γκελεέρ, έπετζέκ χεκμετί κιορελέρ ντεί. τσνιζή μιλαίμλατιρά, Α'πόσολοςλαρ τζεφαλαρά αλίσιπ περπιέ έλαλάρ, βέ όλ κερεμλή χεκμέτιλσν, ταχί ζιατε ίνάμ έτελέρ ντεί, πός φρακτί έζιετλσνελέρ τζίζβετζε. εγιετκι, Α'πόσολοςλαρ κοραλάρ ντεί, κβετσεισλερινέ βεκκφ ολμάγιλαν ταβέτ έτελέρ, χελάς έπέ κερταρά πενλαει έζιεττέν, όνουώ ίτζω σεγιρτλεει κελμέγιλσν εγιαυτιρτιλάρ μπουωε, ντεμέγιλσν. Ρ'άππι κερτάρ μπιζή καιπ όλτέκ. βέ πενλαρά ντετίκι, νείτζω κορκάκσις για ίτιματσισλάρ; Χρισός Α'πόσολοςλαρινα τζίπ ίμασις ντέμετι, λάκιν άζ ίμανλιλάρ ντετί. Ζήρα, τζεγκι ντετιλέρ, Ρ'άππι κερτάρ μπιζή, ίμανλαει βάριτι. βέ καιπ όλτέκ ντετικλεει, ίτιματσικλίκ τζεβαπήτηρ. βέ κερέκ ντείλιτι κορκαλάρ, νείτζω Χρισός εφούτι όρατάγιτι, όλκι τζεμλε μαχλικλαει τιλισιμλαει, χόκμ έγλερ, βέ μπενά ίπαάτ κιλαρλάρ. όιαν ίτζω κορκάκ ντεί ταζήρ έτέρ, μπεαύ έγλεμέγιλσν, κορκαλαει βέ ίτιματσικλικλαειτηρ ίγβαζέ τζεφαλαει κετιρσί. Γ'λη έββεήλ μπενλαειν τζανλαρινώ κωισικλιγινή βέ σερσεμικλιγινή τέφ έτέρ βέ πάτεχε σοχρά, όρσεκλειν κβετινή, βέ πενιζλώ ταλκιτζλαρινή μω έτέρ μιλαίμλαυτιείρ. εγιαυτικτά, ντέρ χόκμ έγλετι τσνιζέ, βέ όρσεκερλερέ, βέ όλπεμ ζιατε ίλιμανλίκ μιλαίμ όλτέ τσνιζ. βέ κιορσν κίμσελερ τατζίπ καλτιλάρ, ντεμέγιλσν. νέταρζ κίμσετηρ μπε κισί; βέ μπενά τσνιζιλσν, βέ όρσεκερλέρ ίπαάτ κωτιεριρλέρ; κιοσερισέ κιορέ ίνσαύ κιοζεγιέριτι, λάκιν άμειθεει τζεμλετέν κβετλή, Α'λλάχ όλταγμεε, σααπετλίκ έτέριτιλερ βέ μπε Χρισός εφούτι ίτζω, Δαβίδ περγαμπέρ ντέριτι. σεϊσιν τσνιζλώ κβετινή ζάπτ έγλεθό, βέ μπενουώ ταλκιτζλαρινώ όβκεσινή μιλαίμλαταύ. σεϊρτλέρ ταρσικλαυτιλάρ, βέ περεστιλέρ βέ τζεμλε άκιλλαει γιττί καιπ όλτέ, γιανί μαραφετλεει, βέ εσαλικλαει τσνιζ γιορταμλικλαει. όνουώ ίτζω άβαζ έττιλέρ Ρ'άππιε, βέ μπουνλαει μεζαίκαλεειντω κερταρτί. χόκμ έγλετι όρσεκερλεειν άζήμ όβκελερινέ, βέ ζιατε μαζλίμ τατλή όρσεκέρ κελτί, βέ τσνιζλώ ταλκιτζλαει, βέ έβκεσι μιλαίμλαυτί. βέ σεϊρτλέρ φεραχ έγλετι, ραχατ ολμάγιλαν. βέ Χρισός εφούτι μπενλαει κωτι ίσετιγνή ίλιμανλιγιά κλασελατί. Γμιτι μπιζ ταχί για χεισιαν καρταςλάρ, άκλιμιζά κογιαλήμκι, Α'λλαχπαάλλσνλώ Ε'κκλησασί σαντάλ όλταγμεε, μπε πενιανώ πενιζλωτέ μπενλαειν, βέ γκεμιτζιλεει ίμανλή άζίζ όλαν ίνσωνλάρτηρ, όλκι κίμσελεριν Χρισός εφούτι ντάίμ άραλαριντάτηρ, βέ μπελουωέρ. λάκιν τζεπ κερέττε, μπε Ε'κκλησαγι κβετλή κιαμετλέρ πασαρ, βέ ίγβακέρ έζιετλέρ μαχοιρέ αλιρλάρ, έβκελή ταλκιτζλάρ κηπή, γιόκκι χέμω ίμασις αίρετικός έλαύ κίμσελερτσν, λάκιν γιαπανή σεγιτανλάρτα χέρκιαν μπεναν εζερινέ καλκάρ, βέ ζιατε όρσελερλέρ, βέ Χρισός εφούτι

μπιλικλή ἱμανά καθή όλων καθαιρίγλιαντηρ, λάκιν τετπυρλίχ εζερή  
 ἰζλω βειρ, τζίβετζε ἰγβακέρ εζιετληγέ οθραγιαλάρ, ἱμανά καθή ο-  
 λων καθαιρί, ταχί ζιατέ ετζρετλεει ἀρτά ντεϊ. βέ κόνιακι εγίερ κι-  
 πήτηρ, βέ καθαιρικλιαν, βέ σικλετλερτέν περχαπέρ κηπήτηρ. βέ βα-  
 κίτικι καθαιρικλίχ ζίατε τζογαλῆρ ἀρτάρσα, χεσαπταῶ παρρά, βέ μπᾶ  
 τσιζτέ γιεζουλέρ σικλετ ετζελετεϊσελερ, ἴμιτι ὄλτεμ κερτζέκ κερέκ-  
 τηρ; ἰσαν πσελεῦ βέ τζουμλετεν κουβετλή. Ράππιε σείρτελῆμ,  
 ζίατε νιάζιλαν, βέ κηβετλή κιοζ γιαζλαεγίλων, μπανᾶ ἀβάζ ἐτίπ  
 ντεμέγιλαν, εγίαν νετζέ εγίερσον Ράππι; καλκ βέ μπίζη σογγενά-  
 πκλι χελακ ἐγλέμε. „ Εξεγέρθητι ἵνα τί ὑποῖς Κύριε; ἀνάστηθι,  
 ἕ και μὴ ἀπόση εἰς τέλος “ Νεϊτζλω γίεζ τζεβιέρσιν μπίζτεν, βέ  
 μπίζημ σικλετιμιζή ζελαμέθ καθαιρικλιμιζή εγίερσον; βέ ἰσάχ ὄλ-  
 τεμ Ράππι καλκάρ χαζῆρ καζῆρ, βέ σερσεμιλιγῆ ταγιτήρ, κορκαγιᾶ  
 τέψ ἐτέρ, ρόντζιται ἐτελερέ χόκμ ἐτέρ κατζαλάρ ντεϊ, βέ καθαιρικλι-  
 γῆ μιλαῖμιλιγᾶ ποιτηρῆρ, βέ γάμ κασαβετι φεραχλιγᾶ κητιέρ, βέ  
 πιασλαγῆ πασαγι μερρῆρ ἐτέρ. νεϊτζλω, τζοκ μερχαμετλή Ράππι  
 μεπετσις κομάς μπανᾶ εμᾶτ ἐτίπ σιγινανλαει, νίτζεκι περχαμπερῆ  
 ἀγζίγιλαν ριγαβέτ ἐτέρ, ντεμέιλαν. σικλετλή κηκντέ νιάζ ἐγλέ πα-  
 νᾶ, σονῆ χελας ἐπίμ, βέ μπανᾶ σῆκρ ἐπετζέκσιν, βέ κερτζέκ ἰσα-  
 χλιγῆ μπᾶτερ, νεϊτζλω νίτζεκι Ράππιε χατζέτ τιλέεις, μερχαμέτι-  
 λαν τζεμλετεν κερεμλή σαλιχετλή Αἰμαχταάλλε χαζῆρ καζῆρ ὄλῆρ.  
 βέ χατζέτ ἐτενῶ τιλετιγινῆ βειρ, βέ κασαβετινῶ τεφανινῆ ταγιτήρ,  
 βέ φεργιάτ ἐτέν ἀγλαγιαωλαειν σικλετλεεινέ πεσελλᾶ βειρ, βέ ζαϊφλε-  
 ει καθαιρικλιτιέρ, ἴμιτᾶτ ἐγλέρ. νεϊτζλω κίμσε μπίζλερτεν κεντινῆ  
 ὄλκαταρ ἰσικαμές, βέ νέταχι ὄλκαταρ καγιέρ, νέκαταρ Ράππι ἐφού-  
 τιμις μπίζη καγιέρ ἰσικέρσε. βέ τζοκ κερέτ χεκμετλή ἀτζαῖπ χε-  
 λασέτ γιορταμλαει μπᾶλῆρ, κεντι ἰσαν ποσλαγῆ σελαχέτ τεπα-  
 ρικινέ νιέτ ἐγλεμέγιλαν. βέ σοχρά καρσιᾶ κερτζεμέγιλαν ντέρ Εὐαγγε-  
 λισῆ Ματθῆος, Γεργεσιῶν σεχιεινέ, ἰκί τζωλι κίμσε ρᾶς γκελτί  
 μπανᾶ τζουῖκι, ὄλ ὄλων χεκμετλεει, κιορσελερ τσιζτέ, ντετιλέρκι  
 κέπερζατηρ μπᾶ κίμσε, μπανᾶκι τσιζ, βέ ὄρσεκερλερ μεπᾶτερ ἰταῖτ  
 κηλάρ; τετπυρλίχ εζερέ κηλῆρ σεγιττανλάρκι, κερτζεκλιγῶ τελλαλή  
 ὄλῆρλᾶρ, μπανᾶν χοκμανῆ βέ ἀμαχλιγινῆ ἰτιράφ ἐπερλερ. Αἰμαχ-  
 ταάλλε ὄγλε ντεϊ μποιουῦ πεμιγέ ἐγλεμέγιλαν. μπᾶ ἰχβαλί ἐ-  
 γλετίκι, Αἰπόσολοσλαρ ταχί γιετζελέ φίκρ ἐπελερ βέ ἱμανά ταχί  
 καθή ὄλαλᾶρ. κεντιλιγιντεν γκελτί Χεισὸς ἐφούτι τζωλι ὄλανλαράκι,  
 νεϊτζλω ζίατε κορκαγιᾶ γιαπανίγιτιλαρ, βέ κίμσε κητῆρ ντεῖλιτι για-  
 κλασμαγιά, βέ νέταχι ὄλ σακίν ὄλπουκλαει μεζορλαρταῶ κερτζεμεγέ,  
 λάκιν ἰράκ γερτεν πορᾶπ κερτζερετιλερ. νεϊτζλω σεγιτανλᾶρ μεσᾶπ πεί-  
 τᾶχ

ταχ ἐτμεγέ ἰσείριτερ, ἰνσανλαει ἀλτατμαγιά, ἰνάμ ἐγλεγελέρκι,  
 ὄλῆλεειν τζανλαει σεγιταν ὄλερ ντεϊ. ὄνω ἰτζω γεζίτ μελλανῶρ με-  
 ζορλαρταῶ σακίντελερ, μπᾶ ἰζλαλί βέ κίζη γιαλανῆ μεκῆμ ἐγλε-  
 μεγέ νηπακ μενταρλᾶρ. λάκιν μπᾶ ἰσάχ ντεῖλτηρ, χάσα σῆμμε χάσ-  
 σα. βέ ταχί μεμίν, ἱμανᾶ ὄλων χησιανλᾶρ, ἀκλινα κομάκ τζαῖς  
 ντεῖλτηρ, ζῆρα νίτζεκι τζᾶν κιοβτετεν ἀῖρτ ὄλῆρ, μπῆρ ταχί μπᾶ τε-  
 νιατᾶ καλμάς, μπῆρ γερτεν ὄπῆρ γερέ ἰζλαλκινέ ἀλτανᾶ, λάκιν ἀταλέτ  
 ὄλων κίμσελεειν τζᾶνῆ, σιμαβῆ πατισαχῶ μεμπαρεκ ἐλλωέ κητερλερ,  
 νίτζεκι ἀλαμῆτ Σολομών πεαῦ ἐτέρ, μπᾶταρζα ντεμέγιλαν. ἀταλετλε-  
 ει ρᾶχῆ Αἰμαχταάλλε κηλῶ ἐλιντέτηρ, βέ ἀσλα ὄνλαρά, μπῆρ κημλίχ  
 ντεγμεγετζέκπη. χὸς ἴλε τζαχίλ κίμσελεειν κιοζενέ ὄλμῆς κιοζε-  
 γίερ, βέ πενλαειν γιοῶ κημλίχ κιοζεγίερ, γιανῆ ὄλμελεει, βέ σεφερλε-  
 ει χελακλίχ κιοζεγίερ. λάκιν ὄλαρ σελαμέτ μεμπαρεκλιτετηρλερ, βέ  
 ἴγερ τζίβετζε τζεφανατιλάεισα μπᾶρατα, αῖτζα εμᾶτλαει ὄμῆρ βέ  
 φεραχλίχ ποῶτερ, βέ ἀλτικλαει τζέζιε σικλετ ἰτζῶ, νιχαχετσις ετζ-  
 ρετέ ναιλ ὄλατζακλᾶρ. νεϊτζλω Ράππι Αἰμαχ ὄνλαει περτζιπέ ἐγλε-  
 τί, νίτζεκι ἀλτινῆ ποσιταῶ καλ ἐπερλερ, βέ πενλαει κερπαν κηπῆ κα-  
 πᾶλ ἐγλετί. βέ πεανελικλεειντέ κηκῆς κηπῆ σεφαφλανατζακλᾶρ. βέ  
 μπανᾶ μισᾶλ κημλίχ μπῆλμεγῆ ἰσανλαειν ταχί τζανλαει, ὄνλαρκι  
 βάπτισματων σοχρά λεκιδόντελερ, Αἰμαχταάλλε κηλῶ κητέρ. βέ  
 τζᾶμλε ταχί ἱμανῆ ὄλων ἀταλετλεειν τζανλαρῆ, ὄνλαρκι Αἰμαχταά-  
 λεγε μεχამέτ ἐττιλερ, μπανᾶν κερτζαγινῶ παλκενρῶρ ὄλῆμῆς. βέ  
 κηναχκερλεειν τζᾶνῆ μαχνέτ τζεγαλή γερέ κητέρ μερχαμετσις ποβλετ-  
 λίγιλαν μπεραπέρ, ζῆρα ἱμανσιζλαειν τζᾶνῆτα ὄλῆμῆςτηρ, αῖτζα ταχᾶ  
 ἐγίῖτι ὄνλαρά ὄλῆλεειντελερ ζαβαλλῆλᾶρ. λάκιν χηκικητλή Αἰμαχταά-  
 λε μπᾶταρζα ἔμρ ἐγλετί, σογιάνμετικ ἀπετεν ἐζιετλερ ντεϊ, ἐπι-  
 τί. μενταρλικλαεινᾶ βέ κηναχλαεινᾶ γκιορῆ ἰσικετζελεει χαζῆρτηρ.  
 ἴμιτι μπᾶ τζινῆ ὄλανλαρ, νίτζεκι Χεισὸς ἐφούτιγι κιορτελερ, ἀβάζ  
 ἐττιλερ ντεμέγιλαν, νέτηρ σενῆνιλεν μπίζιμ ἀραμίζ, για ἱνοῦ Αἰμαχ-  
 ταάλλε κηλῶ ὄλακι; κηκελτιν περαγια βασίς μπίζε ἐζιέτ ἐτμεγέ. σε-  
 γιτανλᾶρ νητζᾶρ ἰτιράφ ἐπερλερ, χελασιτ Χεισὸς ἐφούτιμιζῶ, τζεμ-  
 λετεν κηβετλή κηβετινῆ. βῆ μπῆρ παραφᾶν ἀρσιζ τζορετλή κηπῆ ντερ-  
 λέρκι, νέτηρ μπίζιμιλεν σενῶ ἀραν; γιανῆ, νέ ἀλίπ βερτζεγιμιζ  
 βᾶρ σεκῆν; βέ κηνέ ὄπῆρ παραφᾶν ζαῖφλκλαεινῆ κορκαλαεινῆ μπᾶν  
 ἐπερλερ, ντεμεγιλαν. μπᾶραγια κηλτινῆ, ἀχῆρ σεραεμῆν ἐββῆλ,  
 μπίζη ἐζιετλεῖπ τζεφᾶ βερμεγέ; χὸς ἴλε σεγιτανλᾶρ καρσι τερερῶρ  
 αῖτζα, λάκιν κορκαρῶρ, βέ τιτιρερλερ, βέ Χεισὸς ἐφούτιγι ἰτιράφ  
 ἐπερλερ τζεμλετεν χοκινῶ Αἰμαχ ντεϊ, βέ τιτιρερλερ, βέ μπανᾶ ἡ  
 κηκῆ ἐτμεγίλαν τεπερλερ ντεμέγιλαν, βακίτ κημλετεν κηλτιν μπᾶρα-  
 για

για μπιζή έζιέτ έγλεμεγέ. ντέμετιλέρι, σέτζ έγλέμετικ νπέ, νεί-  
 τζέω μπιλιρλέρι, ζίατε καπαάτ έττικλερινή, λάκιν νιάζιλαν γιαλβα-  
 ειρλάρ, βακίτ γέτμετεν τζεφαλαύμαγιαλαρ, μαβριβκλαεινά κιορέ τζε-  
 χενεμέ κίτμεγελερ βακίτ κέλμετεν. ζήρα ζαν έγλετί σεγिताυλάρκι,  
 Χεισός έφσίτι κελτί, μπενλαει όλ σαχατ τζεφαλαρά βερέ νπέ, έτ-  
 τικλερι τζόκ κεμλικλέρ ίτζέω, ίνσαυλαει όλκαταρ έζιετλέριτιλερ μερ-  
 χιμετσιλίγιλον, βέ άχιρ σεραιτέ κατλαυμάζιτιλαρ. λάκιν μπου ά-  
 ζάπ σεγिताυλαρά σίμτι όλμάς άχιρ σεραέτ κέλμετεν, λάκιν όλ ζε-  
 μνέτεκλι ίζω βερίρ Ράππι, σεγिताυλάρ μπιζέ τζόκ έγλεγε, τζα-  
 κιμιζέω κιοφαιτλιγή ίτζέω. βέ μπενά ταχί ίσκοντζέ σαγιαρλάρ, ίν-  
 σαυ χεσμετλή μερχαμετσις σεγिताυλάρ, νέβακίτ Χεισός έφσίτι μπεν-  
 λαει φακμάσσα, ίσετικλερινέ κιορέ μπιζέ άζάπ βερελέρ. βέ όραταν  
 έρακ, μπίρ χιζήρ σιρσοβέ βάειτι κιοπερλέριτιλερ. βέ σεγिताυλάρ  
 νιάζ έπερλέριτιλερ Χεισός έφσίτιγε ντεμέγιλον, έγερ μπιζή μπου ίν-  
 σαυλαρταυ τζικαίρσαν, ίζέω βέρ μπιζέ, χιζήρλαειν ίτζερινέ κιο-  
 ρελήμ. βέ νπέτι μπουλαρά κίτιν. βέ όνλάρ όραταν τζικτικτά, χι-  
 ζήρ σερσοινέ κιοτιλέρ. σεγिताυλαει ίζέω ίσερλέρ χιζήρλαρά κιομεγε,  
 πενλαει πογμαγια, όνλαειν σααπλαει κασαβέτ έγλεγελερ, Χεισός  
 έφσίτιγη καπαλ έγλέμεγελερ νπέ. βέ Χεισός έφσίτι ίζέω βερίρ κιομε-  
 γε, πεαυ έγλεμέγιλον, νέκαταρ άτζιλαει βέ κεμλικλερι βάρ σεγिताυ-  
 λαειν μπιζέκαρσι. ζήρα, έγερ μερχαμετι κει κόμασάγιτι, ταχέ  
 ζιατε έπερλέριτι μπιζέ, χιζήρλαρταυ μάατε. λάκιν Α΄μαχταάμε κορέρ  
 τζινλί έλαυλαει, βέ φακμάς όλτερλέρ μουταρ σεγिताυλάρ όνλαει.  
 βέ έγερ όλ μουταρ ναπακ σεγिताυλαειν, κιοτεσλεγιναυ κιορταίρσα,  
 βεκέφ όλα μπιλιρλέρ, νέκαταρ τζερατάν ζελεμπαυ, κιορταρτί πενλα-  
 ει τζεμλετέν σελαχέτ, Α΄μαχταάμε χαζρετλεει. μπε έχβαλταυ άγ-  
 ναγια μπιλέεικι, σεγिताυλάρ νέ χιζήρλαρά, βέ νέταχί σάιει πασκά  
 χαγιβαυτελερε κατίρτιλερ κιομεγε, έγερ Ράππι μπουλαρά ίζέω βερ-  
 μέσσε. ζήρα τζόκ τεταειν κορουμαλιγή βάρτηρ μπιζέ Ράππιταάμε  
 νίω, βέ άσλα τεταεικσις, βέ καγκισις μπίρ νεσνέ κομάς ίχμαβίκι-  
 λαν, τζέμλεσινη πακάρ έγίεμαγαν κιοζλεει, τζέμλεσινε ίμπατ έπερ,  
 χέρμεσε χελασετλιγή ταγιτήρ, μερχαμετλή τζεμλετεν κιορεμλή όλμάγι-  
 λαν, βέ γιόκτερ κίμσεκι, μπενέν σελαχετλιγιέ βέ μετετλιγιινέ ναιλ έλ-  
 μαγια. ζήρα χερμεσίν ίκτιζαλιγινα κιορέ, βέ κιοφαιτλιγιινέ κιορέ,  
 τεταεικλιγινη μπεαυ έπερ ίνσαυ ποσέ Ράππι. βέ όλτεμ όλ χιζήρ σε-  
 ρσοβέ σιρττί σαγια, βέ τεινίζέ πογελτέ βέ κιουτετζελερ κατζιλαρ,  
 βέ σεχιρε κιομέγιλον, πετάν έχβαλί άγναττιλαρ, βέ τζέμλε σεχιρε  
 έλαυλαρ, καρσιά τζικτιλαρ Χεισός έφσίτιγε. βέ νίτζεκι κιορτελερ,  
 γιαλβαειν νιάζ έττιλέρ, βιλαετλεγιναυ σαβσοά κίτε νπέ. βέ σε-  
 ρατζι

ρετζιλεειν κατζμασί, βέ χεπαρ βερμεσί, κιορέκίτι όλ σεχιειν κίμσε-  
 λερινε σεπέπ όλα, βέ χελασετ μαχανασί όλα. λάκιν όνλάρ τζαχιλ,  
 βέ φικισις όλμάγιλαν, ίνάμ έγλέμετιλερ, ζήρα ίμακισιλιγιλώ κέμ-  
 άτεπ, κιοιλαρτά κωνών γερινέ τετελτέ. αυτζα ζιαυλιγιλώ μεζαίκασι,  
 έγλετί μπενλαειν, Χεισοζά κελελερ, πενα νιάζ έτελέρ. ζήρα έγερ  
 ζιαυά όρεάμαγιαίτιλερ, άσλα κιομεζλέριτιλερ Χεισός έφσίτιγε. μπεσε-  
 κιλ άτετλεει βάρτηρ, Χεισός έφσίτιμιζέω, τζόκ κιορέτ έγλεμεγε, ίν-  
 σαυ τζιπινή κιοιρμάγιλαν, βέ έσιρκεμέγιλον, κιοτινέ τζεκέ μπιζή,  
 σικλετ ζόρλαν, μάλ ζιαυίγιλαν, βέ ταχί τζόκ τερλε σάιει ίγβακί  
 ζιαυλόριλαν, νίτζεκι τζεμλετέν άλαρετ σαλιχετλήτηρ. ζήρα γιοκπουρ  
 σάιει μπίρ κολαυγλή γιορταμ, ίνσαυλαει Α΄μαχταάμεγε ποττερμεγε,  
 έζιετλερτέν μάατε. νείτζέω χαγιβαυτελεει μπιζλετίκτζεσ γιορερλέρ σεγιρ-  
 τιρλέρ, πινιτζεωλεν ίσετιγιή κιοπή, μπεσεκίλ έζιέτ τζεφαλαρ, βέ ίσκον-  
 τεζελερτε ίχμαλτζή βέ τεμπελεει άγνατιερλαρ, όνλάρκι Α΄μαχταάμ-  
 λευλω τεμπιχλεεινέ ίχμαλ έπερλέρ. βέ όλτεμ χατιρλαεινά κιοτιερλέρ  
 χελασετ Α΄μαχταάμεγι, βέ όλτεμ μπενά κιοζ γιασλαειγιλαν σεγιρ-  
 τιρλέρ, νίτζεκι Η΄σαία περγαμπέρ σαχατετλίκ έπερ, ντεμέγιλον, Ράπ-  
 πι, σικλετιμιζτέ χατιρμιζά κιοιρτίκ σονή. βέ ταχί μπε Χεισός έ-  
 φσίτιμεις πεγιρέρκι, βέ Α΄πόσολος Παυλος, βέ σάιει διδάσκαλοςλαρ,  
 ιερλέρι, τζόκ τζεφαλαρ έζιετλέριλον σιομαβή πατισαχλιγα κιοτέρις  
 νπέ. βέ μπε σεγιειν άταυλαει αυτζα ποπσοις καλτιλαρ, νείτζέω ζία-  
 τε τζετίτηρ, άζ ζεμαύιλαν έσκι άτετ φασιτ όλα. χέωφ κασαβετλε-  
 τιλέρ όλ τζίζβετζε όλαυ ζιαυ ίτζέω, βέ ταχί ίζτιάτ όρεάμαγιαλαρ  
 νπέ κιορκευλαεινταυ, νιάζ έπερλέρ Χεισός έφσίτιγε ναφιλέ ιερσοισιλερ,  
 όλ έφαφλαρταυ σαβισά κίτε νπέ. βέ ποζελατζάκ φεσατλή ζιαυλω κιορ-  
 κιοσινταυ, τζαχιλέρ έπέτι χεγιατταυ, βέ τεκιομεις μεμπαρεκλιπτεν ίρακ  
 όλτεπ ρέτ όλτελαρ. βέ Χεισός έφσίτι καρσι γνέμετι, βέ νέ ταχί  
 ίταατσιλιξ έγλετί, λάκιν σαβσοβή χέρτηρλε μιλαίμλίκιλαν κιοτή. βέ  
 φακμάτι όρα, έλ τζινλερτέν κιορτελαν κίμσελερι, βέ χιζήρλαειν κιοτε-  
 τζελερινή, μεμαλίκ έπελερ χέρ μεμλεκετέ έττιγιή χεμλετεει. Γ΄μιτι  
 μπιζ ταχί μπεσέ βεκέφ έλαλήμ, νέρετε χιζήρ γιορταμλή βάεισα,  
 βέ τζιρκεφ μενταρ κοκ βάεισα, Χεισός έφσίτι ταγιαμας μεκίαν έγλε-  
 μεγε έρατα. βέ σαυταλά κιοιπ καρσιά κιοτζτι, βέ κιοτι μεμλεκετινέ  
 γκελτί. κιοτι μεμλεκετινέ γκελιγι νετιγι, Καπερναυμ κιοβουέ ντέρ.  
 νείτζέω Χεισός έφσίτινέω μεκίαν όρατάγιτι. Βηθλεεμτέ πυτέ, Ναζε-  
 ρεττέ πεσλεζάπ πογιετ, βέ Καπερναυμα σακίνιτι. Γ΄μιτι βεκέφ όλων  
 όκιογιαυλαρ, σεγिताυλαειν άσλα χοιμα γιοκτερ, ίνσαυνέ ίντζιτμεγε,  
 έγερ Α΄μαχταάμε ίζέω βερμέσσε όνλαρά. βέ μπενά τζεμλετέν άλα-  
 μετ Α΄μαχταάμε έπερκι, τετπήρ έσλεπ γιορταμλιγιή ίτζέω, σεγिताυ-  
 λα

λαρά τζεζάτ βερίκι, κίναχλαειμιζ ίτζω έζιέτ έπελέρ μπιζέ τζα-  
νιμιζω χελασετλιγιή ίτζω. Ι'μιτι νέβακιτ όλ τζεφαγια σάαρ έτέρσεκ  
σοκωρτανίπ μιελτάνματαν, κισφάρ σογλεμέςσεκ, λάκιν Ρ'άππιε σάκρ  
έτέρσεκ, βέ τέρσεκκι, χάκκα τζεφαλανήεις, όλτεμ μπιζέ όλ τζεφαλάρ  
χελασέτ όλέρ, βέ κίναχλαειμιζω μαγφιετλιγινη άλήριζ. βέ έγερ  
κισφάρ έτέρσεκ, σαπιρσιελίκιλαν, όλτεμ Ρ'άππιταάλλε ταχι ζιατέ κα-  
ζέπ έτέρ μπιζέ, βέ ταχι Πετέρ τζεχουνεμιλίκ όλέρσε. ονού ίτζω  
κερέκτιρ νέκαταρ τζεφαλάρ έζιετλέρ κελήρσε μπιζέ, Ρ'άππιε σάκρ έτε-  
λήμ, μπιζίκι κίφαετλιγιμιζ ίτζω τζεφαλαρά βερί. λάκιν ντεγέπηλιρ  
κίμσεκι, νέιτζω τζεζάτ βερίρ Α'μαχταάλλε σεγίτανά, μπίρ Ι'ισαυά  
έζιέ έγλεγε, όλκι Α'μαχταάλλε μπιλίρκι, ίνσαυ κατίρ ντείλτιρ σεγε-  
πάνιλαυ τζούκ έγλεμεγε; τιγιέ Α'πόσολος Παύλοςταν, τζεβαπλώ. σάκρ  
όλσέν Ρ'άππι Α'μαχταάλλε, σιζή πορακμάς έζιετλενέσις, κατίρ όλτε-  
γνεσταυ ίζτιάτ, παγιανλίτζαγιατεκλι, ίλλεμ έζιετλέριλου περαπέρ,  
κισβέττε βερίρ σιζέκι, γαλίπ έτίπ γνεσίς. Ι'μιτι έζιετλέρ ίνσαυά γκε-  
λήρ, λάκιν όλκαταρ κισβέτιλου γκελμές, κατίρ όλμαγια ίνσαυ ταγιαν-  
μαγια τακίτ γκετιρμεγε. βέ έγερ πάζιλαει γκελιήρσε, ίχμαλλίκ  
τιμπελλικλέριντέν γκελιρλέρ. βέ κερέκτιρ, χέρκεσιν τζούκ έτιτζισί  
έτε κίμσεσι όλά, άταλετλέριν έπεχλιγιή πεαυ όλά, γαλίπ έτίπ γμ-  
τικλέρινω παχισινη άλαλάρ. βέ έγερ σεγίτανά όλμαγιαίτι άταλέτ ό-  
λαυλαει τζούκ έγλεμεγε ζίατε ζελεμπάγιτι πενλάρ. βέ μπάζι κίμσε-  
λερ, ραφαζιλίκ έτμεσινλερ, ντεμέγίλου, ταχι έγίτιρ σεγίτανλάρ, βέ  
κίμ νιετλή ναπακ κίμσελερ όλμαγιαίτι, έίλερι τζούκ έτίπ έζιέτ έγλε-  
μεγε ντεί, νέιτζω ταχι ζιατέ κίμσελερ κίφαετλήτιρ έίλεριτέν έί  
μπιζέ, κερτζεκτέν έσάχ. ζήρα έίλερ μπιζέ φεσατλή ποζελατζάκ σε-  
φαλίκ βερίρλέρ, βέ κίμ κίμσελερ, τζαυά κίφαετλήκ βερίρλέρ. Ι'μιτι  
σεγίτανά Α'μαχταάλλετεν ίζινλίτιρ ίνσαυή ίτζιτμεγε κίναχλαει ίτζω,  
λάκιν ίνσαυή έλλωτέτιρ γκεμεγε, γιάχκτ γκελιμεγε τζουκτέ, όλκι  
τζουκτέ Α'μαχταάλλε μπενά μετέτ βέ ίμπατ έγλέρ. λάκιν τζούκι  
σεπέπ κίναχλάρτιρ, βέ σεγίτανλάρ ίνσαυή έζιεριέ τζεζάτ πουλουρ  
τζούκ έγλεμεγε, βέ ζίατε μερχαμετσιελίγιλου έζιέτ έπερλερ, κελικτέν  
ίράκ όλαλήμ, τζαυί κίονελτέν βέ περην γκερεκτέν τοπελιγε γκελελήμ,  
κίναχλαειμιζταυ, βέ μπιζ ταχι τζωλι όλμαγιαλιμ ζήκρ έττιγιμις  
τζωλι κίμσελερ κίπη. αυτζα ζαυ έτέριμκι όλκαρταυ πετέρ ζίατε τζω-  
λή κίμσελερ πελκερ. ζήρα νέ φαρκί βάρτιρ ζωά έτενιω τζωλιτέν;  
τζωλι όλαν κίμσε, τζιλπάκ όλέρ αυταυ τογμα, όραγια μπέραγια  
κεζέρ. πελή βέ φικισίς κίπη. μπε σεκίλιτιρ, ζωά έγλεγεσίτε, μου-  
ταρλιγιω σεβτασινταυ σερεμέ σαρχόςτιρ άρσίς όσλεπσάς κεζέρ, χέρ-  
τερλε τζιρκεφλίκ γιολενα σεγίρτμέγίλου, Α'μαχταάλλε κίμσε παχσίς κί-  
γιμνω.

γιμνωτέν έργιαυ τζιλπάκτιρ, βέ ίλλαχέτ ζενέτ παγιασινταυ μαχίμ  
ίράκτιρ, όνέκι τζαυή ίλκιν κισφελουμς κεινιμίσιτι, όλκι τζαυ τευτέν  
κίγματλή ηζετλήτιρ. ζήρα γκιοβτέ, έγερ έργιαυ καλήρσατα πάζι κερέτ  
ζιαυλιγιά όραμας, όλκαταρ ζαράρ όλμάς, ίνσαυή νεφσιέτ τζαυή κί-  
πή. όλκι τζαυ, έγερ τοπελιγε κελμέςσε, κίναχλαεινή άγλαμάσσα  
φεργιάτ άτζίγιλαυ, Ρ'άππι μπιζέ τερ κέτιπ πορακίρ, βέ χελακλιγιω  
περσινέ γκελιήρ. ζωατα όλαν νταελάειλαν ντοβικνεμς ίλλε, κίναχ-  
λαει άγίρ γκεκτερ όνά, νταελαρταυ πετέρ, βέ άγίρλίκτιρ ταχι ζια-  
τέ. όλκεριν μεζαρλαεινταυ άγιμας, λάκιν κίμ ίρατετλεριντέ, βέ ί-  
λέτ ζωά ζόκλερτέ κεζέρ, όλκάρκι όλκεριν τζερεμς τευτεριντέν ίζ-  
τιάτ κοκάρ ίλές όλέρ. γιόκκε χέμω ζωά έτενιέρ, λάκιν πεκεί όλαν-  
λάρτα, βέ ταχι νέκαταρ κίμσελερ όλκεμς κίναχλαρταυ πελκερλάρσα,  
όλκάρ ταχι όλ ταρζάτιρ, βέ τζινλή όλανλαρταυ ζίατε ίλερι πετέρτιρ-  
λερ. νέιτζω ίρατετλεριντέν σαυκί πορακίρ κει κερλάρ, όλκι σαυκ Χει-  
σός έφοίτι κειτισίτιρ, βέ όλκάρ κερανλιγιά σείρτιρ, φικισίς κίερ όλ-  
μάγιλαυ, βέ κερανλίκ ζιφίρ σεγίτανλάειλαν, βάχ χέγ, ποσλεκ έτερ-  
λέρ, Α'μαχταάλλε κίμσελερ βέ έσλεπνα γιαρατιλιμς όλανλάρ.  
αυτζα, γιά μεχαμπετλή κερταελάρ, κίναχλαρταυ κακκαλήμ, Χεισός  
έφοίτιμιζω έγσεσινέ τσελελήμ, όλκι κερτζεκτέν, κισβέματικ άρζιλαι-  
μς νερτερ, βέ μπενέν χελασετ τεμπιχλερινή τεταλήμ χίφζ έτελήμ.  
τζάχτ έτελήμ χαβέσιλου, τζέμλε έί άμελλέριλου φαζλετλέριλου τοναι-  
μαγια, τέν ίρατετλεριντέν ίράκ όλμάγιλαυ, βέ τζιχαυ τευλιω μεχα-  
μπετινή πατήλ αλτανμάιτεί ίράχ έτελήμ, βέ κισβηλίκ μεκίμ κισβέ-  
τιλου κερχαμαυ τέβ κίπη ναπακ σεγίτανιω φουτερινέ κερσί γκελίπ  
τζούκ έτελήμ. βέ έί άμελλερέ ταλάπ όλαλήμ, βακτιμς βάεικαν, ό-  
λέμ έτζελή γκέμμετεν, τεκίμετικ άπεσε, βέ τεσελασίς κερανλιγιά  
κόμαγιαλαρ μπιζή. ζήρα μπε όμρεν βακίτι μασλαχάτ βακίτι αυ-  
λήρ, βέ ότενιω ίγβαζλίκ βακίτι τευλιήρ. Ι'μιτι ίχμαλ έγλέμεγε-  
λήμ, λάκιν χέρκιου έμεκτέ πελκεαλήμ, έί άμελλεει έγλεμέγίλου,  
κίτζεκι τζιφτζιλέρ έτέρ, άσλα κίς βακτινταυ άγιμας πιλκελερ, λάκιν  
έμεκτέ τζεφατάτιρ. βέ τεσουιμελερ άσλα, γιαγμερω, βέ κίς κί-  
μεπι, βέ κερλιώ έζιέτ τζεφαλαεινή, τζομερτλή ενίν έτίπ άμωδρα  
κογιαλάρ ντεί, ότεκί βακίτ ζεματα ραχατλικλαει όλά ντεί. μπεσε-  
κίλ όλέρ τζαυ τζιφτλικλιγινετε, κίτζεκι σάιρι κελάμ νασααττέ πεαυ  
έτίπ γιαζτίκ. βέ ίχμαλλίκ έγλέμεγίλερ, λάκιν κεργιατ τζάχτ έτεν-  
λέρ, χελασετ Α'μαχταάλλε κίμσε τεμπιχ κερμανλαεινή χίφζ έγλεπ-  
κετμεγε, χαβέσιλου, μπέρατα φεσατλήκ έζιερέ τοχέμ σατζμάγιλαυ,  
ζαχκετλέριλου, έζιετλέριλου, πεχλιζλέριλου, κίόζ γιαυλαει φεργιάτ  
άγλαμακλάριλαυ, όρατα όλ σίμαβή κίόζ γιανζουσι παπσαχλιγιναυ,  
Ζ 2 φερα-



γλέμετιερ, σάββατοςλαει φασίτ έτερ ντεί. όλ κισξερμίν Χεισός έφού-  
 τι, ίλκ έββελή τονώή σαγαλτιή, σοχρά τζωνινή. ντεμέγιλόνκι, κιορ-  
 τάνμι νάσιλ σαγαλτιώ; μπίρ ταχί κισνάχ έγλέμεκι, ταχί ζιατέ έζιέτ  
 τζεφαγιά γκέλμεγέσι. βέ μπέ κισξερμού. ίλκ έββελισί σαγαλτιή,  
 κτεμέγιλόνκι, άφ όλωνά κισναχλαειν, βέ όλτεμ τελώ κισξερμλεγιε-  
 ισ σαγαλτιή. τζέμλε πενλαρταν έσκιαρέ πεαίτιρι, μπέ πασκασί-  
 πρ, βέ όλπρ κισξερμ πασκά όλπρχνε. βέ Γισός Χεισός έφούτιμιζ  
 πενλαειν. ιτιματλιγνώ πακίτζας, κισξερμ όλαν κίμσεγε ντείκι, άφ  
 όλωνά κισναχλαειν. χελασειμιζ βέ σελαχέτ χοκκιām, κισξερμίν  
 ιτιματλιγνά πακμάγιλαν, βέ όλ όιέ καλτιειπ κειτρον κίμσελεειν  
 ίχτικατινά, καρέρ κιλτί, σιφελίκ βέρμεγέ πεαί. βέ μπέσεκιλ, μπέ  
 άζήμ χεκιμετίτε έγλετί. μπάζιλαρ, πέρι, Ράππι, γιόκκι κισξερμίν  
 ίμανινά μπακπ, λάκιν όλ όιέ καλτιειπ κειτρον κίμσελεειν ιτιματλι-  
 κλαεινά μπακπ. άτζα μπέρατα γιαγνήστρ όλνάρ. ζήρα, τζέικι άζίζ  
 Ριτζιλ, σερίφ κτεμέγιλόν, πενλαειν ιτιματλικλαεινά μπακμάγιλαν.  
 Γισός, ίκί παραφάτα άγρηνή, γιαί κισξερμ ίτζώτε, βέ όλ καλτι-  
 ραν κίμσελεειν ίτζώτε. νείτζλω ίμαν κειτρον κίμσελεειν χελασετ έλαν,  
 γιόκκι σάϊεσι σάϊε κίμσε ίτζώ. χέμψ μπέ βάπτισματα όλερ,  
 τζιπαρ τζοτζικλαρά, όλνάρκι, τζουϊκι ταχί κεμαλτά ντείλτερλερ,  
 κειτρον κίμσελεειν ίμαν ιτιματλιγνή άμείλ έτερ, Χανααίανλω, βέ  
 γισζπασινλω ιτιματλαειν κισπ, καπρ όλτε όλναιεν ιτιματλιγνή, χασα-  
 λαρα σιφελίκ βέρμεγέ. μπέσεκιλ, όλερ, άγίρ βέ ζιατε χασαλικπα  
 όλαν κίμσελεειν, βέ νε βανίτικι, χασά άκλιταν ταρρά όλέρσα, βέ  
 άκραπαλαειν χεκιμι. παβέτ έγλετικλεειντέ. άτζα μπέ κισουρμετέ μπέ-  
 παρζα ιεσιέ γιόκκι. λάκιν έσάχ μπενουι. χί ίμανή καβήγιτι, όνέν  
 ίτζώ ναιλ όλτε καλτιραλάρ, βέ παζορά βέ σάϊει σεμτλερέ τζα-  
 εις έτελέρ, κεζτιρμέγιλόν σεχίρ, ίτζώτε. βέ σικιλμάζιτι, βέ νε τα-  
 χί ζαχρετί τσοκέρεπτι, καλτιειρεκω όζερλετιγινη. πιλνέικι, τζόκ  
 χασαλάρ, χασαληγνώ έζιετινή τζεκμεγέ ταχί έγι τιλερλέρ, λάκιν  
 χασαδικλαεινλω πρτινή σάϊε κίμσεγε πεαν έγλεμεγέ ίσεμεσλήρ. βέ  
 μπέ, άτζα άσλα σοκερταίματι, βέ νε ταχί κισουρνού κίμσελεειν τζε-  
 βάπ έττι, νερεγε κισουρνού κίμσελεειν μπουή όλκαταρ χαλκίν άρασινα;  
 σάωρ έγλεειν χεκιμ πός όλεπ γιαλνίτζ καλτικαί, όλτεμ κισουρνού  
 μπουή, όλκαταρ, άλέμ περτιμι όζουρουμου πίλμεσιν. λάκιν έσάχ  
 ινάμ έγλεμέγιλόν, Ράππι όνέ σαγαλτατζαγινά άσλα έτανμάκ. σι-  
 κιδμαχί χακκενά κειτρίμετι, γιαχέτ μπίρ πασκά ιεσιέ μπενά κεζα-  
 λικ τσοκίμετι. γιόκκι χέμψ πενλαρταν ίμανή μπενά όλουντι, λά-  
 κιν Χεισός έφούτιλω σογλετιγνή κελαιμλαεινάντα πεαίτιρ, πτίκι μπέ-  
 κά, για όλνάρ, άφ όλωνά κισναχλαειν, βέ μπέ ταχί όβκεκνίπ  
 καρσι-

καρσικλαίματι, ντεγέκι, νετερσιν Ράππι; μπου τιλέεμκι πενιμώ  
 σιφελιγινή βέρειν, βέ σού πανα κισνάχμι ναιλ έτέρσιν; μπουκλαρ  
 μαχανάπρ, βέ χασαλικ έρτμελεειν. μπίρ πέτ τζεβάπ σογλέμετι,  
 λάκιν σάωρ έγλετί, σελαχέτ χεκιμέ έμμετ έγλεμέγιλόν, μπενά μερ-  
 χαμέτ μαζήρ, βέ ίσανά τσλαλαγέ κισουρέ ντεί. βέ μπέσεκιλ ίλα-  
 γίκ όλμάγιλαν, παχισά ναιλ έλτε. Ράππι πεαν έγλεγε, ίμαν,  
 κισναχλαειν όλτερεν γέτ έτερ ντεί, ντείτικη, έμμετων όλσουώ όγλουμ,  
 κισναχλαειν άφ όλουντε. μπιρτου κισξερμλεγινη σαγαλτιματι, λάκιν  
 ίλκ έββελή σίρ σεμτινή σαγαλτιή, γιαί τζωνινή, όλκι κισματλή βέ  
 χασισιγού μπας σεμτπρ. βέ σοχρά τενη σαγαλτιή, νασαατλάρκι,  
 χασαδικλαειν τζογέ κισναχλαρταν τογάρ, βέ κειρπτιρ ίλκιν σεπέπ  
 όλαν παραφ σαγαλά. βέ μπουκλαειν πεαν έτέρκι, κεξετλή Αΰαχ  
 όλπρχνε, βέ χόκιμ σααπή κισπ, τζέμλεσινη έμειλόν έτερ, χέρ-  
 νε τιλέρ ίσερε. νείτζλω άζιζλέρε, τεν χασαδικλαεινά σιφελίκ βε-  
 ειρλέρ, άτζα χέμψ Αΰαχταάμπε κειρπτιρ κισναχλαειν άφ έγλεμε-  
 γέ. όνουώ ίτζώ όπρ κισουρμε ταχί μπέπαρζα τζεβάπ έγλετί. Γ-  
 σε σίμτι μπάν νάσιλ σαγαλτιν, μπίρ ταχί κισναχ έγλέμεκι, σάϊε  
 ταχί πετέρ κεμλικ κέλμεγε σανά. νείτζλω κισνάχ, τζέμλε κεμλικλεειν  
 κισκί βέ τζεσεμσίπρ, βέ τζέμλε ζαράρ ζιανλαειν άνασίπρ. μπέ κισ-  
 νάχ, χέρτερλε χασαλικ, κειρ, βέ πενλεειν κισξερμ έτερ τζερετέρ,  
 βέ πενιανλω ίλκ γιαρατιλματιντα, κισναχ σεπέπιντεν, μπέ χασαλικ  
 Κάϊνλω κισουρνε κελτί, βέ ζελήλ ίγγιλεγερεκ τιτιρεγερεκ καλτί,  
 νείτζλω καρτασινή όλτερμέγιλόν. βέ τιτιρεμειν σάϊει μπίρ σεί ντείλ-  
 πρ, λάκιν πενλω άλήλ κισξερμλιγίπρ. νείτζλω σάγ όλαν κεβέι ζαι-  
 φλανήσα, καπρ ντείλπρ άζαλαειν κισουρμεγέ, βέ χέρτερλου κισουρμα-  
 κταν βέ τεταρικλικτου πός παρκιρ, βέ όλτεμ όλνάρ κισουρνεκτικτεν πο-  
 ζελέρ τιτιρερλέρ. βέ Αΰεσολος Παυλος ταχί μπουέ μπενά έγλετί,  
 Μάραληλαρή μπάζικισναχλάρ ίτζώ ταζήρ έγλεμέγιλόν, ντεί πενλαρά,  
 όνέν ίτζώ ζαιφ χασαλάρ βάρπρ σιζτε, βέ τζόκ κίμσελεειν όλερλέρ,  
 όνέν ίτζώ Χεισός έφούτι ταχί ντείκι, άφ όλωνά κισναχλαειν, βου-  
 κέφ όλμακ ίτζώκι, Αΰαχ κισπ, τζέμλε ίσανλαειν σίρ νιετλεειν  
 βεκεφ βέ πιλήρ, βέ τζέμλεμειζλω άμειλεειν πηλήρ. νείτζλω μπίρ  
 σεμτε γιαζιλίπρκι, Αΰαχταάμπεεινλω κισουρνεκτικτεν όνεντέ χέρ ίσανλω  
 άμειλεειν γιολε πεαίπρ. βέ ίσανλω γιολενε ίζινή μπηλήρ, λάκιν σα-  
 λιχιτλή μερχαμετλή κισπ, χέρκεσιν χελας όλμασινή ίσεμέγιλόν,  
 ίζώ βεει τζόκ κειρέτ ίσανλάρ χασαλιγιά τσοέρ, χασαλικ σεπέπιγι-  
 λον κισναχλαεινλω λεκελεειντεν πεμλεκελεειν ντεί. μπέπαρζα μπεγιο-  
 ρέρ Γερεμία περγαμπέρ ταχί, ίζιέτ άζάπιλαν ταζήρ άλατζάσιν κε-  
 τλεσεειν κισναχλαειν ίτζώ, βέ Σολομών ταχί Παροιμίαλαειντα πεα  
 έτερ,

ἐτέρ, ὄγλ Ρ' ἄππιω ταζηνωτὲν κόρμα, ζῆρα σεβτιχὴ ὄλατι ταζῆρ  
 ἐτέρ κιάβη ἀλαμέτ, ὀλμάγιλα. Ἰμιτι περὴν κιοκισῆ, γιάβη κίναχῆ  
 κεςῆρ ἴλη ἐββελή σί Ρ' ἄππι. πάτεχε χασαλιγὴ ταχί σορεά σαγλάρ.  
 βὲ ντεμέγιλον, ὄγλεμ, κίναχλαεὶν ἄφ ὀλενά, κίεφεμῆ τριελπῆρ. βὲ  
 τσιμῆς τζανικὴ καλτιεῖρ. ζῆρα. Ρ' ἄππιω κελამὶ ἀμέλ ὀλτῆ, μπῆ  
 τζαντῶν χέρτερλε κορκεγιῶ χαφλιγὴ κίναχλαεὶνὼ μπανῆν ταγιτμά-  
 γιλαν. νείτζω σαῖει μπῆρ ιετῆ γιόπτερ, ἴσανά ὀλκαταρ κορκε  
 ἐζιῆτ βερέ, νίτζεκι κίναχλαεὶν βυτζεπῆ, ὀλκι βυτζετ, ἴσανῆ νταῖμ τα-  
 ζῆρ ἐγλέρ. ὄγλεμ ντεῖ τσιμιγῆ ἐτέρ Ρ' ἄππι κίεφεμῆ, γιάχετ γιαρα-  
 τιλμαῖν κελამὶ ἐζερέ, γιάχετ ἱμαὺ κερτιγὴ ἴτζω, γιάχετ κί-  
 ναχλαεὶνὼ ἀφλιγινὴ βερετζεγὴ ἴτζω. ζῆρα κίναχλαεὶν ἀφλιγὴ ὀλαῦ  
 γερτῆ, ὄρατα ὄλατλίκα ὀλέρ. μπῆταρζα μπίζ ταχί κάρτασλαρ, Ἀλ-  
 λαχταάβεγι πετέρ ντεγέμεγισ, ἐγερ ἴλη ἐββελὴ κίναχλαεὶμιζὴ γῆκα-  
 μάσσακ ἀζῆμ Βάπτισμαῖω χαβηζωτῆ. Ἰμιτι νέβακιτ περτῶν τζικτι-  
 κῆ, βὲ ὄρατα ὀλ κίμ γικισῆ ἀγριλιγὴ φρακτικῆ, ὀλπεμ τζοραῖτι-  
 λω ντεῖς, σιμαβητῆ σακὶν ὀλαῦ μπίζῆμ πετεμῆς. βὲ ὀλπεμ κίκαπ  
 χόκμ ἐτελεῖν πάζιλαεὶ ντεῖκι, μπῆ ἀτῆμ κιοφῆρ σογλέρ. τερσι-  
 κληρηλάετι κίκαπῆ χόκμ ἐγλεγῆ ἄλαμελέρ, κίκακτιπλαεὶντῶν, νεί-  
 τζω Ρ' ἄππιγι τζῶν κερῆτ πακάετιλαρ, χόκισμλιγιλον χέρτερλε χα-  
 σαλῆκ εἰ ἐτέρετι, σεγιτανλαεὶ κοβάετι, ἐρεκετλεῖ, βὲ τσιζὴ χόκμ  
 ἐτέρετι, βὲ μπανῆ ἴκατ κίκαρλάετιλαρ, βὲ ταχί μπουα κίκαλίη  
 χεκετλέρ ἐτέρετι. μπῆ χεκετλέρ μπανῆν κερτελῆ Ἀλλάχ ὀλτεγνεῦ  
 πεαὺ ἐτέρετιλερ, νείτζω παγιαγὴ ἴσανῆ κατῆρ ντεῖλτηρ μπῆσεκιλ χε-  
 κετλέρ ἐγλεμεγῆ. λάκιη ὀλ ἴκατασις νικιὸρ κίμσελερ, ἴτιμάτ ἐτε-  
 τζεκελεῖν, ζῆμιῆ καῖπετινὴ ἐτέρετιλερ, κίεφερ σογλέρ ντεῖ, Ἀλλά-  
 χιετλιγιῆγιλον κίναχλαεὶ ἄφ ἐγλεμέγιλον. βὲ ὀπικινλεῖν ἐγλικελεῖν  
 πασιπ κερζμέγιλον, τερσικληρηλάρ, ὀβλεγῆ γκελίπ σοκλαηρηλάρ.  
 βὲ Χεισὸς ἐφῶτι πενλαεὶν φῆρ ἐτικλεῖνὴ μπιλμέγιλον, ντεῖ. νεί-  
 τζω σίζ κηπλιγίτζε νηπακλιε τσιουνῆρσινίζ; ἴσῆ μπῆρ νισανῆ τα-  
 χῆ μπῆρατα ἐσκιαρῆ ἐσαχ, Χεισὸς ἐφῶτινὼ ἴλλαχετλιγινὴ πεαὺ ἐ-  
 τῆρ, βὲ πετεῖλεν μπῆρ ζωνετῆ παγιατῆ ὀλτεγνεῦ, ζῆρα χέμω γιά-  
 λωῖζ Ἀλλάχ μπιλήρ χέρκεσιν φεσφειλεῖνὴ φῆρ ἐττιγινὴ, βὲ σῆρ  
 νεινὴ. μπανῆ κίκαλίη κίναχλαεὶτα ἄφ ἐτέρ. νείτζω γιάζηλῆτηρ κί,  
 σοῖσιν χέμω γιάλωῖζ κηπλερῆ βεκεφ ὀλαῦ. βὲ κινῆ γιάζαρ, γιουρε-  
 κλεῖ βὲ κηπλερῆ πεφῆς ἐγλεγῆ σοῖσιν. βὲ σαῖει γερτῆ κινῆ, Ἰσανῆ  
 σφρατῆ πακάρ, Ἀλλάχταάβε κηπλερῆ πακάρ. τζουῶκι ἄλαμελέρ, ζῶ  
 ἐτέρετι κατῆρ ντεῖλτηρ κίναχλαεὶ ἄφ ἐγλεμεγῆ ντεῖ, μπανλαεὶ Χεισὸς  
 ἐφῶτι ἐσαχλαετῆμακ ἴτζω, κατῆρτηρ μπανῆ, βὲ ταχί πογιῶν χεκετ-  
 λέρ ἐγλεμεγῆ ντεῖ, ἀγιζλαεὶνὴ κηκατῆρ πενλαεὶν, βὲ ντῆρ μπουλα-  
 ρά,

ρά, νείτζω κίμ φεσφειλερ τσιουνῆρσινίζ κηπλιγίτζε, βὲ φικιρῆς  
 μπενὶ ζέμ ἐτέρσις, κίναχλαεὶ ἄφ ἐγλεμεγῆ κατῆρ ντεῖλτηρ ντεῖ; κηπ-  
 κισῆτηρ κολαγλή, κίεφεμῆ ντεγέγιμκι, κίναχλαεὶν ἄφ ὀλενά, γιά-  
 χοτ ντεγέγιμκι, κἄλη γιορῆ ἀγιάκ ἐσεῖ; τζῆνκι μπενὴ κίεφερπαζ ζῶ  
 ἐτέρσις, κίναχλαεὶ ἄφ ἐτέρεμ ντεῖ, βὲ κεντιμὴ Ἀλλάχταάβεγιλον μπῆρ ἐτέ-  
 εμ, τζεβάπ βέειν παγῆ, μπῆ σίζῆ σιβαλ ἐττιγῆρ νερελερ ἴτζω.  
 μπῆ ἴκισιντῆν κηκισῆτηρ ἀμελερ κολαῖγ, ντεγέγιμκι, ἄφ ὀλενά κίου-  
 ναχλαεὶν, γιάχοτ κἄλη γιορῆ τῆς πᾶς; βὲ μπῆ ἴκῆ σεγλεῖ Φαε-  
 σαιοςλαρα σορπεγῆ Χεισὸς ἐφῶτινὼ, χέμω Ἀλλάχταάβε ἐπὲ πηλήρ,  
 λάκιν Ἰσανῆ, ἄσλα ἐγλεγῆμῆς. ζῆρα μπηεσιῖτε; βὲ ὀπικῆτε χέμω Ἰλ-  
 λαχῆτ κηβετῶ μετεπῆ πεκμιλῆνητηρ. γιάε κίναχλαεὶ ἄφ ἐγλεμεγῆ,  
 βὲ χασαλαεὶ ἐγὶ ἐγλεμεγῆ. νείτζω ἀγαβετῶ ἀπεῖ ὀτερκί, κηκινῆ  
 ταζῆρ ἐγλεγῆ. σῆτζ ἐτικῆ, βὲ ταζῆρ ἐγλεῖ, χέσσοα μερχαμετῆ Ἀλ-  
 λαχταάβε, τζαῖζτηρ κί, κερεμῆ κελῆ, βὲ σῆτζ ἐπειῆ ἄφ ἐγλεγῆ. Ἰμιτι  
 τζῆνκι Ρ' ἄππι εἰ ἐτέρσε, πεαῖτηρ κί, ταζῆρ ἐγλεῖ. βὲ ἐγερ ταζῆρ ἐτέρ-  
 σε, πεαῖτηρ κί, χοκμῆ βάρτηρ ταζῆρ ἐττιγινὴ τζοζῆ, βὲ σῆτζῆ ἄφ ἐ-  
 γλεγῆ, ὀλκι σῆτζ ἴτζω ταζῆρ ὀλτῆ. βεκεφ ὀλάσιςκι, μπῆσῆ σίζῆ Ἰ-  
 σανῆ κιορνεῖρεμ, ἀλλαχλῆκ ἐζερέ χοκμῆμ ὀλτεγνεῦ, κίναχλαεὶ ἄφ  
 ἐγλεμεγῆ, μπῆκιν κίορουσ πεκνῆκ κιορνευτῆν, σῆρ ὀλαῦ πεληρσίζ  
 ἀγναῶ βουκῆφ ὀλάσις. νείτζω μπῆρ Κελάμ βὲ Ἀλλάχ, τεταεκλιε  
 ἐζερέ Ἰσανῆ ὀλτῆμ, βὲ γερτῆ κίεζῆρ κιορνεῖρεμ, βὲ μπανῆ Ἰμαὺ κερτι-  
 ροιλερῆ, κίναχλαεὶνὼ ἀφλιγινὴ παγισλάεμ, γερτῆ κιοζεκῆ, λάκιν  
 μπῆ, κηπιῆτ ἐζερέτε ἐζελοῖς ἀλλάχτηρ. βὲ βεκεφ ὀλαλίμκι γερτῆ ἄφ  
 ὀλενῆρ κίναχλαρ, νείτζω ντεζῆνκι μπῆρατα γερτῆ κηκινῆκίτζας, κη-  
 πῆς κησιανλαρ, κίναχλαεὶμιζὴ σιλμεγῆ, αῖτζα μπῆρατα κιοζεκῆ-  
 κῆ, ὀτῆ κηγιαγῆ κηττικῆ, πεπελιγῶ κηπυσι πεκενῆρ, βὲ μπῆρ ταχῆ  
 κατῆρ ντεῖλῆς ἐξομολογίσιλκω μπῆρ κηκίτζε κίναχλῶ ἀφλιγινὴ ἀλα-  
 γῆ, ζῆρα ἀχρετῆ ἄσλα ποπελίη γιόπτερ, ὀλπεμ κίεφεμῆ ντῆρ, κἄλη  
 ποεγγῆ ἄλ, ἐβηγγῆ κῆτ. βὲ κηκακῆ, ἐβλωῖ κηκῆ. τζῆνκι κηκῆ σα-  
 γαλτμασινὼ πεανλιγὴ ἐσκιαρῆτηρ, αῖτζα τζανῶ ἀφλιγὴ κιορνευμῆς,  
 ὀνῆν ἴτζω Ρ' ἄππιτε πεαὺ ἐγλέρ, βὲ ὀλ τζαρε ὀλμαγιατζακ χασαλιγὴ  
 μπῆρ τζεβάπιλαν εἰ ἐτέρ, τζεμλετῶ κηβετῆτῆ Ἀλλάχ ὀλμάγιλαν.  
 ὀλ φεχιμῆς ἴζαχίλ ἄλαμελέρ Ἰτιμάτ ἐτελέρ κί, νίτζεκι μπῆ χεκετῆ  
 ἐττιγῆς, μπῆσεκιλ κηπῆτηρ κίναχλαεὶ ἄφ ἐγλεμεγῆ. βὲ χόκμ ἐγλε-  
 τῆ ἐββελὴ κίεφεμῆ ποσῆνὴ κηλτιρακῆ, ζαχῆρ κερτζεκῆκῆ ἴτζω, μῆ-  
 πεμ πεμῆμ σαγαλτῶ ντεῖ, βὲ ζαῖφ κηκῆμῆς ἐβζαλαεὶ, μεκῆμ κηβη-  
 λουτῆρ σαγαλτῆρ ντεῖ. βὲ ὀλκαταρ κηβετῆκεντιλέρ κί, κολαῖλίηκῆ-  
 λα κηπῆρ ὀλτῆ ποεγινὴ κηλτιρμαγῆ, ὀλαῦ χεκεμῆτ κηγιαλ κιοζεκῆ-  
 σιν ντεῖ. βὲ κίεφεμῆ ἐβλωῖ γιοκῆρ, ὀρτῆ ὀλανλαρ χεκεμῆτ ἐγλεγῆ  
 Kyriacodr. Turco. Α α μετ

μὲν ἐγλέμεγλερ ντεῖ, σαγαμῖς ὀλανὴ γκιορμέγιλον. βέ ταχὶ σάϊει  
 λειπέ κιορέ, χεμετὶ ἀλεμέ σαχαπετλίκ πεαὺ ἐπελέρ, Χρισὸς ἐφούτι  
 γε πορὰ κελειλέρ ταχὶ Γμαὺ κειρελέρ. χάλκ κιορμέγιλον, τατζήπ  
 καλτὶ, Αἰμαχιαῖεγε σὰρ ἐγλετιλέρ, Γισαυλαρὰ ὀλκαταρ χόκιωμ  
 βερτὶ ντεῖ. τατζήπ καλτιλάρ ὀνλάρ, γιανέ χάλκ, νεῖτζλω Αἰμαχιαῖ-  
 λε μπῆπαρζα χεμετὶ ἐττί ντεῖ, αὐτσα Αἰμαχιαγιων Γραμ ἐγλέμετιλέρ,  
 λάκιν Γισαὺ ντεῖ ζαὺ ἐπεριτιλέρ, βέ χέμψ τατζήπ καλήριτιλάρ, μπῆ-  
 παρζα χόκιω ὀλταγανῆ, βέ Γισαὺ κειβελωτσὺ παρὰ ἀρτίκίτι ντεῖ.  
 μπίζ αὐτσα, γεὰ μπμπάρκ κρισιαὺ καρτασλάρ, ἔλμλε κίναχια κίμ-  
 σε μπίζλερτσὺ μπυλκινῆρσα, ἐσαχ κερτζεκτσὺ μῆτζερετ κικτρῆμπρ,  
 τζαυλὺ κειβελικλερηνὴ ζαῖφ ἔλμλες ἰτμέγιλον, αὐτσα κατήρις ἰλατς  
 πάλεπ σαγαμαγια, ἔγερ ἰσέρσεκ. ζῆρα σίμτιτε μπῆρατα πάλενῆρ,  
 Καπερναῦμ σεχιριντὲ ἐφούτιμῖς, νιαζλιγλὺ ἔβλωτῆ, γιανέ ἀζίζ ἐκκλη-  
 σίαλῶ ἰτζλωτῆ. νεῖτζλω νιαζλίκ ἔβῆ ντεῖ, Ἐκκλησία ντενιλήρ. βέ  
 μπίζ τζαὺ παραφλωτῶν, κικτρῆμ τετλέγῖς βέ χερακετσὶςζῖς, γιανέ ἔ-  
 γλεκερὲ ἰχμαλ ἐττίπ ἔσοίρις. αὐτσα ἔγερ μωρατζαατ ἐττίπ χαβασλα-  
 νήρσακ, μερχαμετλή ἐφούτιμιζε σείρμεγε βέ κελμεγε, κιοζ γιασλαεί-  
 γιλαν, βέ κιονῆλ ἰντιζαείγιλαν, τγιατζάγῖςκι, μπίζε ταχὶ τζεβαπ  
 ἔγλεγε, ὀγνῆλαρ, ἀφ ὀλτανῆρ κίναχλαριγγῖς. βέ ὀλτεμ χιασεττσὺ Αἰ-  
 λαχιαῖεγε δὺλατλαεὶ ὀλέρης, νέβακίτικι μπῆρα πᾶκ τοπελίγιλον,  
 βέ ἐξομολογίσιλον τονῆρ κελήρσεκ. βέ ταχὶ ταλαπλὶ σιφελῆκ ἀλήρις  
 μπῆρατῶν, βέ ποσειμιζῆ γιανέ, τεμιμιζῆ καλτιεῖρις, τεμπιχλερῖν ἀμελετ-  
 λιγνῆ, χερακετ ἐτμέγιλον μπῆ τση, βέ σελαχῆτ ἀμελέρ ἐγλεμέγι-  
 λον κικτρῆμιζῆ κιορέ. Ἰμτι ὀλτεμ, μπίζτε ὀλαν φεσφεισελέρ ταχὶ,  
 κιορῶπ ἀγνατικῶν, ροχαυιλίκ ἔζερῆ, ἀζῆμ βέ τζοκλῶκ ἀμαθεῖ, ὀν-  
 λαεῖκι μπίζῖμ ἰτζλὺ γιαραταὺ ἐφούτιμῖς ἐγλετὶ, βέ μπῆ βεκαφλεγα  
 γετισικτῆ, Αἰμαχιαῖεγε σὰρ ἐπετζεκλέρ, μπῆσεκιλ χεμετλέρ ντεῖ.  
 Ἰμτι ποζελατζᾶκ φεσατλή ὀλανλαεὶ ἰκράχ ἐπελήμκι βέ χελακλή ὀλ-  
 μάγιλαν, κερτζεκλερὲ βέ ἐπετιετλερὲ μπρασκιὰρ ὀλαλήμ. μπῆρατα τζίζ-  
 βετζε μπῆρ σαχὰτ τζεφλαυῖπ ἐζιετλοσελήμκι, ὀρατα ἐπιετλίκ ραχατ-  
 λίκ μπυλαλήμ, Ἰσῶς Ρᾶππι Χρισὸς ἐφούτιμιζιλον μπεραπερ. ὀνᾶ-  
 κι χέρτερλε ζηγνῆτ, ἰκράμ βέ σετζα κερῆκπρ, ἐζελοσίς πετεεῖ, βέ  
 μεκαυτῆς ἀζίζ Ρᾶχῆγιλον περαπερ, νταῖμ βέ σίμτι, ἐπετιετ, βέ ἐπε-  
 τιετκλι, ἀμῶ.



ΜΑΤΘΑΙΟΣ ΣΟΥΝ, ΓΕΤΙΝΤΖΗ ΚΤΡΙΑΚΗΣΙ.

Χατζῆτ Τιλῆ Ἐφούτι.

„ **Ν** Ἰτζεκι μπᾶζι κερῆτ μπῆρ σαλίχ ἀτάμ, δὺλατινῶν τιλετιγινη  
 μπῆρτσον ἐγλεμῆς, μπῆρ νεσνῆ ἰσέρσε πετεριντσὺ μπᾶζι σε-  
 πέπ ἰτζλὺ ὀλ σαχὰτ ἰσετιγινη βερμῆς, ὀνῆκι ὀλ τζοτζῆκ τζαχίλ  
 ὀλμάγιλον πιλμῖς. λάκιν πετερ φιρασετλή ὀλμάγιλαν, φαγιταλή ὀλνῆ  
 ταχὶ ἐγὶ πηλήρ, βέ κατλαυῆρ ἔγσαλ ζεμαντῆ βερμεγε, ταχὶ ἰζτιατ  
 κίφαετληγῆ ἰτζλὺ, βέ βερτικτῆ κίγματλή τετῆπ κιοζετῆ ντεῖ, γιάχοτ  
 σάϊει σεπεπλέρ ἰτζλὺ, ὀιλαεῖκι τζοκ σῆρμεγιλιμ ντεῖ γιαζμαγῖς.  
 μπῆσεκιλ Χεισὸς ἐφούτιμιζτε, ἀταμῖς, χελασετιμῖς, βέ ἐφούτιμῖς Γη-  
 αῦς νέβακίτ μπῆρ χατζῆτ τιλῆρσεκ ὀνταν, μπῆρτσον μωρατζαατιμιζῆ  
 τεκμῖλ ἐγλεμῆς, τζεμλετσὺ ἀλεμέτ ὀλμάγιλαν, κοντὶ μπιλτιγῆ σεπε-  
 πλέρ ἰτζλὺ. αὐτσα ἀραταὺ βακίτ κερτνεῖρκι, ταχὶ ἰζτιατ ἀτζίγι-  
 λαν, βέ κιοζ γιασλαείγιλαν νιαζ ἐπελήμ ντεῖ, γιάχοτ ἐγλετιγῆ κερ-  
 μῖ ταχὶ ἐῖ, ὀνταν πιλελήμ ντεῖ, γιάχοτ σάϊει σεπέπ ἰτζλὺ, μπίζ-  
 κι τζαχίλ τζοτζῆκ κίπῆ ἀγναμάγῖς, λάκιν κοντισὶ ἰλατζακλαεὶ βέ  
 κελετζεκλεεὶ μπιλμέγιλον, μπίζε κίφαετ ὀλανλαεὶ, ταχὶ ἐῖ μπιλῆρ.  
 Ἰμτι ὀνῆν ἰτζλὺ, μπῆρτῖν ὀλ ἰκὶ ἐμα κίμσελεεῖ, ὀλ σαχὰτ σιφελῖκ  
 βέρμετι, Εὐαγγελιστῆς Ματθαῖος, Ἰντζίλι σερῆρῖτε ζῆκρ ἐττίπ, ρίγα-  
 βῆτ ἐγλετιγῆ ὀχαλή, λάκιν ἀραγῖα βακίτ κιορ, κοντὶ μπιλτιγῶν  
 σεπεπλεῖ ἰτζλὺ, τζεμλετσὺ ἀλαμέτ χοκκιάμ, βέ ἐζελοσίς ἐπετιετ  
 Αἰμαχ ὀλμάγιλαν, κελελήμ αὐτσα τζεβαπλὺ πακισινᾶ, ὀλμωσῆ κί-  
 πῆ ὀχαλί νᾶκλ ἐπελήμ. βέ κηλακ βέειν βεκαφ ὀλάσις. κίφαετ πᾶ-  
 λῆπ φεραχλαυᾶσις.

„ Ὀλ ζεμαντῆ, Χρισὸς ἐφούτι νίτζε μπῆρ σεμττιπῆν, κερτζῆρ κίτε-  
 κον, ἰκὶ ἐμα κίμσε, μπῆρατῶν ἐγγουσιτῆς κεληρλέετι, ἀβᾶζ ἐττίπ  
 ἰτμέγιλον, ἐσικρῆ μπίζῆ ἰπνι Δαβίδ, γιανέ Δαβιδλὺ ὀγλοῦ. μπῆ  
 ἐμα ὀλαν κίμσιλερ σάϊει κισιλερτσὺ τγυιτταλάρ, Χρισὸς ἐφούτιλῶ,  
 χέρκισωμ ἐττιγῆ ἀζῆμ γιατζελε χεμετλεεῖ. ὀνοῦ ἰτζλὺ χέμψ πυγ-  
 κῆιλαν, κιορμετσον, ἰμῶν κειριτιλέρ σαλίχ νιετλή ὀλμάγιλαν, βέ σα-  
 φεσίς ἰτιλέρ μπῆ Χεισὸς Μιασία κοντὶ ὀλταγανῆ, ὀνῆκι περγαμπερ-  
 λέρ τεβλαδῖκ ἐγλετὶ. Ἰμτι γιοῦ ἔσωνῆ κελτιλέρ, ὀρατανκι Χρισὸς ἐ-  
 φούτι γκετζετζίγιτι, βέ νίτζεκι ἀγνατιλάρ μπου ὀλτουγουῶ, πο-  
 γῖκ σετᾶγιλαν ὀβῖζ ἐπιτιλέρ, ἰτμέγιλον. ἐσικρῆ μπίζῆ Δαβιδλὺ  
 ὀγλῆ.

ογλυε. γιανε, μπιζ περτη ολαυ αλιλ εμαλαρα, σιφελικ βε σαυλικ  
 κερ, τζαμλεγε κωβελη Ρ'αππι. Δαβιδω ογλυε ντε περμιγε εγλετι-  
 λερ ζηρα μπε ισιμι γιαχτιλερ, ζιατε νιαμλη μετλη τεπαρπι, βε Γ-  
 τιματ επετιλερ. χιου παγιαυη χαλκ ντειλ, λακιν περγαμπερλερτε  
 Γκραμ εττικλερ πατισαχλαει, Δαβιδ ογυλαει ντε περμιγε επετι-  
 λερ, βε μπε ισιμιλερ παγιαλαυτιεπ μετινλερετιλερ. νειτζλω τζαμ-  
 λε πατισαχλαρταυ εββελ, ιλκιν Δαβιδ μακπυλα κερζτι Α'μαχτααλ-  
 λεγε, βε ηκαραλικλαρ ατακλαρ αλτι, Χεισοσ εφουτι μπενεν ζερετιν-  
 πεν μεβλατ ολατζακ ντει, ονεν ιτζω εμα ολαυλαρτα, Χεισοσ εφουτι-  
 γε ηκραμ εγλεμεν ιτζω, 'μπεταρζα ισιμ βερτιλερ μπενα. βε Γναμ  
 επετιλερ εμαλαρ, κατιετι Χεισοσ εφουτι ισετικλερινη πεμιλ εγλεμε-  
 γε ντει. αυτζα ταχι μπικεμ ντειλιτιλερ Α'μαχ ολτεγανε, τακι σοχα-  
 ταυ σαυκλαυω τζαγιατεκλι. ονεν ιτζω ηκραμ επετιλερ, νιτζεκι σαϊ-  
 ερ κίμσελερ κικη, Ινσαυ ντει. βε Χεισοσ εφουτι ελπερ γιολλα μπιρ  
 ζεβαπ εγλεμετι μπενλαρα, λακιν πος παρακι τακι εβετεκλι περαπερ  
 ακαπλωτζεσινε κελτιλερ, κερτιγη εβετεκλι. βε μπενε εγλετι Χεισοσ  
 εφουτικι, κικεαντζλη γιαχτιλερτεν, χερτερλε μαχανα μειλταυμαλαει-  
 κη, κεσε ντει. ζεμ εγλεμεγελερ, χερμετλερ σοκακ αραλαειντα ετερ  
 ντει, ζηγετε μαιλ ινσαυλαρα χωρα κερζμεκ ιτζω. βε ολ εβ Χει-  
 σοσ εφουτινλω κικτιγη, Γμαυη κίμσενλω εβημισερ, ονεν ιτζω ορα-  
 για κικτι Χεισοσ εφουτι, νειτζλω μπε Χεισοσ εφουτινλω μπιρ γερε  
 μεκινω γιοκικη. νιτζεκι σαϊει γερε πεαυ ετερ, ελαμφην μπικη, ντε-  
 τιγαντε, χοτζα, κικτιγη γερε, χερτερλε κικερσευ, πηλεουτζεσ κελεμ-  
 μι; βε ντετι μπενε, τιλκλειν μεκινλαει βαρ, βε κιογε ουτζακ  
 κελαειν γιβαλαει βαρ, βε Ινσαυ ογλυε πασινη νερεγε κομαγια γερε  
 γιοκτερ. μπενε εγλετι Ρ'αππικι, ετζαυ κικεαρταυτα φικαρε ολτεγαν-  
 νε. βε πενλαει νειτζλω σογλετι; κικπερε βικεφ ολμαγιλω, μπικ-  
 τικι ολ ελαμε παμακικαρ ολτεγανω. βε ζαυ εγλεμεγικουκι, Χεισοσ  
 εφουτινλω εγλετιγη χερμετλερτεν, ζιατε μαλη αχτζασι βαρ ντει, βε  
 μπε ατζηλεν, ισετικι σερτι ολα. ζεκιν ολοσω τζαχιλ φικισις.  
 οναυ ιτζω μπεταρζα τζεβαπ εττι ονα τζεμλετεν αλαμετ, ντεμεγ-  
 λευ. νιτζεκι μπενιμ μπιρ γερε μεκινω γιοκτερ, αλκαταρκε μπασι-  
 μι παγιαμαγια, ισερικι μπενιμ σερτελεμ ταχι μπενεκιλ ολα.  
 Γμιτι καχακ ερετλαυτιν για Ινσαυ, ποζελατζακ μαλ πηκετιρμιγε,  
 μπιρ κίμσενλω αρτινα περμιγε ισεμεγικου, ελι κερτι ιρατεντερ  
 φικαρε ολτε, βε φικαρελερ μεμπαρακλερ. μπεταρζα κικαετλεντιρπη ονε  
 Ρ'αππι τζεμλετεν αλαμετ ολμαγιλω, ικίτερλε γιορταμικω, ιλκ ε-  
 βελκι, πεαυ εγλετι ονε κικπλωτεκι ολαυλαει μπικη ντει, βε σοχα  
 εβικτετι μπενε, φεσατλη παπιλ βε ποζελατζακ μαλα ταλαπ ολα-  
 για

για ντει. αυτζα εσικαρι ταχηρ εγλεμετι, σικιλμασιν ντει. βε νε ταχι  
 κικη κοτη γιελμε ντει. λακιν ιασαατετικι, αρατιγινη πελαμασ ντει,  
 μπιρ φικαρε χωτζαυω αρτινα περμιγικου, μπαζικλαει ντερκε, Χεισοσ  
 εφουτι μπενε ταυμαγικω, σαϊει κικναχλαει ολτεγανε, μεσελογικου  
 τζεβαπ βερτι μπενε, τιλκι βε ετζαυ κικλαρ σεγικαυλαει περμιγε ετ-  
 μεγικου, μελεεν χαγλω ολμαγικω, βε ει αμικλειν γιορταμικω  
 φουτ περμιγικου. γιανε κογιακι μπενεκιλ ντετι, σεγικαυλαρ σαγγα  
 γικβα ετιπ μεκινω εγλετιλερ, αυτζα περ κερσιντε σενω μπικερλερ  
 φαχατικ πελαμαμ. σεγικαυλαει γικβαλαει, βε μεκινωλαει, ιμ-  
 τι κικναχλαρτηρ, ονλαρακι σαυκλαυμαγικω, φαχατλαυηραρ. Ινσαυ  
 ογλυε ντει, κερτινη ντερ Ρ'αππι, σαλικλεντιρμεγικου, κερτζεκτου εταχ  
 Ινσαυ τεκι αλιπ εζερεν κικφικουτι ντει, γιοκικι χιαλ εζερε, νιτζεκι  
 μπαζι φικισιςλερ ζαυ εγλετι, Ινσαυ ντει βαλιτεσινε ντερ, τζεμλετεν  
 μεμπικηλη, νταυμ πικιρ, κικ Μεϊρεμε. νειτζλω οκμακικω γιορταμικ-  
 ω εζερε, γιοκικι ερεκε, λακιν τισεχλι οξικλη ταχι Ινσαυ κικι τεκ-  
 ληρ. αυτζα τζεβαπικε κικελημ. νιτζεκι ολ εβε κελτι Ρ'αππι, ε-  
 μα ολαυ κικιλερτε κελτι νιαζ εγλεμεγικου, τζεμλετεν κωβελη ολμα-  
 γικω σαγαλα πενλαει. βε Χεισοσ εφουτι σικβαλ εγλετι μπουλα-  
 ρα ντετι, ιτικατ εγλερμισικη μπεταρζα χικμετ εγλεμεγε, κωβε-  
 τιμ γετιννη μπικερμισικη, σικε σιφελικ βερειμ; πεκ εγι μπικη-  
 τι Χεισοσ εφουτι εμα ολαυ κικικλερινη νικελερινη, Γμαυ εττικλερινη, βε  
 ονουω ιτζω πικεσιντζεσ κικτιλερ. λακιν σικβαλ εγλετικι, ονλαειν  
 Γτικατκικλαει ταχι ζιατε πεαυ ολα ντει, σαϊειλερ ταχι μπενλαειν  
 σεπεπιντεν ιμανα κικελερ. ζηρα Χεισοσ εφουτι χερμετλερ, χιου για-  
 λινιζ χασαλαρ ιτζω εγλεμεζικι, λακιν οπεκι κιορκελερ αλιμ ιτζωτε,  
 ονλαρ ταχι Γμαυ κικελερ ντει. τζεβαπ εττικλερ μπενε, μελε Ρ'απ-  
 πι εφουτι. εββελη γιοκταγικου, Δαβιδ ογλυε ντει αβαζ επετιλερ,  
 σικιμι αυτζα τζεκι σικβαλ εγλετι πενλαρα, κικατλαυπ κικετ αλιπ,  
 ακικλαειν γικσεκικιγε βερτιλερ, βε Γμαυω σαυ γικελεγικω τζικτι-  
 λαρ. νειτζλω, εγερ Γμαυ μπηεισε, αυτζα βικεφλεκταυ, βε βικεφσε-  
 λεκταυ, γικελεκην βε αλτζακλαυηρ. βε σαϊει μπιρ κικβικη νερε  
 γιοκτερ, μπικεμ Γμαυαν μααπ, βε κικσεκι μπε Γμαυη αραρσα,  
 Ρ'αππιγικ πελαρ. ολπεμ γιακλαστει εμα ολαυ κικελερ, ντεμεγικου.  
 ιμανιγικα γικορε. τεκικλ ολαυ κικερατζαυτικω. μπε περζ ολτε. βε  
 ολπεμ σαχατιτζεσ κικελερ ατζηλετι, σαυκ κιορκελερ. πουλαεισοι  
 εγλετι Ρ'αππικι, κικεκ πενλαρα, κικεκ σαϊει κικσελερε, σαϊειλερινη  
 ταχι κικετε κικτιρα, μπενε ιτικατλαει κικη κικεμ λεκεσις ολα  
 ντει. βε τζεκι περκελερ σαπεχσις Γτικατ εττικλερ σιφελικ πελτε-  
 λαρ. ζηρα Γμαυ κικερενε τζεμλεσι κολαυτηρ. ελιλεν πεκικι, πεαυ  
 εγλε-

εγλεγε, μηχαντες μηπαρεα τονη, ομρα βε νερ βειρ, νειτζω ομυρην  
 βε νερην βειρτσισι μπε κοντισιτηρ, βε σελα χελιγλω πηγυαειτηρ. πα-  
 ρικ ιρεζιδικ βε καιπετλικτηρ γιαχτιλερε, ζηρα εμα ολαυ κισιτερ,  
 χεμω τεγκυγιλαν. Γμαυ κερτιλερ Χρισος εφουτιγε, ονλαρ ιμω αλκαταρ  
 χεμετλερ κιορμεγιλαν, Δαβιδ ογλανα βεκεφ ολαματιλαρ, φικρισ-  
 λερ, βε κιορλερ αγνατιλαρ βεκεφ ολτελαρ, Χρισος εφουτινω σογλε-  
 τιγη, κερτζεκ κελαμ πεμιλ ελα, ολκι μπε τζεβαπλαει σογλετι.  
 μπε τανιανω σεραετι ιτζω κελτιμ, κιορ ολαυλαρ γκιορε πακα, βε  
 γκιορκελερ κιορ ολα. νασιλ αγνατιλαρ κιορλερ μπενε, εγερ ακλιγετ-  
 λει ολμαγιαϊτι, ολκι ακλιγετ, σαλιχ τζοπανω χελασετλιμιζω βε-  
 κεφλαγνα κελασελαειτι ονλαρ, βε Χρισος εφουτι πενλαρα περτζε-  
 χεϊλερ πακω, βε χοκμ εγλετι, ζιατε σακιπαλαρ, κίμσεγε πεαυ ε-  
 γλεμεγελερ ολαυ χεμετι, αυτζα ονλαρ πεαυ εγλειπ ιτιραφ εττιλερ  
 τζεμλε αλεμε, νιετλεει πακ ολμαγιλαν. Χρισος εφουτι νετι μπενλα-  
 ρα κίμσεγε πεαυ εγλεμεγελερ, μετ ολμαγια νετι, ονλαρ αυτζα γιοκ-  
 κι ιταασις ασι κικη, λακιν χεκιμε χοσιετλεκ κερτιρμεγιλαν, κερεμ-  
 λιγη παυ ετεριτελερ. σαϊει σεμπε κινε πεαϊτηρ, Χρισος εφουτι σαϊ-  
 ει μπιρ κίμσεγε νετικι, σαγαλτιγη βακит μπενε, κίτ Α'μαχτααλ-  
 λουω ζηγιετιγη πεαυ εγλεμεγιλαν, βε πενλαρα μπιρ καρσιλικ γιοκ-  
 τηρ νειτζω, Α'μαχτααλ ουω μπιζτεν ασλα μπιρ ιχτατζη γιοκτερ, αυ-  
 τζακ κερεκτηρι Α'μαχτααλ ουω παχοσινη ιακλ εγλεγελερ κερεμ πε-  
 λανλαρ. βε κικε κεπερατε, ολ εμα ολαυλαρα πεμπιχ εγλερ χεμετι  
 κίμσεγε πεαυ εγλεμεσελερ νετι, ελ εγλικ ετεν κίμσελερε περπε βε-  
 μεκ ιτζω ετερ. ονλαρκι εγλιγη εττικε, μαβρελ ολαυ κίμσελερ κικη,  
 ηζετ τιλεμεγελερ, λακιν πεμπιχ ετελερκι, εγλικλεσινη κίμσεγε  
 πεαυ εγλεμεγελερ νετι, μιλαϊμλικ, αλτζακ κιορμακ ιτζω. βε ε-  
 γλικ κιορκελερ κινε κερεκτηρικι, νιτ πακλιγη ιτζω, πεαυ ετελερ χερ-  
 γερε, εγλικ εγλεφ κισιγη, βε αλτικλαει παχεκλαει ασλα σακλα-  
 μαγιαλαρ. γιοκκι χεμω τεκ κιοζλεσινη σαυκλαντιρτι Ρ'αππι ολ εμα ο-  
 κω κισιλεσιν, βε τζαυ κιοζλεσινη ταχι, ιτζερετα ταχι ιζτιατ σαυ-  
 κλαντιρτι. ονεν ιτζω χερ σεμπε πεαυ ετεριτελερ, νιαμ τεβαλετ ολ-  
 τελαρ αζημ πογιεκ χεμετλερινε. Γμυ Χρισος εφουτι τζεμλε αλεμε  
 κελτικε, αμαχλικ βεκεφλαγνα νερκω παγισλατι, νειτζω νασαατ  
 ετεριτι, βε χεκιμιλερ χεμετλερ ετεριτι τζεμλετεν κεβετλη ολμαγι-  
 λα. βε περγαμπερλερ χερνε χεμετλερ επρλερεγιτιλερ, Α'μαχτααλ-  
 λε νιαζ εγλεμεγιλαν ονεν κεβαει ολμαγιλαν γιοκαριταν Γμαυ τιλε-  
 ριτιλερ, βε αυτζαπ χεμετ ετεριτιλερ, μπεσεκιλ Γμαχετ Α'ποσο-  
 λολαρ ταχι σορεαταν, γερε τιζ τζοκμεγιλαν, βε Α'μαχτααλ γε-  
 νιαζ ετμεγιλαν, αυτζαπ χεμετ ετεριτιλερ. βε μπε Χρισος εφουτι,  
 τζεμ-

τζεμλετω Ρ'αππι ζαπτιζισι ολμαγιλαν, τζεμλε μαχλεκα χοκμ ε-  
 τεριτι, βε τιτιρεμεγιλαν ιταατ κειριετι. βε μπαζι κερετ τονιζε τε-  
 ειτι, εκετ ολ, βε μιλαϊμλικ ολερτε, μπαζι κερετ μεκινε τε-  
 ειτι, ιζεειμ πακ ολασιν, βε σαγαλιειτι. μπαζι κερετ κινε, ταπακ  
 σεγιτανη χοκμ ετεριτι, κερμεγιλαν, σαυα ντεειμ, τζικ μπε αταμταυ,  
 βε ολ σαχατ παραλικ κικη, σαυκταυ ταγιληρ χελακ ολερτε. βε  
 γιοκκι χεμω ολτεμ αζιζ εμειγιλαν, λακιν σίμπε ταχι, τζεμλετεν κε-  
 βετλη ισαρετιγιλαν χερνε τιλερε, τεκμιλ εγλερ. βε κιορλερετε χεβα-  
 κιοζλεσινη παγισλατι, νιτζεκι ζηκε εττικ, μπε αζημ χεμετιλερ πεαυ  
 εγλεμεγιλαν, τανιανω γιαρατιμασιντα νερε παραλικταυ αιρτ εγλεφ  
 κοντισιτηρ νετι, βε σεφαφλη κικισι εγλετι, βε σαϊει σεφαατλαρη ε-  
 γλετι, νιτζεκι κοντισι χακ ολμαγιλαν, τζεβαπ εγλετι. μπε τανια-  
 για νερ κελτιμ. βε κινε πεγιερερκι, μπουμ τουριανω νερε. Γμυ  
 νεκαταρ τζαυλαρ πελερσαγιτι τεταρικε βε Γλαγικλικτα, σιμαβη σιφα-  
 τλικ ιτζην, σαυκλαντιριετι Γμαχετ σεφαφλιγιλαν, βε κερτζεκλιγη  
 βεκεφ ολερτελαρ. βε κινε, τονη κιοζλεει, εγερ μπε κιορκενερ σαυ-  
 κταν μαχεμισαλαειτι, σαυκλαντιριεπ, παγισλαειτι, κιορμελεσινη,  
 γιαραταν βαρ ετιτζη ολμαγιλαν. ονεν ιτζην ιλκ εβελη Γμαυ τιλερ,  
 βε νεβακит χασανη Γμαυ εττιγινη πακτικτα, ολτεμ Γνσαν πεε κικη  
 χελας ετιπ σιφελικ βειρ. βε νιαζ εγλεμεφλερ, βε Γμαυ κερ-  
 μεφλερ, σιφελικ σαγλικ βερμες, ζηγετ βε ινσανλαρα μακπελ  
 κερτζεμεκ ιτζην ετερ νετι, ζαυ ολνμαγια. Γμυ μπιζταχι καρπασλαρ,  
 μπε γιαρατα Ρ'αππι ζαπτιζη εφουτιμιζε Γμαυ κερτιρμεγιλαν, νιτζεκι  
 μπιζη ιζλαλη παραλικταυ κερταρτι, βε μπιζημ τζαυλαεμιζη, βε  
 κερλεριμιζη σαυκλαντιρτι, νερ κελτι τανιαγια κοντισι, νερην αμεφε-  
 ρινη μπιζ ταχι εγλεγελιμ, αταλετ κερτζωμεγιλαν, βε κιοσβαχλαειν  
 παραλικ αμεφερινη τεκ ετελημ. σεραετι χατιριμιζα κερτελεμ, ολ-  
 κι μπιζη καπελ ετερ, νειτζω ελεμ κεληρ, βε ολτεμ κατηρ ντειλ-  
 τηρ κίμσε, αμελ ιτμεγε. ζηρα αχετετ πεκελικ βε εχομολογης γιοκ-  
 τηρ. βε νεταχι χελασελικ βαρ ολ κίμσελερε, ονλαρκι μπεραταυ πε-  
 ρικλη ολματιλαρ ζεληρ πετζαρελερ. Γυτιζαλη βακитτα καπελ εγλε-  
 τιμ χατζετιγη, βε χελασετ κιοσβαυτε ιμπατ εγλετιμ σαυα, ντερ  
 Ρ'αππι. μπε ομυρε, Ρ'αππι μπιζη τιγιερ, βε τοπεληγιμιζη καπελ  
 ετερ, κιογιες κερτζερμεμιζη, κιοζ γιασλαεμιζη, βε μπουα σιγινημα-  
 γιλαν χελασετ μπελερες. αυτζα κελιτζεκ βακитτα, μπουων κερκελου  
 σεραετιντε, χατζετιμιζη καπελ εγλεμες, βε νεταχι μπιζε μερχαμετ  
 εγλερ, εγερκι μπιρ ιρμακ κιοζ γιασλαει ακισαλ, νειτζω χελασετ  
 κελαμλαεινα Γμαυ εγλεμετικ, βε νεταχι πεμπιχλεσινη χιφζ εγλειπ  
 τετακ, λακιν κεμ πετ αμεφερι εγλετι. Γμυ τζαλισαλημ σίμπε  
 τζαχτ

τζάχτ έτελήμ κερτριμιζέ γκιόρε, έγιλικλεβέ βέ σελαχετλεβέ κιοιτιμέ-  
 γιλεν, όρατα κολαγιλίκιλαν μισέρ όλαλήμ, γιοκαρέ Γοιμιλιζώ παχ-  
 σισλαεινή άλμαγια, όμυρ βέ έπέτι πατισαχλίκ μερελιζιζώ ναίλ ό-  
 λαλήμ. σίμιτιπ άμέλ βακιτι, τοχάμ σατζμαγια, παζηρκουλίκ έγλε-  
 μεγέ. ζαχμέτ τζεκελήμ κεφαλαναλήμ μπύρατα, καργιτίλεν τοχάμ σα-  
 τζαλήμ, όρατα φεραχλίκιλανπιτζελήμ, νταίμλή ραχατιμής όλα. ζήρα  
 νέσεκιλ μπέρ κίμσε έκέρσε, όλταρζα έπέτιλ γκελετζέκ όμυρτέ πετσι-  
 εір καλτιεір. Γ'μιτι ρόχοω μεγαβαλετλικλεβινή έκελήμ, μερχαμέτ  
 κερμελεεινή, μαζλιμλίκ, μιλαίμλίκ, έγιλίκ, όβκέ ζάπτ έτμελιγνή,  
 Γισαώ ποσλαγυ, έξανλίκ, σελαμέτ σιευλίκ, μαζήρ άφλίκ, μεχαμπέτ,  
 βέ άζίζλίκ, πουυλαρσίς, κίμσε κατήρ όλάμας Ρ'άππιγι γκιόρμεγέ.  
 νταίμ έίλικλεβέ ποσιουελήμ, ζήρα άκλιγετιμής νταίμ χερακετλήτηρ, βέ  
 ραχάτ πιλμές βέ νέ ταχί τερερ άσλα, βέ έγερ Ρ'άππιμπιζήμπάταρ-  
 ζα γιορταμπά πελέρσα, μεχαμπέτιλεν καπαλ έτέρ, βέ μπιζή κιοναχλιώ  
 καραυλιγιντα κερταεір, βέ μπιζή έπέτι σαυκα μισέρ έγλέρ, άζίζ-  
 λειζίγιλεν περαπίρ πατισαχλιγιντα φεραχλαναλήμ, όνάκι πεμπέλ βέ  
 ίχμαλ έτιτζηλήρ ναίλ όλάμας. χέγ φικισίς ζελαλέτ τζαχιλιγιμι-  
 ζέ, μπάταρζα έπέτιέτ μεμπαρεκλιγνή καίπ έτελήμ, πεμπελίκ ίχμαλ-  
 λιγιμής ίτζλιώ. ποζελμάς νερελερέ, τού έζερέ, καργιατλή τζαχτιλί-  
 γισ, βέ χέρκιου τζάχτ έτέεις έζιέτιλεν καγκιλανήεις, τεμιμιζλιώ ρα-  
 χατλιγνή ίτζλιώ, όλκι μπόγιαν βάρτηρ, γιαείν χελαχ όλέρ. βέ τζα-  
 τιμιζ ίτζλιώ όλκι έπέτιέτ έλμσάστωρ, καγιρμάγισ, λάκιν κιοναχλιώ κα-  
 ραυλιγιντα μπυλουωέρς, φικισίς κιορ κipi. βέ τού Γρατετλερλιώ ή-  
 κραμ έτίπ παγια βερέιζ, φεχιμισίς άκλιγέτ τζεβαπισίς χαγιβαυετλήρ  
 κipi, μπέλι κερτζεκτεν, μπάζι κίμσελερ όλκαταρ κιοναχλιώ τζιρκεφλι-  
 γινέ πατμισλάρτιρκι, βέ μπάταρζα έπεσιςλικλήρ, βέ Γκραζλή νερε-  
 λέρ έπερλέρ, κιορ φεχιμισιςλέρκι, χετζάπ βέ τερκ έπέτηρ, κίμσε όν-  
 λαρά μπακά, μπάσεκιλ μινταρ κίμ ίς τεττεκλαεινά. όνλάρκι νερε  
 χεσμεέτ έπερλέρ, νίτζεκι Γιντζίλι σερρίφτε Χεισός έφσίτιμής πιαώ έγλέρ.  
 κεμλικλεβέ έγλεβή κίμσε, νερε ίκραχ έτέρ. γιάε, χέρ κίμσεκι,  
 Γλαγισίς βέ ναπάκ άμεδέρ έγλεγο, νερε ίσεμής, κίμ γεορταμλή  
 όλμάγιλαν, Γισαυάρ μπυρε γκιόρμεγε νεπεί, λάκιν άχ, βάχ όνλα-  
 ρά, ζήρα μπύρατα κεμλικλεβέ, τζίζβετζε άζ βακιτ σακλανήρ, ατζα  
 όρατα, έλ κορκυά σεραετλιώ κιοιντε, όρατα κί νερε βερύ Χεισός  
 έφσίτι πιαήτηρ, κερέκτηρκι τζέμλεσι πιαώ όλναχέρ νελερ όλτγιόσα κα-  
 ραυλικιά, χέρκεις άμελετλεδικλεβινώ ίγβαζλιγινή άλα. Γ'μιτι γιά μεμ-  
 παρέκ Χεισιαυάρ, ταχί έγίτηρκι σίμιτι μπύρατα, Πινδματικοζά μπειν  
 έτελήμ σίρρα, άζίζ έξομολογήσιλεν, άφλίγιλιω σιλλιώ. όλπερκι  
 έμπατ πινα ίσιπιτζεγινέ, μπιζήμ άειμής βέ κατλιμής ίτζλιώ. Γ'μιτι τζαί

κιοινελεν τερωω γιερεκτεκ κιοναχλαειμιζλιω τοπελιγινη έτελιμ, βέ Γ-  
 κράρ έτελήμ, μπύρατα τζεμν έζιετινή τζεκελήμ, πεχικλεβελεν, σα-  
 τακαλάειλαν, βέ κιοζ γιασλαείγιλαν, όρατα ναφιλέ άγλάμαγιαλημ  
 φαικ όλαλήμ κεμλικτεν, σελαχετλιγνή έτελήμ, σοβένμετικ τζεχουτε-  
 μιν άπεσιντεν κερταλαλήμ, βέ τιλέ παπήρ όλμαγια λεζετληγέ, βέ  
 μεμπαρεκλικ όμυρε ναίλ όλαλήμ, Χεισός έφσίτιμής Ρ'άππι Γισός Με-  
 σεχίγιλεν μπεραπέρ. όνάκι κερέκτηρ, ζηγνέτ ήκραμ ήζέτ έπετλεειν έ-  
 πετλεεινετεκλι, άμλιώ.



ΜΑΤΘΑΙΟΣΣΟΥΝ ΣΕΚΙΣΗΝΤΖΗ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙ.

Χατζέτ Τιλέ Εφσίτι.

**Τ**Ζεμλετέν σελαχετ Ρ'άππι, νταίμ μπιζίμ χελαςλιγιμής ίτζλιώ κα-  
 γιρμάγιλαν, τζόκ κερέτ ταβέτ έγλέρ μπιζή, τζόκ τερλε φαρ-  
 κλή μφτζηληςλερέ ρεχανή νασαατλαειν ταβετλιγινέ, βέ καμετέ καλτι-  
 εір μπιζή, τζέμλεμής μφτζηληςτε πελειαυ σελαχετλερέ, τζομερτλή-  
 γιλεν σεφαλαναλήμ, βέ κανιμέ τογιαλήμ. λάκιν χαβές έγλεβηλέρ  
 άζτηρ, μπά ρεχανή χατζετι καπαλ έγλεμεγέ. μπά σιμαβή μφτζη-  
 λισέ ταβέτ όλανλαρ, νιχαγετσίςτηρ. τζένκι τζέμλε Γισαυετληγνή τα-  
 βέτ έγλέρ χελασετλιγέ, ζίατε χεσαφής μερχαμετίίτζλιω μερχαμετλή  
 Γισαυ ποσε Ρ'άππι, ατζα σετζιλμής όλανλαρ κίτηρ, βέ άζτηρ,  
 χελασετλικλεβινή καγιραλαρ, βέ παλαπ όλαλάρ. βέ μπά ζίατε τζόκ  
 φεργατληγνά, βέ κιοζ γιασλαεί τομμελερέ τζαίζτηρ, όλκαταρ τιλέ πα-  
 πήρ όλμαγια μεμπαρεκλικλεβέ, ήρεζήλ έτελήμ χορ πακαλήμ τεμπελ-  
 λιγιμής σεπεπιντέν. χέγ μπιζήρα τζαχιλιλίκ κιορλουγιουμζεέ. τευλι  
 ζοκλιγνή ίτζλιώ άσινμέγισ, βέ νεί ταχί μάλ έσιρκέεις, λάκισ τζομερτ-  
 λήγιλεν μασραφ έτέεις, βέ ποζελατζακ άζικλαρ άλθείς, όνλαεινκι  
 λεζετι βέ σεφαλιγνή παγιαμας, χέμυρ ατζα πογαζιάνκετζλιώ τζεγέτε-  
 κλι. βέ ρεχανή μφτζηλης ίτζλιώ άσλα καγιείπ, φήρ έγλεμής, ό-  
 νακι άσλα μπέρ φλες χαρτζ έτμέγισ. βέ έζιετσίς ζαχμετσίς έπέτιλ  
 μεμπαρεκλιγέ ναίλ έλέρς, όλκι άσλα φέτ όλνμας, λάκιν όλ ποζε-  
 λμαγια χεσαφίς λεζέτ, βέ πατλιλι τζαμιμιζτανταίμ βέ έπέτιέτ κα-  
 λήρ. Γ'μιτι κερέκικι μπιζέκι, έγερ Γκτιζά όλάγιτι, ζίατε μάλ ταχί  
 μαρραφ έτελήμ, βέ ζίατε έμειν ζαχμέττε τζεκελήμ, βέ χαζηρσ πήγγ  
 τζεφαλαρ έζιετλέρτε τζεκελήμ τζαμιμιζλιώ χελαςλιγνή ίτζλιώ. νίτζεκι έ-  
 βελκί όλ μεμπαρεκλή κίμσελερ έγλετι, βέ σοχα ταχί Χεισός έφσίτι

κιογλερέ αγγικταύ σορεά, αζήζ κίμσελερ τενλερινή ελαμέ ναίλ έττι-  
 λέρ, βέ σίμιτι ελαμσές, έπιτιεττε φεραχλαηηλάρ. βέ μπιζ τέν πο-  
 λαεί, βέ μάλ πολαεί, μπάρει τζίζβε ζαχμετ τζεκέγγιτι, ίλλαχέτ  
 κελαμλαεί πογμαγιά, χαβές έγλεμέγισ, λάκιν έσοσίεις, Έκκλησιαγιά  
 κιομγε, ιασαάτ έσοιμγε, όλκι ιασαάτ τζανή πεσλερ Α'λλαχταάλλε-  
 ιώ πελωτέν, βέ κωλωταύ σορεά, βέ κωβελοντιρή. βέ μπιζ ζεληλ-  
 λέρ ήριζίλ έτίπ έσοσίεις, βέ έσοσιώλω σεπεπίγιλον ρεχάνι αζικταύ  
 κει κελήεις. λάκιν κέσκε μπιζίτε μπέρ κερέτ Ρ'άππι σαυιλαντιρά-  
 γιτι, έβελκινλέρ κιοπή, κιοφαιτιγιμιζή άγναγιαλήμ, ρεχάν χελασέτ  
 αζικλιγλωή ταλαπ έτελήμ. Ι'λλαχέτ παχσιζλαρά ζίατε χαβασλίη Ι'τι-  
 μάτιλαν ναίλ έλαλήμ, βέσιτ ζακλήμ χαμπετίλον βέ πογιελας φερά-  
 χιλον, τζίβετζε τζαλαεινών χελασεινή τιλεφλέρ, γέλλω μπου  
 Ι'ιτζίλ κιοφτιζιλισέ, μπεγιον μωμπάρει Ματθαίος ζιαφέτ έτέρ μπιζέ,  
 γιάχου ταχί έί ποσέμ, Ρ'άππι έφούτιμιο, όλκι άτζ όλαυλαεί πογιε-  
 ρέρ βέ πεσλερ, τέν βέ τζαν έζερέ. όνάκι Ι'τιμάτιλαν νιαζ έτελήμ,  
 βέ ταλαπλίγιλαν γιαλβαρλήμ, πεσλεσίν βέ πογιερεν τζαλαειμιζή,  
 νίτζεκι μπέρ ζεμαά πέσπηγγ κίμσελερ πές έκμέγιλον πεσλετί βέ πο-  
 γιορτέ τζόλ ίτζωτέ. Ι'μιτι τιγιέλω Ι'ντζηλιώ κελαμλαεινή.

„ Ο'λ ζεμαάτ, Ι'ησός Χεισός έφούτι τζόκ χαλκ γιορτέ, βέ μερ-  
 χαμέτ έγλετί όνλαειν χασαλαεινή σαγαλτή. Χεισός έφούτιμιο, Η'ρά-  
 δης πατισαχή Γωάνη Πρόδρομοσεν πασινή κιοσίπ, κιάτλ έγλετιγινη  
 πογμαγίλαν, βέ σορεά πάτεχε μπε Η'ράδη, Χεισός έφούτιμιζίλω έγλε-  
 τιγή χεκεμελερ πογμαγίλαν, ντερετι μπενουώ ίτζω, μπενίμ κιάτλ  
 έττιγιμ Γωάνη ελαλερτέν τιελή, όνού ίτζω κέξέτ κωβελέρ όνά  
 άμέλ έτέρ, βέ όλ ταραφταύ, άπειλτι Ρ'άππι, βέ σαυτάλιλαν κέτζ-  
 τί, τζόλ ίτζωέ κιοτή. Η'ράδωλω κωρκεσέ ίτζω άπειλήρ Ρ'άππι,  
 μπιζέ όβιέτ βερμέγιλον, έσκιαρέ κωτιμιζή έζιετλερέ βέρμεγαλημ, λά-  
 κιν όβκεγέ βακίτ βερελίμ. βέ ταχί μπεκι, χιάλ έζερέ ίνσαύ όλμα-  
 τιγινη πεαύ έγλεγε, λάκιν έσαχ τέν αλτιγινη έζερινέ, νίτζεκι έββελή  
 ταχί έγλετί, μεβλάτ όλτεκιά Βηθλεεμτέ, βέ Η'ράδωλω μακσιμλαεί  
 κιοιτζταύ κέτζιορτιγινητέ κιατζή. ζήρα έγερ κιάτλμαίπ τωτλάγιτι, βέ  
 σορεά κιάτλ έτετζέκ βακίτ κιατζάγιτι, ελιντσά, νέιτζω ταχί ταυροζά  
 κελετζέκ βακίτι ντείλιτι, αίρετικοσλάρ μαχανά πελέρσπι, ντεμεγέκι,  
 χιάλ όλτεγερε. όνέν ίτζω Χεισός έφούτιμιζ γιορταμλίη έζερέ κα-  
 τζάρ, ατζα Α'λλάχικαν τζέμλεσινη μπιλνέτι βέ κιάτλματαν ίκτιζά  
 γιοκκιτι, βέ μπέρ σεχίρε κίτμετι, λάκιν τζόλ ίτζωέ, χαλκ μπιλε-  
 σίντζε κέμμεγε ντεί. ατζα κινέ, όρατάτα ραχάτ κόματιλαρ, λάκιν  
 χεσαφής χαλκ κιοτή, ζίατε ταλαπλήη Ι'τιμάτιλαν, χελασέτ τατλή  
 ιασαατλαεινή πογιαλάρ. Ι'μιτι, τζένκι χαλκ Πρόδρομοσεν πεφατ όλτε-

γδ ίτζω κόρματιλαρ, λάκιν Χρισός έφούτιγε όλκαταρ Ι'τιματλίη  
 γιοσερτιλερ, πιλεσίντζες γιαγια κελμέγιλον, πιλελερίντζεσινε α-  
 ζικλαεί, βέ άσλα σάϊρι μπέρ πακιά γετζέκ όλμαμάγιλαν, όνέν ί-  
 τζω Χρισός έφούτι ταχί όνλαρά ίγβαζλιγινη έγλετί βέ όνλαειν χα-  
 σαλαρινή σαγαλτή, βέ τζέμλεσινε όνλαειν ζιαφέτ έγλετί, Ι'λκ έβελή  
 πανλαρινή σιφαλαντιρμάγιλαν, χελασέτ ιασαατιγιλαν, πάτεχε σορεά  
 πενλερινή ταχί πογιερτέ χεκεμετλή γιορτάμιλαν. βέ κελαν βέρνι σέκρ  
 έπίσις μπενέν ζίατε σελαχετλιγιने. κιν έξαμλατικιά, Α'πόσολοσλαρ  
 Χρισός έφούτιγε κιοτίπ ντετιλερ, μπε γέρ τζόλ ίτζήτηρ, βέ βακίτ  
 κέτζί. τζέζατ βέρ χαλκιά, βαρλαάρ κιοβλεκλερτέν αζικ αλαλάρ. ντε-  
 τί μπενλαρά Χρισός έφούτι, ίκτιατζλαεί γιοκτερ κιομγε, βέρνι σίζ  
 γεμεγέ. Α'πόσολοσλαρ μερχαμετλή όλμάγιλαν, μωσαφιρλερ ίτζω κια-  
 γικί τζεκερλερ, νέ γελερ ντεί, νίτζεκι μερχαμετλή ράχιμ πραχεμλα-  
 νέν σέιρτλερ όλμάγιλαν, ίσεμεζλέρκι άτζ κιοτελερ. νέιτζω κιν σα-  
 βεσπή, βέ χαλκ έσοιμγε χαβασλαεί όλμάγιλαν, άτζ κελπή, βέ άσ-  
 λα ταχίμ χατηρινά κέμμετι χαλκίν. βέ τζεβαπ έγλετί Χρισός έφού-  
 τι, βέρνι σίζ γεσινλερ. πενλαεί σογλετί Χρισός έφούτικι, γιοκκι Α'-  
 πόσολοσλαρ κιαίπ όλτεκλαρινή μπιλμέζιτι, λάκιν όνλαρ τζεβαπ έ-  
 τελέρκι, κωτιλεριντέ μπέρ σέγι γιοκ ντεί, βέ όλτεμ πεαύ όνάκι σι-  
 κλετέ κελμέγιλον έγλετί χεκεμετί, γιοκκι ναμή σορεατί ίτζω, βέ ίν-  
 σαυλαρά χώρ κέτζιμοσί ίτζω. ντεμετίκι, μπεσέ πεσλεγεήμ, ζήρα μπε  
 σιαφελή γιορηνήριτι, λάκιν σέιρτλερε έμρ έγλετί γεμέκ βερελερ όνλα-  
 ρά. βέ όνλαρ γιοκ ντεμέγιλον, όλτεμ Ι'μιτι νατζάρ, χεκεμετί έγλετί,  
 βέ μπενλαρ τζεβαπ έγλετί Χρισός έφούτικι, γιοκτερ μπερατα, πές  
 έκμειμιστέν βέ ίκί παληγιμιζταύ μάατε, σάϊρι μπέρ σέιμιο. όλτεμ  
 ντεί μπενλαρά Χρισός έφούτι όραγια όιοσώ κέτιρελερ. μπενλαρ  
 χαβάς πακ νιετλεείγιλον ίταάτ κελτιλαρ, νέιτζω μπιλήριτιλερ, Χρι-  
 σός έφούτιτεν έββελή ιασαατλαμαγίλαν, μωσαφιρέ ήζέτ ήκραμλιγλω  
 κιοφάτ φαγιτελιγινη, βέ μπεσενίλ αλτζάκ κελανήριτιλαρ Α'πόσολο-  
 λαρ τέν ίκτιζαλαρινή, βέ ποσινμέζιτιλερ νέ γελερ. χέμμε τζαν ίτζω  
 κιογιρλαρίτι. όικίγιτιλερ, πές έκμεκτέν μάατε σάϊρι μπέρ σεγλερ  
 γιοκκιτι, όνλαρτα άρπα έκμειγιτι. βέ κινέ όνλαειν τζέμλεσινήτε κιο-  
 τηρτιλερ, μωσαφιρλερ πεσλεμεγε, βέ κωτιλερ ίτζω αλακόματιλαρ.  
 Ι'μιτι μπιζ ταχί μπενταν όρνέκ αλαλήμ, νέβακίτ άζ νεσνεμιο βάρισα,  
 φικαρελερ βερελήμ, μπιζέτε μπίνακτ βαρέ έφούτιμιζίλω παχσιση μα-  
 μπαρεκλιγιή. βέ χαλκιά έμρ έγλετί γερε ότλαειν έσενέ ότερχλάρ. μπι-  
 ζέ αλτζάκ κιοσλαειν μιλαέμλιγιή ιασαατλάρκι, νταίμ ποσικλερτέ κιαπ  
 γερλερτέ, ραχατλίη άράμαγιαλημ ντεί, λάκιν γερε ότλαρ έσενέ,  
 κελισινέ γιορτέ γερετ βέ ζεμανλώ ότερχλήμ. κιογ γιοζενέ πακμά-

γίλων, ἐκμεκλεῖ μεμπαρεκλετὶ Ρ'άππι. ὄρατα ὀλανλαεὶ Γ'αντιεῖπ βα-  
 κῆφ ἐττιρέκι, Α'ἰαχαῖ παρσί κίρσε ὀλματιγίη, λάκιν πετερπὲν γιοκα-  
 εὶ κιογλερπὲν ἐντὶ ντεῖ, βὲ μπιζὲ ταχὶ γασαῖτ ἐγλεγέκι, νέβακίτ σα-  
 φραγιά, γεμὲν γεμεγὲ ἑτρερσασκ Α'ἰαχτῶ ἄλεγι σῆκρ ἐτῖπ μεμπαρεκλε-  
 γελήμ. ὄλκι μπιζὲ ἀζικλιγιμιζὴ χεταγὲ βεεῖρ μερχαμετλή ὀλμάγι-  
 λαν, βὲ μεμπαρεκλιγὴ πενταῶ τελεγελέμ. βὲ μπεσσεκίλ μπεσλαγιαλήμ  
 γεμὲν πατμαγιά μπουωῶν σῆκρῶ ἰτζῶ, ὄλκι μπιζὴμ ἰκτιζαλαεμιζὴ  
 καίεῖρ. βερτὶ ἐκμεκλεῖ σείρτλερινὲ Ρ'άππι, βὲ ὄνλαρ χαλκὰ πιολε-  
 τῶ βερτὶ, βὲ τζῆμλεσι γεῖπ τριγῆ. βὲ σορῶ ἀρτῶ παρτζαλαεὶ  
 τεβοιρτιλέρ, βὲ ὄνικι μπουγιῶ σῆπετ πολτρεκλάρ. βὲ ὄλ γεῖπ τὸκ  
 ὄλκω κισιλέρ, ἀβρετλερπὲν, βὲ ἑσακλαρτῶ μάατ, πῆσπηγγ κισίγῆ  
 τιλέρ. Χεῖσὸς ἐφῶτι ἐκμεκλεῖ, Α'πόσολοσλαρα βερτὶ πᾶιγ ἐτελέρ,  
 πιδικισλὴ ποσλαεὶ κίπὶ ὄνλαρᾶ Γ'ραῖμ ἐγλεγέ, βὲ ταχὶ φίλ βακίτ ὄλ  
 χεκμετὶ ἐνῆτμαγιαλαρ ντεῖ, ὄλκι χεκμετὶ πενλαρ, κεντὶ ἐκμεκλεῖγι-  
 λαν ζαχμέτ τζεῖπ, ἐλλεῖγιλον χισματ ἐπιτιλέρ. βὲ τζῆμλεσι γετὶ  
 τὸκ ὄλτῶ. Γ'λκ ἐββέλ ῥεχανὶ, βὲ σμαβὴ ἀζίγιλιω πυγιρτῶ, ὄβιῶτ  
 γασαῖτ ἐτμεγίλεν ὄνλαεὶ, κίῶν γιῶζειν πατισαχλιγὴ ἰτζῶ, ὄλκι  
 ζίατε ἰκτιζαλὴ βακζίπτηρ, βὲ σορῶ πᾶτεχα τὲν ἀζικλιγιῖλαντα τα-  
 γιρτῶ. βὲ γιόκκι χέμῶ πενλαεὶ γασαῖτλατῆ, λάκιν περπὶε βερτίκι,  
 ὄτλαεῖν ἑσανὲ ὀτρεκλαεωταῶ, ἀλτζᾶκ κιογιῶ ὄλαλαρ. βὲ πενλαεῖν  
 ἐκμεγίλεν βὲ παλίκιλαν πεσεμῆγιλον, κακαιτλιγὴ πεχιζλιγὴ περπὶε  
 ἐγλετὶ. νείτζῶ ὄνλαρτῶν βερτὶ τζῆμλεσινα ὄρατα πελεναυλαρά. πῆς  
 ἐκμεκλεῖ μεμπαρεκλετὶ Χεῖσὸς ἐφῶτι, Α'πόσολοσλαρα βερτὶ, χαλκὰ  
 πᾶιγ ἐτελέρ, βὲ παρτζαλαρ Α'πόσολοσλαεῖν ἐλλεῖπτεῖκω ἀρτίπ τζο-  
 γαλτιλάρ. βὲ χέγ ἀτζᾶῖπ χεκμετλερινὲ σενῶ, τζῆμλετὲν κουῖε-  
 τλή Μεισίχ πατισᾶχ ἐφῶτι, γιόκκι χέμῶ ὄλκαταρ χάλκω τὸκ ὄλπῶ,  
 λάκιν ὄνικι πολῶ σῆπετλέρ ἀρτί. βὲ ὄνικι Α'πόσολοσλαρ καλτηρτὶ,  
 μπεσσεκίλ ἀζήμ χεκμετὶ σαχᾶτ ὄλαλαρ ντεῖ, βὲ ἄσλα φικιρλεριν-  
 τῶν τζῆμλαγια ντεῖ. βὲ ὄσῶ ἰτζῶ ἐβελισοντῶ ἐκμεκλεῖ ἐλλεῖ-  
 πῆ βερτὶ, μεμπαρεκλετῖντῶν σορῶ, βὲ μπουωῶν κεντὶ ἐλλεῖγιλον  
 χαλκὰ ἀλεσπρῖ. βὲ ὄλκαταρ ταχὶ σῆπετλέρ πολτῶ, Α'πόσολοσλαρ νὲ  
 κατᾶεσα. ἴλκ ἐβέλ, ζᾶν ἐγλέμεγελέρκι χεῖτ οὐζερε ὄλπῶ χεκ-  
 μέτ ντεῖ, ἰκιντζὴ μπεκί, ἐλέ βερετζῆκ Γ'ῶδατα σῆπετῶ μπερηνὶ καλ-  
 τιράκι, χεκμετὶ σῶνῆτμαγια ναιμῖῶρ βικιζαυτσίς, Ρ'άππιγι ἐλὶ βέρ-  
 μεγε. λάκιν μπε ζαλήμ μπουωῶ ταχὶ ἑνῆτῶ, βὲ χῶτζασινῶ ταχὶ  
 σᾶῖε παχσίς ἐῖλικλερινῆ. βὲ πεναμῆσλαρά βερτὶ μπουωῶ, πεναμοῦς  
 ἐγίλικ μπίλμεγῶ. γιόκκι χέμῶ ἐκμεκλεῖ ἀρτιρπὴ ἐφῶτι Ρ'άππι,  
 λάκιν παλκλαεὶ ταχὶ, πεῶν ἐγλεγέκι, πενιζὴ βὲ γεῖ ζᾶπτ ἐγλεγῶ  
 μπε κεντῖεῖπ ντεῖ. βὲ χέρνε χέρσεκ κιοωτῆ, μπετρε μπιζὲ παγι-  
 λα

λαγιαῖ ντεῖ τζομερετλήγιλον, βὲ μπεντᾶν ἀρτῶρ πὸλ κανιμὲ ὄλουρ χέρ-  
 σέγ, τζομερτλήγιλον σεφαλαναλήμ, βὲ μπε βερσὶ χελασέτ ἐγίλικ  
 ἐτιτζιὲ σῆκρ ἐπλήμ ντεῖ. τζὸλ ἰτζῶτῆ ἐγλετὶ μπε χεκμετὶ Χεῖσὸς ἐ-  
 φῶτικι, μπεζίλαεὶ ζᾶν ἐγλέμεγεκι ὄρατα γιακὶν ὄμαῶ σεχιεῖν μπειν-  
 τῶ ἐκμεκλεῖ σατὶν ἀλτὶ ντεῖ, βὲ ὄλκαταρ νιχαγετσίς χεσαφίς χαλ-  
 κὰ πᾶιγ ἐγλετὶ. λάκιν μπενῶ μπίρ Γ'τιματοσίς ὄλαῶ κίρσε, βὲ κίζπῆ  
 καίπετ ἐγλεγῶ ντεγέμες, νείτζῶ ὄλ γέρ κιοβλακλερτῶ βὲ σεχιρλερ-  
 τῶ ἰράκ, τζὸλ ἰτζῆγιτι. μπεραγιατελικ γιαζτικλαεμις Γ'ντζίλ σερ-  
 ρίφῶ κελαμλαεῖτηρ, βὲ τζίζβετζε πεφεινῆ βερτίκ, ἀζ πιδικισλιγιμι-  
 ζὲ γκιορέ. σίμτι κινὲ μπεσκαῖ γιορῶμιλαν τεγελήμκι, γιῶτζελέ σαῶ  
 νιετλίγιλον τζὸλ ντεῖ μπελερεῖν τζεμαατῆ ντενιλήρ, γιᾶνε πετπαρές  
 Ε'ἰλωςλαρ. νείτζῶ νίτζεκι τζὸλ ἰτζῶτῆ γιαπανῆ ζεχιρλὴ ἐζαρλαρ  
 σακὶν ὄλερ, μπεταρζᾶ ὄλ μπελετλεριν τζεμαατιντᾶ ταχὶ σεγιτανλαρ  
 σακῶντιλερ, ἑνλαράκι σετζῆτᾶ ἐτέρετιλερ ὄλ Ε'ἰλωςλαρ. βὲ χέρ μπίρ  
 κιοναχκεῖν τζᾶνῆ ταχὶ τζὸλ γιαπανῆτηρ, ἐγίλιγὴ χεσεμῆτ ἐτῶ σεγι-  
 τῶν ἄμπελεριντῶν σερσῆμ ὀλμάγιλαν λάκιν Γ'νοῶς Χρισὸς Ρ'άππι ἐφῶτι-  
 μίς, μπε τζὸλ ἰτζῶτῆ κελῆρ, γιᾶνε χέρμπερηνῶ τζᾶνῆ, γιᾶχοτ ἀχαρ μιλ-  
 λετῶ τζεμαατινᾶ, χιαχβετελεριν τζεμαατιντᾶν ἀῖρτ ὀλμάῖλαν, ὄλκι τζε-  
 μαατῆ γιᾶτ γιαπανῆ φρακῆ, χέρτερλε ρεχανὶ παχσιςλαρτῶν, νείτζῶ  
 σαυροζᾶ κερτιλέρ, βὲ μπιζλερε γκελτὶ, μπιζέκι ἐββελὴ μπενῶν Γ'λ-  
 λαχέτ παχσιςιντᾶν γιαπανῆ γιᾶτ κίρσεῖτικ, βὲ μπιζὴ χέρτερλε ρε-  
 χανὶ παχσιςλαρτῶν βὲ σεφαλαρτῶ, σαυκλαντιρπὴ πεσετῆ. βὲ μπενῶ  
 ἰμαῶ κενιρῖπ τζῆμλετῶν κῆετλή Α'ἰαχ ντεῖ σετζῆτῆ ἐγλετῖκ. βὲ ἀ-  
 ζίζ ῥεχῆ παχσιςλαντιν πβλετῆ ναιλ ὄλτῆκ. βὲ μπε ζελίλ γιαχῆτι-  
 λέρ, φικαρέ κερπ καλτιλάρ, βὲ ἀτζ καλτιλάρ, βὲ πεκμίλ ὄλτῶ πεν-  
 λαρά Α'πόσολος Παῦλοσσοῦ τζεβαπῆ, ὄλκι πεγιρρερ ζίατε κιαμιλῆ-  
 γίλον, γιᾶ γιαχῆτιλέρ ντερ, τζῆκί, Χρισὸς ἐφῶτιγε ἰπαῶτ κενιρμῆς-  
 σινίς, βὲ ἐπέτι χεατλιγᾶ ἰλαῖκσίς ὄλερσῆνῆς, ἰσὲ μπιζ ἀχαρ μιλ-  
 λετλερε κίτερις νασαῖτ ἐτμεγέ, ἐπέτι χεγιατῶ μερεσκερλεῖ ὄλαλαρ,  
 βὲ σίς ἐπέτι τζεχονεμίν. Γ'μτι κελῆρ Χρισὸς ἐφῶτιμίς μπε τζὸλ  
 ἰτζῶτῆ, γιᾶνε Ε'ἰλωςλαρα, ὄνλαεῖκι σαγαλπῆρ, ὄνλαρκι χασᾶ Α'ἰαχ-  
 τῶ ἄλετῶν ἐμᾶ μενταρλικλαρά πατμῖσιτιλαρ, βὲ σορῶ ἀτζᾶῖπ χεκ-  
 μέτιλον πεσελέρ. ζῆρα ἴλκ ἐβέλ κερῆκτρικι χασᾶ σαγλῖκ μπελά, βὲ  
 σορῶ κερῆκ ὄλαῶ ἀζιγῆ ἀλά. Γ'λκ ἰνσαῶ μισιρπᾶν τζικᾶρ, γιᾶνε κιο-  
 ταχλαεῖν καραλιγιπῶν, πᾶτεχα ὄλτεμ μᾶνα, ἀπτι σελαγῆ γέρ τζὸλ  
 ἰτζῶτῆ. μπε τζὸλ, μπιζ Χριστιανλάρις, ἴλκ ἐβελὴ Γ'ἰαχέτ παχσις-  
 τᾶν τζὸλιτικ, ἀτζᾶ σίμτι πβλετῆ ναιλ ὄλτῆκ, ὄνοῶ ἰτζῶ Η'σαῖα  
 περγαμπέρ ταχὶ ντερ, σεσῶς ὄλαῶ τζὸλ, φεραχλαῶ. ῥαχγιαλὴ ζαμ-  
 πακ κηπῆ τζιτζεκλεῶ μερερ ὄλ. βὲ ταχὶ Γ'ωᾶνῆ Δαμασκῶς. γιᾶ  
 Ρ'άπ-

Ράππι ντέρ, ζαμπάκ τζιτζεγι κίπη τζιτζεκλοντι τζόλ ιτζή, σενλώ  
 σελτανατλίκ ζιγρεπιντσό, άχάρ μιμμετλέρ μαχρήμ ολμαίλιω, σίμ-  
 τι τζιτζεκλοντι. Γμιτι πετπαρές μιμμετινλώ τζεμαατι τζόλιτι, βέ  
 τζεμλε ινσαυ παπιετλιζλιω τζωσι, Χεισός εφούτιμιζ ταχί γέρ ζι-  
 ζενέ σίμμεν. βέ μπάτζολτέ, άσλα μπίρ έγιλικ σακίν ιπίλιτι, χέ-  
 μω φάκατ ζεχιρλή έζταρλάρ, γιανε σείτανλάρ. βέ Χεισός εφούτιμις  
 κελτικτένκερι, τζεμλε ναπάκ έζταρλαει χελακ έγλετι. μπου τζολτέ  
 Χεισός πογιερέρ έσκερινή πές έκμέγιλιν, βέ ίκί παλίγιλαν, γιανε  
 έμαχέτ βέ χελασετ παχσιζλάειλιω. γιόκκι μπά δ'χαλ ολματι, Ματ-  
 θάος Ευαγγελισλιω ζήκρ έγλετιγινέ γκιορέ, άτζα άζήζ έμαχέτ  
 κίπαπλώ, ροχάτα βάρτερ, γιανε μεκφουμι, κέρεκτρ χέρκες κφτίς έ-  
 γλεγε, γιόκκι, χέμω γιαζνα κιορέ, λάκιν ροχανί μεκφουμέ γκιορέ,  
 πενλιγιέ. βέ Α'μαχτάβουλιω κελαρλαει άζικ ολτεγανέ, Μαυση περ-  
 γαμπέρ πεαν έτλιπ σαχατετλίκ έγλετ, μπουταρζα ντεμέγιλιν. ιν-  
 σαυ χέμω έκμέγιλιν πεσλονμές, λάκιν Α'μαχτάβουλιω κελαμλαείγι-  
 λαντα πεσλονέπιληρ. μπάτερ μελαίκλερι άζιγυ βέ έκμεγι, νείτζλω  
 άζιζ μελαίκλέρ, τζισιμοσις τιοσις ολμάγιλαν, χέμω σάλτ Α'μαχ-  
 τάβουλιω κελαμίγιλαν πεσλονηρλέρ, βέ παιμλή ολερλάρ. Έκκλησιαμι-  
 ζλω πάζι διδάσκαλοςλαει, ντέρκι, ολ πές έκμεκλέρ. Μαυσιωλιω πές  
 κίπαπλαείπρ ντεί. βέ ίκί παλιλάρ, Α'πόσολοςζελω Ευαγγέλιος-  
 τωρ. βέ έσαχ έι ντερλέρ, νείτζλω Χεισιανλάρ έσκι ναμύσιλαν, βέ  
 γρη βασιέτιλιν πεσλονηρλέρ, ούκκι σασις σιτασις παλιπλαειν άβ-  
 τζελαει γιαζτιλάρ, ονλάρκι φίτ ολουώμαγια Χεισός εφούτινλω κουβε-  
 τίγιλιν, ούλαμλαει άλαμετλεει γοντιλέρ. βέ ονικι σεπέτ έκμέκ-  
 τε άρετι, βέ ονικι Α'πόσολοςλαρ καλτιέρ, ονλαράκι νέρ βέρτι Ράπ-  
 πι, κίπαπλαει άγναγιαλάρ. ονου ιτζω Χεισός εφούτι ταχί έκ-  
 μεκλεει μεμπαρακλέρ, βέ άρτιρπ, βέ Α'πόσολος πάιγ έγλετιλέρ,  
 νείτζλω Γντζιλ σερρίφη τζιχαπα τζεμλε άλεμέ πεαν έγλετιλέρ, βέ ιν-  
 σαυλαράνασαατ έπιλέρ, χέριε έμρεγλετίισα ονλαρά Ράππι. βέ ινσαυ-  
 λαειν άγναγιαματικλαειν, Α'πόσολοςλαρ άγναίπ βεκέφατλάρ, έκμε-  
 κλεειν άρτωνή κίπη. βέ σεπετλέρ ονικίγιτι, νίτζεκι Α'πόσολοςλαρ τα-  
 χί, ονλάρκι Χεισός εφούτιτεν σαυκλαντιλάρ, σιμαβή πατισαχλιγιω  
 σιρλαειν ά βουκούφ ολαλάρ, βέ καθίετιλέρ κουβετσιελεειν ζαιφλιλα-  
 ονή καλτιρμαγια. βέ ταχί πογιενκί τζέβαπ, Γντζιλ σερρίφω, σάι-  
 ρι γικσεκ σίρ μαυελέρ βειρ, άτζα καπρ ολτεγμεζά γκιορέ σογλε-  
 τίκ κισά τζέβαπλάειλαν, κελιγετι έζάτμαγιαλιμ ντεί. Γμιτι νίτζε-  
 κι ολ χαλι σεχιρλερτεν βέ κιοβλερτεν χαβάσιλαν τζικτιλάρ, βέ Χει-  
 σός εφούτινλω άρτινα τρεταλέρ τζόλ ιτζωπέ, τζικαλήμ μπίζ ταχί τα-  
 νια καγιικιδικλαειντα, βέ δ'ζαλαειντα, ίρακ ολαλήμ ναπάκ κιουω-  
 χλω

χλω άπειντσό, τζαυμιζά πενλώ ίραπετλεεινέ μετ έτελήμ. βέ τζάχτ  
 έτελήμ ζίατε πενμιζή έλεμλιγε κελτιρμεγε, ροχανί ομερλενέλήμ, έ-  
 πέτιλ φεραχλανίπ σεφαλή γερτέ ραχατλαναλήμ, βέ Α'μαχτάβουλιω  
 μεμπαρακλή έκμεντεν γετικτέ, ολ μερχαμετλε σελαχέτ εφούτιτεν, βέ  
 κερέμ σααπλωτσ, κίνααχλαειμιζλω άφλιγινή άλαλήμ, ζήρα, έγερ  
 χαλι έβλεεινέ μεμλεκετλεεινέ παραίπ γκέλμεγεετιλέρ, Χεισοζου  
 άρτινα τρεμεγε, γέ χασαλαει σαγαλήειτι, βέ νε ταχί έκμεκλεειν με-  
 μπαρακλιγινή, βέ τον ολμαλιγινή αλήειτιλαρ. Γμιτι κερέ μπάτερκι,  
 μπίρ ταχί μπάσεκιλ ταλαπλίγιλαν Έκκλησιαγια σείρτελήμ, βέ ιμαί-  
 λω ιτιματλίγιλαν άζήμ μεμπαρακ έβάπεζαγια γιακλασαλήμ, βέ σι-  
 τζακλήγιλαν ταλαπλίγιλαν ροχανί νασαατλεει τινεγελήμ, χελαςλιγι-  
 μιζή ταλαπ έγλείπ άραμάγιλασ. Ράππι μπιζή έτρεμιζλω σάπρινα  
 πακά, μερχαμετ έγλεγε μπιζε. χασαλιπλαειμιζή σαγαλτα, γιόκκι  
 χέμω τειετλικλεειμιζή, λάκιν τζανιετλικλεειμιζή ταχί, τζαυμιζλω  
 βέ τειμιζλω μαζλήμ κειμι ολμάγιλαν. βέ μπάρατα μπιζε άζικλι-  
 γιμιζή βερέ τζομερτλήγιλιν, τζεμλεγι πεσλεγσ. βέ μπιζή χέρτερλα  
 τζεφαλαρταυ καζελερτσό, βέ έζιετλερτεν χίφζ έγλεγε, βέ κελετζέκ  
 βακιττά, έπέτι χεγιατληγι παγισλαγια μπιζε, βέ σελαχετλεειν σε-  
 φαληγινη, νταίμ φεραχλαναλήμ, ολ ταπήρ ολμαγια ραχατλιγι σεφα-  
 λαμαγιλαν, ονάκι κέσκε τζεμλεμις νασιπ ολάιτιπ, Χεισός εφούτιμι-  
 ζλω λάτφ κερεμίγιλιν, ονάκι ηζέτ ήκράμ κέρεκτρ, έπετλεειν έπετλε-  
 ρινέτεκλι, άμλω.



ΜΑΤΘΑΙΟΣΣΟΥΝ ΤΟΚΟΥΖΟΥΝΤΖΗ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙ.

Χατζέτ Τιλέ Εφούτι.

**Κ** Γμισα μεχαμπετλή τοςλαρινή, τζομερτλή μωτζιλησε ταβέτ έγλε-  
 μεγε ίσετικτέ, σεφαλαναλάρ κερέ κίπη, χέμω μπίρτερλα ταάμ  
 κελιρμές, λάκιν τζόπτερλα φαρκλή τααμλάρ κελιέρ, ίσαχλαει ολά  
 φαρκλή τααμλαρταυ ταχί ζίατε γεγελερ ντεί. ζήρα χέμω μπίρτερλου  
 ταάμ ολτεκτα, χέρκες ήκράχ έτερ, βέ τον ολμας, βέ λεζετσις κιορ-  
 νέρ χέρκεσιν κιοζενέ μπίρτερλα ταάμ. μπάταρζα άλαμέτ διδάσκαλος-  
 λαρ ταχί, νέβακιτ ροχανί μωτζιλίς κερμαγια ίσετικλεριντέ, έμαχέτ  
 νασαατλαειν οκμακλαρινή, κινέ ολ τενκί, γιαχότ σάιρι κίαν σογλε-  
 τικλεει τζεβαπλαει σογλεμεκλέρ, λάκιν ονλαρά κεζαλικ σάιρι κελαμ-  
 λάρ σογλερλέρ, τζανλω ίραπεινέ καμετ καλτιραλάρ, φαζλετλιγι  
 ταχί

ταχί ζιατέ τζεκιλέρ κί. ατζα τενιά μφτζηλισιντέ, έγερ τααμλάρ τα-  
 χί τζόκτρλα φαυλήγισαλαρτα, ταβέτ όλαυλάρ, ίλκιν γιάχοτ σοχρα-  
 κί τααμταύ τόν όλφρλάρσα, κισφραευνή ίκράχ έπερλέρ. βέ ρεχανί  
 άκλιγέτ μφτζηλισιντέ μπε όλμας, λάκιν μπενά καρσί σαίει πυρλέ  
 όλέρ, Α'λαχταάλλεω κελαυλαεινά ίτιματ έτσιυερέ. βέ νέκαταρ  
 τζόκ βέ φαυλήγισαλαρ κελαυλάρ, όλκαταρ άρταρ ίσαχλαερί, βέ τα-  
 χί όνά κεζαλίκ τζεβαυπλάρ ίσερλέρ τογιμαγιά, βέ άσλα τόν όλμας-  
 λάρ, ρεχανί μφτζηλιςτέ φεραχλαυμάγιλαν. βέ μπε τενιά μφτζηλι-  
 σιντέ, τζίζβε σαχαττά τααμλάρ τεμαύ όλέρ, τικονήρ, βέ ρεχανί μφ-  
 τζηλιςιντέ, νέκαταρ βακίτ κετζέρσε, όλκαταρ κατήρσιν ταχί ίζτιάτ  
 τζεβαυπλάρ κετιρμεγέ. νείτζω άσλα φέτ όλεπ ποζελμας, λάκιν νταίμ  
 βειλιπ παγισλαυτίκτζας, τικονμές εξιλμές τεμαύ καλήρ. νείτζω  
 παχσίς νιχαγετσίς τζομερτλήτρ, βέ ποσαλτίκτζας άρταρ, βέ βειλι-  
 τίκτζες πασαρ, βέ άσλα εξιλμές. ίμιτι κελελήμ άζήμ Ματθαίοςσεν  
 τζεβαυπ έττιγινέ, όλκι μπιζή πόγιαν Γιντζίλ σερρίφιτέ ταβέτ έτέρ μφ-  
 τζιλισέ, μπεταρζα ντεμέγιλαν.

„Ο'λ ζεμαντά, Γησός Χεισός έφούτι σεϊρτλεινέ σικλέτ βερτί, σα-  
 ταλά κίεπ καρσιά κετζελέρ, χαλκί σαβάντζατεκλι. βέ χαλκί σαβ-  
 τικτά, νταγίν πασινα τζικπ ήπατέτ έγλεμεγέ. τζενκι Α'πόσολοςλαρ  
 ίσεμέζιτιλερ έφούτιλεριντεν ανελμαγιά, σικλέτ βερτί μπενλαρά Χει-  
 σός έφούτι σαυταλά κισελέρ, καρσιά κετζίπ όρατα μπενε πεκλεγελέρ.  
 βέ μπουωλάρ μαχανά έγλετίκι, τάκι χαλκί σαβλιώτζατεκλι ντεί, α-  
 τζα νιεπ ήμπίτικι, νταγιά τζικα ήπατέτ έγλεμεγέ. βέ μπενε έγλετίκι,  
 μπιζε ταχί όρνεκ βερέ, τζεμλεσινέ φίκρ έτίπ φόχμ έπελήμ. βέ νέ  
 ταχί νταίμ χάλκιλαν κονευσαλήμ, βέ νέ ταχί κινέ γέκταπταν χισα-  
 μετ έπελήμ χαλκά, λάκιν έγγ φαίτελή όλανή έγλεγελημέ, καρτας-  
 λαειμιζάτα κεξετιμίσ γεττιγύκαταρ κισαέτ βερελήμ. χαλκί σαβτικτά  
 Ρ'άππι, νταγίν πασινα τζικάρ, γιαλινιστά ήπατέτ έγλεγε. όρνεκ ά-  
 λαλήμκι, βέ όρενελημ, νέβακίτ ήπατέτ έτέρσεκ, κερέκτρικι, τζολτέ  
 γιαλινηζλικτά όλαλήμ. βέ όνουώ ίτζω Χεισός έφούτιμιζω νταίμ άτε-  
 τίιτι, τζοδερé κίτεριτι, γκετζετσί κίτιπ σαπαχλαυήριτι ήπατετιντέ,  
 μπιζέτε όβιάτ περπιέ έτέρ μπε άμέλιλονκι, ήπατετλεριμιζτέ τζοδερé  
 ταλαπ έγλεγελημ, βέ σεσίς σετασίς γέρ άραγιαλήμ. νείτζω σετα-  
 σιδιγλώ βαλιπεσί τζελ ίτζήτρ, βέ μιλαίμλίκ βέ σικλετσίς ίλιμαύ-  
 τρ, βέ μπιζή έζιετλερτόσ καλαπαλικλαρταύ κερταέρ. ήπατέτ έτέρ  
 Χεισός έφούτιμίσ, γιόκκι κεντινλώ ίκτιζασί ίτζω, λάκιν άτίλ βέ  
 χάνκα άζήμ, πάς τζοκω όλμάγιλαν, μπιζήμ ίτζω ήπατέτ έγλερ,  
 νείτζω πυγιερέρ Α'πόσολος Παύλος. Πετερé νιατζζιμίσ βάρτηρ Γη-  
 σός Χεισός έφούτιμίσ. βέ μπετρ μπιζήμ κινναχλαειμιζ ίτζω ί-  
 ειζα-

ειζατζί. βέ κινέ σαίει σεμπετέ πυγιερέρ. μερχαμετλή Γ'ναμκίάρ Γ'πα-  
 τετζίτηρ Α'λαχταάλλεγε Χεισός έφούτιμίσ Γ'ναυλίκ έζερέ, χαλκίν κιν-  
 ναχλαεινή άφ έγλεμεκ ίτζω. ζήρα κεντισί τζεκτικλερί άζαυλαρταύ  
 περπιέ όλμάγιλαν, τζεφατά όλαυλαρί κατήρτηρ ήματ έγλεμεγέ. κίεν  
 άξαυλαυλώτζαγέτεκ ήπατέτ έγλερ Ρ'άππι, μπιζε μπενε έγλεγεκί,  
 κερέκ ντείλτηρ άσλα ήπατετιμιζε έσνελημ, λάκιν σαπηρλίκ κισερε-  
 λήμ ζιατε, ατζα ίλκ έβελ νασαάτ έγλετί χαλκί, βέ σοχρά ήπατέτ  
 έγλεμεγέ κίτη, μπενετα μπενε έτέρκι, ζήρα ίκτιζά όλαυ γερτέ κερέκ-  
 τηρ ίλκ έβελισί, νασαάτ έγλεγε χέρκες, τζανα κεφαετλή χελασετ τζε-  
 βαυλαει ράστ κελανλερέ, βέ σοχρά ήπατέτ έγλεγε. βέ σοχρά, τααμ-  
 ταν σοχρά κερέκτρικι ήπατέτ έγλεγελημ, βέ σέκρ έγλεγελημ Ρ'άπ-  
 πιταάλλεγε. άζήμ όλτεκτά, χέμψ γιαλινίζιτι όρατα Χεισός έφούτι. βέ  
 σαυταλ τενίζω όρασιντά άζ ζεμανταύ έβελητζε, τενίζω ταλκιτζλαριν-  
 ταν έζιετλονήριτι, ζήρα έρεκκίάρ όνλαρά έγσαλ ντείλιτι. Χεισός έφούτι-  
 μίσ άζήμ βακτινάτεκλι ήπατέτ έγλερ, μπιζή νασαατλάρκι, ήπατετέν  
 τέζιε κιάτμαγιαλημ, λάκιν τζόκ σαχατ τεραλήμ ήπατέτ έπελήμ, χέ-  
 σαυα γκετζέγίλιαν, ζεμαν έγσαλ όλμάγιλαν, σεσ σετά γιόκτρ. βέ σεϊρ-  
 λέρ κινέ έζιετλερέ τσερλέρ τονίζτε, βέ τοβενερλέρ ταλκιτζλαρταύ, νί-  
 τζικ έβελισί ταχί όρεατιλάρ. ατζα όλτεμ σαυταλά Χεισός έφούτι βά-  
 ριτι, λάκιν σίμιτι γιαλινίζ όνλαριτιλαρ, βέ περσικλαυηρλάρ, όρενε-  
 λέρκι, χέρνε τζεφαλαρά έζιετλερέ όρευρλάρσα, καχημαύ κίτη ταγιανα-  
 λάρ, βέ ταχί κεβετλή όλαλάρ. σαπαχά ίκί σαχατ καλαράκ κίτι  
 πευλαρά Χεισός έφούτι, τενίζω έσουωτέ γιορκεμέγιλαν, βέ μπουου  
 γκιορτεκτέ περσικλαυτιλάρ, χιάλ ζαυ έττιλέρ, βέ κορυελαεινταν άβαζ  
 έττιλέρ, τζαγριτιλάρ. τενίζω φερταυνασι πευλακτά πευλαει, όλτεμ  
 μπιρτεν γκέλμετι Χεισός έφούτι πευλαει κερταρά, όλ σικλετλή έζιετ  
 τζεφαταν βέ ήματ έγλεγε, λάκιν σαπαχάκασί, περπιέ έγλεγε όνλα-  
 ρίκι, τέζιε τζεφαλαρταύ έζιετλερτεν κερταμαγιά τιλέμεγελερ, λάκιν  
 σαυρ έγλεγελέρ ζιατε τζεφαλαρά. βέ ταχί έβελκί έγλετιγή κερεμή τε-  
 νίζτε, πευλαειν χαιτηρλαεινά κετιρμεκ ίτζω, όλτεμ μπίρ τζεβάπιλαυ  
 κερταρτή πευλαει όλ έζιετλερτεν, τενίζή μιλαίμ έγλεμεγίλιαν, έσκι  
 έγλικλερί χαιτηρλαεινά κετιρτίρ. νείτζω μπίρ κίρσεκίπογινα χαιταταν  
 κερταλτεκτά, φεραχινταν όλ έζιετ έντερ, βέ έγλιλκί έπνε σέκρ έτέρ  
 ζιατε φεραχλίκ σεβίτζιλαν. όνεν ίτζω έζιετλερ ναχάκ γερτέ γκελμές  
 ίνσαρά, λάκιν τικε κίτη, ίνσαυλώ έζεεινέ παταρλάρ, βέ πεμπέλ ό-  
 λαυλαει έγυαντιέρ καμετέ καλτιερλάρ, άτζαίπ χεκμέτ φούτιλιαν.  
 γκετζεκλώ ίλκ βακίτι, έτζ σαχατάτεκλήτρ, ίκιντζή βακτι άλτι  
 φαχατάτεκλήτρ, ούτζιετζή βακτι τοκούζ σαχατάτεκλήτρ, πορτεντζή  
 βακτι σαπαχάτεκτρ. νείτζω χεσαρλαρταύ πε άτέτ βάρτηρκι, λεβουτ-  
 Κυριαcodr. Turco. Cc λέρ

λέρ πιετὲν κετζέ πεκλεγελέρ χιρσιζλαρ βέ τερμανλάρ ιτζλώ, κίζλη  
 κίεπ πινλαρὲ ἑλῶρμεγελερ ντεί. βέ ἔτζ σαχατὰ μπίρ πεκτζή ντε-  
 σίρ, ἔγιεῖπ κάλμαγιαλαρ ντεί. βέ πῆκεζ τερμανλώ γκελτιγινὴ τρυ-  
 μασλάρ. Ἰμιτι ποκζεντζή σαχατὰν σορεά γκελτῆ, Χεισὸς ἐφούτι σε-  
 γιρτλερινέ, ἔρρεκερλεριν κανατλαριντὰ γιορμεγίλου. νείτζλω Ἀΐαχ  
 ὀλμάγιλαν, ἰταῖατ κηλτῆ ἔρρεκερ, βέ ποσντὶ πενίζ. βέ σεγιῶν ἔσαν-  
 τὲ γιορῶρρη, σείρτλερ βεκῶφ ὀλαλάρκι, κίμὲ κέρέκτρ ἔμετ ἔτελέρ,  
 βέ χέρ σικλετλεριντὲ ἰματὰ τιλεγερλέρ. βέ πηλελέρκι, χῶτζαλαρ  
 γερτὲ βέ πενιζτέτε χεκμέτ ἔγλερ. Ἰμιτι Ράππι μπῆταρζα χεκμέτιλου  
 σείρτλερινέ γκελτῆ, ὄνλαρ ἀτζα ἀτζαῖπ ἀπετὶν πεπτιλγινη κιορμεγι-  
 λον, χιάλ ζαὼ ἔγλετιλέρ, βέ ζαὼ ἔττιλέρκι ἔρρεκερ ἔτζλωήτηρ ντεί.  
 ζῆρα κετζενλώ καρανλιγιντὰν, βέ πενιζλώ φερτῆνασιντὰν, βέ σερσεμ-  
 λιλεριντὲν μπιλέμετιλερ, λάκιν παρσικλαριντὰν βέ σερσεμλικλεριντὲν  
 κορκετλάρ βέ ἀβάζ ἔττιλέρ. βέ Ράππι τζεβάπ ἔγλετὶ μπινλαρὰ ντε-  
 μέγιλου, ἔσανιζέ ἄλλω κοντινηζή, βέ κόρκεμαν, ζῆρα μπῆσιμ. τζῆ-  
 κι ἀτζαῖπ πενίζ ἔσουωτὲ γιορμεσιντὲν, βέ κετζενλώ καρανλιγιντὲν  
 μπιλέμετιλερ, σεπαισιντὰν βεκῶφ ἔττιρμεγὲ ἰσέρ κοντινή, βέ ντέρκι,  
 κόρκεμαν, μπῆσιμ, βέ μπῆ τζεβάπιλαν, κορκεγιῶ τῆφ ἔγλετὶ, βέ  
 πεσλα ἄλτιλάρ. ἔσανιζέ ἄλλω τεπτινιζή ντεμείλου, ἰσόρκι ἰτιματ  
 ἰμανλαρὲ ὀλα, ὀλκι ἰμανίλαν χέρκεσ χελασέτ ὀλέρ. γιανέ κίμσεκι Χεισὸς  
 ἐφούτιγε ἰμαὼ κειεῖπ ἰτιματ ἔγλερσε πὰν σικφεσιζλίγιλου. πάτεχε  
 σορεά, ντετίκι, μπῆσιμ ντεί, χέρπερλε κορκεγιῶ ταγατὰ κοντιλεριντὲν  
 ντεί. κόγια ντεγεσίκι, μπῆσιμ ὀλκι, χέρπε ἰσέρσεμ πεπῆλ ἔτέρμ,  
 μαχλεκὶν ζαπτζησι Ἀΐαχὴ ὀλμάγιλαν, πενιζλώ κεναιρινὰ καίων βέ τε-  
 βάρ κηπὴ ἰτζέ κερῶ κογιαὼ, βέ καπιλαρινὴ ὀρτὲν χόκμελο, ἀνα-  
 σινλώ ραχμιντὲν τσέρεκερ. βέ πελετλάειλαν σαρτίμ μπῆ πενιζί, βέ  
 πιεσλήγιλου. χαβαλώ ποκκλεγιῖλου παγλατίμ, βέ κηλίτ καπὴ κο-  
 τῆμ, χόκμ ἔτμεγιλου μπῆ πενιζέ, σιωροουτὰν ἰζτιὰτ ἰλαρὲ γκέλμε-  
 γε, λάκιν μπῆ πενιζτὲ τακηντζλαρινὴ χελακ ἔγλεγε. μπῆσιμ ὀλκι, ἔ-  
 βελησι κιοῶτε χόκμ ἔγλεγον, ὀλμπογιῶκ φερτῆνατὰ σαντάλιλαν κετζέ-  
 εικερ χόκμ ἔγλετίμ μιλαῖμ ὀλα, βέ ὀλτεμ ἰταῖατ κηλτῆ τζεβαπιμα  
 μιλαῖμ ὀλτῆ, βέ κερταρτῆμ σιζή. βέ Πέφοσ τζεβάπ ἔττι μπῆνᾶ ντετί,  
 ἔγερ σεσίσερ Ράππι, ἔμρ ἔγλε μπῆνᾶ, σελαριν ἔσαντὲ γιορῶρκερ σανα  
 γκελεῖμ. ντετί Ράππι, γκέλ. βέ σανταλτὰν ἔντιατὲ Πέφοσ, τακί-  
 τζαλαριν ἔσαντὲ γιορῶρρη. Ράππιε βαρὰ μπῆλασὰ ντεί. μπῆνᾶ Πέ-  
 φοσ ντετίκι, σικφελιγὴ βέ κορκεσῶ ταγιλα ντεί, βέ βεκῶφ ὀλα ἔσαχ  
 Χεισὸς ὀλταγιῶ. βέ γιόκκι χέμω κοντὶ Χεισὸς γιορῶρρη σελαριν ἔ-  
 σουωτὲ, λάκιν σάειλερινετὲ μπῆ πογιῶκ ἀτζαῖπ χεκμετληγιῶ ἰζιν-  
 λιγινὴ βερίετι. ὄνοῦ ἰτζλώ ντείετι Πίφοσκι, ἔμρ ἔγλε μπῆνᾶ γκε-  
 λέμ.

λέμ. βέ ταχί μπῆκι, παλάπ ἔτεριε ἔββελὴ βαρὰ μπῆλασᾶ, Χεισὸς  
 ἐφούτιγε ὀπῆρ σῆφτλεριντὲν, ὄνλαρταὼ ταχί σιτζακὴ παλάπ ὀλμάγι-  
 λαρ, νίτζετι ἀιάσασιτεῖτε σορεά μπῆταρζα ἔγλετί. ὄνεν ἰτζλώ Ράπ-  
 πιε τεινιζή ποστίμ μπῆνᾶ, μπῆσεκιλ ἀτζαῖπ χεκμέτιλου, Γῆαχέτ κη-  
 βετινὴ μπῆνᾶ ἔγλεμέγιλου. βέ Πέφοσ Χεισὸς ἐφούτινλώ ἔμεινέ ἔμετ  
 ἔγλεμέγιλου, σανταλτὰν ἔντι, βέ γιορῶρρη ἐφούτισε κητρεγὲ πασλα-  
 τί. βέ ἔρρεκερ ζίατε κηβετλὴ ὀλταγιῶ πακμάγιλαν, κορκετῆ. πενιζὴ  
 κόρκεματαυ πασπὴ ἔζεινέ, ἔρρεκερ ταχί ζαῖφ ὀλμάγιλαν τεινιζτὲν,  
 πογιῶκ νερετὸν χαρλεμέτι, ἔρρεκερτὸν κορκετῆ. Ἰνσαὼ ταπιετὴ μπῆ-  
 ταρζα γιαγιῶσ πεμλοσίστηρ. βέ τζῶκ κερέτ κίμσε ἀζήμ ἀτζαῖπ σεγλέρ  
 ἔτερ, βέ σορεά σὸ κητζεκλερτὸν γουιλῆρ. μπῆταρζα σάειε μπῆρ κίμ-  
 σε Ἰνσαῖτα, χέμω Χεισὸς ἐφούτινλώ γιανωτὰ ὀλα, βέ Ἰμανὴ καβὴ μακ-  
 κέμ ὀλματικῆ, χελασλὴν μπῆλάμασ. βέ Πέφοσ νετζέκι ἰμανᾶ καβὴ  
 μακκέμ νιετὶ τῆρσῆτῆ, βέ Χεισὸς ἐφούτιγε σιγινῆετι, τεινὼ ἀγιρλιγὴ  
 χαφιφλενῆετι, βέ τεινιζτὸν κορκεμάζιτι, νείτζλω κελαμῶ κηβετῆ πε-  
 πιετ ἀγιρλιγινὴ τεινὼ γονέετι. ἀτζα νετζέκι κιοζλερινὴ βέ κορκεγιῶ  
 ἔρρεκιαρὲ τζεβηείετι, ὀλτεμ ἀζ καλτὶ πατμαγια, βέ τεινιζλώ τιπῶε  
 κητμεγὲ, ἔγερ κινέ κιοζλερινὴ Χεισὸς ἐφούτιγε τεινῆρμεγέγιτι, βέ νιάζ  
 ἔτίπ γιαλβάσμαγιαγιῶτι, μπῆνᾶ Ἰματῆ ἔγλεμεγὲ, χελακ ὀλταγιῶ.  
 μπῆ ἀχάλ Πέφοσ ζίατε ἀλτζακ κιοναλγινη κειρτῆ, βέ μαβρεκῆκ-  
 τὰν ῥετ ἔττιρτῆ, βέ ταχί ὀτεκὶ Ἀπόσολοσλαράτα πεσλα βερτιρτῆ, βέ  
 Πέφοσα σοκερτᾶνματιλαρ, ὀβκελονμέγιλου. νίτζεκε μπῆρβακιτ ἔγλε-  
 τιλέρ, ὀλτεμ Γωάνησιδου Γάκωβος τζεμλετὸν πὰς ὀλμαγια Ἰσετικλε-  
 ειντῆ. ζῆρα Ἀπόσολοσλαρ, ἀζήζ ῥεχῆν παχσισινὴ ταχί ἄλματαυ, ὄν-  
 λάρτα ἰνσαὼ κηπὴ μπῆρ μπιεγιλου κη κηατζλιπλαρὲ βάετι. λάκιν πε-  
 μῆλ ὀλτακῆνπτερ, ὀλτεμ μπῆρ ταχί ζεμῖν φικηρλερὲ γιόκιτι, Ἰμεμ  
 ζίατε μαζλήμ ἀλτζακ κιοναλγιγιτιλερ. βέ τζεμαετλεριντὲ Πέτροζα ἠ-  
 κράμ ἔτεριετιλερ, ὀλκι ὄνλαρταὼ τζαχίλ ὀκμακτᾶν περχαπέετι. ὀλτεμ  
 σαχατίντζας Χεισὸς ἐφούτι ἔλλωὴ ἔζατμάγιλαν, τεινῆ μπῆνᾶ, βέ  
 ντετί μπῆνᾶ, ἀζ ἰμανῆ νεγὲ κορκετῆν; ἔμρ ἔγλεμέτε Χεισὸς ἐφούτι  
 ὀρρεκιαρὰ μῆ ὀλα, λάκιν μεμπαρεκ ἔλλωὴ ἔζατμάγιλαν κορκετῆ Ἀπόσο-  
 λοσ, νείτζλω ὄνεν ἰτιματσειζλιγιῖτι σεπέπ σικλετὲ κεδέ. ζῆρα, νέ-  
 βακιτ μπῆζ ἰχμαλ ἔτέρσεκ, βέ ἰκτιζᾶ ὀλαλαρὲ ἔγλεμέσεκ, κοντι-  
 λιγιμιζτὸν, βέ Ἀΐαχτῶαλκῆεῖωτε ἰματῆ κηεὶ καλῆρ μπῆζτὸν, βέ  
 σικλεττὸν κερταρμᾶσ. Χεισὸς ἐφούτι μπῆνᾶ ἔγλεμέγιλουκη, ἔρρεκιαρῶ  
 κηερισικλιγὴ σεπέπ ντείλιτι Ἀπόσολοσσερ πατμασινᾶ, λάκιν ἀζ ἰτιμα-  
 τλιγὴ σεπέπιτι μπῆνᾶ σικλετὲ κειρμεγὲ, νείτζλω τεινιζίλου σάειε τι-  
 λησιμλάρ σάσῶν ἔγλεμεσλέρ ἀζ ἰμανλιγὴ, ἔρρεκιαρὰ ταζῆρ ἔγλεμέτι,  
 λάκιν μπῆ Πέτροζα κηντισινὴ, ἀζ ἰμανλιγὴ ἰτζλώ. Ἰμιτι Πέτροζην  
 λέμ.

ἰμανὴ ζαῖφλάνμαγιαῖτι, ἄσλα ἔρσκιαρτῶν κορκμάζιτι. ὄνῆν ἰτζῶ ἐ-  
 λωτῶν τῆτῆ, βέ σβλαεῖν ἔξερνέ τῆτῆτῆ, ἔρσκιαρὴ ἐβελὴ κίπῆ ὄλ  
 κβετῆτῆ φαρκμάγιλαν, μπιαὺ ἐγλεγιέ, ἔρσκιάρ ὄλκαταρ ζιαὺ ἐγλέ-  
 μετι ντεῖ, νέκαταρ ἰμανσιλιγὴ μπουῶ πατιρμαγιά ἰσετί. νείτζῶ,  
 νέβακίτ ἰμαν καθὴ μκκῆμ ὄλκατῆ, ἄσλα μπίζε κελῶ ἐζιῆτ τζεφα-  
 λάρ, κατῆρ ντεῖλτρ ζαράρ ἐγλεμεγέ. τζῆμλε μπῆ ὄχαλλάρ τσιζῆτῆ  
 ὄλαῦ Πέφοζα, Ἰλκ ἐβέλ, βέ, σοζα ἰνκιαρλιγὴ, βέ τοπελιγὴ πεαὺ  
 ἐτέριτι μπῆ σιμτικὴ σικλέτ. ζῆρα νίτζεκι ὄρατα παφραλαμαγίλαν  
 ντεῖκί, μπῶ σονὴ ἰνκιάρ ἐγλεμεγέ ἰσεμῶ ἄσλα, μπῆρατάτα μπῆταρζ  
 τζεβαπ, ἐγλετί, ἔμρ ἐγλέ μπανὰ σβλαεῖν ἔσωντῆ γκελεῖμ. βέ νί-  
 τζεκι ὄλπεμ Χεισὸς ἐφῶτι τζεκιλτῆ μπανῶ ἰνκιάρ ἐγλεμεγέ Πέτρος,  
 μαβρῆκαῖμαγια ντεῖ, σίμτιτε μπῆσεκιλ τῆρ ἐγλετί τζίζβετῆε σαγια  
 πατῆ, βέ σοζα κινέ ὄλ ἰμετατῆ βερτί κερταρτῆ μπανῶ. ὄρατα κινέ  
 τοπελίγιλσον, ἰνκιαρλιγὴ πενλιγιτῶν τζεκτῆ τζικαρτῆ. βέ μπανῶ  
 σανατῶ κερτίκτῆε, ἔρσκιάρ κελιπῆ. βέ σανατῶ ὄλανῶρ, κελίπ  
 μπανῶ σαιζῆτῆ ἔττιλῆρ, ντεμέγιλσον, κερτζεκῶν Ἀλλιαχὺ ὄλατίπρ.  
 βέ γκετζμέγιλσον τσιζῆτῆ, Γουησαρῆτ μεμλεκετινέ κελτιλῆρ. γιόκκι  
 χέμῶ Πέφος, βέ ταχί σανατῶ νέκαταρ κίμσελερ βάεισάγιτι. Ἰλκ  
 ἐββελὴ κορκτῶρ, βέ σοζα ἔρσκιαρῶν κελιπτιγιῆ πακμάγιλαν,  
 Χεισὸς ἐφῶτιλῶ σανατῶ κερτιγιτῆν, ὄλαῦ χεμτελῆρτῶν βεκῶμ ὄλ-  
 τῶρ, Ἀλλιαχῶν ὄλατί ὄλκατῆ, ὄλ ἀτζιλτῶ ἔρσκιάρῶν  
 πενίζ ἰταῶτ κιλτιλῶρ. ὄλ ἀτζιλτῆν μπανῶν Ἀλλιαχλιγιῆ ἰτιράφ ἔτ-  
 τιλῆρ, βέ Ἀλλιαχ ντεῖ μπανῶ σαιζῆτῆ ἔττιλῆρ. τζῆνκι ἰνσαὺ κατῆρ  
 ντεῖλτρ πενίζ ἔσωνε γιορμεγέ, ἰμεμ χέμῶ Ἀλλιαχτῆρ κατῆρ, περ-  
 γαμπῆρ ῥιγαβῆτ ἔττιγιῆ γιορῆ. γιορῶν πενίζῶ ἔσωντῆτῆρ, βέ ἰζ-  
 λειν τζῶν σβλαεῖν ἰτζῶτῆτῆρ. βέ ἐββελισὶ ντεῖτιλερ, νέταρζ κίμ-  
 σετῆρ μπῆ κίμσε, ζῆρα ἔρσκιαρῶν, βέ πενίζ ἰταῶτ κιλαρῶν μπαν-  
 ῶ; νείτζῶ Χεισὸς ἐφῶτιγιῆ ἰνσαὺ κίπῆ ζῶ ἐπέριτιλερ, βέ ντεῖτι-  
 λῆρ, ἰνσαῶν ἰζτιῶτ χόκμῶ βῶρ ντεῖ. αὐτῆα σοζα, ἄζῶρ ἄζῶρ  
 Χεισὸς ἐφῶτι μπανῶν γκετζελέ γικσεκλιγέ τζεκτῆ, βέ μπανῶ Ἀλ-  
 λάχ ντεῖ ἰτιράφ ἔττιλῆρ, ἀτζαῖπ ἔττιγιῆ χεμτελῆρ γιορμεγίλσον. Ἰμτι  
 ἰμανῶ ζῆατε κβετῆ βῶρετι. βέ ὄλπεμ πενίζε χόκμ ἐγλετί, βέ σίμτι  
 ἐτέμεμι; λάκιν σῶτε γιορῶν κβετινὴ μπανῶ ἐγλῆρ, ταχί ζῆατε.  
 ὄλουῦ ἰτζῶ ντεῖτιλερ, κερτζεκῶν Ἀλλιαχὺ ὄλατίσιν. βέ μπουῶ  
 κερτιλῆρ, Χεισὸς ἐφῶτι μπουῶν ταζῆρ ἐγλέμετι, λάκιν ζῆατε  
 μπῆ τζεβαπὴ καπῆλ ἐγλετί, βέ μκκῆμ ζαχίρλετῆρ. βέ Γουησα-  
 ρῆτ μεμλεκετινέ κερτζμέγιλσον, ζῆατε χόκμῶν χασαλαρὰ σιφελῆ βεῖ-  
 ριτι, ὄνακ ὄρατα σαιζῆτῆ ἔττιπ Ἰμαν κερτιλῆρ. μπῆταρ Ἰτζῆλ σερ-  
 ρῶν μπουγιῆνὰ τζεβαπῆ, ὄλκι ὄχαλ τζεβαπ ἰτζῶ, τζίζβε μπῆ-  
 ζι

ζι τζεβαπῶν ἐπελῆμ μκκῆμ ἀκλιγετλιγέ, ἄζιζ ῥαχῶν παχισὶ ν-  
 ζῶρ ἔττιγιῆ γιορῆ. βέ Ἰλκ ἐβελὴ ντεῖκί, σανατῶ γκεμὶ ντεῖ, Ἐκ-  
 κλισαμῆζ ντεῖλῆρ. ὄλκι Ἐκκλισαγια σῆρτλερῆ Χεισὸς ἐφῶτι ζορ-  
 λαεὶ κρελῆρ, γιοκαεὶ σιμαβὴ πατισαχλιγὰ τζικαλῶρ ντεῖ. ζῆρα μπῆ  
 τανιὰ ἰτζῶ νέκαταρ, τζελετ ἰράκ κερσὶ ντεῖλῆρ, βέ κίμσε ὄρα-  
 για κατῆρ ντεῖλτρ κερτζμεγέ, ἔγερ Ἐκκλισαγια κίρμετῶν, ὄλκι γκεμῆ-  
 τῆρ. βέ νίτζεκι γκεμὶ τσιζῶν ἔρσιαντῆγικῶν, τσιζῶ γκεμῆ ὄβκε-  
 λῆ ταλκίτζλαεῖντῶν, βέ κβετῆ ἔρσκιαρῶν ἐζιῆτῆ ὄλῶρ, βέ πατ-  
 μαγια κελῆρ, μπῆταρζα Ἐκκλισαμῆ ταχί, ἰμανσὶς αἰρετικῶν  
 τζεφαλαῖν, χέρμιου ὄβκελῆ ταλκίτζῶν κίπῆ ἰντζιτῆρ, βέ σικλέτ  
 βερῆρ. κερσὶ τῶν ἔρσκιάρ, νπαῖκ σεγίταῖτῆρ, ὄλκι ταλκίτζλαεὶ  
 κερταρτῆρ, ὄβκελῶντῆρ, βέ μπίζε ἄσλα ῥαχατῆν βερμαζῆρ. Χει-  
 σὸς ἐφῶτιλῶ τζικτιγιῆ νταῦ, κίμ γκεζῆτῆρ. βέ φακῆρ Ἐκκλισασ-  
 ῆ μπῆ τανιῶν τσιζῶν τζεφαλαῶν, μπίζ ἰμανῶ ὄλανῶν ἔτρε-  
 τί ταχί ἰζτιῶτ ἄρτῶ ντεῖ. αὐτῆα χῶς ἰμε φακῆρ ἐζιῆτῆρ  
 βετῆ, λάκιν ἄχῆρ τεμαμάτεκλι φαρκμάς χελαῖν ὄλα γκεμῶν, λά-  
 κιν ὄνα μπανῶν βέ πεκῆρ Ἐκκλισαγῆ. νίτζεκι κίμ γκεζῆρ  
 κζικτιῶν, Ἀπόσολοσλαεῖν ἰκράρ ἐγλετί, Ἐκκλισασῆντῶν μπανῶν,  
 Ἰμανῶ ὄλανῶν χίφζ ἔττιπ σανατῶν κοργια, ἰνταῖμ. βέ ταχί ἄ-  
 ταῖτ ἰνσαῶν γκεμὶ ντεῖλῆρ, ὄνῆρ κίμ μπῆ τσιζῆτῆ τζῶν σβλαεῖν  
 ἰτζῶν ἀμῆλ ἐπελῆρ ντεῖ. παταῖν, τανιῶν ἰζλαῖντῶν τζικα-  
 ραλῶν ντεῖ, κερσὶ κερτζελερ γκεμῆ γκαῖ τζελετῆ, νίτζεκι Ἀπό-  
 σολοσλαρ βέ ἄζιζ νασαα-  
 τῆ κίμσελερ ἐγλετί. βέ σίμτι μπῆ κινῆτε τῶν ντεῖ ὄλανῶν  
 ἐγλῆρ. βέ ἀλῆμταρ κλαεῖν ἐγλιγέ μασράφ ἔπερῆρ, τῆν κερ-  
 τῶν κίμσελερ κίμσελερ ἰτζῶ, γιόκκι κίμσελερ πατῆρ κερ-  
 μελερ. Ἰμτι μπῆ τζῶν ταλκίτζῶν τσιζῆτῆ ὄμουρῶν ἀτζιλιγι-  
 ντῶν κίμσε-  
 λῆρ, γκαῖ μπῆ τανιῶν ὄλανῶν, βέ ἀκλιγῆτ κερτιλῆρ κίμσε-  
 λῆρ μπανῶν, τανιῶν κερτιλῆρ ἀτζιλιγῆ κερτιλῆρ σικλετῆρ  
 ἐ-  
 τζελέ γκελῆρ, νιαζ ἐπελῆμ Χεισὸς ἐφῶτιγιῆ ζῆατε νιαζ  
 γκαλβαρμά-  
 γιλαν, βέ νέκαταρ σικλετῆρ ἄζκῆν τζῶν, Ἰμανὰ καθὴ ὄλα-  
 λῆμ ἰχμαδῆ γκίσερμεγῆ, βέ ἔγερ ἰνσαῶν βέ ἔγερ σεγίτα-  
 ρῶν γκελῆρ, ἄσλα ζαῖφλῆ γκίσερμεγῆ, λάκιν μπῆ χε-  
 λῶν κερτιλῆρ τζῶν κερτιλῆρ Ρῶππῆ σιγίναλῆ, ὄλκι λάτῆ  
 κερτιλῆ ὄλμαγίλαν, φαρκμάς μπίζῆ, κερτιλῆρ ἰζτιῶτ τζε-  
 φα τζε-  
 κῆμ, ταγιαατῆ κατῆρ βεῖρ ἐζιῆτῆ, μέτρετ χέσῶν ἐζιῆτῆ  
 τεμαμῆντῆ ἔπερ, κβῆτ βεῖρ μπίζε σῶν ἐπελῆμ, βέ ὄλπεμ  
 μπανῶ ὄλ τατῆλῆ ἄβαζῆ ἔσπελῆμ, μπῆταρζα ντεμέγιλσον.  
 οὐμῶτ ἐγλέιν, μπῆμ, κῶρμα. τζῆμλε πῶνταρτῶν πεαὺ ὄλουῶν,  
 μπῆ τανιῶν ἐζιῆτ

ἔζηετ τζεφαλαεὶ τέζιε γκελὴρ κερζέρ χελαῖν ὀλυρλάρ. ὄνῶν ἰτζῶ κὸρκ-  
 μασ, ἰτιμασίς ὀλμαγιά, χέρ ἔζηετ τζεφαλαερινίζτᾶ, κερέκ Ἰνσανλαρ-  
 τῶν, κερέκ σεγίτανλαρτῶν γκεουλερέ, ζῆρα ἐπέτιετ καλασὸ Ἀΰαχ  
 μπὸσίμ. βέ μπανα ὀλαὸ ἰμανινίζῆ βέ μχαπετινίζῆ σαῖν ὀλάσις ἐλέ  
 βέρμεγέσις, ποζβλατζᾶκ φεσατλή ἔζηετλέρ ἰτζῶ. βέ κινέ ἔγερ μπᾶ  
 σετάγιλαντα ἔζηετλέρ τέρ ὀλμάσσα, βέ ταχί κέμ γιαπωνῆ ἔρκεκιαρλάρ  
 ἐσέρσε σεγίτανλαεὶν κερσικλιγῆ, βέ ταχί μπιζῆ κασαβετέ κερτρῶν,  
 ἰνσανλαεὶν ῥουτζιτελιγῆ ταχί πετέρ ἀρτάρσα, βέ μπιζ ἔλ παλκιτζλάρ  
 ἰτζῶτὲ τζίζβετζε παρσικλακῆρσαν, βέ ἄζ ἰτιματλή κινῆ χαφλουῖπ  
 κερκάρσαν, ὀλτεμ ἰλκ ἐββελ μπιζῆ Ράππι ταζηρλεγετζέκ, ἄζ ἰ-  
 μανλῆ νπεγετζέκ μπιζέ. βέ ὀλτεμ μμπαρέκ ἐλῶνῆ ἔζατατζᾶκ, μπι-  
 ζῆ τζεφαταὸ κερταρατζᾶκ, βέ μπιζέ σᾶτ ἰλιμανλῆ βερετζέκ, βέ χε-  
 λασέτ ῥαχατλήν βερετζέκ, τζᾶν βέ τῶν ἔζερέ. ἴμιτι τζᾶνλῆ ὀλμαγια-  
 λιμ, τζίζβε χέρ ἔζηεττὲ σιπλεττὲ, παρσικλαῶμαγιαλιμ, ἰνσανλαρτῶν,  
 βέ σεγίτανλαρτῶν γκουλερέ. βέ μπιλμέγιλκν μπᾶ ὀμῶρ μπῆρ κιοπα-  
 κλουῖν ἔζηετλερέ μαῖλ τῶνιζ ὀλμάγιλαν, τζεμλετῶν κερτρετλή Ἀΰαχ-  
 τᾶἰμεγε ἔμυτζαατιμῆς ὀλα. βέ φικεμιζῆ μπενᾶ σαλαλήμ βέ ἰμα-  
 ριμιζῆ μκκέμ ταταλήμ, βέ Πέτροζουμ σεπασινῆ ἀβαζ ἐπλήμ, μπᾶ-  
 κᾶ, νπεμέγιλκν, Ράππι ἐσίρκῆ μπιζῆ. βέ ἔγερ ἰσέρσεκ Χεισὸς ἐφῶν-  
 τι γκεμιμιζέ κινέ κερκῶν ἔγλεμεγέ, γιαῖνι κερπλιμιζέ, ὀλ σαχᾶτ ὀλ  
 μμπαρέκ, μεμλεκεττὲ πελκνατζᾶγῆς ὀνάκι ταλαῖπ ἐτέρις γετισμεγέ.  
 γιαῖνι ἀπακλή μεμλεκετὲ, σεμαβῆ πατισαχλιγᾶ, βέ ἐπέτιλ μμπαρε-  
 κλιγέ, ζῆατε φεραχλῆκ σεφαλιγᾶ, βέ χεσαφῆς τιλέ ταπῆρ ὀλμαγια-  
 σερῶρ μερῶρλαγᾶ. ὀνάκι κέσσεκ μπιζ τζέμλε ἰμανλῆ χρισιανλάρ να-  
 σῆπ ὀλαλήμ, ἰνσαὸ ποσλῆ Ράππι Ἰησοῦς Χεισὸς ἐφῶντιμιζῶ λᾶτφ  
 κερεμίγιλκν, ὀνάκι κερέκτρ, χέρπλε ζηγνέτ ἠζέτ ἠκράμ βέ σετζιπᾶ,  
 Πεπερὶ βέ ἄζιζ μκκαῖτὸς Ρᾶχῆλκν μπεραπέρ, σῆμιτι βέ ντᾶῖμ, ἐπε-  
 τλεῖν ἐπετλερενέτεκλι, ἀμῶ.